



3 1761 11648232 4











CA1  
TB  
-I57



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

178

Government  
Publications

# Info --- Source

**Directory of Federal  
Government Enquiry Points  
1995-1996**

Canada





TABLE OF CONTENTS

Introduction

Federal Government Enquiry Points

Types of Federal Government Enquiry Points

# Info Source<sup>®</sup>

**Directory of Federal  
Government Enquiry Points  
1995-1996**



© Minister of Supply and Services Canada 1995  
Catalogue No. B7-61 31P-1995  
ISBN 0-662-62-354-1  
ISSN 1204-6166

**Treasury Board Secretariat**

# Info Source



Directory of Federal  
Government Employing Points  
1995-1996



© Minister of Supply and Services Canada, 1995

Catalogue No. BT 51-3/15-1995

ISBN 0-662-62-354-1

ISSN 1205-5166



# TABLE OF CONTENTS

Introduction .....	i
Federal Government Enquiry Points .....	1
Titles of Federal Organizations .....	61

federal departments and agencies. The "Titles of Federal Organizations" section contains legal and approved short title abbreviations for most federal organizations. This directory is intended for use by the public and by federal government employees who respond to public enquiries.


Most entries include general enquiry and fax numbers. Some include numbers for Telecommunications Devices for the Hearing and Speech-Impaired, communications and publications units, departmental libraries, and personnel enquiries. The area code is (613) unless otherwise indicated.

To contact local or regional federal offices, consult the blue pages of your local telephone book.

## Handling Enquiries

The following are guidelines for federal government employees when responding to public enquiries.

- \* Allow callers to explain in detail the information they require before referring them to another number. Ask questions if necessary.
- \* Some Canadians do not understand federal government structure. Before referring callers, explain to them whom they are being referred to and why.
- \* Direct callers to the government listings in their local telephone book for enquiries about provincial matters or requests best handled by a regional or local office.
- \* Suggest that callers consult their local library which may be able to obtain published government information.



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116482324>



## INTRODUCTION

**Note:** This directory is in large print to assist persons with visual disabilities.

**Info Source: Directory of Federal Government Enquiry Points**

lists addresses and phone numbers for almost 200 national offices of federal departments and agencies. The “Titles of Federal Organizations” section contains legal and applied titles plus abbreviations for most federal organizations. This directory is intended for use by the public and by federal government employees who respond to public enquiries.

Most entries include general enquiry and fax numbers. Some include numbers for Telecommunications Devices for the Hearing-and-Speech-Impaired, communications and publications units, departmental libraries, and personnel enquiries. The area code is (613) unless otherwise indicated.

To contact local or regional federal offices, consult the blue pages in your local telephone book.

## Handling Enquiries

The following are guidelines for federal government employees when responding to public enquiries:

- \* Allow callers to explain in detail the information they require before referring them to another number. Ask questions if necessary.
- \* Some Canadians do not understand federal government structure. Before referring callers, explain to them whom they are being referred to and why.
- \* Direct callers to the government listings in their local telephone book for enquiries about provincial matters or requests best handled by a regional or local office.
- \* Suggest that callers consult their local library which may hold or be able to obtain published government information.

- \* If you are unable to help them, refer the callers to Reference Canada.

## Reference Canada

Reference Canada is the federal government's bilingual, toll-free general information and referral service.

Call Reference Canada at 1-800-667-3355 (serving all regions except Manitoba and Quebec).

Persons with a hearing disability may call 1-800-465-7735.

In Manitoba and Quebec, Reference Canada services are provided jointly with the province. Consult the blue pages in your local telephone book.

## Internet Sites

This directory includes federal department or agency Internet sites and E-mail addresses currently available.

**Government of Canada Primary Internet Site** The "Canada Site" provides Internet users with a single electronic access point to general information about Canada, the federal government and its programs and services. The Internet address for this site is "<http://canada.gc.ca>".

## About Info Source

**Info Source** is a series of publications and databases containing information about the Government of Canada, its organization and information holdings. It supports the government's policy to explain and promote open and accessible information regarding its activities. It is a key reference tool to assist members of the public in exercising their rights under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.

This and other **Info Source** publications are available in many public and university libraries, book stores, departmental and agency libraries and reading rooms and MPs' constituency offices. They can be purchased from:



**Canada Communications Group - Publishing**

45 Sacré-Coeur Boulevard

Hull, Quebec K1A 0S9

Telephone ..... (819) 956-4802

Fax ..... (819) 994-1498

Internet Site..... <http://www.ccg-gcc.ca>E-mail..... [webmaster@ccg-gcc.ca](mailto:webmaster@ccg-gcc.ca)For Information about **Info Source** or this publication, please contact:**Treasury Board of Canada Secretariat**

L'Esplanade Laurier

East Tower, 9th Floor

140 O'Connor Street

Ottawa, Ontario K1A 0R5

Telephone ..... (613) 957-2400

Fax ..... (613) 952-3658

Internet Site..... <http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/home-eng.html>E-mail..... [infosource@tbs-sct.gc.ca](mailto:infosource@tbs-sct.gc.ca)

**Note:** Access to Information and Privacy requests must be addressed to the appropriate institutions as listed in this publication.



---

## FEDERAL GOVERNMENT ENQUIRY POINTS

---

### A

---

#### **Agriculture and Agri-Food Canada**

Sir John Carling Building  
930 Carling Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0C5

General Enquiries ..... 759-1000  
TTY ..... 759-7470  
Fax (Communications Branch)..... 759-6726  
Publications..... 759-6610  
Library ..... 759-7068  
Access to Information / Privacy ..... 759-6765

Internet Site..... <http://www.agr.ca>  
No. 0001

#### **Alternatives Office, Pest Management Regulatory Agency**

59 Camelot Court  
Ottawa, Ontario K1A 0Y9

General Enquiries ..... 952-5330  
Fax..... 952-6547  
No. 0002

#### **Animal Diseases Research Institute**

3851 Fallowfield Road  
Nepean, Ontario K2H 8P9

General Enquiries ..... 998-9320  
Fax..... 952-2285  
No. 0003



**Atlantic Canada Opportunities Agency**

Blue Cross Centre

644 Main Street, 3rd Floor

P.O. Box 6051

Moncton, New Brunswick E1C 9J8

General Enquiries ..... (506) 851-2271  
Toll-free ..... 1-800-561-7862  
Fax ..... (506) 851-7403  
Communications Branch ..... (506) 851-2008  
Publications ..... (506) 851-2096  
Library ..... (506) 851-2144  
Access to Information / Privacy ..... (506) 851-3845  
Personnel Enquiries ..... (506) 851-2130  
Internet Site ..... <http://www.acoa.ca>  
No. 0004

**Atlantic Pilotage Authority Canada**

Purdy's Warf, Tower 1

1959 Upper Water Street, Suite 1402

Halifax, Nova Scotia B3J 3N2

General Enquiries ..... (902) 426-2550  
Fax ..... (902) 426-4004  
No. 0005

**Atomic Energy Control Board**

Standard Life Centre

280 Slater Street, 4th Floor

Ottawa, Ontario K1P 5S9

General Enquiries ..... 995-5894  
Toll-free ..... 1-800-668-5284  
Fax ..... 995-5086  
Library ..... 995-1359  
Access to Information / Privacy ..... 995-1221  
Internet Site ..... <http://ulysses.srv.gc.ca/aecb>  
No. 0006

**Atomic Energy of Canada Limited**

344 Slater Street  
Ottawa, Ontario K1A 0S4

General Enquiries ..... 237-3270  
Fax ..... 563-9499  
Internet Site..... <http://www.aecl.ca>  
No. 0007

**Auditor General of Canada**

(see Office of the Auditor General of Canada)

---

**B**

---

**Bank of Canada**

West Tower, 8th Floor  
234 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0G9

General Enquiries ..... 782-7201  
Public Information Service..... 782-7506  
Fax ..... 782-7713  
Access to Information / Privacy ..... 782-8322  
Internet Site..... <http://www.bank-banque-canada.ca>  
No. 0008

**Biotechnology Research Institute**

6100 Royalmount Avenue  
Montreal, Quebec H4P 2R2

General Enquiries ..... (514) 496-6100  
Fax ..... (514) 496-6388  
No. 0009

**Bureau of Pension Advocates**

Daniel J. MacDonald Bldg  
161 Grafton Street, 2nd Floor  
P.O. Box 7700  
Charlottetown, P.E.I. C1A 8M9

General Enquiries ..... (902) 566-8641  
Fax ..... (902) 566-7804  
No. 0010

**Business Development Bank of Canada**

800 Place Victoria  
P.O. Box 335  
Montreal, Quebec H4Z 1L4

General Enquiries ..... (514) 283-5904  
Enquiries (Regional Offices)..... 1-800-361-2126  
Fax ..... (514) 283-0617  
Library ..... (514) 283-3639  
Access to Information / Privacy ..... (514) 283-3554  
No. 0011

---

**C**

---

**Canada Centre for Geomatics**

2144 King Street West, Suite 010  
Sherbrooke, Quebec J1J 2E8

General Enquiries ..... (819) 564-5600  
Fax ..... (819) 564-5698  
No. 0012

**Canada Centre for Remote Sensing**

588 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0Y7



General Enquiries ..... 947-1216  
Fax ..... 947-3125  
No. 0013

### **Canada Communications Group**

45 Sacré-Coeur Boulevard  
Hull, Quebec K1A 0S9

Telephone ..... (819) 956-4802  
Fax ..... (819) 994-1498

Internet Site ..... <http://www.ccg-gcc.ca>  
E-mail ..... [webmaster@ccg-gcc.ca](mailto:webmaster@ccg-gcc.ca)  
No. 0014

### **Canada Council**

350 Albert Street  
P.O. Box 1047  
Ottawa, Ontario K1P 5V8

General Enquiries ..... 566-4365 / 66  
Toll-free ..... 1-800-263-5588  
Fax ..... 566-4390  
Access to Information / Privacy ..... 237-3400  
Internet Site ..... <http://www.ffa.ualgary.ca/cc>  
No. 0015

### **Canada Deposit Insurance Corporation**

50 O'Connor Street, 17th Floor  
P.O. Box 2340, Station D  
Ottawa, Ontario K1P 5W5

General Enquiries ..... 1-800-461-2342  
Enquiries (French) ..... 1-800-461-7232  
Fax ..... 996-6095  
Access to Information / Privacy ..... 996-2081  
No. 0016

**Canada Development Investment Corporation**

Scotia Plaza, Suite 2703

P.O. Box 320

Toronto, Ontario M5H 3Y2

General Enquiries ..... (416) 864-0333

Fax ..... (416) 864-0289

No. 0017

**Canada Employment Centres**

(see the government (blue) pages of the telephone book for the nearest office)

**Canada Immigration Centres**

(see the government (blue) pages of the telephone book for the nearest office)

**Canada Labour Relations Board**

C. D. Howe Building

240 Sparks Street, 4th Floor West

Ottawa, Ontario K1A 0X8

General Enquiries ..... 996-9466

Fax ..... 995-9493

No. 0019

**Canada Lands Company Limited**

(see Public Works and Government Services Canada)

**Canada Map Office**

615 Booth Street

Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries ..... 952-7000

Toll-free ..... 1-800-465-6277

Fax ..... 957-8861

Fax (Toll-free) ..... 1-800-661-6277

Map and Chart Sales ..... 952-7000

Air Photo Sales ..... 995-4560  
 Air Photo Sales (Toll-free) ..... 1-800-230-6275  
 No. 0020

### **Canada Mortgage and Housing Corporation**

700 Montreal Road  
 Ottawa, Ontario K1A 0P7

General Enquiries ..... 748-2000  
 Fax ..... 748-2098  
 Publications ..... 748-2367  
 Library (Canadian Housing Information Centre) ..... 748-2367  
 Internet Site ..... <http://www.cmhc-schl.gc.ca>  
 No. 0021

### **Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board**

TD Place  
 140 Water Street, 5th Floor  
 St. John's, Newfoundland A1C 6H6

General Enquiries ..... (709) 778-1400  
 Fax ..... (709) 778-1473  
 Access to Information / Privacy ..... (709) 778-1464  
 No. 0022

### **Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board**

T.D. Centre  
 1791 Barrington Street, 6th Floor  
 Halifax, Nova Scotia B3J 3K9

General Enquiries ..... (902) 422-5588  
 Fax ..... (902) 422-1799  
 Internet Site ..... <http://Fox.nstn.ca:80/~cnsopb>  
 No. 0023

### **Canada Place Corporation**

999 Canada Place, Suite 1001  
 Vancouver, B.C. V6C 3C1



General Enquiries ..... (604) 666-7200  
Fax ..... (604) 666-0695  
No. 0018

**Canada Ports Corporation**

99 Metcalfe Street, 8th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0N6

General Enquiries ..... 957-6787 (95-PORTS)  
Fax ..... 957-6701  
No. 0024

**Canada Post Corporation**

2701 Riverside Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0B1

General Enquiries ..... 1-800-267-1177  
Postal Codes ..... 1-800-267-1133  
Philatelic Information ..... 1-800-565-4362  
Internet Site ..... <http://www.mailposte.ca>  
No. 0025

**Canadian Blood Agency**

85 Albert, Suite 1110  
Ottawa, Ontario K1P 6A4

General Enquiries ..... 238-6606  
Fax ..... 238-3576  
No. 0026

**Canadian Broadcasting Corporation**

250 Lanark Ave  
P.O. Box 3220, Station C  
Ottawa, Ontario K1Y 1E4

General Enquiries ..... 724-1200  
TTY ..... 733-8868

Internet Site..... <http://www.cbc.ca>  
No. 0027

### **Canadian Centre for Management Development**

373 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1N 8V4

General Enquiries ..... 997-4163  
Fax ..... 995-0331  
Communications Branch ..... 992-8059  
Library ..... 995-6716  
Personnel Enquiries ..... 947-3668  
Business Centre ..... 992-9045  
No. 0028

### **Canadian Centre for Occupational Health and Safety**

250 Main Street East  
Hamilton, Ontario L8N 1H6

General Enquiries ..... (905) 570-8094  
Toll-free ..... 1-800-263-8466  
Customer Service ..... 1-800-668-4284  
Fax ..... (905) 572-2206  
Internet Site..... <http://www.ccohs.ca>  
E-mail..... [custserv@ccohs.ca](mailto:custserv@ccohs.ca)  
No. 0029

### **Canadian Centre on Substance Abuse**

75 Albert Street, Suite 300  
Ottawa, Ontario K1P 5E7

General Enquiries ..... 235-4048  
Fax ..... 235-8101  
No. 0030

**Canadian Coast Guard**

Canada Building  
344 Slater Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N7

General Enquiries ..... 998-1574  
Fax ..... 990-2780  
No. 0031

**Canadian Coast Guard College**

1190 Westmount Road  
P.O. Box 4500  
Sydney, Nova Scotia B1P 6L1

General Enquiries ..... (902) 564-3660  
Fax ..... (902) 564-3672  
No. 0032

**Canadian Commercial Corporation**

50 O'Connor Street, 11th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0S6

General Enquiries ..... 996-0034  
Fax ..... 995-2121  
Access to Information / Privacy ..... 996-0116  
Internet Site ..... <http://www.ccc.ca>  
No. 0033

**Canadian Conservation Institute**

1030 Innes Road  
Ottawa, Ontario K1A 0M5

General Enquiries ..... 998-3721  
Fax ..... 998-4721  
No. 0034



**Canadian Cultural Property Export Review Board**

Journal Tower South  
365 Laurier Avenue West, 12th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0C8

General Enquiries ..... 990-4161  
Fax ..... 954-8826  
No. 0035

**Canadian Dairy Commission**

1525 Carling Avenue, Suite 300  
Ottawa, Ontario K1A 0Z2

General Enquiries ..... 998-9490  
Fax ..... 998-4492  
No. 0036

**Canadian Emergency Preparedness College**

Baskin Drive East  
P.O. Box 40  
Arnrior, Ontario K7S 3H2

General Enquiries ..... (613) 623-7931  
Fax ..... (613) 563-9095  
No. 0037

**Canadian Environmental Assessment Agency**

Fontaine Building  
200 Sacré-Coeur Boulevard, 14th Floor  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries ..... (819) 997-1000  
Fax ..... (819) 994-1469  
No. 0038

**Canadian Film Development Corporation**

(see Telefilm Canada)

**Canadian Forces**

(see National Defence)

**Canadian General Standards Board**

222 Queen Street, Suite 1402

Ottawa, Ontario K1A 1G6

General Enquiries ..... 941-8709

Fax ..... 941-8706

No. 0039

**Canadian Grain Commission**

303 Main Street, Suite 600

Winnipeg, Manitoba R3C 3G8

General Enquiries ..... (204) 983-2770

Fax ..... (204) 983-2751

No. 0040

**Canadian Human Rights Commission**

Place de Ville, Tower A

320 Queen Street, 15th Floor

Ottawa, Ontario K1A 1E1

General Enquiries ..... 995-1151

TTY (Collect calls accepted) ..... 998-5927

TTY (Collect calls accepted) ..... 996-5211

Fax ..... 996-9661

Library ..... 943-9109

Internet Site ..... <http://www.chrc.ca>

E-mail ..... [info@chrc.ca](mailto:info@chrc.ca)

No. 0041

**Canadian Hydrographic Service**

615 Booth Street

Ottawa, Ontario K1A 0E6

---

General Enquiries ..... 995-5249  
Fax..... 996-9053  
No. 0042

**Canadian Ice Service**

De La Salle Academy  
Block E, 3rd Floor  
373 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0H3

General Enquiries ..... 996-5236  
Fax..... 996-4218  
No. 0043

**Canadian Intellectual Property Office**

Place du Portage, Phase I  
50 Victoria Street  
Hull, Quebec K1A 0C9

General Enquiries ..... (819) 997-1936  
Fax..... (819) 953-7620  
Publications..... (819) 953-5054  
Library ..... (819) 997-2964  
No. 0044

**Canadian Intergovernmental Conference Secretariat**

Intergovernmental Document Centre  
110 O'Connor Street, 10th Floor  
P.O. Box 488, Station A  
Ottawa, Ontario K1N 8V5

General Enquiries ..... 995-2341  
Fax..... 996-6091  
Intergovernmental Document Centre ..... 995-4202  
No. 0045



**Canadian International Development Agency**

Place du Centre

200 Promenade du Portage

Hull, Quebec K1A 0G4

General Enquiries ..... (819) 997-5456

TTY ..... (819) 953-5023

Fax ..... (819) 953-6088

Public Enquiries Centre ..... (819) 997-5006

Publications ..... (819) 997-5006

Library ..... (819) 953-1035

Access to Information / Privacy ..... (819) 997-3883

Internet Site ..... <http://www.acdi-cida.gc.ca>E-mail ..... [info@acdi-cida.gc.ca](mailto:info@acdi-cida.gc.ca)

No. 0046

**Canadian International Grains Institute**

303 Main Street, Suite 1000

Winnipeg, Manitoba R3C 3G7

General Enquiries ..... (204) 983-5344

Fax ..... (204) 983-2642

No. 0047

**Canadian International Trade Tribunal**

333 Laurier Avenue West, 15th Floor

Ottawa, Ontario K1A 0J7

General Enquiries ..... 990-2452

Fax ..... 990-2439

No. 0048

**Canadian Judicial Council**

Place de Ville, Tower B

112 Kent Street, Room 450

Ottawa, Ontario K1A 0W8

General Enquiries ..... 998-5182  
 Fax ..... 998-8889  
 No. 0049

### **Canadian Museum of Civilization**

100 Laurier Street  
 P.O. Box 3100, Station B  
 Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries ..... (819) 776-7000  
 Fax ..... (819) 776-8300  
 Access to Information / Privacy ..... (819) 776-7115  
 Internet Site ..... <http://www.cmcc.muse.digital.ca>  
 No. 0050

### **Canadian Museum of Contemporary Photography**

1 Rideau Canal  
 P.O. Box 465, Station A  
 Ottawa, Ontario K1N 9N6

General Enquiries ..... 990-8257  
 Fax ..... 990-6542  
 Boutique ..... 991-1024  
 No. 0051

### **Canadian Museum of Nature**

Victoria Memorial Museum Building  
 Metcalfe and McLeod Streets  
 P.O. Box 3443, Station D  
 Ottawa, Ontario K1P 6P4

General Enquiries ..... 566-4729  
 TTY ..... 1-800-855-0511  
 Fax ..... 995-3040  
 Library ..... 998-3924  
 Corporate Communications Branch ..... 990-6273  
 Publications ..... 990-6595  
 Access to Information / Privacy ..... 954-9879  
 Boutique ..... 566-4727

Rentals and Events ..... 566-4713  
Business Initiatives Bureau ..... 998-5673  
No. 0052

### **Canadian Pension Commission**

(see Veterans Review and Appeal Board)

### **Canadian Permanent Committee on Geographical Names**

615 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries ..... 992-3892  
Fax ..... 943-8282  
No. 0053

### **Canadian Polar Commission**

Constitution Square  
360 Albert Street, Suite 1710  
Ottawa, Ontario K1R 7X7

General Enquiries ..... 943-8605  
Fax ..... 943-8607  
No. 0054

### **Canadian Police College**

C Building  
St. Laurent Boulevard and Sandridge Road  
P.O. Box 8900  
Ottawa, Ontario K1G 3J2

General Enquiries ..... 993-9500  
Fax ..... 990-9738  
No. 0055



## **Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

Les Terrasses de la Chaudière  
Central Building  
1 Promenade du Portage  
Hull, Quebec K1A 0N2

General Enquiries ..... (819) 997-0313  
Telephone Complaints and Enquiries..... (819) 997-5427  
TTY ..... (819) 994-0423  
Fax ..... (819) 994-0218  
Library ..... (819) 994-0160  
Access to Information / Privacy ..... (819) 994-5366  
Personnel Enquiries ..... (819) 997-2219  
Internet Site..... <http://www.crtc.gc.ca>  
E-mail..... [info@crtc.x400.gc.ca](mailto:info@crtc.x400.gc.ca)  
No. 0056

## **Canadian Security Intelligence Service**

P.O. Box 9732, Station T  
Ottawa, Ontario K1G 4G4

General Enquiries ..... 993-9620  
TTY ..... 991-9228  
Fax ..... 783-9363  
Access to Information / Privacy ..... 231-0107  
Communications Branch ..... 231-0100  
No. 0057

## **Canadian Space Agency**

6767 Aeroport Road  
St. Hubert, Quebec J3Y 8Y9

General Enquiries ..... (514) 926-4800  
Facsimile..... (514) 926-4878  
Publications..... (514) 926-4351  
Internet Site..... <http://www.space.gc.ca>  
No. 0058

**Canadian Tourism Commission**

(see Industry Canada)

**Canadian Transportation Agency**

Les Terrasses de la Chaudière

Jules Léger Building

15 Eddy Street, 15th Floor

Hull, Quebec K1A 0N9

General Enquiries ..... (819) 997-0344  
TTY ..... (819) 953-9705  
Fax ..... (819) 953-8353  
Access to Information / Privacy ..... (819) 994-2564  
No. 0140

**Canadian War Museum**

330 Sussex Drive

Ottawa, Ontario K1A 0M8

General Enquiries ..... (819) 776-8600  
Fax ..... (819) 776-8623  
Internet Site..... <http://www.cmcc.muse.digital.ca>  
No. 0059

**Canadian Wheat Board**

423 Main Street

P.O. Box 816

Winnipeg, Manitoba R3C 2P5

General Enquiries ..... (204) 983-0239  
Fax ..... (204) 983-3841  
Privacy ..... (204) 983-1308  
Library ..... (204) 983-3437  
Communications ..... (204) 983-3421  
No. 0060

**Canadian Wildlife Service**

Place Vincent Massey  
351 Saint-Joseph Boulevard, 3rd Floor  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries ..... (819) 997-1271  
Fax ..... (819) 953-6283  
Publications ..... (819) 953-1412  
No. 0061

**Cape Breton Development Corporation**

95 Union Street  
Glace Bay, Nova Scotia B1A 2P6

General Enquiries ..... (902) 564-2848  
Fax ..... (902) 842-2320  
No. 0062

**Centre for Information Technologies Innovations (CITI)**

1575 Chomedey Boulevard  
Laval, Quebec H7V 2X2

General Enquiries ..... (514) 973-5733  
Fax ..... (514) 973-5757  
No. 0063

**Chief Electoral Officer**

(see Office of the Chief Electoral Officer)

**Citizenship and Immigration**

Journal Tower South  
365 Laurier Avenue West, 19th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1L1

General Enquiries ..... 954-9019  
Fax ..... 954-2221  
Media Enquiries ..... 941-7035  
Library ..... (819) 994-2603 / 2604  
Access to Information / Privacy ..... 957-6522



Internet Site.....<http://cicnet.ingenia.com>  
No. 0064

**Civil Aviation Tribunal of Canada**

333 Laurier Avenue West, Suite 1201  
Ottawa, Ontario K1A 0N5

General Enquiries ..... 990-6906  
Fax ..... 990-9153  
No. 0065

**Commissioner for Federal Judicial Affairs**

(see Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs)

**Commissioner of Official Languages**

(see Office of the Commissioner of Official Languages)

**Commonwealth War Graves Commission**

66 Slater Street, Suite 1707  
Ottawa, Ontario K1A 0P4

General Enquiries ..... 992-3224  
Fax ..... 952-6826  
No. 0066

**Communications Research Centre**

3701 Carling Avenue  
P.O. Box 11490, Station H  
Ottawa, Ontario K2H 8S2

General Enquiries ..... 991-3313  
Fax ..... 998-5355  
No. 0067

**Competition Tribunal**

Royal Bank Centre  
90 Sparks Street, Room 600  
Ottawa, Ontario K1P 5B4

General Enquiries ..... 957-3172  
 Fax ..... 957-3170  
 No. 0068

### **Consulting and Audit Canada**

Place de Ville, Tower B  
 112 Kent Street, 11th Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0S5

General Enquiries ..... 996-0188  
 No. 0069

### **Copyright Board Canada**

56 Sparks street, Suite 800  
 Ottawa, Ontario K1A 0C9

General Enquiries ..... 952-8621  
 Fax ..... 952-8630  
 No. 0070

### **Correctional Investigator Canada**

275 Slater Street, Room 402  
 Ottawa, Ontario K1P 5H9

General Enquiries ..... 990-9477  
 Toll-free ..... 1-800-267-5982  
 Fax ..... 990-9091  
 No. 0071

### **Correctional Service Canada**

Sir Wilfrid Laurier Building  
 340 Laurier Avenue West  
 Ottawa, Ontario K1A 0P9

General Enquiries ..... 992-8423  
 Fax ..... 996-5049  
 Communications / Media Enquiries ..... 992-8420  
 Fax (Communications) ..... 947-0091  
 Publications / CORCAN Products ..... 995-5364

Publications (Toll-free) ..... 1-800-665-8948  
Access to Information / Privacy ..... 992-8248  
Library ..... 991-2787  
Personnel Enquiries ..... 995-9902  
No. 0072

### **Court Martial Appeal Court of Canada**

Federal Court of Canada Annex  
Supreme Court Building  
Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0H9

General Enquiries ..... 996-6795  
Fax ..... 952-7226  
No. 0073

---

## **D**

---

### **Defence Construction Canada**

Sir Charles Tupper Building  
A Wing, 3rd Floor  
Riverside Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0K3

General Enquiries ..... 998-9548  
Fax ..... 998-1061  
Access to Information / Privacy ..... 998-9539  
No. 0074

### **Defence Research Establishment Ottawa**

Shirley's Bay  
Ottawa, Ontario K1A 0Z4

General Enquiries ..... 998-2657  
Fax ..... 991-2964  
No. 0075

**Department of Canadian Heritage**

Jules Léger Building  
 Les Terrasses de la Chaudière  
 25 Eddy Street  
 Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries ..... (819) 997-0055  
 TTY ..... (819) 997-8776  
 Fax ..... (819) 997-7836  
 Publications ..... (819) 997-0844  
 Library ..... (819) 994-5478  
 Access to Information / Privacy ..... (819) 997-6874  
 Personnel Enquiries ..... (819) 994-5471  
 Internet Site ..... <http://www.pch.gc.ca>  
 No. 0076

**Department of Finance Canada**

L'Esplanade Laurier, East Tower  
 140 O'Connor Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0A6

Information Services and Media Relations ..... 992-1573  
 TTY ..... 996-0035  
 Fax ..... 995-6938  
 Communications Branch ..... 995-5684  
 Distribution Centre ..... 995-2855  
 Library ..... 995-5877  
 Access to Information / Privacy ..... 943-8850  
 Personnel Enquiries ..... 992-1146  
 TTY (Personnel Enquiries) ..... 995-5497  
 Internet Site ..... <http://www.fin.gc.ca>  
 No. 0077

**Department of Justice Canada**

Justice Building  
 239 Wellington Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0H8



General Enquiries .....	957-4222
TTY .....	992-4556
Fax .....	996-9916
Library .....	957-4607
Access to Information / Privacy .....	952-8361
Internet Site.....	<a href="http://canada.justice.gc.ca">http://canada.justice.gc.ca</a>
No. 0078	

---

## E

---

### **Elections Canada**

(see Office of the Chief Electoral Officer)

### **Emergency Preparedness Canada**

Jackson Building  
122 Bank Street, 2nd Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0W6

General Enquiries .....	991-7077
Fax .....	996-0995
Internet Site.....	<a href="http://hoshi.cic.sfu.ca/epc/index.html">http://hoshi.cic.sfu.ca/epc/index.html</a>
E-mail.....	<a href="mailto:cominfo@jackson.epc.epc-pcc.x400.gc.ca">cominfo@jackson.epc.epc-pcc.x400.gc.ca</a>
No. 0079	

### **Environment Canada**

Les Terrasses de la Chaudière  
10 Wellington Street  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries .....	(819) 997-2800
Toll-free.....	1-800-668-6767
TTY .....	(819) 994-0736
Fax .....	(819) 953-2225
Library .....	(819) 997-1767
Access to Information / Privacy .....	(819) 997-4552
Internet Site.....	<a href="http://www.doe.ca">http://www.doe.ca</a>
No. 0080	

**Export Development Corporation**

151 O'Connor Street  
Ottawa, Ontario K1A 1K3

General Enquiries ..... 598-2500  
Fax ..... 237-2690  
Internet Site..... <http://www.edc.ca>  
No. 0081

---

**F**

---

**Farm Credit Corporation Canada**

P.O. Box 4320  
1800 Hamilton Street  
Regina, Saskatchewan S4P 4L3

General Enquiries ..... (306) 780-8100  
Fax (Administration) ..... (306) 780-5456  
Access to Information / Privacy ..... (306) 780-8684  
No. 0082

**Federal Court of Canada**

Federal Court of Canada Annex  
Supreme Court Building  
Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0H9

Enquiries (Appeals Division) ..... 996-6795  
Enquiries (Trial Division) ..... 992-4238  
Fax (Appeals Division) ..... 952-7226  
Fax (Trial Division) ..... 952-3653  
No. 0083

**Federal Office of Regional Development (Quebec)**

(See Info Entrepreneur)

**Finance Canada**

(see Department of Finance Canada)

**Fisheries and Oceans**

Centennial Towers

200 Kent Street

Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries .....	993-0999
Fax .....	990-1866
Communications .....	993-1516
Library .....	993-2950
Access to Information / Privacy .....	990-3438
Personnel Enquiries .....	990-0059
TTY (Personnel Enquiries) .....	941-6517
Internet Site .....	<a href="http://www.ncr.dfo.ca">http://www.ncr.dfo.ca</a>
No. 0084	

**Fitness and Amateur Sport**

(see Health Canada (Fitness) Department of Canadian Heritage -  
(Amateur Sport))

**Foreign Affairs and International Trade Canada**

Lester B. Pearson Building

125 Sussex Drive

Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries .....	944-4000
Toll-free .....	1-800-267-8376
TTY .....	996-9136
Fax .....	996-9709
Communications & Media .....	995-1874
Library .....	992-6150
Access to Information / Privacy .....	992-1487
Personnel Enquiries .....	992-2221
Internet Site .....	<a href="http://www.dfait-maeci.gc.ca">http://www.dfait-maeci.gc.ca</a>
No. 0085	

**Forestry Canada**

(see Natural Resources Canada)

**Freshwater Fish Marketing Corporation**

1199 Plessis Road

Winnipeg, Manitoba R2C 3L4

General Enquiries ..... (204) 983-6600

Fax ..... (204) 983-6497

No. 0086

---

**G**

---

**Geological Survey of Canada**

601 Booth Street

Ottawa, Ontario K1A 0E8

General Enquiries ..... 996-3919

Fax ..... 996-9990

Publications ..... 995-4342

No. 0087

**Government House**

1 Sussex Drive

Ottawa, Ontario K1A 0A1

General Enquiries ..... 993-8200

Fax ..... 990-7636

Information Services ..... 993-9530

Guided Tours ..... 998-7113 / 7114

Anniversaries ..... 993-2913

Honours ..... 991-0894

Heraldry ..... 991-2227

No. 0088



**Government Telecommunications and Informatics Services**

Place du Portage, Phase III  
11 Laurier Street, Room 4A1  
Hull, Quebec K1A 0S5

Customer Assistance Centre..... (613) 990-0000  
Toll-free ..... 1-800-465-3030  
Fax ..... (613) 941-4302  
Sales Services ..... (819) 956-4444  
No. 0089

**Governor General**

(see Government House)

**Grain Transportation Agency**

(See Western Grain Transportation Office)

**Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.**

202 Pitt Street, 2nd Floor  
Cornwall, Ontario K6J 3P7

General Enquiries ..... (613) 933-2991  
Fax ..... (613) 932-3793  
No. 0090

---

**H**

---

**Harbourfront Centre**

410 Queen's Quay West, Suite 500  
Toronto, Ontario M5V 2Z3

General Enquiries ..... (416) 973-3000  
Fax ..... (416) 973-6055  
No. 0091

## **Hazardous Materials Information Review Commission**

Postal Locator 4309A  
200 Kent Street, Suite 9000  
Ottawa, Ontario K1A 0M1

General Enquiries ..... 993-4331  
Fax ..... 993-4686  
No. 0092

## **Health Canada**

Brooke Claxton Building  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries ..... 957-2991  
TTY ..... 1-800-267-1245  
Fax ..... 941-5366  
Publications ..... 954-5995  
Library ..... 957-1545  
Access to Information / Privacy ..... 954-8744  
Internet Site ..... <http://www.hwc.ca>  
No. 0093

## **Historic Sites and Monuments Board of Canada**

Jules Legere Building  
25 Eddy Street  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries ..... (819) 997-4059  
Fax ..... (819) 953-4909  
No. 0094

## **House of Commons**

(see Library of Parliament)

**Human Resources Development Canada**

Phase IV

140 Promenade du Portage

Hull, Quebec K1A 0J9

General Enquiries ..... (819) 994-6313  
TTY (Insurance) ..... (819) 994-4287  
Fax ..... (819) 994-3777  
Media Enquiries ..... (819) 953-9071  
Library ..... (819) 994-2603  
Access to Information / Privacy ..... (819) 994-2548  
Internet Site..... <http://www.hrdc-drhc.gc.ca>  
No. 0095

**Human Rights Tribunal**

473 Albert Street, Suite 900

Ottawa, Ontario K1A 0J4

General Enquiries ..... 995-1707  
Fax ..... 995-3484  
No. 0096

---

**I**

---

**Immigration and Refugee Board**

240 Bank Street

Ottawa, Ontario K1A 0K1

General Enquiries ..... 995-6486  
Fax ..... 995-0543  
Communications Branch ..... 947-2965  
Library ..... 996-0703  
Access to Information / Privacy ..... 995-3514  
Fax (Access to Information / Privacy)..... 941-6198  
Personnel Enquiries ..... 995-3164  
No. 0098

## **Indian and Northern Affairs Canada**

Les Terrasses de la Chaudière

North Tower

10 Wellington Street

Hull, Quebec K1A 0H4

General Enquiries ..... (819) 997-0380

TTY ..... (819) 997-1872

Toll-free (For areas without bilingual service)..... 1-800-567-9604

Library ..... (819) 997-0811

Access to Information / Privacy ..... (819) 953-9357

Personnel Enquiries ..... (819) 994-7422

Internet Site..... <http://www.inac.gc.ca>

No. 0099

## **Indian Oil and Gas**

9911 Chula Boulevard, Suite 100

Psuu T'ina (Sarcee), Alberta

T2W 6H6

General Enquiries ..... (403) 292-5625

Fax ..... (403) 292-5618

No. 0100

## **Industrial Materials Research Institute**

75 de Mortagne Boulevard

Boucherville, Quebec J4B 6Y4

General Enquiries ..... (514) 641-5000

Fax ..... (514) 641-5103

No. 0101

## **Industry Canada**

C. D. Howe Building

235 Queen Street

Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries ..... 941-0222

TTY ..... 941-4782



Fax ..... 992-0302  
Publications..... 947-7466  
Library ..... 954-2792  
Access to Information / Privacy ..... 954-2752  
Personnel Enquiries ..... 954-3602  
Internet Site..... <http://info.ic.gc.ca/ic-data>  
No. 0102

### **Info Entrepreneur**

Plaza Level  
5 Place Ville Marie, Suite 12500  
Montreal, Quebec H3B 4Y2

General Enquiries ..... (514) 496-4636  
Toll-free ..... 1-800-322-4636  
No. 0097

### **Information and Privacy Commissioners**

(see Offices of the Information and Privacy Commissioners)

### **Information Commissioner**

(see Offices of the Information and Privacy Commissioners)

### **Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service**

(see Office of the Inspector General of the Canadian Security  
Intelligence Service)

### **Institute for Marine Biosciences**

National Research Council Canada  
1411 Oxford Street  
Halifax, Nova Scotia B3H 3Z1

General Enquiries ..... (902) 426-8332  
Fax ..... (902) 426-9413  
No. 0103

**Institute for Marine Dynamics**

Memorial University Campus  
 P.O. Box 12093, Station A  
 St. John's, Newfoundland A1B 3T5

General Enquiries ..... (709) 772-2479  
 Fax..... (709) 772-2462  
 No. 0105

**Institute of Sedimentary and Petroleum Geology**

3303 33rd Street NW  
 Calgary, Alberta  
 T2L 2A7

General Enquiries ..... (403) 292-7000  
 Fax..... (403) 292-5377  
 No. 0104

**International Boundary Commission**

615 Booth Street, Suite 571  
 Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries ..... 992-1294  
 Fax..... 947-1337  
 No. 0106

**International Centre for Human Rights and Democratic Development**

100 - 63 rue De Brèsoles  
 Montreal, Quebec H2Y 1V7

General Enquiries ..... (514) 283-6073  
 Fax..... (514) 283-3792  
 No. 0107

**International Development Research Centre**

250 Albert Street  
 P.O. Box 8500  
 Ottawa, Ontario K1G 3H9

General Enquiries ..... 236-6163  
Fax ..... 238-7230  
Internet Site..... <http://www.idrc.ca>  
No. 0108

### **International Joint Commission**

Berger Building  
100 Metcalfe Street, 18th Floor  
Ottawa, Ontario K1P 5M1

General Enquiries ..... 995-2984  
Fax ..... 993-5583  
No. 0109

---

## **J**

---

### **Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.**

(see St. Lawrence Seaway Authority)

### **Justice Canada**

(see Department of Justice Canada)

---

## **L**

---

### **Laboratory Centre for Disease Control**

Postal Locator 0602C1  
LCDC Building, Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario K1A 0L2

General Enquiries ..... 957-0315  
Fax ..... 952-7009  
No. 0110

**Labour Canada**

Place du Portage, Phase IV  
 140 Place du Portage, Level 0  
 Hull, Quebec K1A 0J9

General Enquiries ..... (613) 228-1299  
 Bureau of Labour Information..... 1-800-567-6866  
 Publications..... (819) 994-6313  
 Library ..... (819) 994-2603  
 Personnel Enquiries ..... (819) 994-7137  
 No. 0111

**Laurentian Pilotage Authority Canada**

P.O. Box 680  
 Tour de la bourse  
 Montreal, Quebec H4Z 1J9

General Enquiries ..... (514) 283-6320  
 Fax..... (514) 496-2409  
 No. 0112

**Library of Parliament**

Parliament Buildings  
 Wellington Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0A9

General Enquiries ..... 995-1166  
 Research Branch ..... 996-3942  
 Fax..... 992-1269  
 House of Commons, Public Information Office..... 992-4793  
     TTY ..... 995-2266  
     Fax..... 992-1273  
 No. 0113

**Livestock Feed Bureau**

5180 Queen Mary Road, Suite 400  
 Montreal, Quebec H3W 3T4



General Enquiries ..... (514) 283-7505  
Fax ..... (514) 283-2754  
No. 0114

---

**M**

---

**Machinery and Equipment Advisory Board**

555 MacKenzie Avenue, 6th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1L5

General Enquiries ..... 954-7100  
Fax ..... 952-3971  
No. 0115

**Marine Atlantic Inc.**

100 Cameron Street  
Moncton, New Brunswick E1C 5Y6

General Enquiries ..... (506) 851-3600  
Fax ..... (506) 851-3615  
No. 0116

**Medical Research Council of Canada**

Postal Locator 3105A  
Holland Cross, Tower B  
1600 Scott Street, 5th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0W9

General Enquiries ..... 954-1809  
Fax ..... 954-1800  
Media Enquiries ..... 954-1958  
Internet Site ..... <http://www.hwc.ca:8080/mrc>  
No. 0117

---

**N**


---

**NAFTA Secretariat, Canadian Section**

Royal Bank Centre  
90 Sparks Street, Suite 705  
Ottawa, Ontario K1P 5B4

General Enquiries ..... 992-9388  
Fax ..... 992-9392  
No. 0118

**National Advisory Council on Aging**

473 Albert Street, 3rd Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries ..... 957-1968  
Fax ..... 957-9938  
No. 0119

**National Archives of Canada**

395 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N3

General Enquiries ..... 995-5138  
Reference Enquiries ..... 995-5138  
Fax ..... 995-6274  
Communications Branch ..... 996-1473  
Public Affairs ..... 992-9361  
Publications Distribution ..... 996-1473  
Access to Information ..... 996-9738  
Privacy ..... 954-4141  
Personnel Enquiries ..... 995-3332  
TTY (Personnel Enquiries) ..... 996-3887  
Library ..... 992-6534  
Internet Site ..... <http://www.archives.ca>  
No. 0120

**National Arts Centre**

1 Confederation Square  
P.O. Box 1534, Station B  
Ottawa, Ontario K1P 5W1

General Enquiries ..... 996-5051  
Fax ..... 996-9578  
No. 0121

**National Aviation Museum**

Rockcliffe Airport  
P.O. Box 9724  
Ottawa, Ontario K1G 5A3

General Enquiries ..... 993-2010  
Fax ..... 990-3655  
No. 0122

**National Battlefields Commission**

390 de Bernières Avenue  
Quebec City, Quebec G1R 2L7

General Enquiries ..... (418) 648-3506  
Fax ..... (418) 648-3638  
No. 0123

**National Capital Commission**

40 Elgin Street, Room 202  
Ottawa, Ontario K1P 1C7

General Enquiries ..... 239-5555  
Fax ..... 239-5092  
Library ..... 239-5123  
Access to Information / Privacy ..... 239-5198  
No. 0124

**National Council of Welfare**

1010 Sommerset Street West, 2nd Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0J9

General Enquiries ..... 957-2961  
 Fax ..... 957-0680  
 No. 0125

### **National Defence**

Major-General George R. Pearkes Building  
 101 Colonel By Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries ..... 995-3427 / 2534  
 Media Enquiries ..... 996-2353  
 Library ..... 996-0831  
 Access to Information ..... 996-6696 / 992-5709  
 Personnel Enquiries ..... 992-5618  
 Internet Site ..... <http://www.dnd.ca>  
 No. 0126

### **National Defence Medical Centre**

1745 Alta Vista Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0K6

General Enquiries ..... 733-6600  
 Fax ..... 991-1543  
 No. 0127

### **National Energy Board**

311-6th Avenue S.W.  
 Calgary, Alberta T2P 3H2

General Enquiries ..... (403) 292-4800  
 Fax ..... (403) 292-5503  
 Public Affairs Branch ..... (403) 299-2713  
 Publications ..... (403) 292-4800  
 Library ..... (403) 299-3561  
 Access to Information / Privacy ..... (403) 299-2717  
 Personnel Enquiries ..... (403) 299-3695  
 Incident Reporting Line ..... 1-800-632-1663  
 No. 0128



**National Farm Products Marketing Council**

Martel Building  
270 Albert Street, 13th Floor  
P.O. Box 3430, Station D  
Ottawa, Ontario K1P 6L4

General Enquiries ..... 995-6752  
Fax ..... 995-2097  
No. 0129

**National Film Board**

179 Rideau Street  
Ottawa, Ontario K1A 0M9

General Enquiries ..... 992-3615  
Fax ..... 947-2537  
Film and Video ..... 996-4861  
Fax (Film and Video) ..... 943-0123  
Access to Information / Privacy ..... (514) 283-9136  
Internet Site ..... <http://www.nfb.ca>  
No. 0130

**National Gallery of Canada**

380 Sussex Drive  
P.O. Box 427, Station A  
Ottawa, Ontario K1N 9N4

Guided Tours ..... 990-1985  
Fax ..... 993-4385  
Communications Branch ..... 990-7081  
Bookstore ..... 990-1970  
Library ..... 998-8949  
Access to Information / Privacy ..... 990-1928  
Internet Site ..... <http://national.gallery.ca/eindex.html>  
E-mail ..... [mlugli@ngc.chin.gc.ca](mailto:mlugli@ngc.chin.gc.ca)  
No. 0131

**National Joint Council**

(see Public Service Staff Relation Board)

**National Library of Canada**

395 Wellington Street

Ottawa, Ontario K1A 0N4

General Enquiries .....	995-9481
TTY .....	992-6969
Fax .....	943-1112
Media Communications .....	996-7375
Publications .....	995-7969
Access to Information / Privacy .....	995-3904
Personnel Enquiries .....	995-3332
TTY (Personnel Enquiries) .....	996-3887
Internet Site .....	<a href="http://www.nlc-bnc.ca">http://www.nlc-bnc.ca</a>
No. 0132	

**National Museum of Science and Technology**

1867 St. Laurent Boulevard

P.O. Box 9274, Ottawa Terminal

Ottawa, Ontario K1G 5A3

General Enquiries .....	991-3044
TTY .....	991-9207
Fax .....	990-3654
Communications Branch .....	991-3047
Publications .....	991-2986
Library .....	991-2982
Access to Information / Privacy .....	991-3033
No. 0133	

**National Parole Board**

Sir Wilfrid Laurier Building

340 Laurier Avenue West

Ottawa, Ontario K1A 0R1

General Enquiries ..... 954-7474  
Fax ..... 995-4380  
Access to Information / Privacy ..... 954-5946  
No. 0134

**National Philatelic Centre**

75 St Ninian Street  
Antigonish, Nova Scotia B2G 2R8

General Enquiries ..... (902) 867-6501  
Toll-free ..... 1-800-565-4362  
Fax ..... (902) 863-6796  
No. 0135

**National Postal Museum**

100 Laurier Street  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries ..... (819) 776-8200  
Fax ..... (819) 776-8300  
No. 0136

**National Research Council Canada**

Administration Building M-58  
Montreal Road  
Ottawa, Ontario K1A 0R6

General Enquiries ..... 993-9101  
Fax ..... 952-7928  
Publications ..... 993-2054  
Access to Information / Privacy ..... 990-2558  
Recruitment ..... 993-9134  
Internet Site ..... <http://www.corpserv.nrc.ca>  
E-mail ..... [r&d@nrc.ca](mailto:r&d@nrc.ca)  
No. 0137

**National Round Table on the Environment and the Economy**

1 Nicholas Street, Room 1500  
Ottawa, Ontario K1N 7B7

General Enquiries ..... 992-7189  
Fax ..... 992-7385  
No. 0138

**National Search and Rescue Secretariat**

Standard Life Building  
275 Slater Street, 4th floor  
Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries ..... 992-0054  
Fax ..... 996-3746  
No. 0139

**National Wildlife Research Centre**

100 Gamelin Boulevard  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries ..... (819) 997-1410  
Fax ..... (819) 953-6612  
No. 0141

**Natural Resources Canada**

580 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E4

General Enquiries ..... 995-0947  
Fax ..... 996-9094  
Library ..... 996-8282  
Access to Information / Privacy ..... 995-1236  
TTY (Personnel) ..... 992-7399  
Internet Site ..... <http://www.NRCan.gc.ca>  
No. 0142



**Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada**

Constitution Square  
350 Albert Street  
Ottawa, Ontario K1A 1H5

General Enquiries ..... 995-6295  
Fax ..... 992-5337  
Access to Information / Privacy ..... 995-6214  
Internet Site ..... <http://www.nserc.ca>  
No. 0143

**Net Income Stabilization Administration**

200 Graham Avenue, 6th Floor  
P.O. Box 6100  
Winnipeg, Manitoba R3C 3A4

General Enquiries ..... (204) 983-0761  
Toll-free ..... 1-800-665-NISA (6472)  
Fax ..... (204) 983-7557  
No. 0144

**Northern Pipeline Agency Canada**

Lester B. Pearson Building  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries ..... 993-7466  
Fax ..... 998-8787  
No. 0145

**Northwest Territories Water Board**

Precambrian Building, 9th Floor  
P.O. Box 1500  
Yellowknife, N.W.T. X1A 2R3

General Enquiries ..... (403) 920-8191  
Fax ..... (403) 873-9572  
No. 0146

---

**O**


---

**Office of the Auditor General of Canada**

C. D. Howe Building  
240 Sparks Street, 11th Floor West  
Ottawa, Ontario K1A 0G6

General Enquiries ..... 995-3708  
Fax ..... 952-2245  
No. 0147

**Office of the Chief Electoral Officer**

1595 Telesat Court  
Ottawa, Ontario K1A 0M6

General Enquiries ..... 993-2975  
Toll-free ..... 1-800-463-6868  
TTY ..... 1-800-361-8935  
Fax ..... 954-8584  
Business ..... 1-800-267-7360  
Privacy ..... 993-1527  
Internet Site ..... <http://www.elections.ca>  
No. 0148

**Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs**

110 O'Connor Street, 11th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1E3

General Enquiries ..... 992-9175  
Fax ..... 995-5615  
No. 0149

**Office of the Commissioner of Official Languages**

110 O'Connor Street  
Ottawa, Ontario K1A 0T8

General Enquiries ..... 996-6368  
Fax ..... 993-5082  
Complaints ..... 992-LANG (5264)

Privacy ..... 996-6036  
TTY ..... 1-800-461-2630  
No. 0150

**Office of the Inspector General of the Canadian Security  
Intelligence Service**

Sir Wilfrid Laurier Building  
340 Laurier Avenue West, 8th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0P8

General Enquiries ..... 990-2907  
Fax ..... 990-8303  
Access to Information / Privacy ..... 990-3270  
No. 0151

**Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada**

Kent Square  
255 Albert Street  
Ottawa, Ontario K1A 0H2

General Enquiries ..... 990-6011  
Toll-free ..... 1-800-385-8647  
Fax ..... 950-5591  
Library ..... 990-7729  
Access to Information / Privacy ..... 990-8031  
Personnel Enquiries ..... 990-7968  
No. 0152

**Office of the Umpire, Unemployment Insurance Act**

P.O. Box 8966  
Ottawa, Ontario K1G 3J2

General Enquiries ..... 992-8582  
Fax ..... 995-5008  
No. 0153

## Offices of the Information and Privacy Commissioners

Place de Ville, Tower B  
112 Kent Street, 3rd Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1H3

General Enquiries ..... 995-2410  
Toll-free ..... 1-800-267-0441  
TTY ..... 992-9190  
Fax ..... 995-1501

Internet Site (Information  
Commissioner) ..... <http://infoweb.magi.com/~accessca/index.html>

Internet Site (Privacy  
Commissioner) ..... <http://infoweb.magi.com/~privcan>  
No. 0154

---

## P

---

### Pacific Pilotage Authority Canada

1199 West Hastings Street, Suite 300  
Vancouver, B.C. V6E 4G9

General Enquiries ..... (604) 666-6771  
Fax ..... (604) 666-1647  
No. 0155

### Parks Canada

(see Department of Canadian Heritage)

### Passport Office

Place du Centre  
200 Promenade du Portage, 6th Floor  
Hull, Quebec K1A 0G3

General Enquiries  
Ottawa-Hull ..... (819) 994-3500  
Montreal ..... (514) 283-2152  
Toronto ..... (416) 973-3251



Vancouver ..... (604) 775-6250  
Toll-free ..... 1-800-567-6868  
TTY ..... (819) 994-3560  
Fax ..... (819) 953-5856  
No. 0156

### **Patented Medicine Prices Review Board Canada**

Box L40  
333 Laurier Avenue West, Suite 1400  
Ottawa, Ontario K1P 1C1

General Enquiries ..... 952-7360  
Fax ..... 952-7626  
Access to Information / Privacy ..... 954-8299  
No. 0157

### **Pension Appeals Board**

381 Kent Street, Room 327  
P.O. Box 8567, Station T  
Ottawa, Ontario K1G 3H9

General Enquiries ..... 995-0612  
Fax ..... 995-6834  
No. 0158

### **Personnel Records Section**

Access to Information and Privacy Division  
National Archives  
395 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N3

General Enquiries ..... 947-8468  
Fax ..... 992-9350  
No. 0159

### **Pest Management Regulatory Agency**

59 Camelot Court  
Ottawa, Ontario K1A 0Y9

General Enquiries ..... 952-5330  
 Fax ..... 952-1986  
 No. 0160

### **Petawawa Research Forest**

P.O. Box 2000

Chalk River, Ontario K0J 1J0

General Enquiries ..... (613) 589-2880  
 Fax ..... (613) 589-2275  
 No. 0161

### **Plant Biotechnology Institute**

110 Gymnasium Road

Saskatoon, Saskatchewan S7N 0W9

General Enquiries ..... (306) 975-5248  
 Fax ..... (306) 975-4839  
 No. 0162

### **Prairie Farm Rehabilitation Administration**

CIBC Tower

1800 Hamilton Street, Room 603

Regina, Saskatchewan S4P 4L2

General Enquiries ..... (306) 780-5070  
 Fax ..... (306) 780-5018  
 Library ..... (306) 780-7012  
 Communications ..... (306) 780-7385  
 No. 0163

### **Prime Minister's Office**

Langevin Block

80 Wellington Street

Ottawa, Ontario K1A 0A2

General Enquiries ..... 992-4211  
 Fax ..... 941-6900

Fax (Night and after hours) ..... 995-0101  
No. 0164

### **Privacy Commissioner of Canada**

(see Offices of the Information and Privacy Commissioners of  
Canada)

### **Privy Council Office**

Langevin Block  
80 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A3

General Enquiries ..... 957-5153  
Fax ..... 995-0101  
TTY ..... 957-5741  
Communications Branch ..... 957-5420  
Library ..... 957-5125  
Access to Information / Privacy ..... 957-5210  
Personnel Enquiries ..... 952-4800  
No. 0165

### **Procurement Review Board of Canada**

(see Canadian International Trade Tribunal)

### **Public Service Commission of Canada**

West Tower, L'Esplanade Laurier  
300 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1A 0M7

Public Affairs ..... 992-9562  
Fax ..... 992-9352  
Publications ..... 996-4321  
Library ..... 992-4068  
Access to Information / Privacy ..... 992-5586  
Media Relations (English) ..... 992-9566  
Media Relations (French) ..... 992-9563

Internet Site..... <http://www.psc-cfp.gc.ca>  
 E-mail..... [Info-Com@ms.psc-cfp.x400.gc.ca](mailto:Info-Com@ms.psc-cfp.x400.gc.ca)  
 No. 0166

### **Public Service Staff Relations Board**

C. D. Howe Building, West Tower  
 240 Sparks Street, 6th Floor  
 P.O. Box 1525, Station B  
 Ottawa, Ontario K1P 5V2

General Enquiries ..... 990-1800  
 Fax..... 990-1849  
 Access to Information / Privacy ..... 990-1757  
 No. 0167

### **Public Works and Government Services Canada**

Place du Portage, Phase III  
 11 Laurier Street  
 Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries ..... (819) 997-6363  
 TTY ..... (819) 994-5389  
 Fax..... (819) 994-8404  
 Communications Branch ..... (819) 956-2300  
 Publications..... (819) 956-4800  
 Library ..... (819) 956-3465  
 Access to Information / Privacy ..... (819) 956-1820  
 Personnel Enquiries ..... (819) 956-1747  
 Internet Site..... <http://www.pwgsc.gc.ca>  
 No. 0168

---

## **R**

---

### **Revenue Canada**

875 Heron Road  
 Ottawa, Ontario K1A 0L8



**Enquiries**

Customs .....	993-0534
Toll-free .....	1-800-461-9999
GST (Quebec) .....	1-800-667-3232
GST (Other provinces) .....	1-800-463-6737
Income Tax .....	598-2275
TTY .....	1-800-665-0354
Visually Impaired .....	1-800-267-1267
Communications .....	957-8523
Library .....	957-2278
Access to Information / Privacy .....	957-8819
Internet Site .....	<a href="gopher://gopher.revcan.ca">gopher://gopher.revcan.ca</a>
No. 0169	

**Royal Canadian Mint**

320 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G8

General Enquiries .....	993-3500
Fax .....	991-2294
Communications .....	993-2239
Access to Information / Privacy .....	993-7959
Personnel Enquiries .....	993-3721
Boutique / Tours .....	991-5853
Internet Site .....	<a href="http://www.rcmint.ca">http://www.rcmint.ca</a>
No. 0170	

**Royal Canadian Mounted Police**

1200 Vanier Parkway  
Ottawa, Ontario K1A 0R2

General Enquiries .....	993-7267
TTY .....	993-2232
Fax .....	993-0260 / 0216
Access to Information / Privacy .....	993-5162
No. 0171	

**RCMP External Review Committee**

(See RCMP Public Complaints Commission)

**RCMP Public Complaints Commission**

P.O. Box 3423, Station D  
Ottawa, Ontario K1P 6L4

General Enquiries .....	952-8040 / 1471
Toll-free .....	1-800-267-6637
Fax .....	952-8045
Access to Information / Privacy .....	952-1302
No. 0172	

---

**S**

---

**St. Lawrence Seaway Authority**

Constitution Square  
360 Albert Street, Suite 1400  
Ottawa, Ontario K1R 7X7

General Enquiries .....	598-4600
Fax .....	598-4620
Access to Information / Privacy .....	598-4605
No. 0173	

**Seaway International Bridge Corporation Inc.**

(see St. Lawrence Seaway Authority)

**Security Intelligence Review Committee**

Jackson Building  
122 Bank Street, 4th Floor  
P.O. Box 2430, Station D  
Ottawa, Ontario K1P 5W5

General Enquiries .....	990-8441
Fax .....	990-5230
Access to Information / Privacy .....	990-8052
No. 0174	

**Senate**

Parliament Buildings  
Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A4

General Enquiries ..... 995-1900  
Toll-free ..... 1-800-267-7362  
Fax ..... 992-1995  
No. 0175

**Social Sciences and Humanities Research Council of Canada**

Constitution Square, Tower 2  
350 Albert Street, 10th Floor  
P.O. Box 1610  
Ottawa, Ontario K1P 6G4

General Enquiries ..... 992-0682  
Fax ..... 992-1787  
Access to Information / Privacy ..... 992-0562  
No. 0176

**Solicitor General Canada**

Sir Wilfrid Laurier Building  
340 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1A 0P8

General Enquiries ..... 991-3283  
Fax ..... 996-5049  
Communications Group ..... 991-2800  
Publications ..... 990-2739  
Library ..... 991-2787  
Access to Information / Privacy ..... 991-2930  
Personnel Enquiries ..... 990-2661 / 2668  
No. 0177

**Standards Council of Canada**

45 O'Connor Street, Suite 1200  
Ottawa, Ontario K1P 6N7

General Enquiries ..... 238-3222  
 Sales ..... 1-800-267-8220  
 Fax ..... 995-4564  
 Internet Site ..... <http://www.scc.ca>  
 E-mail ..... [info@scc.ca](mailto:info@scc.ca)  
 No. 0178

### **Statistics Canada**

R. H. Coats Building  
 Tunney's Pasture  
 Ottawa, Ontario K1A 0T6

General Statistical Enquiries ..... 951-8116  
 TTY ..... 1-800-363-7629  
 Communications Branch ..... 951-7615  
 Fax ..... 951-0581  
 Media Information Line ..... 951-4636  
 Fax ..... 951-1104  
 Members of Parliament Information Line ..... 951-4636  
 Fax ..... 951-1104  
 Publication orders ..... 951-7277  
 Toll-free ..... 1-800-267-6677  
 Fax sales line ..... 951-1584  
 Library ..... 951-8219  
 Access to Information / Privacy ..... 951-9348  
 Personnel Enquiries ..... 951-9935  
 TTY ..... 951-0965  
 Regional Offices ..... 1-800-263-1136  
 Internet Site ..... <http://www.statcan.ca>  
 No. 0179

### **Status of Women Canada**

Constitution Square  
 360 Albert Street, Suite 700  
 Ottawa, Ontario K1A 1C3

General Enquiries ..... 995-7835  
 Fax ..... 957-3359



Communications Branch .....	995-3901
Documentation Centre .....	995-4008
Access to Information / Privacy .....	995-4008
Personnel Enquiries .....	995-9399
No. 0180	

### **Superintendent of Financial Institutions Canada**

(see Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada)

### **Supreme Court of Canada**

Supreme Court Building  
Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0J1

General Enquiries .....	995-4330
Fax .....	996-3063
Library .....	996-8120
Registry .....	996-8666
No. 0181	

---

## **T**

---

### **Tax Court of Canada**

Centennial Towers  
200 Kent Street  
Ottawa, Ontario K1A 0M1

General Enquiries .....	992-0901
Fax .....	957-9034
No. 0182	

### **Telefilm Canada**

National Bank Tower  
600 de La Gauchetière Street West, 14th Floor  
Montreal, Quebec H3B 4L8

General Enquiries ..... (514) 283-6363  
 Fax ..... (514) 283-8212  
 No. 0183

### **Transport Canada**

Place de Ville, Tower C  
 330 Sparks Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0N5

General Enquiries ..... 990-2309  
 TTY ..... 990-4500  
 Fax ..... 995-0351  
 Communications Branch ..... 998-5000  
 Library ..... 998-5127  
 Access to Information / Privacy ..... 993-6162  
 Personnel Enquiries ..... 990-5699  
 Internet Site ..... <http://www.tc.gc.ca>  
 No. 0184

### **Transport Canada Training Institute**

1950 Montreal Road  
 Cornwall, Ontario K6H 6L2

General Enquiries ..... (613) 936-5800  
 Fax ..... (613) 936-5044  
 No. 0185

### **Transportation Development Centre**

800 René-Lévesque Boulevard West, 6th Floor  
 Montreal, Quebec H3B 1X9

General Enquiries ..... (514) 283-0000  
 Fax ..... (514) 283-7158  
 No. 0186

### **Transportation Safety Board of Canada**

200 Promenade du Portage, 4th Floor  
 Hull, Quebec K1A 1K8

General Enquiries ..... (819) 994-3741  
TTY ..... (819) 953-7287  
Fax ..... (819) 997-2239  
Access to Information / Privacy ..... (819) 994-8021  
No. 0187

### **Treasury Board of Canada, Secretariat**

L'Esplanade Laurier, East Tower  
140 O'Connor Street  
Ottawa, Ontario K1A 0R5

General Enquiries ..... 957-2400  
TTY ..... 957-9090  
Fax ..... 952-3658  
Publications ..... 995-2855  
Library ..... 996-5494  
Access to Information / Privacy ..... 952-1666  
Internet Site ..... <http://www.tbs-sct.gc.ca>  
No. 0188

---

## **U**

---

### **Umpire, Unemployment Insurance Act**

(see Office of the Umpire, Unemployment Insurance Act)

---

## **V**

---

### **Veterans Affairs Canada**

Daniel J. MacDonald Building  
161 Grafton Street  
P.O. Box 7700  
Charlottetown, P.E.I. C1A 8M9

General Enquiries ..... (902) 566-8888  
Fax ..... (902) 368-0517  
Communications ..... (613) 992-4234  
Publications ..... (613) 995-7149

Library ..... (902) 566-8988  
 Access to Information / Privacy ..... (902) 566-8607 / 8609  
 Internet Site..... <http://www.vac-acc.gc.ca>  
 No. 0189

### **Veterans Review and Appeal Board Canada**

P.O. Box 7700

Charlottetown, P.E.I. C1A 8M9

Contact..... (902) 566-8636  
 No. 0190

---

## **W**

---

### **Western Economic Diversification Canada**

Canada Place

9700 Jasper Avenue, Room 1500

Edmonton, Alberta T5J 4H7

Edmonton Headquarters and Alberta Regional

Office Enquiries..... (403) 495-4164

TTY (Toll-free)..... 1-800-661-1831

Calgary (Toll-free) ..... 1-800-550-9558

Saskatoon ..... (306) 975-4373

Vancouver..... (604) 666-6256

B.C (Toll-free)..... 1-800-663-2008

Winnipeg ..... (204) 983-4472

Winnipeg (Toll-free)..... 1-800-561-5394

Access to Information / Privacy ..... (613) 952-9390

No. 0191

### **Western Grain Transportation Office**

200 Graham Avenue, 3rd Floor

Winnipeg, Manitoba R3C 4L5

General Enquiries ..... (204) 983-3212

Fax..... (204) 983-8855

No. 0192



---

**Y**

---

**Yukon Territory Water Board**

106-200 Range Road

Whitehorse, Yukon Y1A 3V1

General Enquiries ..... (403) 667-3980

Fax..... (403) 668-3628

No. 0193

## TITLES OF FEDERAL ORGANIZATIONS

This section is included for reference purposes. It contains the titles and abbreviations of organizations subject to the *Federal Identity Program* (FIP) as of June 24, 1996.

The list was compiled mainly from the schedules to the *Financial Administration Act*. Excluded are commissions established under the *Enquiries Act*, organizations that are inactive and institutions not subject to the FIP policy. Unless otherwise indicated, the applied titles appearing in this document have been approved by the President of the Treasury Board in accordance with the FIP policy.

The applied titles are shown in **bold** to distinguish them from the legal titles; the latter are included whenever they differ from the applied titles. Authorized abbreviations are shown in parentheses, following the applied title. All the information includes both language versions to assist the user. Titles which are subject to change are preceded by an asterisk (\*).

For details on the creation, registration and use of applied titles and abbreviations, see Chapter 2, Federal Identity Program, of the Communications volume of the *Treasury Board Manual*.

### Definitions

**Applied title:** the approved name used in the signature to identify an institution, program or activity. This title should be used in all communications.

**Legal title:** the name that appears in the enabling legislation (act), proclamation, order in council, or other instrument used to create a branch of government.

**Signature:** the combination of a symbol and the bilingual applied title. Also referred to as the corporate signature.

## **Titles of Federal Organizations**

**Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)**

**Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)**

Department of Agriculture and Agri-Food

Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**Appeal Board, Hazardous Materials Information Review Act**

**Commission d'appel, Loi sur le contrôle des**

**renseignements relatifs aux matières dangereuses**

**Atlantic Development Council Canada (ADC)**

**Conseil de développement de la région de l'Atlantique**

**Canada (CDRA)**

Atlantic Development Council

Conseil de développement de la région de l'Atlantique

**Atlantic Pilotage Authority Canada (APA)**

**Administration de pilotage de l'Atlantique Canada (APA)**

Atlantic Pilotage Authority

Administration de pilotage de l'Atlantique

**Atomic Energy Control Board (AECB)**

**Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA)**

(This organization has no approved applied title)

**Canada Centre for Inland Waters (CCIW)**

**Centre canadien des eaux intérieures (CCEI)**

**Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC)**

**Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC)**

**Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA)**

**Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada**

**(APGTC)**

**Canadian Coast Guard (CCG)****Garde côtière canadienne (GCC)**

(Also uses the title "Coast Guard" for brief identification)

**Canadian Dairy Commission (CDC)****Commission canadienne du lait (CCL)****Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA)****Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACEE)****Canadian International Development Agency (CIDA)****Agence canadienne de développement international (ACDI)****Canadian International Trade Tribunal****Tribunal canadien du commerce extérieur**

(This organization has no approved applied title)

**Canadian Multiculturalism Council (CMC)****Conseil canadien du multiculturalisme (CCM)****Canadian Museum of Civilisation****Musée canadien des civilisations****Canadian Museum of Contemporary Photography****Musée canadien de la photographie contemporaine****Canadian Museum of Nature****Musée canadien de la nature****Canadian Polar Commission****Commission canadienne des affaires polaires**



**Canadian Radio-television and Telecommunications****Commission (CRTC)****Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications  
canadiennes (CRTC)****Canadian Security Intelligence Service (CSIS)****Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)**

(This organization has no approved applied title)

**Canadian Space Agency****Agence spatiale canadienne****Canadian War Museum****Musée canadien de la guerre****Cape Breton Development Corporation (CBDC)****Société de développement du Cap-Breton (SDCB)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Citizenship and Immigration Canada (CIC)****Citoyenneté et Immigration Canada (CIC)**

Department of Citizenship and Immigration

Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration

**Civil Aviation Tribunal of Canada (CAT)****Tribunal de l'aviation civile du Canada (TAC)**

Civil Aviation Tribunal

Tribunal de l'aviation civile

**Competition Tribunal****Tribunal de la concurrence**

(This organization has no approved applied title)

**Consulting and Audit Canada (CAC)****Conseils et Vérification Canada (CVC)**

(A special operating agency of Public Works and Government Services Canada)

**Contracts Settlement Board (CSB)****Conseil de règlement des contrats (CRC)**

(The corporate signature includes the title "Public Works and Government Services Canada")

**Copyright Board Canada (CB)****Commission du droit d'auteur Canada (CDA)**

Copyright Board

Commission du droit d'auteur

**Correctional Service Canada (CSC)****Service correctionnel Canada (SCC)**

Correctional Service of Canada

Service correctionnel du Canada

(Also uses "Correctional Service" for brief identification)

**Defence Construction Canada (DCC)****Construction de Défense Canada (CDC)**

Defence Construction (1951) Limited

Construction de Défense (1951) Limitée

**Department of Finance Canada (Fin)****Ministère des Finances Canada (Fin)**

Department of Finance

Ministère des Finances

**Department of Justice Canada (Jus)****Ministère de la Justice Canada (Jus)**

Department of Justice

Ministère de la Justice

**\*Department of the Secretary of State of Canada (SEC)****\*Secrétariat d'État du Canada (SEC)**

Department of Canadian Heritage

Ministère du Patrimoine canadien

**Emergency Preparedness Canada (EPC)****Protection civile Canada (PCC)****Energy Supplies Allocation Board (ESAB)****Office de répartition des approvisionnements d'énergie  
(ORAE)**

(This organization has no approved applied title)

**\*Environment Canada, Parks Service****\*Environnement Canada, Service des parcs**

Department of Canadian Heritage, Parks Canada

Ministère du Patrimoine canadien, Parcs Canada

**Environment Canada (EC)****Environnement Canada (EC)**

Department of the Environment

Ministère de l'Environnement

**\*External Affairs and International Trade Canada (EAITC)****\*Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada  
(AECEC)**

Department of Foreign Affairs and International Trade

Ministère des Affaires étrangères et Commerce international

**Federal Office of Regional Development (Quebec) (FORDQ)****Bureau fédéral de développement régional (Québec)  
(BFDRQ)****\*Federal Provincial Relations Office (FPRO)****\*Bureau des relations fédérales-provinciales (BRFP)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Fire Commissioner of Canada (FC)****Commissaire des incendies du Canada (CI)**

Dominion Fire Commissioner

Commissaire fédéral des incendies

**Fisheries and Oceans (F&O)****Pêches et Océans (P&O)**

Department of Fisheries and Oceans

Ministère des Pêches et des Océans

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Fisheries Prices Support Board Canada (FPSB)****Office des prix des produits de la pêche Canada (OPPP)**

Fisheries Prices Support Board

Office des prix des produits de la pêche

**Fitness and Amateur Sport (FAS)****Condition physique et Sport amateur (CPSA)**

Department of Canadian Heritage, Amateur Sport Branch

Ministère du Patrimoine canadien, Direction du Sport amateur

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Foreign Claims Commission (FgnCC)****Commission des réclamations étrangères (CRE)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Geological Survey of Canada (GSC)****Commission géologique du Canada (CGC)**

(The corporate signature includes the title "Natural Resources Canada")

**Geomatics Canada****Géomatique Canada**

Department of Natural Resources, Geomatics Canada

Ministère des Ressources naturelles, Géomatique Canada



**Government Telecommunications Agency (GTA)**  
**Agence des télécommunications gouvernementales (ATG)**

**Grain Transportation Agency**  
**Office du transport du grain**  
(This organization has no approved applied title)

**Great Lakes Pilotage Authority Canada (GLPA)**  
**Administration de pilotage des Grands Lacs Canada**  
(APGL)  
Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.  
Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée

**Hazardous Materials Information Review Commission Canada**  
(HMIRC)  
**Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux**  
**matières dangereuses Canada (CCRMD)**  
Hazardous Materials Information Review Commission  
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières  
dangereuses

**Health Canada (HCan)**  
**Santé Canada (SCan)**  
Department of Health  
Ministère de la Santé

**Historic Sites and Monuments Board of Canada (HSMB)**  
**Commission des lieux et monuments historiques du**  
**Canada (CLMH)**

**Human Resources Development Canada (HRDC)**  
**Développement des ressources humaines Canada (DRHC)**  
Department of Human Resources Development  
Ministère du Développement des ressources humaines

**Human Rights Tribunal (HRT)****Tribunal des droits de la personne (TDP)****Immigration and Refugee Board****Commission de l'immigration et du statut de réfugié**

(This organization has no approved applied title)

**Indian and Northern Affairs Canada (INAC)****Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)**

Department of Indian Affairs and Northern Development

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

**\*Industry, Science and Technology Canada (ISTC)****\*Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC)**

Department of Industry

Ministère de l'Industrie

**Investment Canada (Inv)****Investissement Canada (Inv)****Laurentian Pilotage Authority Canada (LPA)****Administration de pilotage des Laurentides Canada (APL)**

Laurentian Pilotage Authority

Administration de pilotage des Laurentides

**Medical Research Council of Canada (MRC)****Conseil de recherches médicales du Canada (CRM)**

Medical Research Council

Conseil de recherches médicales

**Merchant Seamen Compensation Board Canada (MSCB)****Commission d'indemnisation des marins marchands du Canada (CIMM)**

Merchant Seamen Compensation Board

Commission d'indemnisation des marins marchands

**National Advisory Council on Aging (NACA)****Conseil consultatif national sur le troisième âge (CCNTA)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**National Advisory Council on Fitness and Amateur Sport**

(NACFAS)

**Conseil consultatif national de la Condition physique et du Sport amateur (CCNCS)**

(This organization has no approved applied title)

**National Archives of Canada (NA)****Archives nationales du Canada (AN)****National Aviation Museum****Musée national de l'aviation****National Council of Welfare (NCW)****Conseil national du Bien-être (CNB)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**National Defence (ND)****Défense nationale (DN)**

Department of National Defence

Ministère de la Défense nationale

**National Energy Board (NEB)****Office national de l'énergie (ONE)**

(This organization has no approved applied title)

**National Farm Products Marketing Council (NFPMC)****Conseil national de commercialisation des produits agricoles (CNCPA)**

(This organization has no approved applied title)

**National Gallery of Canada****Musée des beaux-arts du Canada**

**National Library of Canada (NLC)**  
**Bibliothèque nationale du Canada (BNC)**

**National Museum of Science and Technology**  
**Musée national des sciences et de la technologie**

**National Parole Board (NPB)**  
**Commission nationale des libérations conditionnelles**  
**(CNLC)**  
(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**National Research Council Canada (NRC)**  
**Conseil national de recherches Canada (CNRC)**  
National Research Council of Canada  
Conseil national de recherches du Canada

**National Transportation Agency of Canada (NTA)**  
**Office national des transports du Canada (ONT)**  
Canadian Transportation Agency  
Office des transports du Canada

**Natural Resources Canada (NRCan)**  
**Ressources naturelles Canada (RNCAN)**  
Department of Natural Resources  
Ministère des Ressources naturelles

**Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada**  
**(NSERC)**  
**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie**  
**du Canada (CRSNG)**  
Natural Sciences and Engineering Research Council  
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie



**Northern Pipeline Agency Canada (NPA)****Administration du pipe-line du Nord Canada (APN)**

Northern Pipeline Agency

Administration du pipe-line du Nord

**Office for the 1994 Commonwealth Games****Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994**Office for the 1994 Commonwealth Games, Department of National  
Health and WelfareBureau des Jeux du Commonwealth de 1994, Ministère de la  
Santé nationale et du Bien-être social

(The signature includes the title "Government of Canada")

**Office of the Auditor General of Canada (OAG)****Bureau du Vérificateur général du Canada (BVG)****Office of the Chief Electoral Officer (CEO)****Bureau du Directeur général des élections (BDGE)**

(This organization has no approved applied title)

**Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (FJA)****Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (CMF)**

(This organization has no approved applied title)

**Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL)****Commissariat aux langues officielles (CLO)**

(This organization has no approved applied title)

**Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada  
(OSFI)****Bureau du surintendant des institutions financières  
Canada (BSIF)**

Office of the Superintendent of Financial Institutions

Bureau du surintendant des institutions financières

---

**Office of the Umpire, Unemployment Insurance Act (OU)**  
**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-chômage (BJ)**  
(This organization has no approved applied title)

**Offices of the Information and Privacy Commissioners**  
**Commissariats à l'information et à la protection de la vie  
privée**  
(This organization has no approved applied title)

**Pacific Pilotage Authority Canada (PPA)**  
**Administration de pilotage du Pacifique Canada (APP)**  
Pacific Pilotage Authority  
Administration de pilotage du Pacifique

**Passport Office**  
**Bureau des passeports**  
(A special operating agency of \*External Affairs and International  
Trade Canada)

**Patent Appeal Board Canada (PAB)**  
**Commission d'appel des brevets Canada (CAB)**  
Patent Appeal Board  
Commission d'appel des brevets

**Patented Medicine Prices Review Board Canada (PMPRB)**  
**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés  
Canada (CEPMB)**  
Patented Medicine Prices Review Board  
Conseil d'examen du prix des médicaments

**Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA)**  
**Administration de rétablissement agricole des Prairies  
(ARAP)**  
(The corporate signature includes the title "Agriculture and Agri-Food  
Canada")

**Privy Council Office (PCO)****Bureau du Conseil privé (BCP)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Public Service Commission of Canada (PSC)****Commission de la fonction publique du Canada (CFP)**

Public Service Commission

Commission de la fonction publique

**Public Works and Government Services Canada (PWGSC)****Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
(TPSGC)**

Department of Public Works and Government Services

Ministère des Travaux publics et des Services  
gouvernementaux**Queen Elizabeth II Canadian Research Fund (QECRF)****Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II  
(FCRRE)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**RCMP External Review Committee****Comité externe d'examen de la GRC****RCMP Public Complaints Commission****Commission des plaintes du public contre la GRC****Reference Canada****Référence Canada**

Telephone Referral Service Group, Canada Communication Group

Groupe de service de référence téléphonique, Groupe  
Communication Canada

**Revenue Canada (RC)****Revenu Canada (RC)**Department of National Revenue *or* Revenue CanadaMinistère du Revenu national *or* Revenu Canada**Security Intelligence Review Committee****Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité**

(This organization has no approved applied title)

**Ship-source Oil Pollution Fund****Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Social Sciences and Humanities Research Council of Canada**

(SSHRC)

**Conseil de recherches en sciences humaines du Canada**

(CRSH)

Social Sciences and Humanities Research Council

Conseil de recherches en sciences humaines

**Solicitor General Canada (SGC)****Solliciteur général Canada (SGC)**

Department of the Solicitor General

Ministère du Solliciteur général

**Statistics Canada (SC)****Statistique Canada (SC)****Status of Women Canada (SWC)****Condition féminine Canada (CFC)**

Office of the Coordinator, Status of Women

Bureau de la Coordonnatrice, Situation de la femme



**Statute Revision Commission Canada (SRC)**  
**Commission de révision des lois Canada (CRL)**  
Statute Revision Commission  
Commission de révision des lois

**The Correctional Investigator Canada (OCI)**  
**L'Enquêteur correctionnel Canada (BEC)**  
The Correctional Investigator  
L'Enquêteur correctionnel

**The National Battlefields Commission (NBC)**  
**Commission des champs de bataille nationaux (CCBN)**  
(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Tourism Canada (Tour)**  
**Tourisme Canada (Tour)**  
Canadian Government Office of Tourism  
Office de tourisme du Canada

**Transport Canada (TC)**  
**Transports Canada (TC)**  
Department of Transport  
Ministère des Transports

**Transportation Safety Board of Canada (TSB)**  
**Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST)**  
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board  
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

**Treasury Board of Canada, Secretariat (TBS)**  
**Conseil du Trésor du Canada, Secrétariat (SCT)**  
Treasury Board (Secretariat)  
Conseil du Trésor (Secrétariat)

**Veterans Affairs Canada (VAC)****Anciens Combattants Canada (ACC)**

Department of Veterans Affairs

Ministère des Anciens combattants

(To identify the Department and the Agencies under the responsibility of the Minister of Veterans Affairs, the title "Government of Canada, Veterans Affairs" is used)

**\*Veterans Appeal Board Canada (VAB)****\*Tribunal d'appel des anciens combattants Canada (TAAC)****\*Canadian Pension Commission (CPC)****\*Commission canadienne des pensions (CPC)**

Veterans Review and Appeal Board

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

**Western Economic Diversification Canada (WD)****Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO)**

Department of Western Economic Diversification

Ministère de la diversification de l'économie de l'Ouest









**Tourisme Canada (Tour)**

**Tourism Canada (Tour)**

Office de tourisme du Canada

Canadian Government Office of Tourism

**Transports Canada (TC)**

**Transport Canada (TC)**

Ministère des Transports

Department of Transport

**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)**

**Public Works and Government Services Canada (PWGSC)**

Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux

Department of Public Works and Government Services

**Tribunal canadien du commerce extérieur**

**Canadian International Trade Tribunal**

**\*Tribunal d'appel des anciens combattants Canada (TAAC)**

**\*Veterans Appeal Board Canada (VAB)**

**Commission canadienne des pensions (CCP)**

**Canadian Pension Commission (CPC)**

**Tribunal des anciens combattants (révision et appel)**

**Veterans Review and Appeal Board**

**Tribunal de l'aviation civile du Canada (TAC)**

**Civil Aviation Tribunal of Canada (CAT)**

**Tribunal de l'aviation civile**

**Civil Aviation Tribunal**

**Tribunal de la concurrence**

**Competition Tribunal**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Tribunal des droits de la personne (TDP)**

**Human Rights Tribunal (HRT)**

**Santé Canada (SCan)**  
**Health Canada (HCan)**  
Ministère de la Santé  
Department of Health

**\*Secrétariat d'État du Canada (SEC)**  
**\*Department of the Secretary of State of Canada (SEC)**  
Ministère du Patrimoine canadien  
Department of Canadian Heritage

**Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)**  
**Canadian Security Intelligence Service (CSIS)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Service correctionnel Canada (SCC)**  
**Correctional Service Canada (CSC)**  
Service correctionnel du Canada  
Correctional Service of Canada  
(Utilise aussi le titre abrégé «Service Correctionnel»)

**Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC)**  
**Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC)**

**Société de développement du Cap-Breton (SDCB)**  
**Cape Breton Development Corporation (CBDC)**  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Solliciteur général Canada (SGC)**  
**Solicitor General Canada (SGC)**  
Ministère du Solliciteur général  
Department of the Solicitor General

**Statistique Canada (SC)**  
**Statistics Canada (SC)**

**Office national de l'énergie (ONE)**  
**National Energy Board (NEB)**  
 (Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Office national des transports du Canada (ONT)**  
**National Transportation Agency of Canada (NTA)**  
 Office des transports du Canada  
 Canadian Transportation Agency

**Pêches et Océans (P&O)**

**Fisheries and Oceans (F&O)**

Ministère des Pêches et des Océans  
 Department of Fisheries and Oceans  
 (La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Protection civile Canada (PCC)**  
**Emergency Preparedness Canada (EPC)**

**Référence Canada**

**Reference Canada**

Groupe de service de référence téléphonique, Groupe  
 Communication Canada

Telephone Referral Service Group, Canada Communication  
 Group

**Ressources naturelles Canada (RNCan)**

**Natural Resources Canada (NRCan)**

Ministère des Ressources naturelles

Department of Natural Resources

**Revenu Canada (RC)**

**Revenue Canada (RC)**

Ministère du Revenu national ou Revenu Canada

Department of National Revenue ou Revenue Canada



Musée canadien de la guerre  
Canadian War Museum

Musée canadien de la nature  
Canadian Museum of Nature

Musée canadien de la photographie contemporaine  
Canadian Museum of Contemporary Photography

Musée canadien des civilisations  
Canadian Museum of Civilization

Musée des beaux-arts du Canada  
National Gallery of Canada

Musée national de l'aviation  
National Aviation Museum

Musée national des sciences et de la technologie  
National Museum of Science and Technology

Office de répartition des approvisionnements d'énergie (ORAE)  
Energy Supplies Allocation Board (ESAB)  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

Office des prix des produits de la pêche Canada (OPPP)  
Fisheries Prices Support Board Canada (FPSB)  
Office des prix des produits de la pêche  
Fisheries Prices Support Board

Office du transport du grain  
Grain Transportation Agency  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II (FCRRE)**  
**Queen Elizabeth II Canadian Research Fund (QECRF)**  
 (La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Garde côtière canadienne (GCC)**  
**Canadian Coast Guard (CCG)**  
 (Utilise aussi le titre abrégé «Garde côtière»)

**Géomatique Canada**  
**Geomatics Canada**  
 Ministère des Ressources naturelles, Géomatique Canada  
 Department of Natural Resources, Geomatics Canada

**\*Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC)**  
**\*Industry, Science and Technology Canada (ISTC)**  
 Ministère de l'Industrie  
 Department of Industry

**Investissement Canada (Inv)**  
**Investment Canada (Inv)**

**L'Enquêteur correctionnel Canada (BEC)**  
**The Correctional Investigator Canada (OCI)**  
 L'Enquêteur correctionnel  
 The Correctional Investigator

**Ministère de la Justice Canada (Jus)**  
**Department of Justice Canada (Jus)**  
 Ministère de la Justice  
 Department of Justice

**Ministère des Finances Canada (Fin)**  
**Department of Finance Canada (Fin)**  
 Ministère des Finances  
 Department of Finance

**Conseils et Vérification Canada (CVC)**  
**Consulting and Audit Canada (CAC)**  
(Un organisme de service spécial de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada)

**Construction de Défense Canada (CDC)**  
**Defence Construction Canada (DCC)**  
Construction de Défense (1951) Limitée  
Defence Construction (1951) Limited

**Défense nationale (DN)**  
**National Defence (ND)**  
Ministère de la Défense nationale  
Department of National Defence

**Développement des ressources humaines Canada (DRHC)**  
**Human Resources Development Canada (HRDC)**  
Ministère du Développement des ressources humaines  
Department of Human Resources Development

**Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO)**  
**Western Economic Diversification Canada (WD)**  
Ministère de la diversification de l'économie de l'Ouest  
Department of Western Economic Diversification

**\*Environnement Canada, Service des parcs**  
**\*Environment Canada, Parks Service**  
Ministère du Patrimoine canadien, Parcs Canada  
Department of Canadian Heritage, Parcs Canada

**Environnement Canada (EC)**  
**Environment Canada (EC)**  
Ministère de l'Environnement  
Department of the Environment

**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRNSG)**  
**Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC)**  
 Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie  
 Natural Sciences and Engineering Research Council

**Conseil de recherches médicales du Canada (CRM)**  
**Medical Research Council of Canada (MRC)**  
 Conseil de recherches médicales  
 Medical Research Council

**Conseil de règlement des contrats (CRC)**  
**Contracts Settlement Board (CSB)**  
 (La signature comprend le titre «Travaux publics et Services gouvernementaux Canada»)

**Conseil du Trésor du Canada, Secrétaire (SCT)**  
**Treasury Board of Canada, Secrétaire (TBS)**  
 Conseil du Trésor (Secrétaire)  
 Treasury Board (Secrétaire)

**Conseil national de commercialisation des produits agricoles (CNCPA)**  
**National Farm Products Marketing Council (NFPMC)**  
 (Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Conseil national de recherches Canada (CNRC)**  
**National Research Council Canada (NRC)**  
 Conseil national de recherches du Canada  
 National Research Council of Canada

**Conseil national du Bien-être (CNB)**  
**National Council of Welfare (NCW)**  
 (La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)



**Conseil consultatif national de la Condition physique et du Sport**  
amateur (CCNCS)  
**National Advisory Council on Fitness and Amateur Sport**  
(NACFAS)  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Conseil consultatif national sur le troisième âge (CCNTA)**  
**National Advisory Council on Aging (NACA)**  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés Canada**  
(CEPMB)  
**Patented Medicine Prices Review Board Canada (PMPRB)**  
Conseil d'examen du prix des médicaments  
Patented Medicine Prices Review Board

**Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières  
dangereuses Canada (CCRMD)**  
**Hazardous Materials Information Review Commission**  
Canada (HMIRC)

**Conseil de développement de la région de l'Atlantique Canada**  
(CDRA)  
**Atlantic Development Council Canada (ADC)**  
Conseil de développement de la région de l'Atlantique  
Atlantic Development Council

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications  
canadiennes (CRTC)**  
**Canadian Radio-television and Telecommunications  
Commission (CRTC)**

**Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)**  
**Social Sciences and Humanities Research Council of  
Canada (SSHRC)**  
Conseil de recherches en sciences humaines  
Social Sciences and Humanities Research Council

**Commission des plaintes du public contre la GRC**  
**RCMP Public Complaints Commission**

**Commission des réclamations étrangères (CRE)**  
**Foreign Claims Commission (FgnCC)**  
 (La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Commission du droit d'auteur Canada (CDA)**  
**Copyright Board Canada (CB)**  
 Commission du droit d'auteur  
 Copyright Board

**Commission géologique du Canada (CGC)**  
**Geological Survey of Canada (GSC)**  
 (La signature comprend le titre «Ressources naturelles Canada»)

**Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC)**  
**National Parole Board (NPB)**  
 (La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Condition féminine Canada (CFC)**  
**Status of Women Canada (SWC)**  
 Bureau de la Coordonnatrice, Situation de la femme  
 Office of the Coordinator, Status of Women

**Condition physique et Sport amateur (CPSA)**  
**Fitness and Amateur Sport (FAS)**  
 Ministère du Patrimoine canadien, Direction du Sport amateur  
 Department of Canadian Heritage, Amateur Sport Branch  
 (La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Conseil canadien du multiculturalisme (CCM)**  
**Canadian Multiculturalism Council (CMC)**

**Commission d'appel des brevets Canada (CAB)**  
Commission d'appel des brevets  
Patent Appeal Board

**Commission d'indemnisation des marins marchands du Canada (CIMM)**  
**Merchant Seamen Compensation Board Canada (MSCB)**  
Commission d'indemnisation des marins marchands  
Merchant Seamen Compensation Board

**Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA)**  
**Atomic Energy Control Board (AECB)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Commission de l'immigration et du statut de réfugié**  
**Immigration and Refugee Board**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Commission de la fonction publique du Canada (CFP)**  
**Public Service Commission of Canada (PSC)**  
Commission de la fonction publique  
Public Service Commission

**Commission de révision des lois Canada (CRL)**  
**Statute Revision Commission Canada (SRC)**  
Commission de révision des lois  
Statute Revision Commission

**Commission des champs de bataille nationaux (CCBN)**  
**The National Battlefields Commission (NBC)**  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Commission des lieux et monuments historiques du Canada (CLMH)**  
**Historic Sites and Monuments Board of Canada (HSMB)**



Citoyenneté et Immigration Canada (CIC)  
 Citizenship and Immigration Canada (CIC)  
 Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration  
 Department of Citizenship and Immigration

Comité de surveillance des activités de renseignement de  
 sécurité

Security Intelligence Review Committee  
 (Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

Comité externe d'examen de la GRC  
 RCMP External Review Committee

Commissaire des incendies du Canada (CI)  
 Fire Commissioner of Canada (FC)  
 Commissaire fédéral des incendies  
 Dominion Fire Commissioner

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée  
 Offices of the Information and Privacy Commissioners  
 (Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

Commissariat aux langues officielles (CLO)  
 Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL)  
 (Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

Commission canadienne des affaires polaires  
 Canadian Polar Commission

Commission canadienne du lait (CCL)  
 Canadian Dairy Commission (CDC)

Commission d'appel, Loi sur le contrôle des renseignements  
 relatifs aux matières dangereuses  
 Appeal Board, Hazardous Materials Information Review Act



<b>Bureau du Conseil privé (BCP)</b>	<b>Privy Council Office (PCO)</b>	(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)
<b>Bureau du Directeur général des élections (BDGE)</b>	<b>Office of the Chief Electoral Officer (CEO)</b>	(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)
<b>Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-chômage (BJ)</b>	<b>Office of the Umpire, Unemployment Insurance Act (OU)</b>	(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)
<b>Bureau du surintendant des institutions financières Canada (BSIF)</b>	<b>Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (OSFI)</b>	<b>Bureau du surintendant des institutions financières</b> <b>Office of the Superintendent of Financial Institutions</b>
<b>Bureau du Vérificateur général du Canada (BVG)</b>	<b>Office of the Auditor General of Canada (OAG)</b>	<b>Bureau fédéral de développement régional (Québec) (BFDRO)</b> <b>Federal Office of Regional Development (Quebec) (FORDQ)</b>
<b>Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires</b> <b>Ship-source Oil Pollution Fund</b>	(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)	
<b>Centre canadien des eaux intérieures (CCEI)</b> <b>Canada Centre for Inland Waters (CCIW)</b>		

**Archives nationales du Canada (AN)**  
**National Archives of Canada (NA)**

**Bibliothèque nationale du Canada (BNC)**  
**National Library of Canada (NLC)**

**Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST)**  
**Transportation Safety Board of Canada (TSB)**  
 Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la  
 sécurité des transports  
 Canadian Transportation Accident Investigation and Safety  
 Board

**Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994**  
**Office for the 1994 Commonwealth Games**  
 Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994, Ministère de la Santé  
 nationale et du Bien-être social  
 Office for the 1994 Commonwealth Games, Department of  
 National Health and Welfare  
 (La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Bureau des passeports**  
**Passport Office**

(Un organisme de service spécial de Affaires extérieures et  
 Commerce extérieur Canada )

**\*Bureau des relations fédérales-provinciales (BRFP)**  
**\*Federal Provincial Relations Office (FPRO)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (CMF)**  
**Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs**  
 (FJA)

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**\*Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECCEC)**  
**\*External Affairs and International Trade Canada (EAITC)**  
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
Department of Foreign Affairs and International Trade

**Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)**  
**Indian and Northern Affairs Canada (INAC)**  
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien  
Department of Indian Affairs and Northern Development

**Agence canadienne de développement international (ACDI)**  
**Canadian International Development Agency (CIDA)**

**Agence des télécommunications gouvernementales (ATG)**  
**Government Telecommunications Agency (GTA)**

**Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACEE)**  
**Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA)**

**Agence spatiale canadienne**  
**Canadian Space Agency**

**Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)**  
**Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)**  
Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire  
Department of Agriculture and Agri-Food

**Anciens Combattants Canada (ACC)**  
**Veterans Affairs Canada (VAC)**

Ministère des Anciens combattants  
Department of Veterans Affairs  
(Pour identifier le ministère et les organismes qui relèvent du ministre des anciens combattants, on utilise le titre «Gouvernement du Canada, Anciens Combattants»)

## Titres des organismes fédéraux

**Administration de l'Atlantique Canada (APA)**  
**Atlantic Pilotage Authority (APA)**  
 Administration de pilotage de l'Atlantique  
 Atlantic Pilotage Authority

**Administration de pilotage des Grands Lacs Canada (APGL)**  
**Great Lakes Pilotage Authority Canada (GLPA)**  
 Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée  
 Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.

**Administration de pilotage des Laurentides Canada (APL)**  
**Laurentian Pilotage Authority Canada (LPA)**  
 Administration de pilotage des Laurentides  
 Laurentian Pilotage Authority

**Administration de pilotage du Pacifique Canada (APP)**  
**Pacific Pilotage Authority Canada (PPA)**  
 Administration de pilotage du Pacifique  
 Pacific Pilotage Authority

**Administration de rétablissement agricole des Prairies (ARAP)**  
**Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA)**  
 (La signature comprend le titre «Agriculture et Agroalimentaire Canada»)

**Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC)**  
**Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA)**

**Administration du pipe-line du Nord Canada (APN)**  
**Northern Pipeline Agency Canada (NPA)**  
 Administration du pipe-line du Nord  
 Northern Pipeline Agency



## TITRES DES ORGANISMES FÉDÉRAUX

La présente section est fournie à titre de référence. Vous y trouverez les titres et les abréviations des organismes assujettis au Programme de coordination de l'image de marque (PCIM) à compter du 24 juin 1996.

La liste a été dressée en grande partie d'après les annexes de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Les institutions non assujetties à la politique sur le PCIM, les commissions établies en vertu de la *Loi sur les enquêtes* et les organismes inactifs, en sont exclus. À moins d'indication contraire, les titres d'usage paraissant dans ce document ont été approuvés par le président du Conseil du Trésor, conformément à la politique sur le PCIM.

Les titres d'usage sont en caractères **gras** afin de les distinguer des appellations légales; celles-ci sont incluses lorsqu'elles sont différentes du titre d'usage. Les abréviations approuvées figurent entre parenthèses, après le titre d'usage. Tous les titres paraissent dans les deux langues pour vous aider. Ceux qui sont toujours sujets à un changement sont précédés d'un astérisque (\*).

Pour des précisions au sujet de la création, de l'adoption et de l'utilisation d'un titre d'usage, veuillez consulter le Chapitre 2, Programme de coordination de l'image de marque, du volume «Communications» du *Manuel du Conseil du Trésor*.

## Définitions

**Titre d'usage** : titre autorisé, utilisé dans la signature et servant à identifier un organisme, un programme ou une activité. Ce titre devrait être utilisé dans toutes les communications.

**Appellation légale** : le nom figurant dans la loi d'habilitation, la proclamation, le décret ou tout autre instrument utilisé pour créer un organisme gouvernemental.

**Signature** : ensemble constitué d'un symbole et d'un titre d'usage bilingue.

**Tribunal de l'aviation civile du Canada**  
333, avenue Laurier ouest, pièce 1201  
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux ..... 990-6906  
Télécopieur ..... 990-9153  
No 0065

**Tribunal de la concurrence**  
Édifice de la Banque Royale  
90, rue Sparks, pièce 600  
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux ..... 957-3172  
Télécopieur ..... 957-3170  
No 0068

**Tribunal des anciens combattants (révision et appel)**  
C.P. 7700  
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Personne-ressource ..... (902) 566-8636  
No 0190

**Tribunal des droits de la personne**  
473, rue Albert, pièce 900  
Ottawa (Ontario) K1A 0J4

Renseignements généraux ..... 995-1707  
Télécopieur ..... 995-3484  
No 0096

---

## V

---

**Vérificateur général du Canada**  
(voir Bureau du Vérificateur général du Canada)

**Travail Canada**  
 Place du Portage, Phase IV  
 140, Place du Portage, niveau 0  
 Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux ..... (613) 228-1299  
 Bureau de renseignements sur le travail ..... 1-800-567-6866  
 Publications ..... (819) 994-6313  
 Bibliothèque ..... (819) 994-2603  
 Renseignements sur le personnel ..... (819) 994-7137

No 0111

**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**  
 Place du Portage, Phase III  
 11, rue Laurier  
 Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux ..... (819) 997-6363  
 ATME ..... (819) 994-5389  
 Télécopieur ..... (819) 994-8404  
 Direction des communications ..... (819) 956-2300  
 Publications ..... (819) 956-4800  
 Bibliothèque ..... (819) 956-3465  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... (819) 956-1820  
 Renseignements sur le personnel ..... (819) 956-1747

Site Internet ..... <http://www.pwgsc.gc.ca>

No 0168

**Tribunal canadien du commerce extérieur**  
 333, avenue Laurier ouest, 15<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0J7

Renseignements généraux ..... 990-2452  
 Télécopieur ..... 990-2439

No 0048

## Surintendant des institutions financières Canada

(voir Bureau du Surintendant des institutions financières Canada)

### T

#### Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

1, rue Nicholas, pièce 1500  
Ottawa (Ontario) K1N 7B7  
Renseignements généraux ..... 992-7189  
Télécopieur ..... 992-7385  
No 0138

#### Téléfilm Canada

Tour de la Banque Nationale  
600, rue de La Gauchetière ouest, 14<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3B 4L8

Renseignements généraux ..... (514) 283-6363  
Télécopieur ..... (514) 283-8212  
No 0183

#### Transports Canada

Place de ville, tour C  
330, rue Sparks  
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux ..... 990-2309  
ATME ..... 990-4500  
Télécopieur ..... 995-0351  
Direction des communications ..... 998-5000  
Bibliothèque ..... 998-5127  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 993-6162  
Renseignements sur le personnel ..... 990-5699  
Site Internet ..... <http://www.tc.gc.ca>  
No 0184



**Solliciteur général Canada**  
 Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
 340, avenue Laurier ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux ..... 991-3283  
 Télécopieur ..... 996-5049  
 Groupe des communications ..... 991-2800  
 Publications ..... 990-2739  
 Bibliothèque ..... 991-2787  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 991-2930  
 Renseignements sur le personnel ..... 990-2661 / 2668  
 No 0177

**Statistique Canada**  
 Immeuble R. H. Coats  
 Parc Tunney  
 Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Renseignements généraux sur les statistiques ..... 951-8116  
 ATME ..... 1-800-363-7629  
 Direction des communications ..... 951-7615  
 Télécopieur ..... 951-0581  
 Ligne info-média ..... 951-4636  
 Télécopieur ..... 951-1104  
 Ligne d'information pour les députés ..... 951-4636  
 Télécopieur ..... 951-1104  
 Commandes de publications ..... 951-7277  
 Numéro sans frais ..... 1-800-267-6677  
 Télécopieur (Ventes) ..... 951-1584  
 Bibliothèque ..... 951-8219  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 951-9348  
 Renseignements sur le personnel ..... 951-9935  
 ATME ..... 951-0965  
 Bureaux régionaux ..... 1-800-263-1136  
 Site Internet ..... <http://www.statcan.ca>  
 No 0179

Renseignements généraux ..... (902) 564-2848  
 Télécopieur ..... (902) 842-2320  
 No 0062

**Société du crédit agricole Canada**  
 C.P. 4320  
 1800, rue Hamilton  
 Regina (Saskatchewan) S4P 4L3

Renseignements généraux ..... (306) 780-8100  
 Télécopieur (Administration) ..... (306) 780-5456  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... (306) 780-8684  
 No 0082

**Société immobilière du Canada Limitée**  
 (voir Travaux publics et Services gouvernementaux Canada)

**Société pour l'expansion des exportations**  
 151, rue O'Connor  
 Ottawa (Ontario) K1A 1K3

Renseignements généraux ..... 598-2500  
 Télécopieur ..... 237-2690  
 Site Internet ..... <http://www.edc.ca>  
 No 0081

**Société Radio-Canada**  
 250, avenue Lanark  
 C.P. 3220, succursale C  
 Ottawa (Ontario) K1Y 1E4

Renseignements généraux ..... 724-1200  
 ATME ..... 733-8868  
 Site Internet ..... <http://www.src-mtl.com/>  
 No 0027

**Société canadienne des ports**  
99, rue Metcalfe, 8<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0N6

Renseignements généraux ..... 957-6787 (95-PORTS)  
Télécopieur ..... 957-6701  
No 0024

**Société canadienne des postes**  
2701, promenade Riverside  
Ottawa (Ontario) K1A 0B1

Renseignements généraux ..... 1-800-267-1155  
Codes postaux ..... 1-800-267-1122  
Information de la philatélie ..... 1-800-565-4362  
Site Internet ..... <http://www.mailposte.ca>  
No 0025

**Société d'assurance-dépôts du Canada**  
50, rue O'Connor, 17<sup>e</sup> étage  
C.P. 2340, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux ..... 1-800-461-7232  
Renseignements (En anglais) ..... 1-800-461-2342  
Télécopieur ..... 996-6095  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 996-2081  
No 0016

**Société de développement de l'industrie cinématographique  
canadienne**  
(voir Téléfilm Canada)

**Société de développement du Cap-Breton**  
95, rue Union  
Glace Bay (Nouvelle-Écosse) B1A 2P6

Accès à l'information et protection des renseignements personnels..... 992-8248  
 Bibliothèque..... 991-2787  
 Renseignements sur le personnel..... 995-9902  
 No 0072

**Service hydrographique du Canada**  
 615, rue Booth  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E6  
 Renseignements généraux ..... 995-5249  
 Télécopieur ..... 996-9053  
 No 0042

**Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique**  
 Place de Portage, Phase III  
 11, rue Laurier, pièce 4A1  
 Hull (Québec) K1A 0S5

Centre d'assistance à la clientèle ..... (613) 990-0000  
 Numéro sans frais ..... 1-800-465-3030  
 Services de vente..... (819) 956-4444  
 Télécopieur ..... (613) 941-4302  
 No 0089

**Société canadienne d'hypothèques et de logement**  
 700, chemin Montréal  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P7

Renseignements généraux ..... 748-2000  
 Télécopieur ..... 748-2098  
 Publications..... 748-2367  
 Bibliothèque (Centre canadien de renseignements sur l'habitation)..... 748-2367  
 Site Internet..... <http://www.cmhc-schl.gc.ca>  
 No 0021



Renseignements généraux ..... (819) 997-1271  
 Télécopieur ..... (819) 953-6283  
 Publications ..... (819) 953-1412  
 No 0061

**Service canadien des glaces**  
 Académie De La Salle  
 Édifice E, 3<sup>e</sup> étage  
 373, promenade Sussex  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Renseignements généraux ..... 996-5236  
 Télécopieur ..... 996-4218  
 No 0043

**Service canadien du renseignement de sécurité**  
 C.P. 9732, succursale T  
 Ottawa (Ontario) K1G 4G4

Renseignements généraux ..... 993-9620  
 ATME ..... 991-9228  
 Télécopieur ..... 783-9363  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 231-0107  
 Direction des communications ..... 231-0100  
 No 0057

**Service correctionnel Canada**  
 Édifice Sir Wilfrid Laurier  
 340, avenue Laurier ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P9

Renseignements généraux ..... 992-8423  
 Télécopieur ..... 947-0091  
 Direction des communications /  
 Renseignements - médias ..... 992-8420  
 Télécopieur (Direction des communications) ..... 947-0091  
 Publications / Produits CORCAN ..... 995-5364  
 Publications (Numéro sans frais) ..... 1-800-665-8948

Centre de documentation intergouvernementale..... 995-4202  
No 0045

### **Secrétariat national de recherche et sauvetage**

Immeuble Standard Life  
275, rue Slater, 4<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2  
Renseignements généraux ..... 992-0054  
Télécopieur ..... 996-3746  
No 0139

### **Section des documents du personnel**

Division de l'accès à l'information et de la protection des  
renseignements personnels  
Archives nationales  
395, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0N3  
Renseignements généraux ..... 947-8468  
Télécopieur ..... 992-9350  
No 0159

### **Sénat**

Édifices du Parlement  
Rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0A4  
Renseignements généraux ..... 995-1900  
Numéro sans frais ..... 1-800-267-7362  
Télécopieur ..... 992-1995  
No 0175

### **Service canadien de la faune**

Place Vincent Massey  
351, boulevard Saint-Joseph, 3<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 0H3

Site Internet..... [gopher://gopher.revcan.ca](http://gopher.revcan.ca) No 0169

---

## S

---

### Santé Canada

Immeuble Brooke Claxton  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux ..... 957-2991

ATME..... 1-800-267-1245

Télécopieur ..... 941-5366

Publications..... 954-5995

Bibliothèque ..... 957-1545

Accès à l'information et protection des renseignements

personnels ..... 954-8744

Site Internet..... <http://www.hwc.ca> No 0093

### Sécrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne

Edifice de la Banque Royale  
90, rue Sparks, pièce 705  
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux ..... 992-9388

Télécopieur ..... 992-9392 No 0118

### Sécrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

110, rue O'Connor, 10<sup>e</sup> étage  
C.P. 488, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 8V5

Renseignements généraux ..... 995-2341

Télécopieur ..... 996-6091

## Ressources naturelles Canada

580, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux	993-8200
Télécopieur	990-7636
Services d'information	993-9530
Visites guidées	998-7113 / 7114
Anniversaires	993-2913
Distinctions honorifiques	991-0894
Héraldique	991-2227
No 0088	

## Revenu Canada

875, rue Heron

Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Renseignements généraux	995-0947
Télécopieur	996-9094
Bibliothèque	996-8282
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	995-1236
ATME (Personnel)	992-7399
Site Internet	<a href="http://www.NRCan.gc.ca">http://www.NRCan.gc.ca</a>
No 0142	

## Renseignements

Douanes	993-0534
Numéro sans frais	1-800-461-9999
TPS (Québec)	1-800-667-3232
TPS (Autres provinces)	1-800-463-6737
Impôt sur le revenu	598-2275
ATME	1-800-665-0354
Personne ayant une déficience visuelle	1-800-267-1267
Communications	957-8523
Bibliothèque	957-2278
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	957-8819



Renseignements généraux ..... 993-0999  
 Télécopieur ..... 990-1866  
 Direction des communications ..... 993-1516  
 Bibliothèque ..... 993-2950  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... 990-3438  
 Renseignements sur le personnel ..... 990-0059  
 ATME (Personnel) ..... 941-6517  
 Site Internet ..... <http://www.ncr.dfo.ca>  
 No 0084

**Pétrole et gaz des Indiens**  
 999, boulevard Chula, pièce 100  
 TsuuT'ina (Sarcee) (Alberta) T2W 6H6  
 Renseignements généraux ..... (403) 292-5625  
 Télécopieur ..... (403) 292-5618  
 No 0100

**Protection civile Canada**  
 Immeuble Jackson  
 122, rue Bank, 2<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0W6

Renseignements généraux ..... 991-7077  
 Télécopieur ..... 996-0995  
 Site Internet ..... <http://hoshi.cic.stu.ca/epc/index-f.html>  
 Courrier électronique ..... [cominfo@jackson.epc.epc-pcc.x400.gc.ca](mailto:cominfo@jackson.epc.epc-pcc.x400.gc.ca)  
 No 0079

**Résidence du Gouverneur général**  
 1, promenade Sussex  
 Ottawa (Ontario) K1A 0A1

**Office national de l'énergie**  
311, avenue 6<sup>e</sup> sud-ouest  
Calgary (Alberta) T2P 3H2

Renseignements généraux ..... (403) 292-4800  
Télécopieur ..... (403) 292-5503  
Direction des affaires publiques ..... (403) 299-2713  
Bibliothèque ..... (403) 299-3561  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... (403) 299-2717  
Renseignements sur le personnel ..... (403) 299-3695  
Ligne téléphonique pour la communication des  
incidents ..... 1-800-632-1663  
No 0128

**Office national du film**  
179, rue Rideau  
Ottawa (Ontario) K1A 0M9

Renseignements généraux ..... 992-3615  
Télécopieur ..... 947-2537  
Film et vidéo ..... 996-4861  
Télécopieur (Film et vidéo) ..... 943-0123  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... (514) 283-9136  
Site Internet ..... <http://www.nfb.ca>  
No 0130



**Parcs Canada**  
(voir Ministère du Patrimoine canadien)

**Pêches et Océans**  
Tours du Centenaire  
200, rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

**Office des eaux du Territoire du Yukon**  
106-200, chemin Range  
Whitehorse (Yukon) Y1A 3V1

Renseignements généraux ..... (403) 667-3980  
Télécopieur ..... (403) 668-3628  
No 0193

**Office des normes générales du Canada**  
222, rue Queen, pièce 1402  
Ottawa (Ontario) K1A 1G6

Renseignements généraux ..... 941-8709  
Télécopieur ..... 941-8706  
No 0039

**Office des transports du Canada**  
Les Terrasses de la Chaudière  
Immeuble Jules Léger  
15, rue Eddy, pièce 1515  
Hull (Québec) K1A 0N9

Renseignements généraux ..... (819) 997-0344  
ATME ..... (819) 953-9705  
Télécopieur ..... (819) 953-8353  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... (819) 994-2564  
No 0140

**Office du transport du grain de l'ouest**  
200, avenue Graham, 3<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba) R3C 4L5

Renseignements généraux ..... (204) 983-3212  
Télécopieur ..... (204) 983-8855  
No 0192

**Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers**

T.D. Place

140, rue Water, 5<sup>e</sup> étage

St. John's (Terre-Neuve) A1C 6H6

Renseignements généraux ..... (709) 778-1400  
 Télécopieur ..... (709) 778-1473  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels..... (709) 778-1464

No 0022

**Office de commercialisation du poisson d'eau douce**

1199, chemin Plessis

Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

Renseignements généraux ..... (204) 983-6600  
 Télécopieur ..... (204) 983-6497

No 0086

**Office de la propriété intellectuelle du Canada**

Place du Portage, Phase I

50, rue Victoria

Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux ..... (819) 997-1936  
 Télécopieur ..... (819) 953-7620  
 Publications..... (819) 953-5054  
 Bibliothèque ..... (819) 997-2964

No 0044

**Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest**Precambrian Building, 9<sup>e</sup> étage

C.P. 1500

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3

Renseignements généraux ..... (403) 920-8191  
 Télécopieur ..... (403) 873-9572

No 0146



## Musée national des sciences et de la technologie

1867, boulevard Saint-Laurent  
C.P. 9274

Terminus d'Ottawa

Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux ..... 991-3044  
ATME ..... 991-9207  
Télécopieur ..... 990-3654  
Direction des communications ..... 991-3047  
Publications ..... 991-2986  
Bibliothèque ..... 991-2982  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnel ..... 991-3033  
No 0133

## O

### Office alternatives, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire

59, Camelot Court

Ottawa (Ontario) K1A 0Y9

Renseignements généraux ..... 952-5330  
Télécopieur ..... 952-6547  
No 0002

### Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers

T.D. Centre

1791, rue Barrington, 6<sup>e</sup> étage

Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K9

Renseignements généraux ..... (902) 422-5588  
Télécopieur ..... (902) 422-1799  
Site Internet ..... <http://Fox.nstn.ca:80/~cnsopb>  
No 0023

Site Internet.....<http://www.cmcc.muse.digital.ca>  
No 0050

### **Musée des beaux-arts du Canada**

380, promenade Sussex  
C.P. 427, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 9N4

Renseignements généraux ..... 990-1985  
Télécopieur ..... 993-4385  
Direction des communications..... 990-7081  
Librairie ..... 990-1970  
Bibliothèque ..... 998-8949  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels..... 990-1928

Site Internet.....<http://national.gallery.ca/zindex.html>  
Courrier électronique.....[mlugli@ngc.chin.gc.ca](mailto:mlugli@ngc.chin.gc.ca)  
No 0131

### **Musée national de l'aviation**

Aéroport Rockliffe  
C.P. 9724  
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux ..... 993-2010  
Télécopieur ..... 990-3655  
No 0122

### **Musée national de la poste**

100, rue Laurier  
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux ..... (819) 776-8200  
Télécopieur ..... (819) 776-8300  
No 0136

**Musée canadien de la nature**

Édifice commémoratif Victoria  
 Angle des rues Metcalfe et McLeod  
 C.P. 3443, succursale D  
 Ottawa (Ontario) K1P 6P4

Renseignements généraux .....	566-4729
ATME .....	1-800-855-0511
Télocopieur .....	995-3040
Bibliothèque .....	998-3924
Direction des communications corporatives .....	990-6273
Publications .....	990-6595
Accès à l'information et protection des renseignements personnel .....	954-9879
Boutique .....	566-4727
Locations et événements .....	566-4713
Bureau des initiatives commerciales .....	998-5673
No 0052	

**Musée canadien de la photographie contemporaine**

1, canal Rideau  
 C.P. 465, succursale A  
 Ottawa (Ontario) K1N 9N6

Renseignements généraux .....	990-8257
Télocopieur .....	990-6542
Boutique .....	991-1024
No 0051	

**Musée canadien des civilisations**

100, rue Laurier  
 C.P. 3100, succursale B  
 Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux .....	(819) 776-7000
Télocopieur .....	(819) 776-8300
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	(819) 776-7115

**Ministère du Patrimoine canadien**

Immeuble Jules Léger

Les Terrasses de la Chaudière

25, rue Eddy

Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux ..... (819) 997-0055

ATME ..... (819) 997-8776

Télécopieur ..... (819) 997-7836

Bibliothèque ..... (819) 994-5478

Accès à l'information et protection des renseignements

personnels ..... (819) 997-6874

Renseignements sur le personnel ..... (819) 994-5471

Site Internet ..... <http://www.pch.gc.ca>

No 0076

**Monnaie royale canadienne**

320, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0G8

Renseignements généraux ..... 993-3500

Télécopieur ..... 991-2294

Communications ..... 993-2239

Accès à l'information et protection des renseignements

personnels ..... 993-7959

Renseignements sur le personnel ..... 993-3721

Boutique / Excursions ..... 991-5853

Site Internet ..... <http://www.rcmint.ca>

No 0170

**Musée canadien de la guerre**

330, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Renseignements généraux ..... (819) 776-8600

Télécopieur ..... (819) 776-8623

Site Internet ..... <http://www.cmcc.muse.digital.ca>

No 0059



Renseignements généraux ..... (506) 851-3600  
 Télécopieur ..... (506) 851-3615  
 No 0116

**Ministère de la Justice Canada**  
 Immeuble de la Justice  
 239, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux ..... 957-4222  
 ATME ..... 992-4556  
 Télécopieur ..... 996-9916  
 Bibliothèque ..... 957-4607  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 952-8361  
 Site Internet ..... <http://canada.justice.gc.ca>  
 No 0078

**Ministère des Finances Canada**  
 L'Esplanade Laurier, tour est  
 140, rue O'Connor  
 Ottawa (Ontario) K1A 0A6

Services d'information et des relations avec les médias ..... 992-1573  
 ATME ..... 996-0035  
 Télécopieur ..... 995-6938  
 Direction des communications ..... 995-5684  
 Centre de distribution ..... 995-2855  
 Bibliothèque ..... 995-5877  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 943-8850  
 Renseignements sur le personnel ..... 992-1146  
 ATME (Personnel) ..... 995-5497  
 Site Internet ..... <http://www.fin.gc.ca>  
 No 0077

## J

**Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-chômage**

(voir Bureau du Juge-arbitre Loi sur l'assurance-chômage)

**Justice Canada**

(voir Ministère de la Justice Canada)

## L

**La forêt expérimentale de Petawawa**

C.P. 2000

Chalk River (Ontario) K0J 1J0

Renseignements généraux ..... (613) 589-2880

Télécopieur ..... (613) 589-2275

No 0161

**Laboratoire de lutte contre la maladie**

Localisateur postal 0602C1

Immeuble LLM, parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1A 0L2

Renseignements généraux ..... 957-0315

Télécopieur ..... 952-7009

No 0110

**Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Inc.**

(voir Administration de la voie maritime du Saint-Laurent)

## M

**Marine Atlantic Inc.**

100, rue Cameron

Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 5Y6

Renseignements généraux ..... (514) 496-6100  
 Télécopieur ..... (514) 496-6388  
 No 0009

**Institut de recherches vétérinaires**  
 3851, chemin Fallowfield  
 Nepean (Ontario) K2H 8P9

Renseignements généraux ..... 998-9320  
 Télécopieur ..... 952-2285  
 No 0003

**Institut des biosciences marines**  
 Conseil national de recherches Canada  
 1411, rue Oxford  
 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3H 3Z1

Renseignements généraux ..... (902) 426-8332  
 Télécopieur ..... (902) 426-9413  
 No 0103

**Institut des matériaux industriels**  
 75, boulevard de Montagne  
 Boucherville (Québec) J4B 6Y4

Renseignements généraux ..... (514) 641-5000  
 Télécopieur ..... (514) 641-5103  
 No 0101

**Institut international du Canada pour le grain**  
 303, rue Main, pièce 1000  
 Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7

Renseignements généraux ..... (204) 983-5344  
 Télécopieur ..... (204) 983-2642  
 No 0047

**Institut de biotechnologie des plantes**

110, chemin Gymnasium  
Saskatoon (Saskatchewan) S7N 0W9

Renseignements généraux ..... (306) 975-5248  
Télécopieur ..... (306) 975-4839  
No 0162

**Institut de dynamique marine**

Memorial University Campus  
C.P. 12093, succursale A  
St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T5

Renseignements généraux ..... (709) 772-2479  
Télécopieur ..... (709) 772-2462  
No 0105

**Institut de formation de Transports Canada**

1950, chemin Montréal  
Cornwall (Ontario) K6H 6L2

Renseignements généraux ..... (613) 936-5800  
Télécopieur ..... (613) 936-5044  
No 0185

**Institut de géologie sédimentaire et pétrolière**

3303, rue 33<sup>e</sup> nord-ouest  
Calgary (Alberta) T2L 2A7

Renseignements généraux ..... (403) 292-7000  
Télécopieur ..... (403) 292-5377  
No 0104

**Institut de recherche en biotechnologie**

6100, avenue Royalmount  
Montréal (Québec) H4P 2R2



I	
---	--

Industrie Canada	
Immeuble C. D. Howe	
235, rue Queen	
Ottawa (Ontario) K1A 0H5	

Renseignements généraux	941-0222
ATME	941-4782
Télécopieur	992-0302
Publications	947-7466
Bibliothèque	954-2792
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	954-2752
Renseignements sur le personnel	954-3602
Site Internet	<a href="http://info.ic.gc.ca/ic-data">http://info.ic.gc.ca/ic-data</a>
No 0102	

Info Entrepreneur	
Niveau de l'esplanade	
5, Place ville Marie, pièce 12500	
Montréal (Québec) H3B 4Y2	
Renseignements généraux	(514) 496-4636
Numéro sans frais	1-800-322-4636
No 0097	

Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité	
(voir Bureau de l'inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité)	

Institut canadien de conservation	
1030, chemin Innes	
Ottawa (Ontario) K1A 0M5	
Renseignements généraux	998-3721
Télécopieur	998-4721
No 0034	

Renseignements généraux ..... 998-1574  
 Télécopieur ..... 990-2780  
 No 0031

**Gendarmerie royale du Canada**  
 1200, promenade Vanier  
 Ottawa (Ontario) K1A 0R2

Renseignements généraux ..... 993-7267  
 ATME ..... 993-2232  
 Télécopieur ..... 993-0260 / 0216  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 993-5162  
 No 0171

**Gouverneur général**  
 (voir Résidence du Gouverneur général)

**Groupe Communication Canada - Édition**  
 45, boulevard Sacré-Coeur  
 Hull (Québec) K1A 0S9

Téléphone ..... (819) 956-4802  
 Télécopieur ..... (819) 994-1498  
 Site Internet ..... <http://www.ccg-gcc.ca>  
 Courrier électronique ..... [webmaster@ccg-gcc.ca](mailto:webmaster@ccg-gcc.ca)  
 No 0014

---

## H

---

**Harbortront Centre**  
 410, Queen's Quay ouest, pièce 500  
 Toronto (Ontario) M5V 2Z3

Renseignements généraux ..... (416) 973-3000  
 Télécopieur ..... (416) 973-6055  
 No 0091

Télécopieur ..... 990-9091  
 No 0071

**Environnement Canada**  
 Les Terrasses de la Chaudière  
 10, rue Wellington  
 Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux ..... (819) 997-2800  
 Numéro sans frais ..... 1-800-668-6767  
 ATME ..... (819) 994-0736  
 Télécopieur ..... (819) 953-2225  
 Bibliothèque ..... (819) 997-1767  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... (819) 997-4552  
 Site Internet ..... <http://www.doe.ca>  
 No 0080

## F

**Finances Canada**  
 (voir Ministère des Finances Canada)

**Forces canadiennes**  
 (voir Défense nationale)

**Forêts Canada**  
 (Voir Ressources naturelles Canada)

## G

**Garde côtière canadienne**  
 Immeuble Canada  
 344, rue Slater  
 Ottawa (Ontario) K1A 0N7

## Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Place du Canada  
9700, avenue Jasper, pièce 1500  
Edmonton (Alberta) T5J 4H7

Renseignements généraux ..... (403) 495-4164  
ATME (appels sans frais) ..... 1-800-661-1831  
Calgary (appels sans frais) ..... 1-800-550-9558  
Saskatoon ..... (306) 975-4373  
Vancouver ..... (604) 666-6256  
C.-B. (appels sans frais) ..... 1-800-663-2008  
Winnipeg ..... (204) 983-4472  
Winnipeg (appels sans frais) ..... 1-800-561-5394  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... (613) 952-9390  
No 0191

## E

### Elections Canada

(voir Bureau du Directeur général des élections)

### Energie atomique du Canada Ltée

344, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0S4

Renseignements généraux ..... 237-3270  
Télécopieur ..... 563-9499

Site Internet ..... <http://www.aec1.ca>  
No 0007

### Enquêteur correctionnel Canada

275, rue Slater, pièce 402  
Ottawa (Ontario) K1P 5H9

Renseignements généraux ..... 990-9477  
Numéro sans frais ..... 1-800-267-5982



Renseignements généraux ..... 995-4330  
 Télécopieur ..... 996-3063  
 Bibliothèque ..... 996-8120  
 Greffe ..... 996-8666  
 No 0181

## D

**Défense nationale**  
 Édifice Major-général George R. Pearkes  
 101, promenade Colonel By  
 Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux ..... 995-3427 / 2534  
 Renseignements pour les médias ..... 996-2353  
 Bibliothèque ..... 996-0831  
 Accès à l'information ..... 996-6696 / 992-5709  
 Renseignements sur le personnel ..... 992-5618  
 Site Internet ..... <http://www.dnd.ca>  
 No 0126

**Développement des ressources humaines Canada**  
 Phase IV  
 140, promenade du Portage  
 Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux ..... (819) 994-6313  
 ATME (Assurance) ..... (819) 994-4287  
 Renseignements pour les médias ..... (819) 953-9071  
 Bibliothèque ..... (819) 994-2603  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... (819) 994-2548  
 Site Internet ..... <http://www.hrdc-drhc.gc.ca>  
 No 0095

**Directeur général des élections**  
 (voir Bureau du Directeur général des élections)

**Cour canadienne de l'impôt**

Tours du Centenaire

200, rue Kent

Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux ..... 992-0901  
 Télécopieur ..... 957-9034  
 No 0182

**Cour d'appel des cours martiales du Canada**

Annexe de la Cour fédérale du Canada

Édifice de la Cour suprême

Rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements généraux ..... 996-6795  
 Télécopieur ..... 952-7226  
 No 0073

**Cour fédérale du Canada**

Annexe de la Cour fédérale du Canada

Édifice de la Cour suprême

Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements (Division d'appel) ..... 996-6795  
 Renseignements (Division de première instance) ..... 992-4238  
 Télécopieur (Division d'appel) ..... 952-7226  
 Télécopieur (Division de première instance) ..... 952-3653  
 No 0083

**Cour suprême du Canada**

Édifice de la Cour suprême

Rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0J1

**Construction de Défense Canada**  
 Édifice Sir Charles Tupper  
 Aile A, 3<sup>e</sup> étage  
 Promenade Riverside  
 Ottawa (Ontario) K1A 0K3  
 Renseignements généraux ..... 998-9548  
 Télécopieur ..... 998-1061  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 998-9539  
 No 0074

**Corporation commerciale canadienne**  
 50, rue O'Connor, 1<sup>er</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0S6

Renseignements généraux ..... 996-0034  
 Télécopieur ..... 995-2121  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 996-0116  
 Site Internet ..... <http://www.ccc.ca>  
 No 0033

**Corporation de développement des investissements du Canada**  
 Scotia Plaza, pièce 2703  
 C.P. 320  
 Toronto (Ontario) M5H 3Y2

Renseignements généraux ..... (416) 864-0333  
 Télécopieur ..... (416) 864-0289  
 No 0017

**Corporation du Pont international de la voie maritime Ltée**  
 (voir Administration de la voie maritime du Saint-Laurent)

**Corporation Place du Canada**  
 999, Place Canada, pièce 1001  
 Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3C1

**Conseil national de recherches Canada**  
Immeuble de l'Administration (M-58)  
Chemin Montréal  
Ottawa (Ontario) K1A 0R6

Renseignements généraux ..... 993-9101  
Télécopieur ..... 952-7928  
Publications ..... 993-2054  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 990-2558  
Recrutement ..... 993-9134  
Site Internet ..... <http://www.corpserv.nrc.ca>  
Courrier électronique ..... [rnd@nrc.ca](mailto:rnd@nrc.ca)  
No 0137

**Conseil national du Bien-être**  
1010, rue Somerset ouest, 2<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0J9  
Renseignements généraux ..... 957-2961  
Télécopieur ..... 957-0680  
No 0125

**Conseil national mixte**  
(voir Commission des relations de travail dans la fonction publique)

**Conseils et Vérification Canada**  
Place de Ville, tour B  
112, rue Kent, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa, Ontario K1A 0S5

Renseignements généraux ..... 996-0188  
No 0069



## **Conseil des Arts du Canada**

350, rue Albert

C.P. 1047

Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Renseignements généraux ..... 566-4365 / 66

Numéro sans frais ..... 1-800-263-5588

Télécopieur ..... 566-4390

Accès à l'information et protection des renseignements

personnels ..... 237-3400

Site Internet ..... <http://www.ffa.uccalgary.ca/cc/index-fr.html>

No 0015

## **Conseil du Trésor du Canada, Secrétariat**

L'Esplanade Laurier, tour est

140, rue O'Connor, 9<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux ..... 957-2400

ATME ..... 957-9090

Télécopieur ..... 952-3658

Publications ..... 995-2855

Bibliothèque ..... 996-5494

Accès à l'information et protection des renseignements

personnels ..... 952-1666

Site Internet ..... <http://www.tbs-sct.gc.ca>

No 0188

## **Conseil national de commercialisation des produits agricoles**

Immeuble Martel

270, rue Albert, 13<sup>e</sup> étage

C.P. 3430, succursale D

Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux ..... 995-6752

Télécopieur ..... 995-2097

No 0129

## Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Carre Constitution, tour 2  
350, rue Albert, 10<sup>e</sup> étage  
C.P. 1610, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Renseignements généraux ..... 992-0682  
Télécopieur ..... 992-1787  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 992-0562  
No 0176

## Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du

Canada

Carre Constitution  
350, rue Albert  
Ottawa (Ontario) K1A 1H5

Renseignements généraux ..... 995-6295  
Télécopieur ..... 992-5337  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 995-6214  
Site Internet ..... <http://www.nserc.ca>  
No 0143

## Conseil de recherches médicales du Canada

Localisateur postal 3105A  
Holland Cross, tour B  
1600, rue Scott, 5<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0W9

Renseignements généraux ..... 954-1809  
Télécopieur ..... 954-1800  
Renseignements pour les médias ..... 954-1958  
Site Internet ..... <http://www.hwc.ca:8080/mrc>  
No 0117

Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... 954-8299  
No 0157

**Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses**

Localisateur postal 4309A  
200, rue Kent, pièce 9000  
Ottawa (Ontario) K1A 0M1  
Renseignements généraux ..... 993-4331  
Télécopieur ..... 993-4686  
No 0092

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

Immeuble Central  
Les Terrasses de la Chaudière  
1, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0N2  
Renseignements généraux ..... (819) 997-0313  
Renseignements et plaintes sur le service téléphonique ..... (819) 997-5427  
ATME ..... (819) 994-0423  
Télécopieur ..... (819) 994-0218  
Bibliothèque ..... (819) 994-0160  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (819) 994-5366  
Renseignements sur le personnel ..... (819) 997-2219

Site Internet ..... <http://www.crtc.gc.ca>  
Courrier électronique ..... [info@crtc.gc.ca](mailto:info@crtc.gc.ca)  
No 0056

Site Internet.....<http://www.scc.ca>  
 Courrier électronique.....[info@scc.ca](mailto:info@scc.ca) No 0178

### **Conseil canadien des relations du travail**

Immeuble C. D. Howe  
 240, rue Sparks, 4<sup>e</sup> étage ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0X8  
 Renseignements généraux ..... 996-9466  
 Télécopieur ..... 995-9493 No 0019

### **Conseil consultatif de la machinerie et de l'équipement**

Immeuble Connaught  
 555, avenue Mackenzie, 6<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 1L5  
 Renseignements généraux ..... 954-7100  
 Télécopieur ..... 952-3971 No 0115

### **Conseil consultatif national sur le troisième âge**

473, rue Albert, 3<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0K9  
 Renseignements généraux ..... 957-1968  
 Télécopieur ..... 957-9938 No 0119

### **Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés Canada**

C.P. L40  
 333, avenue Laurier ouest, pièce 1400  
 Ottawa (Ontario) K1P 1C1  
 Renseignements généraux ..... 952-7360  
 Télécopieur ..... 952-7626



Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... 954-5946  
No 0134

**Condition féminine Canada**

Carre Constitution  
360, rue Albert, pièce 700  
Ottawa (Ontario) K1A 1C3

Renseignements généraux ..... 995-7835  
Télécopieur ..... 957-3359  
Direction des communications ..... 995-3901  
Centre de documentation ..... 995-4008  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... 995-4008  
Renseignements sur le personnel ..... 995-9399  
No 0180

**Condition physique et Sport amateur**  
(Voir Santé Canada (Condition physique) et Ministère du Patrimoine canadien (Sport amateur))

**Conseil canadien de la magistrature**

Place de Ville, tour B  
112, rue Kent, pièce 450  
Ottawa (Ontario) K1A 0W8  
Renseignements généraux ..... 998-5182  
Télécopieur ..... 998-8889  
No 0049

**Conseil canadien des normes**

45, rue O'Connor, pièce 1200  
Ottawa (Ontario) K1P 6N7  
Renseignements généraux ..... 238-3222  
Ventes ..... 1-800-267-8220  
Télécopieur ..... 995-4564

Renseignements généraux ..... 992-3224  
 Télécopieur ..... 952-6826  
 No 0066

**Commission du droit d'auteur Canada**  
 56, rue Sparks, pièce 800  
 Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux ..... 952-8621  
 Télécopieur ..... 952-8630  
 No 0070

**Commission géologique du Canada**  
 601, rue Booth  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E8

Renseignements généraux ..... 996-3919  
 Télécopieur ..... 996-9990  
 Publications ..... 995-4342  
 No 0087

**Commission mixte internationale**  
 Immeuble Berger  
 100, rue Metcalfe, 18<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1P 5M1

Renseignements généraux ..... 995-2984  
 Télécopieur ..... 993-5583  
 No 0109

**Commission nationale des libérations conditionnelles**  
 Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
 340, avenue Laurier ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0R1

Renseignements généraux ..... 954-7474  
 Télécopieur ..... 995-4380

Renseignements généraux ..... (418) 648-3506  
 Télécopieur ..... (418) 648-3638  
 No 0123

**Commission des lieux et monuments historiques du Canada**  
 Immeuble Jules Legere  
 25, rue Eddy  
 Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux ..... (819) 997-4059  
 Télécopieur ..... (819) 953-4909  
 No 0094

**Commission des plaintes du public contre la GRC**  
 C.P. 3423, succursale D  
 Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux ..... 952-8040 / 1471  
 Numéro sans frais ..... 1-800-267-6637  
 Télécopieur ..... 952-8045  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 952-1302  
 No 0172

**Commission des relations de travail dans la fonction publique**  
 Immeuble C. D. Howe, tour ouest  
 240, rue Sparks, 6<sup>e</sup> étage  
 C.P. 1525, succursale B  
 Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux ..... 990-1800  
 Télécopieur ..... 990-1849  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 990-1757  
 No 0167

**Commission des sépultures de guerre du Commonwealth**  
 66, rue Slater  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P4

Renseignements généraux .....	239-5555
Télécopieur .....	239-5092
Bibliothèque .....	239-5123
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	239-5198
No 0124	

**Commission de la fonction publique du Canada**  
 L'Esplanade Laurier, tour ouest  
 300, avenue Laurier ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Relations publiques .....	992-9562
Télécopieur .....	992-9352
Publications .....	996-4321
Bibliothèque .....	992-4068
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	992-5586
Relations avec les médias (Français) .....	992-9563
Relations avec les médias (Anglais) .....	992-9566
Site Internet .....	<a href="http://www.psc-cfp.gc.ca">http://www.psc-cfp.gc.ca</a>
Courrier électronique .....	<a href="mailto:Info-Com@ms.psc-cfp.x400.gc.ca">Info-Com@ms.psc-cfp.x400.gc.ca</a>
No 0166	

**Commission de la frontière internationale**  
 615, rue Booth, pièce 571  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux .....	992-1294
Télécopieur .....	947-1337
No 0106	

**Commission de révision des marchés publique**  
 (Voir Tribunal canadien de commerce extérieur)

**Commission des champs de bataille nationaux**  
 390, avenue de Bernières  
 Québec (Québec) G1R 2L7



Renseignements généraux ..... 995-0612  
 Télécopieur ..... 995-6834  
 No 0158

**Commission de contrôle de l'énergie atomique**  
 Centre Standard Life  
 280, rue Slater, 4<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1P 5S9

Renseignements généraux ..... 995-5894  
 Numéro sans frais ..... 1-800-668-5284  
 Télécopieur ..... 995-5086  
 Bibliothèque ..... 995-1359  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 995-1221  
 Site Internet ..... <http://ulyssees.srv.gc.ca/aecb>  
 No 0006

**Commission de l'immigration et du statut de réfugié**  
 240, rue Bank  
 Ottawa (Ontario) K1A 0K1

Renseignements généraux ..... 995-6486  
 Télécopieur ..... 995-0543  
 Direction des communications ..... 947-2965  
 Bibliothèque ..... 996-0703  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... 995-3514  
 Télécopieur (Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels) ..... 941-6198  
 Renseignements sur le personnel ..... 995-3164  
 No 0098

**Commission de la Capitale nationale**  
 40, rue Elgin, pièce 202  
 Ottawa (Ontario) K1P 1C7

**Commission canadienne des grains**

303, rue Main, pièce 600

Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8

Renseignements généraux ..... (204) 983-2770  
 Télécopieur ..... (204) 983-2751  
 No 0040

**Commission canadienne des pensions**

(voir Tribunal des anciens combattants (révision et appel))

**Commission canadienne du blé**

423, rue Main

C.P. 816

Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5

Renseignements généraux ..... (204) 983-0239  
 Télécopieur ..... (204) 983-3841  
 Protection des renseignements personnels ..... (204) 983-1308  
 Bibliothèque ..... (204) 983-3437  
 Direction des communications ..... (204) 983-3421  
 No 0060

**Commission canadienne du lait**

1525, avenue Carling, pièce 300

Ottawa (Ontario) K1A 0Z2

Renseignements généraux ..... 998-9490  
 Télécopieur ..... 998-4492  
 No 0036

**Commission canadienne du tourisme**

(Voir Industrie Canada)

**Commission d'appel des pensions**

381, rue Kent, pièce 327

C.P. 8567, succursale T

Ottawa (Ontario) K1G 3H9

Site Internet (Commissariat à l'information).....<http://infoweb.magi.com/~accessca/index.html>  
 Site Internet (Commissariat à la protection de la vie privée).....[http://infoweb.magi.com/~privcan/ft\\_index.html](http://infoweb.magi.com/~privcan/ft_index.html)  
 No 0154

## **Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels**

Tour Journal Sud  
 365, avenue Laurier ouest, 12<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux ..... 990-4161  
 Télécopieur ..... 954-8826  
 No 0035

## **Commission canadienne des affaires polaires**

Carre Constitution  
 360, rue Albert, pièce 1710  
 Ottawa (Ontario) K1R 7X7

Renseignements généraux ..... 943-8605  
 Télécopieur ..... 943-8607  
 No 0054

**Commission canadienne des droits de la personne**  
 Place de Ville, tour A  
 320, rue Queen, 15<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 1E1

Renseignements généraux ..... 995-1151  
 ATME (appels à frais virés acceptés) ..... 998-5927  
 ATME (appels à frais virés acceptés) ..... 996-5211  
 Télécopieur ..... 996-9661  
 Bibliothèque ..... 943-9109  
 Site Internet.....<http://www.chrc.ca>  
 Courrier électronique.....[info@chrc.ca](mailto:info@chrc.ca)  
 No 0041

**Comité permanent canadien des noms géographiques**

615, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux .....

Télécopieur ..... 943-8282

No 0053

**Commissaire à l'information**

(voir Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée)

**Commissaire à la magistrature fédérale**

(voir Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale)

**Commissaire à la protection de la vie privée**

(voir Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée)

**Commissariat aux langues officielles**

110, rue O'Connor

Ottawa (Ontario) K1A 0T8

Renseignements généraux .....

Télécopieur ..... 993-5082

Plaintes ..... 992-LANG (5264)

Protection des renseignements personnels ..... 996-6036

ATME .....

No 0150 .....

**Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée**

Place de Ville, tour B

112, rue Kent, 3<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux .....

Numéro sans frais ..... 1-800-267-0441

Télécopieur .....

ATME ..... 992-9190



Renseignements généraux ..... 993-9500  
 Télécopieur ..... 990-9738  
 No 0055

**Collège de la Garde côtière canadienne**  
 1190, chemin Westmount  
 C.P. 4500  
 Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6L1

Renseignements généraux ..... (902) 564-3660  
 Télécopieur ..... (902) 564-3672  
 No 0032

**Collège de la protection civile du Canada**  
 Promenade Baskin est  
 C.P. 40  
 Arnprior (Ontario) K7S 3H2

Renseignements généraux ..... (613) 623-7931  
 Télécopieur ..... (613) 563-9095  
 No 0037

**Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité**

Immeuble Jackson  
 122, rue Bank, 4<sup>e</sup> étage  
 C.P. 2430, succursale D  
 Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux ..... 990-8441  
 Télécopieur ..... 990-5230  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... 990-8052  
 No 0174

**Comité externe d'examen de la GRC**  
 (Voir Comité des plaintes du public contre la GRC)

Renseignements généraux ..... 996-5051  
 Télécopieur ..... 996-9578  
 No 0121

**Centres d'emploi du Canada**  
 (Pour des renseignements sur le bureau le plus proche, consultez les pages bleues de l'annuaire téléphonique.)

**Centres d'immigration du Canada**  
 (Pour des renseignements sur le bureau le plus proche, consultez les pages bleues de l'annuaire téléphonique.)

**Chambre des communes**  
 (voir Bibliothèque du Parlement)

**Citoyenneté et Immigration Canada**  
 Tour Journal sud  
 365, avenue Laurier ouest, 19<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 1L1

Renseignements généraux ..... 954-9019  
 Télécopieur ..... 954-2221  
 Renseignements pour les médias ..... 941-7035  
 Bibliothèque ..... (819) 994-2603 / 2604  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... 957-6522  
 Site Internet ..... <http://cicnet.ingenia.com>  
 No 0064

**Collège canadien de police**  
 Immeuble C  
 Boulevard Saint-Laurent et chemin Sandridge  
 C.P. 8900  
 Ottawa (Ontario) K1G 3J2

**Centre international des droits de la personne et du**

**développement démocratique**

63, rue De Brésolles, pièce 100  
Montréal (Québec) H2Y 1V7

Renseignements généraux ..... (514) 283-6073  
Télécopieur ..... (514) 283-3792  
No 0107

**Centre médical de la Défense nationale**

1745, promenade Alta Vista  
Ottawa (Ontario) K1A 0K6

Renseignements généraux ..... 733-6600  
Télécopieur ..... 991-1543  
No 0127

**Centre national de la philatélie**

75, rue St Ninian

Antigonish (Nouvelle-Écosse) B2G 2R8

Renseignements généraux ..... (902) 867-6501  
Numéro sans frais ..... 1-800-565-4362  
Télécopieur ..... (902) 863-6796  
No 0135

**Centre national de la recherche faunique**

100, boulevard Gamelin  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux ..... (819) 997-1410  
Télécopieur ..... (819) 953-6612  
No 0141

**Centre national des Arts**

1, Place de la Confédération  
C.P. 1534, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5W1

**Centre de développement des transports**  
800, boulevard René-Lévesque ouest, 6<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3B 1X9

Renseignements généraux ..... (514) 283-0000  
Télécopieur ..... (514) 283-7158  
No 0186

**Centre de recherches pour la Défense Ottawa**  
Shirley's Bay

Ottawa (Ontario) K1A 0Z4  
Renseignements généraux ..... 998-2657  
Télécopieur ..... 991-2964  
No 0075

**Centre de recherches pour le développement international**  
250, rue Albert  
C.P. 8500

Ottawa (Ontario) K1G 3H9  
Renseignements généraux ..... 236-6163  
Télécopieur ..... 238-7230  
Site Internet ..... <http://www.idrc.ca/corp/fin/index.html>  
No 0108

**Centre de recherches sur les communications**  
3701, avenue Carling  
C.P. 11490, succursale H  
Ottawa (Ontario) K2H 8S2

Renseignements généraux ..... 991-3313  
Télécopieur ..... 998-5355  
No 0067



Renseignements généraux ..... (819) 564-5600  
 Télécopieur ..... (819) 564-5698  
 No 0012

**Centre canadien de gestion**  
 373, promenade Sussex  
 Ottawa (Ontario) K1N 8V4

Renseignements généraux ..... 997-4163  
 Télécopieur ..... 995-0331  
 Direction des communications ..... 992-8059  
 Bibliothèque ..... 995-6716  
 Renseignements sur le personnel ..... 947-3668  
 Le centre d'affaires ..... 992-9045  
 No 0028

**Centre canadien de la télédétection**  
 588, rue Booth  
 Ottawa (Ontario) K1A 0Y7

Renseignements généraux ..... 947-1216  
 Télécopieur ..... 947-3125  
 No 0013

**Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies**  
 75, rue Albert, pièce 300  
 Ottawa (Ontario) K1P 5E7

Renseignements généraux ..... 235-4048  
 Télécopieur ..... 235-8101  
 No 0030

**Centre d'innovations en technologies de l'information (CITI)**  
 1575, boulevard Chomedey  
 Laval (Québec) H7V 2X2

Renseignements généraux ..... (514) 973-5733  
 Télécopieur ..... (514) 973-5757  
 No 0063

Renseignements généraux ..... 995-3708  
 Télécopieur ..... 952-2245  
 No 0147

**Bureau fédéral de développement régional (Québec)**  
 (Voir Info Entrepreneur)

---

## C

---

### Cabinet du Premier ministre

Édifice Langevin  
 80, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0A2

Renseignements généraux ..... 992-4211  
 Télécopieur ..... 941-6900  
 Télécopieur (Soir et après heures d'ouverture) ..... 995-0101  
 No 0164

### Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

250, rue Main est  
 Hamilton (Ontario) L8N 1H6

Renseignements généraux ..... (905) 570-8094  
 Numéro sans frais ..... 1-800-263-8466  
 Service à la clientèle ..... 1-800-668-4284  
 Télécopieur ..... (905) 572-2206  
 Site Internet ..... <http://www.ccohs.ca>  
 Courrier électronique ..... [custserv@ccohs.ca](mailto:custserv@ccohs.ca)  
 No 0029

**Centre canadien de géomatique**  
 2144, rue King ouest, pièce 010  
 Sherbrooke (Québec) J1J 2E8

**Bureau du Directeur général des élections**

1595, cour Télésat

Ottawa (Ontario) K1A 0M6

Renseignements généraux ..... 993-2975  
Numéro sans frais ..... 1-800-463-6868  
Télécopieur ..... 954-8584  
ATME ..... 1-800-361-8935  
Affaire ..... 1-800-267-7360  
Protection des renseignements personnels ..... 993-1527  
Site Internet ..... <http://www.elections.ca>  
No 0148

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-chômage**

C.P. 8966

Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux ..... 992-8582  
Télécopieur ..... 995-5008  
No 0153

**Bureau du Surintendant des institutions financières Canada**

Carre Kent

255, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 0H2

Renseignements ..... 990-6011  
Numéro sans frais ..... 1-800-385-8647  
Télécopieur ..... 950-5591  
Bibliothèque ..... 990-7729  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 990-8031  
Renseignements sur le personnel ..... 990-7968  
No 0152

**Bureau du Vérificateur général du Canada**

Immeuble C. D. Howe

240, rue Sparks, 11<sup>e</sup> étage ouest

Ottawa (Ontario) K1A 0G6

Vancouver.....(604) 775-6250  
 Numéro sans frais.....1-800-567-6868  
 ATME.....(819) 994-3560  
 Télécopieur.....(819) 953-5856  
 No 0156

**Bureau des provenances du Canada**  
 5180, chemin Queen Mary, pièce 400  
 Montréal (Québec) H3W 3T4

Renseignements généraux.....(514) 283-7505  
 Télécopieur.....(514) 283-2754  
 No 0114

**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale**  
 110, rue O'Connor, 11<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 1E3

Renseignements généraux.....992-9175  
 Télécopieur.....995-5615  
 No 0149

**Bureau du Conseil privé**  
 Édifice Langevin  
 80, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux.....957-5153  
 Télécopieur.....995-0101  
 ATME.....957-5741  
 Direction des communications.....957-5420  
 Bibliothèque.....957-5125  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels.....957-5210  
 Renseignements sur le personnel.....952-4800  
 No 0165



Renseignements généraux ..... (819) 994-3741  
 ATM ..... (819) 953-7287  
 Télécopieur ..... (819) 997-2239  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (819) 994-8021  
 No 0187

### Bureau de services juridiques des pensions

Daniel J. MacDonald Building  
 161, rue Grafton, 2<sup>e</sup> étage  
 C.P. 7700  
 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux ..... (902) 566-8641  
 Télécopieur ..... (902) 566-7804  
 No 0010

### Bureau des cartes du Canada

615, rue Booth  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux ..... 952-7000  
 Numéro sans frais ..... 1-800-465-6277  
 Télécopieur ..... 957-8861  
 Télécopieur (Numéro sans frais) ..... 1-800-661-6277  
 Vente de cartes et graphiques ..... 952-7000  
 Vente de photos aériennes ..... 995-4560  
 Vente de photos aériennes (Numéro sans frais) ..... 1-800-230-6275  
 No 0020

### Bureau des passeports

Place du Centre  
 200, promenade du Portage, 6<sup>e</sup> étage  
 Hull (Québec) K1A 0G3

### Renseignements généraux

Ottawa-Hull ..... (819) 994-3500  
 Montréal ..... (514) 283-2152  
 Toronto ..... (416) 973-3251

992-1269	.....	Télocopieur
992-4793	.....	Chambre des communes, Service d'information publique
995-2266	.....	ATME
992-1273	.....	Télocopieur
No 0113		

**Bibliothèque nationale du Canada**  
 395, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0N4

995-9481	.....	Renseignements généraux
992-6969	.....	ATME
943-1112	.....	Télocopieur
996-7375	.....	Communications - médias
995-7969	.....	Publications
Accès à l'information et protection des renseignements		
995-3904	.....	personnels
995-3332	.....	Renseignements sur le personnel
996-3887	.....	ATME (Personnel)
Site Internet..... <a href="http://www.nlc-bnc.ca">http://www.nlc-bnc.ca</a>		
No 0132		

**Bureau de l'inspecteur général du Service canadien du  
 renseignement de sécurité**  
 Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
 340, avenue Laurier ouest, 8<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P8

990-2907	.....	Renseignements généraux
990-8303	.....	Télocopieur
Accès à l'information et protection des renseignements		
990-3270	.....	personnels
No 0151		

**Bureau de la sécurité des transports du Canada**  
 200 Promenade du Portage, 4<sup>e</sup> étage  
 Hull (Québec) K1A 1K8

Site Internet.....<http://www.archives.ca> No 0120

---

**B**

---

**Banque de développement du Canada**  
800, Place Victoria  
C.P. 335

Montréal (Québec) H4Z 1L4

Renseignements généraux ..... (514) 283-5904  
Numéro sans frais (Offices régionaux) ..... 1-800-361-2126  
Télécopieur ..... (514) 283-0617  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... (514) 283-3554  
Bibliothèque ..... (514) 283-3639  
No 0011

**Banque du Canada**

Tour ouest, 8<sup>e</sup> étage  
234, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0G9

Renseignements généraux ..... 782-7201  
Service de l'information ..... 782-7506  
Télécopieur ..... 782-7713  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 782-8322  
Site Internet..... <http://www.bank-banque-canada.ca> No 0008

**Bibliothèque du Parlement**

Édifices du Parlement

Rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0A9

Renseignements généraux ..... 995-1166  
Service de recherche ..... 996-3942

Publications..... 759-6610  
 Bibliothèque..... 759-7068  
 Accès à l'information et protection des renseignements..... 759-6765  
 Site Internet..... <http://www.agr.ca>  
 No 0001

**Anciens combattants Canada**  
 Daniel J. MacDonald Building  
 161, rue Grafton  
 P.O. Box 7700  
 Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux..... (902) 566-8888  
 Télécopieur..... (902) 368-0517  
 Direction des communications..... (613) 992-4234  
 Publications..... (613) 995-7149  
 Bibliothèque..... (902) 566-8988  
 Accès à l'information et protection des renseignements.....  
 personnels..... (902) 566-8607 / 8609  
 Site Internet..... <http://www.vac-acc.gc.ca>  
 No 0189

**Archives nationales du Canada**  
 395, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0N3

Renseignements généraux..... 995-5138  
 Bureau de référence..... 995-5138  
 Télécopieur..... 995-6274  
 Division des communications..... 996-1473  
 Affaires publiques..... 992-9361  
 Distribution des publications..... 996-1473  
 Accès à l'information..... 996-9738  
 Protection des renseignements personnels..... 954-4141  
 Renseignements sur le personnel..... 995-3332  
 ATME (Personnel)..... 996-3887  
 Bibliothèque..... 992-6534



Renseignements généraux ..... (506) 851-2271  
 Numéro sans frais ..... 1-800-561-7862  
 Télécopieur ..... (506) 851-7403  
 Direction des communications ..... (506) 851-2008  
 Publications ..... (506) 851-2096  
 Bibliothèque ..... (506) 851-2144  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnels ..... (506) 851-3845  
 Renseignements sur le personnel ..... (506) 851-2130  
 Site Internet ..... <http://www.acoa.ca>  
 No 0004

### **Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire**

59, Camelot Court  
 Ottawa (Ontario) K1A 0Y9  
 Renseignements généraux ..... 952-5330  
 Télécopieur ..... 952-1986  
 No 0160

### **Agence spatiale canadienne**

6767, route de l'Aéroport  
 Saint-Hubert (Québec) J3Y 8Y9

Renseignements généraux ..... (514) 926-4800  
 Télécopieur ..... (514) 926-4878  
 Publications ..... (514) 926-4351  
 Site Internet ..... <http://www.space.gc.ca>  
 No 0058

### **Agriculture et Agroalimentaire Canada**

Immeuble Sir John Carling  
 930, avenue Carling  
 Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Renseignements généraux ..... 759-1000  
 ATME ..... 759-7470  
 Télécopieur (Direction générale des communications) ..... 759-6726

**Agence canadienne de développement international**

Place du Centre,  
200, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0G4

Renseignements généraux ..... (819) 997-5456  
ATME ..... (819) 953-5023  
Télécopieur ..... (819) 953-6088  
Centre de renseignement du public ..... (819) 997-5006  
Publications ..... (819) 997-5006  
Bibliothèque ..... (819) 953-1035  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... (819) 997-3883

Site Internet ..... <http://www.acdi-cida.gc.ca>  
Courrier électronique ..... [info@acdi-cida.gc.ca](mailto:info@acdi-cida.gc.ca)  
No 0046

**Agence canadienne d'évaluation environnementale**

Immeuble Fontaine  
200, boulevard Sacré-Coeur, 14<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux ..... (819) 997-1000  
Télécopieur ..... (819) 994-1469  
No 0038

**Agence canadienne du sang**

85, rue Albert, pièce 1110  
Ottawa (Ontario) K1P 6A4

Renseignements généraux ..... 238-6606  
Télécopieur ..... 238-3576  
No 0026

**Agence de promotion économique du Canada Atlantique**

Centre Blue Cross  
644, rue Main, 3<sup>e</sup> étage  
C.P. 6051

Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9J8

Direction des communications ..... (306) 780-7385  
No 0163

## **Affaires étrangères et Commerce international Canada**

Immeuble Lester B. Pearson  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux ..... 944-4000  
Numéro sans frais ..... 1-800-267-8376  
ATME ..... 996-9136  
Télécopieur ..... 996-9709  
Direction des communications ..... 995-1874  
Média ..... 995-1874  
Bibliothèque ..... 992-6150  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... 992-1487  
Renseignements sur le personnel ..... 992-2221  
Site Internet ..... <http://www.dfait-maeci.gc.ca>  
No 0085

## **Affaires indiennes et du Nord Canada**

Les Terrasses de la Chaudière, tour nord  
10, rue Wellington  
Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux ..... (819) 997-0380  
ATME ..... (819) 997-1872  
Numéro sans frais (pour régions sans service  
bilingue) ..... 1-800-567-9604  
Bibliothèque ..... (819) 997-0811  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnels ..... (819) 953-9357  
Renseignements sur le personnel ..... (819) 994-7422  
Site Internet ..... <http://www.inac.gc.ca>  
No 0099

Renseignements généraux ..... (514) 283-6320  
 Télécopieur ..... (514) 496-2409  
 No 0112

**Administration de pilotage du Pacifique Canada**  
 1199, rue West Hastings, pièce 300  
 Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4G9

Renseignements généraux ..... (604) 666-6771  
 Télécopieur ..... (604) 666-1647  
 No 0155

**Administration du compte de stabilisation du revenu net**  
 200, avenue Graham, 6<sup>e</sup> étage  
 C.P. 6100  
 Winnipeg (Manitoba) R3C 3A4

Renseignements généraux ..... (204) 983-0761  
 Numéro sans frais ..... 1-800-665-CSRN (2776)  
 Télécopieur ..... (204) 983-7557  
 No 0144

**Administration du pipe-line du Nord Canada**  
 Immeuble Lester B. Pearson  
 125, promenade Sussex  
 Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux ..... 993-7466  
 Télécopieur ..... 998-8787  
 No 0145

**Administration du rétablissement agricole des Prairies**  
 CIBC Tower  
 1800, rue Hamilton, pièce 603  
 Regina (Saskatchewan) S4P 4L2

Renseignements généraux ..... (306) 780-5070  
 Télécopieur ..... (306) 780-5018  
 Bibliothèque ..... (306) 780-7012



CENTRES FÉDÉRAUX DE DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

A

Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

Caré Constitution

360, rue Albert, pièce 1400

Ottawa (Ontario) K1R 7X7

Renseignements généraux ..... 598-4600  
Télécopieur ..... 598-4620  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... 598-4605  
No 0173

Administration de pilotage de l'Atlantique Canada

Purdy's Warf, tour 1

1959, rue Upper Water, pièce 1402

Halifax (Nouvelle-Ecosse) B3J 3N5

Renseignements généraux ..... (902) 426-2550  
Télécopieur ..... (902) 426-4004  
No 0005

Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée

202, rue Pitt, 2<sup>e</sup> étage

Cornwall (Ontario) K6J 3P7

Renseignements généraux ..... (613) 933-2991  
Télécopieur ..... (613) 932-3793  
No 0090

Administration de pilotage des Laurentides Canada

C.P. 680

Tour de la Bourse

Montréal (Québec) H4Z 1J9



renseignements. Elle aide les fonctionnaires à expliquer et à promouvoir la politique d'accès libre à l'information sur les activités fédérales et constitue un outil de référence clé pour les personnes qui exercent les droits conférés par la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Ce document et d'autres publications d'**Info Source** sont disponibles dans de nombreuses bibliothèques publiques et universitaires, dans les bibliothèques et salles de lecture des ministères et organismes ainsi que dans les bureaux de comté des députés. On peut les acheter en s'adressant à :

### Groupe Communication Canada - Édition

45 boulevard, Sacré-Coeur  
Hull (Québec) K1A 0S9

Téléphone ..... (819) 956-4802  
Télécopieur ..... (819) 994-1498  
Site Internet..... <http://www.ccg-gcc.ca>  
Courrier électronique..... [webmaster@ccg-gcc.ca](mailto:webmaster@ccg-gcc.ca)

Pour tout complément d'information au sujet d'**Info Source** ou de cette publication, veuillez communiquer avec :

### Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

L'Esplanade Laurier  
Tour est, 9<sup>e</sup> étage  
140 rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone ..... (613) 957-2400  
Télécopieur ..... (613) 952-3658

Site Internet..... <http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/home-fra.html>  
Courrier électronique..... [infosource@tbs-sct.gc.ca](mailto:infosource@tbs-sct.gc.ca)

**Nota :** Les demandes touchant la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels* doivent être adressées aux institutions concernées qui sont mentionnées dans cette publication.

- \* Renvoyez l'appelant à la section gouvernementale de son annuaire téléphonique local pour les demandes de renseignements qui relèvent des provinces ou celles qui seront traitées plus adéquatement par un bureau régional ou local.
- \* Suggérez à l'appelant de s'adresser à sa bibliothèque locale qui détient peut-être la publication gouvernementale recherchée ou qui peut l'obtenir.
- \* Lorsque vous êtes incapable de l'aider, renvoyez l'appelant à Référence Canada.

## Référence Canada

Référence Canada est le service d'orientation et d'information générale bilingue et sans frais du gouvernement fédéral. Appelez Référence Canada au 1-800-667-3355 (dessert toutes les régions sauf le Manitoba et le Québec).

Les malentendants peuvent composer le 1-800-465-7735.

Au Manitoba et au Québec, les services de Référence Canada sont fournis en collaboration avec les provinces. Consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.

## Sites Internet

Ce répertoire renferme les sites Internet des ministères ou des organismes fédéraux, ainsi que les adresses de courrier électronique disponibles actuellement.

**Le site Internet primaire du gouvernement du Canada.** Le « Site Canada » offre aux usagers d'Internet un point d'accès électronique aux renseignements généraux sur le Canada, au gouvernement fédéral de même qu'à ses programmes et ses services. L'adresse Internet de ce site est « <http://canada.gc.ca> ».

## À propos d'Info Source

**Info Source** est une série de publications et de bases de données sur le gouvernement du Canada, son organisation et ses fonds de



## INTRODUCTION

**Nota :** Le présent répertoire est imprimé en gros caractères afin d'en améliorer la lisibilité pour les personnes qui éprouvent des difficultés visuelles.

**Info Source : Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** énumère les numéros de téléphone de près de 200 bureaux nationaux de ministères et d'organismes fédéraux. La section « Titres des organismes fédéraux » renferme les appellations légales, les titres d'usage et les abréviations de la plupart des organismes fédéraux. Le présent répertoire est destiné au grand public et aux fonctionnaires fédéraux qui répondent aux demandes de renseignements.

La plupart des inscriptions comportent les numéros de renseignements généraux et de télécopieur. Quelques-unes d'entre elles indiquent les numéros des appareils de télécommunication pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'écoute, des services de communication et d'édition, des bibliothèques ministérielles et des demandes de renseignements touchant le personnel. À moins d'indication contraire, le code régional est le (613).

Pour communiquer avec les bureaux fédéraux locaux ou régionaux, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.

## Traitement des demandes de renseignements

Les lignes directrices suivantes s'adressent aux fonctionnaires fédéraux chargés de répondre aux demandes de renseignements du grand public:

\* Laissez l'appelant expliquer en détail les renseignements qu'il requiert avant de le renvoyer à un autre agent. Posez des questions, au besoin.

\* Certains Canadiens ne comprennent pas la structure gouvernementale fédérale. Avant de renvoyer un appelant à un autre agent, expliquez-lui à qui et pourquoi.



**TABLE DES MATIÈRES**

Introduction ..... i

Centres fédéraux de demande de renseignements..... 1

Titres des organismes fédéraux..... 61

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1995

No. de catalogue BT 51-3/15-1995  
ISBN 0-662-62-354-1  
ISSN 1205-5166



# Info Source<sup>®</sup>

**Répertoire des centres fédéraux  
de demande de renseignements  
1995-1996**



Répertoire des centres fédéraux  
de demande de renseignements  
1995-1996

# Info Source

CAI  
TB  
-157



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Publications

1b

# Info --- Source

**Directory of Federal  
Government Enquiry Points  
1996-1997**

Canada





# Info Source®

**Directory of Federal  
Government Enquiry Points  
1996-1997**



**Treasury Board Secretariat  
Chief Information Officer Branch**

# of the Source

THE  
JOURNAL OF  
THE  
ROYAL CANADIAN  
MOUNTED POLICE

© Minister of Public Works and Government Services Canada, 1997

Catalogue No. BT 51-3/15-1997

ISBN 0-662-63100-5

ISSN 1205-5166

Table of Contents

Introduction ..... 1

Federal Government Enquiry Points ..... 1

Titles of Federal Organizations ..... 93





## Introduction

**Note:** This directory is in large print to assist persons with visual disabilities.

### **Info Source: Directory of Federal Government Enquiry**

**Points** is intended for use by the public and by public service employees who respond to reference enquiries. It contains two sections entitled “Federal Government Enquiry Points” and “Titles of Federal Organizations”.

**Federal Government Enquiry Points** This section lists addresses and phone numbers for federal departments and agencies. Other institutions associated with the federal government are included. Altogether, there are almost 270 institutions listed.

Most entries include general enquiry and fax numbers. Some include numbers for Telecommunications Devices for the Hearing-and-Speech-Impaired (TTY), communications and publications units, departmental libraries, personnel enquiries, Internet sites and E-mail addresses.

Each entry is followed by two serial numbers. These allow you to cross-reference any institution in the English version with the corresponding entry in the French version or visa-versa.

**Titles of Federal Organizations** This section contains legal and applied titles plus abbreviations for most federal organizations.

To contact local or regional federal offices, consult the blue pages in your local telephone book.

## Handling Enquiries

The following are guidelines for federal government employees when responding to public enquiries:

- Allow callers to explain in detail the information they require before referring them to another number. Ask questions if necessary.
- Some Canadians do not understand federal government structure. Before referring callers, explain to them whom they are being referred to and why.
- Direct callers to the government listings in their local telephone book for enquiries about provincial matters or requests best handled by a regional or local office.
- Suggest that callers consult their local library which may hold or be able to obtain published government information.
- If you are unable to help them, refer the callers to Reference Canada.

## Reference Canada

Reference Canada is the federal government's bilingual, toll-free general information and referral service.

Call Reference Canada at 1-800-667-3355 (serving all regions except Manitoba and Quebec).

Persons with a hearing disability may call 1-800-465-7735.

In Manitoba and Quebec, Reference Canada services are provided jointly with the province. Consult the blue pages in your local telephone book.

## Government of Canada Primary Internet Site

The “Canada Site” provides Internet users with a single electronic access point to general information about Canada, the federal government and its programs and services. The Internet address for this site is <http://canada.gc.ca>.

## About Info Source

**Info Source** is a series of publications and databases containing information about the Government of Canada, its organization and information holdings. It supports the government’s policy to explain and promote open and accessible information regarding its activities. It is a key reference tool to assist members of the public in exercising their rights under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.

This and other **Info Source** publications are available in many public and university libraries, book stores, departmental and agency libraries and reading rooms and constituency offices of federal members of Parliament. They can be purchased from:

### Canada Communications Group – Publishing

45 Sacré-Coeur Boulevard  
Hull, Quebec K1A 0S9

Telephone	(819) 956-4802
Fax	(819) 994-1498
Internet Site	<a href="http://www.ccg-gcc.ca">http://www.ccg-gcc.ca</a>
E-mail	<a href="mailto:webmaster@ccg-gcc.ca">webmaster@ccg-gcc.ca</a>



For Information about **Info Source** or this publication, please contact:

**Treasury Board of Canada Secretariat**

L'Esplanade Laurier, East Tower  
140 O'Connor Street, 10th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0R5

Telephone . . . . . (613) 957-2455  
Fax . . . . . (613) 957-8020  
Internet Site . . . . . <http://www.tbs-sct.gc.ca>  
E-mail . . . . . [infosource@tbs-sct.gc.ca](mailto:infosource@tbs-sct.gc.ca)

**Note:** *Access to Information Act* and *Privacy Act* requests must be addressed to the institutions which hold the information. The addresses are listed in this publication.

# Federal Government Enquiry Points

## A

### Aboriginal Business Canada

Industry Canada

235 Queen Street, 1st Floor West

Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries ..... (613) 954-4064

Fax ..... (613) 957-7010

E-mail ..... abc.ottawa@ic.gc.ca

No. 1 – French No. 149

### Aboriginal Business Canada

(Alberta and North West Territories)

Industry Canada

Canada Place

9700 Jasper Avenue, Room 545

Edmonton, Alberta T5J 4C3

General Enquiries ..... (403) 495-2954

Fax ..... (403) 495-4172

E-mail ..... abc.edmonton@ic.gc.ca

No. 2 – French No. 150

### Aboriginal Business Canada

(Atlantic)

Industry Canada

1801 Hollis Street, 4th Floor

P.O. Box 940, Station M

Halifax, Nova Scotia B3J 2V9

General Enquiries ..... (902) 426-2018  
Fax ..... (902) 426-2624  
E-mail ..... abc.halifax@ic.gc.ca  
No. 3 – French No. 151

### **Aboriginal Business Canada**

(British Columbia and Yukon)

Industry Canada

300 West Georgia Street, 21st Floor

Vancouver, British Columbia V6B 6E2

General Enquiries ..... (604) 666-3871  
Fax ..... (604) 666-0238  
E-mail ..... abc.vancouver@ic.gc.ca  
No. 4 – French No. 152

### **Aboriginal Business Canada**

(Manitoba)

Industry Canada

400 St. Mary Avenue, 4th Floor

Winnipeg, Manitoba R3C 4K5

General Enquiries ..... (204) 983-7316  
Fax ..... (204) 983-3182  
E-mail ..... abc.winnipeg@ic.gc.ca  
No. 5 – French No. 153

### **Aboriginal Business Canada**

(Ontario – Sudbury)

Industry Canada

Time Square

1760 Regent Street South

Sudbury, Ontario P3E 3Z8

General Enquiries ..... (705) 522-5100  
 Fax ..... (705) 522-5225  
 E-mail ..... abc.sudbury@ic.gc.ca  
 No. 6 – French No. 154

### **Aboriginal Business Canada**

(Ontario – Toronto)

Industry Canada

Dominion Public Building

1 Front Street West, 4th Floor

Toronto, Ontario M5J 1A4

General Enquiries ..... (416) 973-8800  
 Fax ..... (416) 973-2255  
 E-mail ..... abc.toronto@ic.gc.ca  
 No. 7 – French No. 155

### **Aboriginal Business Canada**

(Quebec and Nunavut)

Industry Canada

800 Place Victoria Tower, Suite 2604

P.O. Box 289

Montreal, Quebec H4Z 1E8

General Enquiries ..... (514) 283-1828  
 Fax ..... (514) 283-1843  
 E-mail ..... abc.montreal@ic.gc.ca  
 No. 8 – French No. 156

### **Aboriginal Business Canada**

(Saskatchewan)

Industry Canada

123 – 2nd Avenue South, 7th Floor

Saskatoon, Saskatchewan S7K 7E6



General Enquiries .....	(306) 975-4329
Fax .....	(306) 975-5334
E-mail .....	abc.saskatoon@ic.gc.ca
No. 9 – French No. 157	

## **Agriculture and Agri-Food Canada**

Sir John Carling Building  
930 Carling Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0C5

General Enquiries .....	(613) 759-1000
TTY .....	(613) 759-7470
Fax .....	(613) 759-6726
Public Information Request Services .....	(613) 759-6633 / 34
Publications .....	(613) 759-6610
Library .....	(613) 759-7068
Access to Information / Privacy .....	(613) 759-6768

### **Branches of AAFC:**

Animal Diseases Research Institute, Food Production and Inspection Branch .....	Page 5
Net Income Stabilization Administration .....	Page 62
Prairie Farm Rehabilitation Administration .....	Page 74

### **Agencies within AAFC's portfolio:**

Canadian Dairy Commission .....	Page 18
Canadian Food Inspection Agency .....	Page 20
Canadian Grain Commission .....	Page 20
Canadian Pari-Mutuel Agency .....	Page 25
Canadian Wheat Board .....	Page 29
Farm Credit Corporation Canada .....	Page 38
National Farm Products Council .....	Page 57

Internet Site .....	<a href="http://www.agr.ca">http://www.agr.ca</a>
---------------------	---

No. 10 – French No. 22

## **Agriculture Museum**

(see National Museum of Science and Technology .....	Page 59)
--	----------

**Animal Diseases Research Institute**

3851 Fallowfield Road  
Nepean, Ontario K2H 8P9

General Enquiries ..... (613) 998-9320

Fax ..... (613) 952-2285

No. 11 – French No. 169

**Archaeological Survey of Canada**

Canadian Museum of Civilization  
100 Laurier Street  
P.O. Box 3100, Station B  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries ..... (819) 776-8182

Fax ..... (819) 776-8300

No. 12 – French No. 81

**Asia-Pacific Foundation of Canada**

999 Canada Place, Suite 666  
Vancouver, British Columbia V6C 3E1

General Enquiries ..... (604) 684-5986

Fax ..... (604) 681-1370

Internet Site ..... <http://www.apfc.ca>

No. 13 – French No. 159

**Atlantic Canada Opportunities Agency**

Blue Cross Centre  
644 Main Street, 3rd Floor  
P.O. Box 6051  
Moncton, New Brunswick E1C 9J8

General Enquiries .....	(506) 851-2271
Toll-free .....	1-800-561-7862
Fax .....	(506) 851-7403
Communications Branch .....	(506) 851-2008
Publications .....	(506) 851-6405
Library .....	(506) 851-2144
Access to Information / Privacy .....	(506) 851-3845
Personnel Enquiries .....	(506) 851-2130
Internet Site .....	<a href="http://www.acoa.ca">http://www.acoa.ca</a>

No. 14 – French No. 19

### **Atlantic Forestry Centre**

P.O. Box 4000

Fredericton, New Brunswick E3B 5P7

General Enquiries .....	(506) 452-3500
Fax .....	(506) 452-3525
Internet Site .....	<a href="http://www.fcmr.forestry.ca">http://www.fcmr.forestry.ca</a>

No. 15 – French No. 55

### **Atlantic Pilotage Authority Canada**

Purdy's Wharf, Tower 1

1959 Upper Water Street, Suite 1402

Halifax, Nova Scotia B3J 3N2

General Enquiries .....	(902) 426-2550
Fax .....	(902) 426-4004
Access to Information / Privacy .....	(902) 426-2550

No. 16 – French No. 2

### **Atomic Energy Control Board**

Standard Life Centre

280 Slater Street, 4th Floor

Ottawa, Ontario K1P 5S9

General Enquiries ..... (613) 995-5894  
 Toll-free ..... 1-800-668-5284  
 Fax ..... (613) 995-5086  
 Library ..... (613) 995-1359  
 Access to Information / Privacy ..... (613) 996-9997  
 Internet Site ..... <http://www.gc.ca/aecb>  
 E-mail ..... [info@atomcon.gc.ca](mailto:info@atomcon.gc.ca)  
 No. 17 – French No. 91

### **Atomic Energy of Canada Limited**

2251 Speakman Drive  
 Mississauga, Ontario L5K 1B2

General Enquiries ..... (905) 823-9040  
 Fax ..... (905) 823-8006  
 Internet Site ..... <http://www.aecl.ca>  
 No. 18 – French No. 147

### **Auditor General of Canada**

(see Office of the Auditor General of Canada ..... Page 65)

## **B**

### **Bank of Canada**

West Tower  
 234 Wellington Street, 8th Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0G9



General Enquiries ..... (613) 782-8111  
Fax ..... (613) 782-7713  
Public Information Service ..... (613) 782-7506  
Toll-free ..... 1-800-303-1282  
Access to Information / Privacy ..... (613) 782-8322  
Internet Site ..... <http://www.bank-banque-canada.ca>  
E-mail ..... [paffairs@bank-banque-canada.ca](mailto:paffairs@bank-banque-canada.ca)  
No. 19 – French No. 26

### **Blue Water Bridge Authority**

1 Bridge Street  
Point Edward, Ontario N7V 4J5

General Enquiries ..... (519) 336-2720  
Fax ..... (519) 336-7622

No. 20 – French No. 8

### **Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority**

10 Queen Street, Suite 232  
Fort Erie, Ontario L2A 6M4

General Enquiries ..... (905) 871-1608  
Fax ..... (905) 871-9911

No. 21 – French No. 11

### **Bureau of Pension Advocates**

Daniel J. MacDonald Bldg  
161 Grafton Street, 2nd Floor  
P.O. Box 7700  
Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8M9

General Enquiries ..... (902) 566-8641  
Fax ..... (902) 566-7804

No. 22 – French No. 33

## **Business Development Bank of Canada**

BDC Building  
5 Place Ville Marie, Suite 400  
Montreal, Quebec H3B 5E7

General Enquiries ..... (514) 283-5904  
Enquiries (Business Service Center) ..... 1-888-463-6232  
Access to Information / Privacy ..... (514) 283-3554  
Internet Site ..... <http://www.bdc.ca>  
E-mail ..... [bus-service-center@bdc.x400.gc.ca](mailto:bus-service-center@bdc.x400.gc.ca)  
No. 23 – French No. 25



## **Canada Centre for Inland Waters**

867 Lakeshore Road  
P.O. Box 5050  
Burlington, Ontario L7R 4A6

General Enquiries ..... (905) 336-4862  
Fax ..... (905) 336-6437  
Internet Site ..... <http://cs715.cciw.ca>  
No. 24 – French No. 51

## **Canada Centre for Remote Sensing**

588 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0Y7

General Enquiries ..... (613) 947-1216  
Fax ..... (613) 947-3125  
Internet Site ..... <http://www.ccrs.NRCan.gc.ca>  
No. 25 – French No. 49

**Canada Council**

350 Albert Street

P.O. Box 1047

Ottawa, Ontario K1P 5V8

General Enquiries . . . . . (613) 566-4365 / 66

Toll-free . . . . . 1-800-263-5588

Fax . . . . . (613) 566-4411

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 566-4414 (Ext. 4261)

Internet Site . . . . . <http://www.canadacouncil.ca>E-mail . . . . . [Irene.Boilard@canadacouncil.ca](mailto:Irene.Boilard@canadacouncil.ca)

No. 26 – French No. 133

**Canada Deposit Insurance Corporation**

50 O'Connor Street, 17th Floor

P.O. Box 2340, Station D

Ottawa, Ontario K1P 5W5

General Enquiries . . . . . 1-800-461-2342

Enquiries (French) . . . . . 1-800-461-7232

Fax . . . . . (613) 996-6095

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 996-2081

Internet Site . . . . . <http://www.cdic.ca>E-mail . . . . . [info@cdic.ca](mailto:info@cdic.ca)

No. 27 – French No. 241

**Canada Information Office**

155 Queen Street, 5th Floor

Ottawa, Ontario K1P 6L1

General Enquiries . . . . . 1-800-973-4636

Fax . . . . . (613) 941-5992

Outreach Office . . . . . (613) 992-8545

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-1692

Internet Site . . . . . <http://www.infocan.gc.ca>

No. 28 – French No. 29

## Canada Institute for Scientific and Technical Information

National Research Council Canada

J.E. Brown Building

Montreal Road

Ottawa, Ontario K1A 0S2

General Enquiries ..... (613) 993-1600  
 Toll-free ..... 1-800-668-1222  
 Fax ..... (613) 952-9112

### NRC Information Centres

St. John's, Newfoundland ..... (709) 772-2468  
 Halifax, Nova Scotia ..... (902) 426-8250  
 Boucherville, Quebec ..... (514) 641-5131  
 Montreal, Quebec ..... (514) 496-6119  
 Winnipeg, Manitoba ..... (204) 984-6027  
 Saskatoon, Saskatchewan ..... (306) 975-5256  
 Victoria, British Columbia ..... (604) 363-0020

Internet Site ..... <http://www.nrc.ca/cisti>  
 E-mail ..... [cisti.info@nrc.ca](mailto:cisti.info@nrc.ca)

No. 29 – French No. 166

## Canada Investment and Savings

L'Esplanade Laurier, East Tower

140 O'Connor Street, 12th Floor

Ottawa, Ontario K1A 0R5

General Enquiries ..... (613) 992-5035  
 Fax ..... (613) 992-1672  
 Toronto Office ..... (416) 952-1252  
 Fax ..... (416) 952-1270

Internet Site ..... <http://www.cis-pec.gc.ca>  
 E-mail ..... [cis@cis-pec.gc.ca](mailto:cis@cis-pec.gc.ca)

No. 30 – French No. 210



**Canada Labour Relations Board**

C. D. Howe Building  
240 Sparks Street, 4th Floor West  
Ottawa, Ontario K1A 0X8

General Enquiries ..... (613) 996-9466  
Fax ..... (613) 995-9493  
Access to Information / Privacy ..... (613) 947-5441  
No. 31 – French No. 124

**Canada Lands Company Limited**

(see Public Works and Government Services Canada ..... Page 77)

**Canada Map Office**

130 Bentley Road  
Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries ..... (613) 952-7000  
Toll-free ..... 1-800-465-6277  
Fax ..... (613) 957-8861  
Fax (Toll-free) ..... 1-800-661-6277  
Map and Chart Sales ..... (613) 952-7000  
Air Photo Sales ..... (613) 995-4560  
Toll-free ..... 1-800-230-6275  
Internet Site ..... <http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/busdev/serv/cmoe.html>  
E-mail ..... [info@GeoCan.NRCan.gc.ca](mailto:info@GeoCan.NRCan.gc.ca)  
No. 32 – French No. 34

**Canada Mortgage and Housing Corporation**

700 Montreal Road  
Ottawa, Ontario K1A 0P7

General Enquiries .....	(613) 748-2000
Fax .....	(613) 748-2098
Publications .....	(613) 748-2367
Library (Canadian Housing Information Centre) .....	(613) 748-2367
Access to Information / Privacy .....	(613) 748-2892
Internet Site .....	<a href="http://www.cmhc-schl.gc.ca">http://www.cmhc-schl.gc.ca</a>

No. 33 – French No. 238

### **Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board**

T.D. Place

140 Water Street, 5th Floor

St. John's, Newfoundland A1C 6H6

General Enquiries .....	(709) 778-1400
Fax .....	(709) 778-1473
Access to Information / Privacy .....	(709) 778-1464

No. 34 – French No. 188

### **Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board**

T.D. Centre

1791 Barrington Street, 6th Floor

Halifax, Nova Scotia B3J 3K9

General Enquiries .....	(902) 422-5588
Fax .....	(902) 422-1799
Access to Information / Privacy .....	(902) 422-5588

Internet Site ..... <http://Fox.nstn.ca/~cnsopb>

No. 35 – French No. 187

### **Canada Place Corporation**

999 Canada Place, Suite 1001

Vancouver, British Columbia V6C 3C1

General Enquiries .....	(604) 666-7200
Fax .....	(604) 666-0695

No. 36 – French No. 140

**Canada Ports Corporation**

99 Metcalfe Street, 8th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0N6

General Enquiries . . . . . (613) 957-6787 (95-PORTS)  
Fax . . . . . (613) 957-6701  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 957-6760  
No. 37 – French No. 239

**Canada Post Corporation**

2701 Riverside Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0B1

General Enquiries . . . . . 1-800-267-1177  
General Enquiries (French) . . . . . 1-800-267-1155  
Philatelic Information . . . . . 1-800-565-4362  
Privacy . . . . . (613) 734-6871  
Internet Site . . . . . <http://www.mailposte.ca>  
E-mail . . . . . [service@mailposte.ca](mailto:service@mailposte.ca)  
No. 38 – French No. 240

**Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal**

240 Sparks Street, 8th Floor West  
Ottawa, Ontario K1A 1A1

General Enquiries . . . . . (613) 996-4052  
Toll-free . . . . . 1-800-263-ARTS (2787)  
Fax . . . . . (613) 947-4125  
E-mail . . . . . [tribunal.artists@ic.gc.ca](mailto:tribunal.artists@ic.gc.ca)  
No. 39 – French No. 261

**Canadian Blood Agency**

85 Albert Street, Suite 1110  
Ottawa, Ontario K1P 6A4

General Enquiries ..... (613) 238-6606  
 Fax ..... (613) 238-3576

No. 40 – French No. 18

### **Canadian Broadcasting Corporation**

250 Lanark Ave  
 P.O. Box 3220, Station C  
 Ottawa, Ontario K1Y 1E4

General Enquiries ..... (613) 724-1200  
 TTY ..... (613) 724-5173

Internet Site ..... <http://www.cbc.ca>  
 E-mail ..... [cbcinput@toronto.cbc.ca](mailto:cbcinput@toronto.cbc.ca)

No. 41 – French No. 253

### **Canadian Centre for Architecture**

1920 Baile Street  
 Montreal, Quebec H3H 2S6

General Enquiries ..... (514) 939-7000  
 Fax ..... (514) 939-7020

Internet Site ..... <http://cca.qc.ca>

No. 42 – French No. 45

### **Canadian Centre for Ethics in Sport**

1600 James Naismith Drive, Suite 1600  
 Gloucester, Ontario K1B 5N4

General Enquiries ..... (613) 748-5755  
 Fax ..... (613) 748-5746

E-mail ..... [info@cces.ca](mailto:info@cces.ca)

No. 43 – French No. 52



## Canadian Centre for Folk Culture Studies

Canadian Museum of Civilization

100 Laurier Street

Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries ..... (819) 776-8240

Fax ..... (819) 776-8300

No. 44 – French No. 46

## Canadian Centre for Management Development

373 Sussex Drive

Ottawa, Ontario K1N 8V4

General Enquiries ..... (613) 997-4163

Fax ..... (613) 995-0331

Communications ..... (613) 992-8346

Publications ..... (613) 943-8370

Library ..... (613) 947-2056

Access to Information / Privacy ..... (613) 947-9338

Personnel Enquiries ..... (613) 992-8171

Internet Site ..... <http://www.ccmd-ccg.gc.ca>

E-mail ..... [info@ccmd-ccg.gc.ca](mailto:info@ccmd-ccg.gc.ca)

No. 45 – French No. 48

## Canadian Centre for Occupational Health and Safety

250 Main Street East

Hamilton, Ontario L8N 1H6

General Enquiries ..... (905) 572-4400

Toll-free ..... 1-800-263-8466

Customer Service ..... 1-800-668-4284

Fax ..... (905) 572-2206

Access to Information / Privacy ..... (905) 572-4401

Internet Site ..... <http://www.ccohs.ca>

E-mail ..... [custserv@ccohs.ca](mailto:custserv@ccohs.ca)

No. 46 – French No. 47

**Canadian Centre on Substance Abuse**

75 Albert Street, Suite 300  
Ottawa, Ontario K1P 5E7

General Enquiries ..... (613) 235-4048  
Fax ..... (613) 235-8101  
Internet Site ..... <http://www.ccsa.ca>  
No. 47 – French No. 50

**Canadian Coast Guard**

Canada Building  
344 Slater Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N7

General Enquiries ..... (613) 998-1574  
Fax ..... (613) 990-2780  
Internet Site ..... <http://www.ccg-gcc.gc.ca>  
No. 48 – French No. 161

**Canadian Coast Guard College**

1190 Westmount Road  
P.O. Box 4500  
Sydney, Nova Scotia B1P 6L1

General Enquiries ..... (902) 564-3660  
Fax ..... (902) 564-3672  
Internet Site ..... <http://www.cgc.ns.ca>  
No. 49 – French No. 74

**Canadian Commercial Corporation**

50 O'Connor Street, 11th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0S6

General Enquiries ..... (613) 996-0034  
Fax ..... (613) 995-2121  
Access to Information / Privacy ..... (613) 996-0116  
Internet Site ..... <http://www.ccc.ca>  
E-mail ..... [info@ccc.ca](mailto:info@ccc.ca)  
No. 50 – French No. 139

**Canadian Conservation Institute**

1030 Innes Road  
Ottawa, Ontario K1A 0M5

General Enquiries ..... (613) 998-3721  
Fax ..... (613) 998-4721  
Internet Site ..... <http://www.pch.gc.ca/ccci-icc>  
No. 51 – French No. 165

**Canadian Cultural Property Export Review Board**

15 Eddy Street, 3rd Floor  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries ..... (819) 997-7761  
Fax ..... (819) 997-7757  
Access to Information / Privacy ..... (819) 997-7750  
E-mail ..... [revboard\\_sec@pch.gc.ca](mailto:revboard_sec@pch.gc.ca)  
No. 52 – French No. 82

**Canadian Dairy Commission**

1525 Carling Avenue, Suite 300  
Ottawa, Ontario K1A 0Z2

General Enquiries ..... (613) 998-9490  
Fax ..... (613) 998-4492  
Access to Information / Privacy ..... (613) 998-9490 (Ext. 121)  
Internet Site ..... <http://www.agr.ca/cdc>  
No. 53 – French No. 87

### **Canadian Emergency Preparedness College**

Baskin Drive East

P.O. Box 40

Arnprior, Ontario K7S 3H2

General Enquiries ..... (613) 623-7931

Fax ..... (613) 563-9095

Internet Site . . [http://hoshi.cic.sfu.ca/~epc/pub/booklets/CEPC/en\\_college.html](http://hoshi.cic.sfu.ca/~epc/pub/booklets/CEPC/en_college.html)

No. 54 – French No. 75

### **Canadian Environmental Assessment Agency**

Fontaine Building

200 Sacré-Coeur Boulevard, 14th Floor

Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries ..... (819) 997-1000

Fax ..... (819) 994-1469

Access to Information / Privacy ..... (819) 953-5537

Internet Site ..... <http://www.ceaa.gc.ca>

No. 55 – French No. 15

### **Canadian Ethnology Service**

Canadian Museum of Civilization

100 Laurier Street

P.O. Box 3100, Station B

Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries ..... (819) 776-8430

Fax ..... (819) 776-8300

No. 56 – French No. 230

### **Canadian Film Development Corporation**

National Bank Tower

600 de La Gauchetière Street West, 14th Floor

Montreal, Quebec H3B 4L8



General Enquiries ..... (514) 283-6363  
Fax ..... (514) 283-8212  
Access to Information / Privacy ..... (514) 283-6363  
No. 57 – French No. 242

**Canadian Food Inspection Agency**

59 Camelot Drive  
Nepean, Ontario K1A 0Y9

General Enquiries ..... (613) 225-2342  
Internet Site ..... <http://www.cfia-acia.agr.ca>  
No. 58 – French No. 16

**Canadian Forces**

(see National Defence ..... Page 56)

**Canadian General Standards Board**

222 Queen Street, Suite 1402  
Ottawa, Ontario K1A 1G6

General Enquiries ..... (613) 941-8709  
Fax ..... (613) 941-8706  
Internet Site ..... <http://www.pwgsc.gc.ca/cgsb>  
No. 59 – French No. 194

**Canadian Grain Commission**

303 Main Street, Suite 600  
Winnipeg, Manitoba R3C 3G8

General Enquiries ..... (204) 983-2770  
Fax ..... (204) 983-2751  
Internet Site ..... <http://www.cgc.ca>  
No. 60 – French No. 85

## Canadian Heritage

Jules Léger Building  
Les Terrasses de la Chaudière  
25 Eddy Street  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries ..... (819) 997-0055  
TTY ..... (819) 997-7123  
Fax ..... (819) 953-8770  
Publications ..... (819) 994-6625  
Library ..... (819) 997-5384  
Access to Information / Privacy ..... (819) 997-6874  
Personnel Enquiries ..... (819) 994-5471  
Internet Site ..... <http://www.pch.gc.ca>

No. 61 – French No. 207

## Canadian Human Rights Commission

Place de Ville, Tower A  
320 Queen Street, 15th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1E1

General Enquiries ..... (613) 995-1151  
TTY (Collect calls accepted) ..... (613) 998-5927  
TTY (Collect calls accepted) ..... (613) 996-5211  
Fax ..... (613) 996-9661  
Library ..... (613) 943-9109  
Access to Information / Privacy ..... (613) 943-9505  
Internet Site ..... <http://www.chrc.ca>  
E-mail ..... [info@chrc.ca](mailto:info@chrc.ca)

No. 62 – French No. 84

## Canadian Hydrographic Service

615 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries ..... (613) 995-5249  
Fax ..... (613) 996-9053  
Internet Site ..... <http://www.chshq.dfo.ca>  
No. 63 – French No. 236

**Canadian Ice Service**

De La Salle Academy  
Block E, 3rd Floor  
373 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0H3

General Enquiries ..... (613) 996-1550  
Fax ..... (613) 947-9160  
Client Services ..... 1-800-767-2885  
Internet Site ..... <http://www.tor.ec.gc.ca/ice>  
E-mail ..... [cis.client@ec.gc.ca](mailto:cis.client@ec.gc.ca)  
No. 64 – French No. 232

**Canadian Intellectual Property Office**

Place du Portage, Phase I  
50 Victoria Street  
Hull, Quebec K1A 0C9

General Enquiries ..... (819) 997-1936  
Fax ..... (819) 953-7620  
Publications ..... (819) 953-5054  
Library ..... (819) 997-2964  
Internet Site ..... <http://info.ic.gc.ca/opengov/cipo>  
E-mail ..... [cipo.contact@ic.gc.ca](mailto:cipo.contact@ic.gc.ca)  
No. 65 – French No. 190

## **Canadian Intergovernmental Conference Secretariat**

Intergovernmental Document Centre

110 O'Connor Street, 10th Floor

P.O. Box 488, Station A

Ottawa, Ontario K1N 8V5

General Enquiries ..... (613) 995-2341

Fax ..... (613) 996-6091

Intergovernmental Document Centre ..... (613) 995-4310

No. 66 – French No. 225

## **Canadian International Development Agency**

Place du Centre

200 Promenade du Portage

Hull, Quebec K1A 0G4

Public Enquiries Centre ..... (819) 997-5006

Toll-free ..... 1-800-230-6349

TTY ..... (819) 953-5023

Fax ..... (819) 953-6088

Library ..... (819) 953-1035

Access to Information / Privacy ..... (819) 997-0849

Internet Site ..... <http://www.acdi-cida.gc.ca>

E-mail ..... [info@acdi-cida.gc.ca](mailto:info@acdi-cida.gc.ca)

No. 67 – French No. 17

## **Canadian International Grains Institute**

303 Main Street, Suite 1000

Winnipeg, Manitoba R3C 3G7

General Enquiries ..... (204) 983-5344

Fax ..... (204) 983-2642

Communications and Public Relations ..... (204) 983-5912

Internet Site ..... <http://www.cigi.mb.ca>

No. 68 – French No. 170



**Canadian International Trade Tribunal**

333 Laurier Avenue West, 15th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0J7

General Enquiries ..... (613) 990-2452  
Fax ..... (613) 990-2439  
Access to Information / Privacy ..... (613) 993-4717  
Internet Site ..... <http://www.citt.gc.ca>  
E-mail ..... [Secretary@citt.gc.ca](mailto:Secretary@citt.gc.ca)  
No. 69 – French No. 262

**Canadian Judicial Council**

Place de Ville, Tower B  
112 Kent Street, Room 450  
Ottawa, Ontario K1A 0W8

General Enquiries ..... (613) 998-5182  
Fax ..... (613) 998-8889  
No. 70 – French No. 122

**Canadian Museum of Civilization**

100 Laurier Street  
P.O. Box 3100, Station B  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries ..... (819) 776-7000  
Fax ..... (819) 776-8300  
Access to Information / Privacy ..... (819) 776-7115  
Internet Site ..... <http://www.cmcc.muse.digital.ca>  
No. 71 – French No. 181

**Canadian Museum of Contemporary Photography**

1 Rideau Canal  
P.O. Box 465, Station A  
Ottawa, Ontario K1N 9N6

General Enquiries ..... (613) 990-8257  
 Fax ..... (613) 990-6542  
 Boutique ..... (613) 991-1024  
 Internet Site ..... <http://cmcp.gallery.ca>  
 E-mail ..... [cmcp@ngc.chin.gc.ca](mailto:cmcp@ngc.chin.gc.ca)  
 No. 72 – French No. 180

### **Canadian Museum of Nature**

Victoria Memorial Museum Building  
 Metcalfe and McLeod Streets  
 P.O. Box 3443, Station D  
 Ottawa, Ontario K1P 6P4

General Enquiries ..... (613) 566-4729  
 TTY ..... 1-800-855-0511  
 Fax ..... (613) 364-4020  
 Boutique ..... (613) 566-4727  
 Rentals and Events ..... (613) 566-4713  
 Corporate Communications Branch ..... (613) 566-4249  
 Publications ..... (613) 566-4292  
 Library ..... (613) 364-4042  
 Access to Information / Privacy ..... (613) 364-4013  
 Internet Site ..... <http://www.nature.ca>  
 No. 73 – French No. 179

### **Canadian Pari-Mutuel Agency**

Phase II  
 6 Antares Drive, Suite 12  
 P.O. Box 5904, LCD Merivale  
 Ottawa, Ontario K2C 3X7

General Enquiries ..... (613) 946-1700  
 Toll-free ..... 1-800-268-8835  
 Toll-free (French) ..... 1-800-326-3344  
 Fax ..... (613) 952-7466  
 No. 74 – French No. 235

**Canadian Pension Commission**

(see Veterans Review and Appeal Board . . . . . Page 89)

**Canadian Permanent Committee on Geographical Names**

615 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries . . . . . (613) 992-3892  
Fax . . . . . (613) 943-8282  
Internet Site . . . . . <http://GeoNames.NRCan.gc.ca>  
E-mail . . . . . [geonames@NRCan.gc.ca](mailto:geonames@NRCan.gc.ca)  
No. 75 – French No. 78

**Canadian Polar Commission**

Constitution Square  
360 Albert Street, Suite 1710  
Ottawa, Ontario K1R 7X7

General Enquiries . . . . . (613) 943-8605  
Fax . . . . . (613) 943-8607  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 943-8605  
Internet Site . . . . . <http://www.polarcom.gc.ca>  
No. 76 – French No. 83

**Canadian Police College**

C Building  
St. Laurent Boulevard and Sandridge Road  
P.O. Box 8900  
Ottawa, Ontario K1G 3J2

General Enquiries . . . . . (613) 993-9500  
Fax . . . . . (613) 990-9738  
Internet Site . . . . . <http://www.cpc.gc.ca>  
E-mail . . . . . [cpc@cpc.gc.ca](mailto:cpc@cpc.gc.ca)  
No. 77 – French No. 73

## **Canadian Race Relations Foundation**

4900 Yonge Street, Suite 1305  
North York, Ontario M2N 6A4

General Enquiries ..... (416) 952-3292  
Fax ..... (416) 952-3326

No. 78 – French No. 160

## **Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

Les Terrasses de la Chaudière  
Central Building  
1 Promenade du Portage  
Hull, Quebec K1A 0N2

General Enquiries ..... (819) 997-0313  
Telephone Complaints and Enquiries ..... (819) 997-0272  
TTY ..... (819) 994-0423  
Fax ..... (819) 994-0218  
Library ..... (819) 997-4484  
Access to Information / Privacy ..... (819) 994-5366  
Personnel Enquiries ..... (819) 997-2219  
Internet Site ..... <http://www.crtc.gc.ca>  
E-mail ..... [info@crtc.x400.gc.ca](mailto:info@crtc.x400.gc.ca)

No. 79 – French No. 129

## **Canadian Security Intelligence Service**

P.O. Box 9732, Station T  
Ottawa, Ontario K1G 4G4

General Enquiries ..... (613) 993-9620  
TTY ..... (613) 991-9228  
Fax ..... (613) 783-9363  
Communications Branch ..... (613) 231-0100  
Access to Information / Privacy ..... (613) 231-0532  
Internet Site ..... <http://www.csis-scrs.gc.ca>

No. 80 – French No. 233



**Canadian Space Agency**

6767 route de l'Aéroport  
St. Hubert, Quebec J3Y 8Y9

- General Enquiries ..... (514) 926-4800
- Fax ..... (514) 926-4878
- Astronaut Program ..... (514) 926-4700
- Communications ..... (514) 926-4352
- Access to Information / Privacy ..... (514) 926-4866
- Internet Site ..... <http://www.space.gc.ca>

No. 81 – French No. 21

**Canadian Tourism Commission**

235 Queen Street  
Ottawa, Ontario K1A 0H6

- General Enquiries ..... (613) 954-3943
- Fax ..... (613) 954-3945
- Internet Site ..... <http://xinfo.ic.gc.ca/Tourism>
- E-mail ..... [trdc.ctc@ic.gc.ca](mailto:trdc.ctc@ic.gc.ca)

No. 82 – French No. 88

**Canadian Transportation Agency**

Les Terrasses de la Chaudière  
Jules Léger Building  
15 Eddy Street, Suite 1515  
Hull, Quebec K1A 0N9

- General Enquiries ..... (819) 997-0344
- TTY ..... (819) 953-9705
- TTY (Toll-free) ..... 1-800-669-5575
- Fax ..... (819) 953-8353
- Complaints Line ..... 1-800-263-3027
- Library ..... (819) 997-7160
- Access to Information / Privacy ..... (819) 994-2564
- Internet Site ..... <http://www.cta-otc.gc.ca>

No. 83 – French No. 195

**Canadian War Museum**

330 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0M8

General Enquiries ..... (819) 776-8600  
Fax ..... (819) 776-8623  
Internet Site ..... <http://www.cmcc.muse.digital.ca>

No. 84 – French No. 178

**Canadian Wheat Board**

423 Main Street  
P.O. Box 816  
Winnipeg, Manitoba R3C 2P5

General Enquiries ..... (204) 983-0239  
Fax ..... (204) 983-3841  
Communications ..... (204) 983-3421  
Library ..... (204) 983-3437  
Privacy ..... (204) 983-0239

No. 85 – French No. 86

**Canadian Wildlife Service**

Place Vincent Massey  
351 Saint-Joseph Boulevard, 3rd Floor  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries ..... (819) 997-1095  
Fax ..... (819) 953-6283  
Internet Site ..... [http://www.ec.gc.ca/wild\\_e.html](http://www.ec.gc.ca/wild_e.html)

No. 86 – French No. 231

**Cape Breton Development Corporation**

P.O. Box 2500  
Sidney, Nova Scotia B1P 6K9

General Enquiries ..... (902) 564-2848  
Fax ..... (902) 842-2589

No. 87 – French No. 243

**Centre for Topographic Information Sherbrooke**

2144 King Street West, Suite 010  
Sherbrooke, Quebec J1J 2E8

General Enquiries ..... (819) 564-5600  
Fax ..... (819) 564-5698

Internet Site ..... <http://www.ccg.nrcan.gc.ca>

No. 88 – French No. 53

**Chief Electoral Officer**

(see Office of the Chief Electoral Officer ..... Page 65)

**Children’s Museum**

Canadian Museum of Civilization  
100 Laurier Street  
P.O. Box 3100, Station B  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries ..... (819) 776-8294  
Fax ..... (819) 776-8300  
Reservations ..... (819) 776-8281

Internet Site ..... <http://www.cmcc.muse.digital.ca/cmc/cmcceng/cmcceng.html>

No. 89 – French No. 183

**Citizenship and Immigration**

Journal Tower South  
365 Laurier Avenue West, 19th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1L1

General Enquiries .....	(613) 954-9019
Fax .....	(613) 941-7099
Media Enquiries .....	(613) 941-7040
Library .....	(819) 953-5482
Access to Information / Privacy .....	(613) 957-6512
Internet Site .....	<a href="http://cicnet.ingenia.com">http://cicnet.ingenia.com</a>
No. 90 – French No. 72	

### **Civil Aviation Tribunal of Canada**

333 Laurier Avenue West, Suite 1201  
Ottawa, Ontario K1A 0N5

General Enquiries .....	(613) 990-6906
Fax .....	(613) 990-9153
No. 91 – French No. 263	

### **Commissioner for Federal Judicial Affairs**

(see Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs ..... Page 65)

### **Commissioner of Official Languages**

(see Office of the Commissioner of Official Languages ..... Page 66)

### **Commissions of Inquiry and Task Forces**

Blackburn Building  
85 Sparks Street, Room 326  
Ottawa, Ontario K1A 0A3

General Enquiries .....	(613) 957-5148
Fax .....	(613) 957-5138
No. 92 – French No. 120	



**Commonwealth War Graves Commission**

66 Slater Street, Suite 1707  
Ottawa, Ontario K1A 0P4

General Enquiries ..... (613) 992-3224  
Fax ..... (613) 995-0431

No. 93 – French No. 103

**Communications Research Centre**

3701 Carling Avenue  
P.O. Box 11490, Station H  
Ottawa, Ontario K2H 8S2

General Enquiries ..... (613) 991-3313  
Fax ..... (613) 998-5355

Internet Site ..... <http://www.crc.doc.ca>

No. 94 – French No. 66

**Communications Security Establishment**

719 Heron Road  
Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries ..... (613) 991-7457

Internet Site ..... <http://www.cse.dnd.ca>

No. 95 – French No. 60

**Competition Tribunal**

Royal Bank Centre  
90 Sparks Street, Room 600  
Ottawa, Ontario K1P 5B4

General Enquiries ..... (613) 957-3172  
Fax ..... (613) 957-3170

Internet Site ..... <http://www.ct-tc.gc.ca>

No. 96 – French No. 264

### **Consulting and Audit Canada**

Place de Ville, Tower B  
112 Kent Street, 11th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0S5

General Enquiries ..... (613) 996-0188

Fax ..... (613) 943-1109

Internet Site ..... <http://www.pwgsc.gc.ca/cac>

No. 97 – French No. 137

### **Copyright Board Canada**

56 Sparks street, Suite 800  
Ottawa, Ontario K1A 0C9

General Enquiries ..... (613) 952-8621

Fax ..... (613) 952-8630

Access to Information / Privacy ..... (613) 952-8628

No. 98 – French No. 104

### **Correctional Investigator Canada, The**

275 Slater Street, Room 402  
Ottawa, Ontario K1P 5H9

General Enquiries ..... (613) 990-9477

Toll-free ..... 1-800-267-5982

Fax ..... (613) 990-9091

Access to Information / Privacy ..... (613) 990-2692

No. 99 – French No. 148

### **Correctional Service of Canada**

Sir Wilfrid Laurier Building  
340 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1A 0P9

General Enquiries	(613) 992-8423
Communications / Media Enquiries	(613) 992-8420
Fax	(613) 947-0091
Publications / CORCAN Products	(613) 995-5364
Toll-free	1-800-665-8948
Library	(613) 991-2787
Access to Information / Privacy	(613) 992-8248
Personnel Enquiries	(613) 992-8452
Internet Site	<a href="http://www.csc-scc.gc.ca">http://www.csc-scc.gc.ca</a>
No. 100 – French No. 234	

**Court Martial Appeal Court of Canada**

(see Federal Court of Canada ..... Page 39)

**Cree-Naskapi Commission**

222 Queen Street, Suite 305  
Ottawa, Ontario K1P 6V5

General Enquiries	(613) 234-4288
Fax	(613) 234-8102
Internet Site	<a href="http://www.atreide.net/cnc">http://www.atreide.net/cnc</a>
No. 101 – French No. 89	

**D**

**Defence and Civil Institute of Environmental Medicine**

1133 Sheppard Avenue West  
North York, Ontario M3M 3B9

General Enquiries	(416) 635-2000
Fax	(416) 635-2104
Internet Site	<a href="http://www.dciem.dnd.ca">http://www.dciem.dnd.ca</a>
No. 102 – French No. 168	

**Defence Construction Canada**

Place de Ville, Tower B  
112 Kent Street, 17th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0K3

General Enquiries ..... (613) 998-9548  
Fax ..... (613) 998-1061  
Access to Information / Privacy ..... (613) 998-9539  
No. 103 – French No. 138

**Defence Research Establishment Atlantic**

P.O. Box 1012  
Dartmouth, Nova Scotia B2Y 3Z7

General Enquiries ..... (902) 426-3100  
Fax ..... (902) 426-9654  
Internet Site ..... <http://www.drea.dnd.ca>  
E-mail ..... [info@drea.dnd.ca](mailto:info@drea.dnd.ca)  
No. 104 – French No. 61

**Defence Research Establishment Ottawa**

Ottawa, Ontario K1A 0Z4

General Enquiries ..... (613) 998-2657  
Fax ..... (613) 993-6095  
Internet Site ..... <http://www.dreo.dnd.ca>  
E-mail ..... [mbd@dre0.dnd.ca](mailto:mbd@dre0.dnd.ca)  
No. 105 – French No. 62

**Defence Research Establishment Suffield**

P.O. Box 4000  
Medicine Hat, Alberta T1A 8K6



General Enquiries . . . . . (403) 544-4656  
Fax . . . . . (403) 544-3388  
Internet Site . . . . . <http://www.dres.dnd.ca>  
E-mail . . . . . [rletrsky@dres.dnd.ca](mailto:rletrsky@dres.dnd.ca)  
No. 106 – French No. 63

**Defence Research Establishment Valcartier**

2459 Pie-XI Boulevard North  
Val-Bélair, Quebec G3J 1X5

General Enquiries . . . . . (418) 844-4641  
Fax . . . . . (418) 844-4700  
Internet Site . . . . . <http://www.drev.dnd.ca>  
E-mail . . . . . [info@drev.dnd.ca](mailto:info@drev.dnd.ca)  
No. 107 – French No. 64

**Department of Finance Canada**

L'Esplanade Laurier, East Tower  
140 O'Connor Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A6

Information Services and Media Relations . . . . . (613) 992-1573  
TTY . . . . . (613) 996-0035  
Fax . . . . . (613) 995-6938  
Communications Branch . . . . . (613) 995-5684  
Distribution Centre . . . . . (613) 995-2855  
Library . . . . . (613) 995-5877  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 943-8850  
Internet Site . . . . . <http://www.fin.gc.ca>  
No. 108 – French No. 176

**Department of Justice Canada**

Justice Building  
239 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0H8

General Enquiries .....	(613) 957-4222
TTY .....	(613) 992-4556
Fax .....	(613) 996-9916
Library .....	(613) 957-4607
Access to Information / Privacy .....	(613) 952-8361
Internet Site .....	<a href="http://canada.justice.gc.ca">http://canada.justice.gc.ca</a>
No. 109 – French No. 175	

## E

### Elections Canada

(see Office of the Chief Electoral Officer ..... Page 65)

### Emergency Preparedness Canada

Jackson Building  
122 Bank Street, 2nd Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0W6

General Enquiries .....	(613) 991-7077
Fax .....	(613) 998-9589
Internet Site .....	<a href="http://hoshi.cic.sfu.ca/epc">http://hoshi.cic.sfu.ca/epc</a>
E-mail .....	<a href="mailto:cominfo@jackson.epc.epc-pcc.x400.gc.ca">cominfo@jackson.epc.epc-pcc.x400.gc.ca</a>
No. 110 – French No. 219	

### Environment Canada

Les Terrasses de la Chaudière  
10 Wellington Street  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries .....	(819) 997-2800
Toll-free .....	1-800-668-6767
TTY .....	(819) 994-0736
Fax .....	(819) 953-2225
Library .....	(819) 997-1767
Access to Information / Privacy .....	(819) 997-4552

Internet Site ..... <http://www.ec.gc.ca>  
E-mail ..... [enviroinfo@cpgsv1.am.doe.ca](mailto:enviroinfo@cpgsv1.am.doe.ca)  
No. 111 – French No. 158

**Export Development Corporation**

151 O’Connor Street  
Ottawa, Ontario K1A 1K3

General Enquiries ..... (613) 598-2500  
Fax ..... (613) 237-2690  
Privacy ..... (613) 598-2899  
Internet Site ..... <http://www.edc.ca>  
E-mail ..... [export@edc4.edc.ca](mailto:export@edc4.edc.ca)  
No. 112 – French No. 252



**Farm Credit Corporation Canada**

P.O. Box 4320  
1800 Hamilton Street  
Regina, Saskatchewan S4P 4L3

General Enquiries ..... (306) 780-8100  
Toll-free ..... 1-800-474-6472  
Fax (Administration) ..... (306) 780-5456  
Cattle Options Program ..... 1-800-938-2333  
Agri-Land ..... 1-800-910-5263  
NISA ..... 1-888-322-6472  
Access to Information / Privacy ..... (306) 780-8684  
No. 113 – French No. 244

## **Federal Court of Canada**

Federal Court of Canada Annex  
 Supreme Court Building  
 Wellington Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0H9

Enquiries (Appeals Division) ..... (613) 996-6795  
 Fax ..... (613) 952-7226  
 Enquiries (Trial Division) ..... (613) 992-4238  
 Fax ..... (613) 952-3653  
 Internet Site ..... <http://www.fja-cmf.gc.ca/en/cf/index.html>  
 No. 114 – French No. 142

## **Federal Office of Regional Development (Quebec)**

800 Place Victoria Tower, Suite 3800  
 P.O. Box 247  
 Montreal, Quebec H4Z 1E8

General Enquiries ..... (514) 283-6412  
 Fax ..... (514) 283-3302  
 Publications ..... (514) 283-6621  
 Library ..... (514) 496-4636  
 Access to Information / Privacy ..... (514) 283-8418  
 Personnel Enquiries ..... (514) 496-3376  
 Internet Site ..... <http://www.bfdrq-fordq.gc.ca>  
 E-mail ..... [montreal@bfdrq-fordq.gc.ca](mailto:montreal@bfdrq-fordq.gc.ca)  
 No. 115 – French No. 43

## **Finance Canada**

(see Department of Finance Canada ..... Page 36)

## **Fisheries and Oceans**

Centennial Towers  
 200 Kent Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0E6



General Enquiries ..... (613) 993-0999  
Fax ..... (613) 990-1866  
Communications ..... (613) 993-1516  
Library ..... (613) 993-2950  
Access to Information / Privacy ..... (613) 990-3438  
Personnel Enquiries ..... (613) 990-0059  
TTY ..... (613) 941-6517  
  
Internet Site ..... <http://www.ncr.dfo.ca>  
E-mail ..... [info@www.ncr.dfo.ca](mailto:info@www.ncr.dfo.ca)  
  
No. 116 – French No. 208

**Foreign Affairs and International Trade Canada**

Lester B. Pearson Building  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries ..... (613) 944-4000  
Toll-free ..... 1-800-267-8376  
TTY ..... (613) 996-9136  
Fax ..... (613) 996-9709  
FaxLink ..... (613) 944-4500  
Communications & Media ..... (613) 995-1874  
Library ..... (613) 992-6150  
Access to Information / Privacy ..... (613) 992-1487  
  
Internet Site ..... <http://www.dfait-maeci.gc.ca>  
E-mail ..... [salloumc@dfait-maeci.gc.ca](mailto:salloumc@dfait-maeci.gc.ca)  
  
No. 117 – French No. 13

**Fraser River Harbour Commission**

713 Columbia Street, Suite 500  
New Westminster, British Columbia V3M 1B2

General Enquiries ..... (604) 524-6655  
Fax ..... (604) 524-1127  
  
No. 118 – French No. 107

## **Freshwater Fish Marketing Corporation**

1199 Plessis Road  
Winnipeg, Manitoba R2C 3L4

General Enquiries ..... (204) 983-6600  
Fax ..... (204) 983-6497  
Access to Information / Privacy ..... (204) 983-6461  
No. 119 – French No. 189



## **Geological Survey of Canada**

601 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E8

General Enquiries ..... (613) 996-3919  
Fax ..... (613) 996-9990  
Publications ..... (613) 995-4342  
Internet Site ..... <http://www.nrcan.gc.ca/gsc>  
No. 120 – French No. 115

## **Government House**

1 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0A1

General Enquiries ..... (613) 993-8200  
Fax ..... (613) 990-7636  
Information Services ..... (613) 993-9530  
Guided Tours ..... (613) 998-7113 / 7114  
Anniversaries ..... (613) 993-2913  
Honours ..... (613) 991-0894  
Heraldry ..... (613) 991-2227  
No. 121 – French No. 220

**Government Telecommunications and Informatics Services**

Place du Portage, Phase III  
11 Laurier Street, Room 4A1  
Hull, Quebec K1A 0S5

Customer Assistance Centre ..... (819) 956-0000  
Toll-free ..... 1-800-465-3030  
Fax ..... (819) 956-0686  
Sales Services ..... (819) 956-4444  
No. 122 – French No. 237

**Governor General**

(see Government House ..... Page 41)

**Great Lakes Fishery Commission**

2100 Commonwealth Boulevard, Suite 209  
Ann Arbor, Michigan 48105  
U.S.A.

General Enquiries ..... (313) 662-3209  
Fax ..... (313) 741-2010  
Internet Site ..... <http://www.glfc.org>  
No. 123 – French No. 98

**Great Lakes Forestry Centre**

1219 Queen Street East  
P.O. Box 490  
Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5M7

General Enquiries ..... (705) 949-9461  
Fax ..... (705) 759-5700  
Internet Site ..... <http://www.glfc.forestry.ca>  
No. 124 – French No. 56

**Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.**

202 Pitt Street, 2nd Floor  
Cornwall, Ontario K6J 3P7

General Enquiries ..... (613) 933-2991  
Fax ..... (613) 932-3793  
Access to Information / Privacy ..... (613) 933-2991  
No. 125 – French No. 3

**Halifax Port Corporation**

Ocean Terminals  
1215 Marginal Road  
P.O. Box 336  
Halifax, Nova Scotia B3J 2P6

General Enquiries ..... (902) 426-8222  
Fax ..... (902) 426-7335  
Internet Site ..... <http://fox.nstn.ca/~mrkting>  
E-mail ..... [mrkting@hpc.ns.ca](mailto:mrkting@hpc.ns.ca)  
No. 126 – French No. 245

**Hamilton Harbour Commission**

605 James Street North  
Hamilton, Ontario L8L 1K1

General Enquiries ..... (905) 525-4330  
Fax ..... (905) 528-6282  
No. 127 – French No. 106

**Harbourfront Centre**

235 Queen's Quay West  
Toronto, Ontario M5J 2G8

General Enquiries ..... (416) 973-3000  
Fax ..... (416) 973-6055  
Internet Site ..... <http://cnet.ffa.ucalgary.ca/harbour>  
E-mail ..... [infodesk@harbourfront.on.ca](mailto:infodesk@harbourfront.on.ca)  
No. 128 – French No. 67

**Hazardous Materials Information Review Commission**

Postal Locator 4309A  
200 Kent Street, Suite 9000  
Ottawa, Ontario K1A 0M1

General Enquiries ..... (613) 993-4331  
Fax ..... (613) 993-4686  
Access to Information / Privacy ..... (613) 993-4472  
No. 129 – French No. 128

**Health Canada**

Brooke Claxton Building  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries ..... (613) 957-2991  
TTY ..... 1-800-267-1245  
Fax ..... (613) 941-5366  
Publications ..... (613) 954-5995  
Library ..... (613) 957-1547  
Access to Information / Privacy ..... (613) 954-8744  
Internet Site ..... <http://www.hwc.ca>  
No. 130 – French No. 223

**Historic Sites and Monuments Board of Canada**

Jules Legér Building  
25 Eddy Street, 5th Floor  
Hull, Quebec K1A 0M5



General Enquiries ..... (819) 997-4059  
 Fax ..... (819) 953-4909  
 Access to Information / Privacy ..... (819) 953-6668  
 No. 131 – French No. 97

### **House of Commons**

(see Library of Parliament ..... Page 52)

### **Human Resources Development Canada**

Phase IV

140 Promenade du Portage

Hull, Quebec K1A 0J9

General Enquiries ..... (819) 994-6313  
 Fax ..... (819) 953-7260  
 Library ..... (819) 994-2604  
 Access to Information / Privacy ..... (819) 953-3384  
 Internet Site ..... <http://www.hrdc-drhc.gc.ca>  
 E-mail ..... [info@hrdc-drhc.gc.ca](mailto:info@hrdc-drhc.gc.ca)

No. 132 – French No. 145

### **Human Rights Tribunal**

473 Albert Street, Suite 900

Ottawa, Ontario K1A 1J4

General Enquiries ..... (613) 995-1707  
 Fax ..... (613) 995-3484

No. 133 – French No. 266



## **Immigration and Refugee Board**

240 Bank Street  
Ottawa, Ontario K1A 0K1

General Enquiries .....	(613) 995-6486
Fax .....	(613) 995-0543
Communications Branch .....	(613) 947-2965
Library .....	(613) 996-0703
Access to Information / Privacy .....	(613) 995-3514
Fax .....	(613) 996-9305
Personnel Enquiries .....	(613) 995-3164

No. 134 – French No. 92

## **Indian and Northern Affairs Canada**

Les Terrasses de la Chaudière, North Tower  
10 Wellington Street  
Hull, Quebec K1A 0H4

General Enquiries .....	(819) 997-0380
TTY .....	(819) 997-1872
Toll-free (For areas without bilingual service) .....	1-800-567-9604
Library .....	(819) 997-0811
Access to Information / Privacy .....	(819) 994-0867
Personnel Enquiries .....	(819) 994-7422

Internet Site ..... <http://www.inac.gc.ca>  
E-mail ..... [InfoPubs@inac.gc.ca](mailto:InfoPubs@inac.gc.ca)

No. 135 – French No. 14

## **Indian Claims Commission**

Minto Enterprise Building  
427 Laurier Avenue West, Suite 400  
P.O. Box 1750, Station B  
Ottawa, Ontario K1P 1A2

General Enquiries ..... (613) 943-2737  
 Fax ..... (613) 943-0157  
 Internet Site ..... <http://www.indianclaims.ca>  
 No. 136 – French No. 102

### **Indian Oil and Gas**

9911 Chula Boulevard, Suite 100  
 Psuu T'ina (Sarcee), Alberta T2W 6H6

General Enquiries ..... (403) 292-5625  
 Fax ..... (403) 292-5618  
 No. 137 – French No. 209

### **Industry Canada**

C. D. Howe Building  
 235 Queen Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries ..... (613) 941-0222  
 TTY ..... (613) 947-5544  
 Publications ..... (613) 947-7466  
 Fax ..... (613) 954-6436  
 Library ..... (613) 954-2728  
 Access to Information / Privacy ..... (613) 954-2752  
 Personnel Enquiries ..... (613) 954-2788  
 Internet Site ..... <http://info.ic.gc.ca>  
 E-mail ..... [hotline.service@ic.gc.ca](mailto:hotline.service@ic.gc.ca)  
 No. 138 – French No. 163

### **Info Entrepreneur**

Plaza Level  
 5 Place Ville Marie, Suite 12500  
 Montreal, Quebec H3B 4Y2

General Enquiries ..... (514) 496-4636  
Toll-free ..... 1-800-322-4636

No. 139 – French No. 164

**Information and Privacy Commissioners**

(see Offices of the Information and Privacy Commissioners ..... Page 67)

**Information Commissioner**

(see Offices of the Information and Privacy Commissioners ..... Page 67)

**Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service**

(see Office of the Inspector General of the  
Canadian Security Intelligence Service ..... Page 66)

**Institute of Sedimentary and Petroleum Geology**

3303-33rd Street N.W.  
Calgary, Alberta T2L 2A7

General Enquiries ..... (403) 292-7000  
Fax ..... (403) 292-5377  
Internet Site ..... <http://www.nrcan.gc.ca/~rose/gscclhp.htm>  
E-mail ..... [calgary@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:calgary@gsc.nrcan.gc.ca)

No. 140 – French No. 167

**International Boundary Commission**

615 Booth Street, Suite 555  
Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries ..... (613) 995-4341  
Fax ..... (613) 992-1122  
Internet Site ..... [http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/lcd/ibc\\_en.html](http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/lcd/ibc_en.html)

No. 141 – French No. 95

### **International Centre for Human Rights and Democratic Development**

63 de Brèsoles, Suite 100  
Montreal, Quebec H2Y 1V7

General Enquiries ..... (514) 283-6073  
Fax ..... (514) 283-3792  
Access to Information / Privacy ..... (514) 283-6073  
Internet Site ..... <http://www.ichrdd.ca>  
E-mail ..... [ichrdd@web.net](mailto:ichrdd@web.net)

No. 142 – French No. 68

### **International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna**

Estebanez Calderon 317-7  
E-28020 Madrid, Spain

General Enquiries ..... 34 1 5793352

No. 143 – French No. 117

### **International Development Research Centre**

250 Albert Street  
P.O. Box 8500  
Ottawa, Ontario K1G 3H9

General Enquiries ..... (613) 236-6163  
Fax ..... (613) 238-7230  
Access to Information / Privacy ..... (613) 236-6163 (Ext. 2123)  
Internet Site ..... <http://www.idrc.ca>  
E-mail ..... [info@idrc.ca](mailto:info@idrc.ca)

No. 144 – French No. 65

### **International Joint Commission**

Berger Building  
100 Metcalfe Street, 18th Floor  
Ottawa, Ontario K1P 5M1



General Enquiries ..... (613) 995-2984  
Fax ..... (613) 993-5583  
Internet Site ..... <http://www.ijc.org>  
No. 145 – French No. 118

**International Pacific Halibut Commission**

P.O. Box 95009  
Seattle, Washington 98145-2009  
U.S.A.

General Enquiries ..... (206) 634-1838  
Fax ..... (206) 632-2983  
Internet Site ..... <http://www.iphc.washington.edu>  
No. 146 – French No. 116

**J**

**Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated**

(see St. Lawrence Seaway Authority ..... Page 81)

**Justice Canada**

(see Department of Justice Canada ..... Page 36)

**L**

**Laboratory Centre for Disease Control**

Postal Locator 0602C1  
LCDC Building, Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario K1A 0L2

General Enquiries ..... (613) 957-0315  
 Fax ..... (613) 952-8189  
 Internet Site ..... <http://www.hwc.ca/hpb/lcdc>  
 No. 147 – French No. 171

### **Labour Canada**

(see Human Resources Development Canada ..... Page 45)

### **Laurentian Forestry Centre**

1055 du P.E.P.S.  
 P.O. Box 3800  
 Sainte-Foy, Quebec G1V 4C7

General Enquiries ..... (418) 648-3335  
 Fax ..... (418) 648-5849  
 Publications ..... (418) 648-5788  
 Internet Site ..... <http://www.cfl.forestry.ca>  
 No. 148 – French No. 57

### **Laurentian Pilotage Authority Canada**

Bourse Tower  
 P.O. Box 680  
 Montreal, Quebec H4Z 1J9

General Enquiries ..... (514) 283-6320  
 Fax ..... (514) 496-2409  
 Access to Information / Privacy ..... (514) 496-1805  
 No. 149 – French No. 4

**Library of Parliament**

Parliament Buildings  
Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A9

- General Enquiries ..... (613) 995-1166
  - Fax ..... (613) 992-1269
  - Research Branch ..... (613) 996-3942
  - House of Commons, Public Information Office ..... (613) 992-4793
  - TTY ..... (613) 995-2266
  - Fax ..... (613) 992-1273
  - Internet Site ..... <http://www.parl.gc.ca>
  - E-mail ..... [infonet@parl.gc.ca](mailto:infonet@parl.gc.ca)
- No. 150 – French No. 27

**M**

**Machinery and Equipment Advisory Board**

555 MacKenzie Avenue, 6th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1L5

- General Enquiries ..... (613) 954-7100
  - Fax ..... (613) 952-3971
- No. 151 – French No. 125

**Marine Atlantic Inc.**

100 Cameron Street  
Moncton, New Brunswick E1C 5Y6

- General Enquiries ..... (506) 851-3600
  - Fax ..... (506) 851-3615
  - Internet Site ..... <http://www.marine-atlantic.ca>
- No. 152 – French No. 173

## Measurement Canada

Holland Avenue  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario K1A 0C9

General Enquiries ..... (613) 954-8128  
Fax ..... (613) 952-1736

Internet Site . . . [http://strategis.ic.gc.ca/sc\\_mrksv/meascan/engdoc/homepage.html](http://strategis.ic.gc.ca/sc_mrksv/meascan/engdoc/homepage.html)

No. 153 – French No. 174

## Medical Research Council of Canada

Postal Locator 3105A  
Holland Cross, Tower B  
1600 Scott Street, 5th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0W9

General Enquiries ..... (613) 941-2672  
Fax ..... (613) 954-1800

Media Enquiries ..... (613) 954-1958

Access to Information / Privacy ..... (613) 954-1944

Internet Site ..... <http://www.mrc.hwc.ca>

E-mail ..... [mrcinfocrm@hpb.hwc.ca](mailto:mrcinfocrm@hpb.hwc.ca)

No. 154 – French No. 132

## Montreal Port Corporation

Port of Montreal Building, Wing No. 1  
Cite du Havre  
Montreal, Quebec H3C 3R5

General Enquiries ..... (514) 283-7050

Fax ..... (514) 283-0829

Internet Site ..... <http://www.port-montreal.com>

E-mail ..... [pdmimkg@port-montreal.com](mailto:pdmimkg@port-montreal.com)

No. 155 – French No. 246



**NAFTA Secretariat, Canadian Section**

Royal Bank Centre  
90 Sparks Street, Suite 705  
Ottawa, Ontario K1P 5B4

General Enquiries ..... (613) 992-9388  
Fax ..... (613) 992-9392

No. 156 – French No. 224

**Nanaimo Harbour Commission**

104 Front Street  
P.O. Box 131  
Nanaimo, British Columbia V9R 5K4

General Enquiries ..... (250) 753-4146  
Fax ..... (250) 753-4899

Internet Site ..... <http://www.nhc.ca>  
E-mail ..... [info@nhc.ca](mailto:info@nhc.ca)

No. 157 – French No. 108

**National Advisory Council on Aging**

Postal Locator 4203A  
473 Albert Street, 3rd Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries ..... (613) 957-1968  
Fax ..... (613) 957-9938

No. 158 – French No. 126

**National Archives of Canada**

395 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N3



General Enquiries	(613) 995-5138
Archival Reference Services	(613) 992-3884
Fax	(613) 995-6274
Communications	(613) 992-9359
Publications Distribution	(613) 996-1473
Library	(613) 992-6534
Access to Information / Privacy	(613) 947-1532
Personnel Enquiries	(613) 995-3332
TTY	(613) 996-3887
Internet Site	<a href="http://www.archives.ca">http://www.archives.ca</a>
No. 159 – French No. 24	

### **National Arts Centre**

1 Confederation Square  
P.O. Box 1534, Station B  
Ottawa, Ontario K1P 5W1

General Enquiries	(613) 996-5051
Fax	(613) 996-9578
Privacy	(613) 947-7000 (Ext. 542)

No. 160 – French No. 71

### **National Aviation Museum**

11 Aviation Parkway  
P.O. Box 9724, Station T  
Ottawa, Ontario K1G 5A3

General Enquiries	(613) 993-2010
Fax	(613) 990-3655
Guided Tours	(613) 993-4264
Rentals	(613) 991-3834
Aéronautica	(613) 990-4340
Communications Branch	(613) 993-4243
Library	(613) 993-2303

Internet Site . . . . . <http://www.aviation.nmstc.ca>  
E-mail . . . . . [aviation@istar.ca](mailto:aviation@istar.ca)  
No. 161 – French No. 184

**National Battlefields Commission**

390 de Bernières Avenue  
Quebec City, Quebec G1R 2L7

General Enquiries . . . . . (418) 648-3506  
Fax . . . . . (418) 648-3638  
Access to Information / Privacy . . . . . (418) 648-3506  
No. 162 – French No. 96

**National Capital Commission**

40 Elgin Street, Room 202  
Ottawa, Ontario K1P 1C7

General Enquiries . . . . . (613) 239-5555  
Fax . . . . . (613) 239-5092  
Library . . . . . (613) 239-5123  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 239-5198  
No. 163 – French No. 93

**National Council of Welfare**

1010 Sommerset Street West, 2nd Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0J9

General Enquiries . . . . . (613) 957-2961  
Fax . . . . . (613) 957-0680  
Publications . . . . . (613) 957-2963  
No. 164 – French No. 136

**National Defence**

Major-General George R. Pearkes Building  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries ..... (613) 995-2534  
 Fax ..... (613) 992-3418  
 Media Enquiries ..... (613) 996-2353  
 Library ..... (613) 996-0831  
 Access to Information / Privacy ..... (613) 996-6696 / 992-5709  
 Internet Site ..... <http://www.dnd.ca>  
 No. 165 – French No. 144

### **National Energy Board**

311-6th Avenue S.W.  
 Calgary, Alberta T2P 3H2

General Enquiries ..... (403) 292-4800  
 Fax ..... (403) 292-5503  
 Incident Reporting Line ..... 1-800-632-1663  
 Public Affairs Branch ..... (403) 299-2713  
 Publications ..... (403) 292-4800  
 Library ..... (403) 299-3561  
 Access to Information / Privacy ..... (403) 299-2717  
 Personnel Enquiries ..... (403) 299-3695  
 Internet Site ..... <http://www.neb.gc.ca>  
 No. 166 – French No. 196

### **National Farm Products Council**

Martel Building  
 270 Albert Street, 13th Floor  
 P.O. Box 3430, Station D  
 Ottawa, Ontario K1P 6L4

General Enquiries ..... (613) 995-6752  
 Fax ..... (613) 995-2097  
 Access to Information / Privacy ..... (613) 995-8840  
 No. 167 – French No. 135

**National Film Board**

360 Albert Street, Suite 1560  
Ottawa, Ontario K1A 0M9

General Enquiries ..... (613) 992-3615  
Fax ..... (613) 947-2537  
Access to Information / Privacy ..... (514) 283-9028  
Internet Site ..... <http://www.nfb.ca>

No. 168 – French No. 197

**National Gallery of Canada**

380 Sussex Drive  
P.O. Box 427, Station A  
Ottawa, Ontario K1N 9N4

Guided Tours ..... (613) 990-1985  
Fax ..... (613) 993-4385  
Communications Branch ..... (613) 990-1935  
Bookstore ..... (613) 990-1970  
Library ..... (613) 998-8949  
Access to Information / Privacy ..... (613) 993-4517  
Internet Site ..... <http://national.gallery.ca>  
E-mail ..... [mlugli@ngc.chin.gc.ca](mailto:mlugli@ngc.chin.gc.ca)

No. 169 – French No. 182

**National Joint Council**

(see Public Service Staff Relations Board ..... Page 76)

**National Library of Canada**

395 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N4

General Enquiries .....	(613) 995-9481
TTY .....	(613) 992-6969
Fax .....	(613) 943-1112
Media Communications .....	(613) 947-4515
Publications .....	(613) 995-7969
Access to Information / Privacy .....	(613) 996-2892
Personnel Enquiries .....	(613) 996-2671
TTY .....	(613) 992-5315
Internet Site .....	<a href="http://www.nlc-bnc.ca">http://www.nlc-bnc.ca</a>
E-mail .....	<a href="mailto:reference@nlc-bnc.ca">reference@nlc-bnc.ca</a>
No. 170 – French No. 28	

### **National Museum of Science and Technology**

1867 St. Laurent Boulevard

P.O. Box 9274, Station T

Ottawa, Ontario K1G 5A3

General Enquiries .....	(613) 991-3044
TTY .....	(613) 991-9207
Fax .....	(613) 990-3654
Communications Branch .....	(613) 991-3047
Publications .....	(613) 991-6685
Library .....	(613) 991-2982
Access to Information / Privacy .....	(613) 991-3033
Personnel Enquiries .....	(613) 991-2714
Internet Site .....	<a href="http://www.science-tech.nmstc.ca">http://www.science-tech.nmstc.ca</a>
Agriculture Museum .....	(613) 947-2440
Fax .....	(613) 947-2374
Internet Site .....	<a href="http://www.agriculture.nmstc.ca">http://www.agriculture.nmstc.ca</a>
No. 171 – French No. 186	

### **National Parole Board**

Sir Wilfrid Laurier Building

340 Laurier Avenue West

Ottawa, Ontario K1A 0R1



General Enquiries ..... (613) 954-7474  
Fax ..... (613) 995-4380  
Access to Information / Privacy ..... (613) 954-5946  
Internet Site ..... <http://198.103.98.156>  
E-mail ..... [npbcnlc@magi.com](mailto:npbcnlc@magi.com)  
No. 172 – French No. 119

### **National Philatelic Centre**

75 St. Ninian Street  
Antigonish, Nova Scotia B2G 2R8

General Enquiries ..... 1-800-565-4362  
Fax ..... (902) 863-6796  
No. 173 – French No. 69

### **National Postal Museum**

100 Laurier Street  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries ..... (819) 776-8200  
Fax ..... (819) 776-7062  
Internet Site ..... <http://www.cmcc.muse.digital.ca/cmc/cmceng/npmeng.html>  
No. 174 – French No. 185

### **National Research Council Canada**

Administration Building M-58  
Montreal Road  
Ottawa, Ontario K1A 0R6

General Enquiries ..... (613) 993-9101  
Fax ..... (613) 952-7928  
Recruitment ..... (613) 993-9134  
Publications ..... (613) 993-2054  
Access to Information / Privacy ..... (613) 990-6111

Internet Site . . . . . <http://www.nrc.ca>  
 E-mail . . . . . [r&d@nrc.ca](mailto:r&d@nrc.ca)  
 No. 175 – French No. 134

### **National Round Table on the Environment and the Economy**

Canada Building  
 344 Slater Street, Suite 200  
 Ottawa, Ontario K1R 7Y3

General Enquiries . . . . . (613) 992-7189  
 Fax . . . . . (613) 992-7385  
 Internet Site . . . . . <http://www.nrtee-trnee.ca>  
 E-mail . . . . . [admin@nrtee-trnee.ca](mailto:admin@nrtee-trnee.ca)  
 No. 176 – French No. 258

### **National Sea Products Limited**

Battery Point  
 P.O. Box 910  
 Lunenburg, Nova Scotia B0J 2C0

General Enquiries . . . . . (902) 634-8811  
 Fax . . . . . (902) 634-4577  
 No. 177 – French No. 218

### **National Search and Rescue Secretariat**

Standard Life Building  
 275 Slater Street, 4th floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries . . . . . (613) 992-0054  
 Fax . . . . . (613) 996-3746  
 Internet Site . . . . . <http://www.nss.gc.ca>  
 No. 178 – French No. 228

**National Wildlife Research Centre**

100 Gamelin Boulevard  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries ..... (819) 997-1410  
Fax ..... (819) 953-6612  
Publications / Canadian Wildlife Service ..... (819) 997-1095  
No. 179 – French No. 70

**Natural Resources Canada**

580 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E4

General Enquiries ..... (613) 995-0947  
Fax ..... (613) 996-9094  
Library ..... (613) 996-8282  
Access to Information / Privacy ..... (613) 995-1236  
Internet Site ..... <http://www.NRCCan.gc.ca>  
E-mail ..... [questions@NRCCan.gc.ca](mailto:questions@NRCCan.gc.ca)  
No. 180 – French No. 221

**Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada**

Constitution Square  
350 Albert Street  
Ottawa, Ontario K1A 1H5

General Enquiries ..... (613) 995-6295  
Fax ..... (613) 992-5337  
Access to Information / Privacy ..... (613) 995-6214  
Internet Site ..... <http://www.nserc.ca>  
No. 181 – French No. 131

**Net Income Stabilization Administration**

200 Graham Avenue, 6th Floor  
P.O. Box 6100  
Winnipeg, Manitoba R3C 3A4

General Enquiries ..... (204) 983-0761  
 Toll-free ..... 1-800-665-NISA (6472)  
 Fax ..... (204) 983-7557

No. 182 – French No. 6

### **North Atlantic Salmon Conservation Organization**

11 Rutland Square  
 Edinburgh, Scotland, United Kingdom EH1 2AS

General Enquiries ..... 44 131 2282551

No. 183 – French No. 198

### **North Fraser Harbour Commission**

2020 Airport Road  
 Richmond, British Columbia V7B 1C6

General Enquiries ..... (604) 273-1866  
 Fax ..... (604) 273-3772

No. 184 – French No. 109

### **North Pacific Anadromous Fish Commission**

6640 N.W. Marine Drive  
 Vancouver, British Columbia V6T 1X2

General Enquiries ..... (604) 228-1128  
 Fax ..... (604) 228-1135

E-mail ..... irina@unixg.ubc.ca

No. 185 – French No. 100

### **Northern Forestry Centre**

5320-122 Street  
 Edmonton, Alberta T6H 3S5

General Enquiries ..... (403) 435-7210  
Fax ..... (403) 435-7359  
Internet Site ..... <http://www.nofc.forestry.ca>  
E-mail ..... [inquiries@nofc.forestry.ca](mailto:inquiries@nofc.forestry.ca)  
No. 186 – French No. 58

**Northern Pipeline Agency Canada (NPX)**

Lester B. Pearson Building  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries ..... (613) 993-7466  
Fax ..... (613) 998-8787  
Access to Information / Privacy ..... (613) 993-7466  
No. 187 – French No. 7

**Northwest Territories Water Board**

Precambrian Building, 9th Floor  
P.O. Box 1500  
Yellowknife, Northwest Territories X1A 2R3

General Enquiries ..... (403) 669-2772  
Fax ..... (403) 669-2719  
Access to Information / Privacy ..... (403) 669-2772  
No. 188 – French No. 192

**Nunavut Secretariat**

10 Wellington Street, Room 903  
Hull, Quebec K1A 0H4

General Enquiries ..... (819) 997-0550  
Fax ..... (819) 994-4970  
No. 189 – French No. 227





### **Office of the Auditor General of Canada**

C. D. Howe Building  
240 Sparks Street, 11th Floor West  
Ottawa, Ontario K1A 0G6

General Enquiries ..... (613) 995-3708  
Fax ..... (613) 952-2245  
Privacy ..... (613) 995-3708  
Internet Site ..... <http://www.oag-bvg.gc.ca>

No. 190 – French No. 42

### **Office of the Chief Electoral Officer**

257 Slater Street  
Ottawa, Ontario K1A 0M6

General Enquiries ..... (613) 993-2975  
Toll-free ..... 1-800-463-6868  
TTY ..... 1-800-361-8935  
Fax ..... (613) 954-8584  
Business ..... 1-800-267-7360  
Privacy ..... (613) 990-5596  
Internet Site ..... <http://www.elections.ca>

No. 191 – French No. 38

### **Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs**

110 O'Connor Street, 11th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1E3

General Enquiries ..... (613) 992-9175  
Fax ..... (613) 995-5615

No. 192 – French No. 36

**Office of the Commissioner of Official Languages**

110 O'Connor Street, 13th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0T8

- General Enquiries ..... (613) 996-6368
  - Fax ..... (613) 993-5082
  - Publications ..... (613) 995-0730
  - Library ..... (613) 995-0403
  - Privacy ..... (613) 996-6036
  - Personnel Enquiries ..... (613) 996-0040
  - Internet Site ..... <http://ocol-clo.gc.ca>
- No. 193 – French No. 79

**Office of the Inspector General of the  
Canadian Security Intelligence Service**

Sir Wilfrid Laurier Building  
340 Laurier Avenue West, 8th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0P8

- General Enquiries ..... (613) 990-2907
  - Fax ..... (613) 990-8303
  - Access to Information / Privacy ..... (613) 993-7204
- No. 194 – French No. 30

**Office of the Superintendent of Bankruptcy**

Journal Tower South  
365 Laurier Avenue West, 8th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0C8

- General Enquiries ..... (613) 941-1000
  - Fax ..... (613) 941-2862
  - Internet Site ..... <http://strategis.ic.gc.ca/osb>
- No. 195 – French No. 40

## **Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada**

Kent Square

255 Albert Street

Ottawa, Ontario K1A 0H2

General Enquiries . . . . . (613) 990-6011  
 Toll-free . . . . . 1-800-385-8647  
 Fax . . . . . (613) 950-5591  
 Library . . . . . (613) 990-7729  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-8031  
 Personnel Enquiries . . . . . (613) 990-7968  
 Internet Site . . . . . <http://www.osfi-bsif.gc.ca>  
 E-mail . . . . . [extcomm@osfi-bsif.gc.ca](mailto:extcomm@osfi-bsif.gc.ca)

No. 196 – French No. 41

## **Office of the Umpire, Employment Insurance Act**

112 Kent Street, 9th Floor

P.O. Box 8966

Ottawa, Ontario K1G 3J2

General Enquiries . . . . . (613) 992-8582  
 Fax . . . . . (613) 995-5008

No. 197 – French No. 39

## **Offices of the Information and Privacy Commissioners**

Place de Ville, Tower B

112 Kent Street, 3rd Floor

Ottawa, Ontario K1A 1H3

General Enquiries . . . . . (613) 995-2410  
 Toll-free . . . . . 1-800-267-0441  
 TTY . . . . . (613) 992-9190  
 Fax . . . . . (613) 995-1501  
 Fax (Privacy Commissioner) . . . . . (613) 947-6850

Internet Sites

Information Commissioner . . . <http://infoweb.magi.com/~accessca/index.html>

Privacy Commissioner . . . . . <http://infoweb.magi.com/~privcan>

No. 198 – French No. 80

**Oshawa Harbour Commission**

1050 Farewell Street  
Oshawa, Ontario L1H 6N6

General Enquiries ..... (905) 576-0400  
Fax ..... (905) 576-5701

No. 199 – French No. 105



**Pacific Forestry Centre**

506 West Burnside Road  
Victoria, British Columbia V8Z 1M5

General Enquiries ..... (250) 363-0600  
Fax ..... (250) 363-0775

Internet Site ..... <http://www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca>

No. 200 – French No. 59

**Pacific Pilotage Authority Canada**

1199 West Hastings Street, Suite 300  
Vancouver, British Columbia V6E 4G9

General Enquiries ..... (604) 666-6771  
Fax ..... (604) 666-1647

Access to Information / Privacy ..... (604) 666-6771

No. 201 – French No. 5

**Parks Canada**

Department of Canadian Heritage  
25 Eddy Street  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries ..... (819) 997-0055  
TTY ..... (819) 994-4957

Internet Site ..... <http://parkscanada.pch.gc.ca>

No. 202 – French No. 199

### **Parks Canada**

(Alberta)

220-4th Avenue S.E., Room 552

Calgary, Alberta T2G 4X3

General Enquiries ..... (403) 292-4401

Toll-free ..... 1-800-748-7275

Fax ..... (403) 292-6004

E-mail ..... [NatlParks-AB@pch.gc.ca](mailto:NatlParks-AB@pch.gc.ca)

No. 203 – French No. 200

### **Parks Canada**

(Atlantic)

Historic Properties

1869 Upper Water Street, 2nd Floor

Halifax, Nova Scotia B3J 1S9

General Enquiries ..... (902) 426-3436

Toll-free ..... 1-800-213-7275

Fax ..... (902) 426-6881

E-mail ..... [atlantic\\_parksinfo@pch.gc.ca](mailto:atlantic_parksinfo@pch.gc.ca)

No. 204 – French No. 201

### **Parks Canada**

(Ontario)

5160 Yonge Street, Suite 500

North York, Ontario M2N 6L9

General Enquiries ..... (416) 954-9243

Toll-free ..... 1-800-839-8221

Fax ..... (416) 973-6891

No. 205 – French No. 202



**Parks Canada**

(Pacific and Yukon)  
300 West Georgia Street, Suite 300  
Vancouver, British Columbia V6B 6C6

General Enquiries ..... (604) 666-0176  
Fax ..... (604) 666-3508  
E-mail ..... py\_infocentre@pch.gc.ca  
No. 206 – French No. 203

**Parks Canada**

(Prairies and Northwest Territories)  
457 Main Street, 9th Floor  
Winnipeg Manitoba R3B 3E8

General Enquiries ..... (204) 983-2290  
Toll-free ..... 1-800-250-4567  
Fax ..... (204) 984-6996  
E-mail ..... info-PNWT@pch.gc.ca  
No. 207 – French No. 204

**Parks Canada**

(Quebec)  
3 Passage du Chien d'Or  
P.O. Box 6060, Haute-Ville  
Quebec City, Quebec G1R 4V7

General Enquiries ..... (418) 648-4177  
Toll-free ..... 1-800-463-6769  
TTY ..... (418) 648-5099  
Fax ..... (418) 649-6140  
E-mail ..... webinfo@sunqbc.risq.net  
No. 208 – French No. 205

## Passport Office

Place du Centre

200 Promenade du Portage, 6th Floor

Hull, Quebec J8X 4B7

### General Enquiries

Ottawa-Hull ..... (819) 994-3500

TTY ..... (819) 994-3560

Fax ..... (819) 953-5856

Montreal ..... (514) 283-2152

Toronto ..... (416) 973-3251

Vancouver ..... (604) 775-6250

Toll-free ..... 1-800-567-6868

Internet Site ..... <http://www.dfait-maeci.gc.ca/passport/passport.htm>

No. 209 – French No. 35

## Patent Appeal Board

(see Canadian Intellectual Property Office ..... Page 22)

## Patented Medicine Prices Review Board

P.O. Box L40

333 Laurier Avenue West, Suite 1400

Ottawa, Ontario K1P 1C1

General Enquiries ..... (613) 952-7360

TTY ..... (613) 957-4373

Fax ..... (613) 952-7626

Access to Information / Privacy ..... (613) 954-8299

Internet Site ..... <http://ppp.atreide.net/PMPRB>

No. 210 – French No. 127

## Pension Appeals Board

381 Kent Street, Room 327

P.O. Box 8567, Station T

Ottawa, Ontario K1G 3H9

General Enquiries ..... (613) 995-0612  
Toll-free ..... 1-888-640-8001  
Fax ..... (613) 995-6834  
Access to Information / Privacy ..... (613) 995-0612  
No. 211 – French No. 90

### **Pest Management Regulatory Agency**

2250 Riverside Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries ..... (613) 736-3799  
Toll-free ..... 1-800-267-6315  
Fax ..... (613) 736-3798  
Internet Site ..... <http://www.hwc.ca/pmra>  
E-mail ..... [pminfoserv@pmra.hwc.ca](mailto:pminfoserv@pmra.hwc.ca)  
No. 212 – French No. 20

### **Port Alberni Harbour Commission**

2750 Harbour Road  
Port Alberni, British Columbia V9Y 7X2

General Enquiries ..... (250) 723-5312  
Fax ..... (250) 723-1114  
Internet Site ..... <http://www.alberni.net/harbor>  
E-mail ..... [pahc\\_lk@cedar.alberni.net](mailto:pahc_lk@cedar.alberni.net)  
No. 213 – French No. 110

### **Port Colborne**

P.O. Box 520  
Prescott, Ontario K0E 1T0

General Enquiries ..... (613) 925-4228  
Fax ..... (613) 925-5022  
No. 214 – French No. 211

**Port of Belledune**

Belledune, New Brunswick E0B 1G0

General Enquiries ..... (506) 522-2859

Fax ..... (506) 522-0803

No. 215 – French No. 212

**Port of Churchill**

P.O. Box 217

Churchill, Manitoba R0B 0E0

General Enquiries ..... (204) 675-8823

Fax ..... (204) 675-2550

Internet Site ..... <http://www.mts.net/~gatewayn/harbour.html>

No. 216 – French No. 213

**Port of Prescott**

P.O. Box 520

Prescott, Ontario K0E 1T0

General Enquiries ..... (613) 925-4228

Fax ..... (613) 925-5022

No. 217 – French No. 214

**Port of Quebec Corporation**

150 Dalhousie Street

P.O. Box 2268

Québec, Quebec G1K 7P7

General Enquiries ..... (418) 648-4956

Fax ..... (418) 648-4160

Internet Site ..... <http://www.portquebec.ca>

E-mail ..... [marketing@portquebec.ca](mailto:marketing@portquebec.ca)

No. 218 – French No. 248

**Port of Sept-Îles**

Quai, Mgr-Blanche  
Sept-Îles, Quebec G4R 5P3

General Enquiries ..... (418) 968-1231  
Fax ..... (418) 962-4445

No. 219 – French No. 215

**Port of Trois-Rivières**

1545 Du Fleuve, Suite 300  
P.O. Box 999  
Trois-Rivières, Quebec G9A 5K2

General Enquiries ..... (819) 378-3939  
Fax ..... (819) 378-2487

E-mail ..... [port-trois-rivieres@concepta.com](mailto:port-trois-rivieres@concepta.com)

No. 220 – French No. 216

**Port Saguenay**

49 Lafontaine Street  
P.O. Box 760  
Chicoutimi, Quebec G7H 5E1

General Enquiries ..... (418) 698-5535  
Fax ..... (418) 543-4633

No. 221 – French No. 217

**Prairie Farm Rehabilitation Administration**

1800 Hamilton Street, Room 603  
Regina, Saskatchewan S4P 4L2

General Enquiries ..... (306) 780-5070  
Fax ..... (306) 780-5018  
Information Centre ..... (306) 780-5100  
Communications ..... (306) 780-7385



Internet Site ..... <http://www.agr.ca/pfra>  
 E-mail ..... [pfraweb@em.agr.ca](mailto:pfraweb@em.agr.ca)

No. 222 – French No. 12

### **Prime Minister's Office**

Langevin Block  
 80 Wellington Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0A2

General Enquiries ..... (613) 992-4211  
 Fax ..... (613) 941-6900

Internet Site ..... <http://pm.gc.ca>

No. 223 – French No. 44

### **Prince Rupert Port Corporation**

110 Third Avenue West  
 Prince Rupert, British Columbia V8J 1K8

General Enquiries ..... (250) 627-7545  
 Fax ..... (250) 627-7101

Internet Site ..... <http://www.rupertport.com>

E-mail ..... [pcorp@kaien.com](mailto:pcorp@kaien.com)

No. 224 – French No. 247

### **Privacy Commissioner of Canada**

(see Offices of the Information and Privacy Commissioners ..... Page 67)

### **Privy Council Office**

Langevin Block  
 80 Wellington Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0A3

General Enquiries .....	(613) 957-5153
TTY .....	(613) 957-5741
Fax .....	(613) 991-4706
Communications Branch .....	(613) 957-5420
Library .....	(613) 957-5125
Access to Information / Privacy .....	(613) 957-5210
Personnel Enquiries .....	(613) 952-4800

No. 225 – French No. 37

### **Procurement Review Board of Canada**

(see Canadian International Trade Tribunal ..... Page 24)

### **Public Service Commission of Canada**

L'Esplanade Laurier, West Tower

300 Laurier Avenue West

Ottawa, Ontario K1A 0M7

Public Affairs .....	(613) 992-9562
Fax .....	(613) 992-9352
Media Relations (English) .....	(613) 992-9566
Media Relations (French) .....	(613) 992-9563
Parliamentary Relations .....	(613) 992-9575
Publications .....	(613) 995-2855
Library .....	(613) 992-4068
Access to Information / Privacy .....	(613) 992-2425

Internet Site ..... <http://www.psc-cfp.gc.ca>

E-mail ..... [Info-Com@ms.psc-cfp.x400.gc.ca](mailto:Info-Com@ms.psc-cfp.x400.gc.ca)

No. 226 – French No. 94

### **Public Service Staff Relations Board**

C. D. Howe Building, West Tower

240 Sparks Street, 6th Floor

P.O. Box 1525, Station B

Ottawa, Ontario K1P 5V2

General Enquiries .....	(613) 990-1800
Fax .....	(613) 990-1849
Access to Information / Privacy .....	(613) 990-1757
No. 227 – French No. 101	

## **Public Works and Government Services Canada**

Place du Portage, Phase III  
11 Laurier Street  
Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries .....	(819) 997-6363
TTY .....	(819) 994-5389
Fax .....	(819) 994-8404
Communications Branch .....	(819) 956-2315
Publications .....	(819) 956-4800
Library .....	(819) 956-3465
Access to Information / Privacy .....	(819) 956-1820
Personnel Enquiries .....	(819) 956-0350
Internet Site .....	<a href="http://www.pwgsc.gc.ca">http://www.pwgsc.gc.ca</a>
No. 228 – French No. 260	

## **R**

### **Reference Canada**

(see Reference Canada in the Introduction ..... Page II)

### **Revenue Canada**

875 Heron Road  
Ottawa, Ontario K1A 0L5

#### **Enquiries**

Income Tax and GST .....	1-800-959-8281
Customs .....	1-800-461-9999
Business Window .....	1-800-959-5525
TTY .....	1-800-665-0354
Alternative Format Needs .....	1-800-267-1267

Specific Enquiries

International Tax Services Office .....	1-800-267-5177
GST Credit Cheques, Remittances and	
Account Status .....	1-800-461-3567
Errors on GST Returns .....	1-800-265-1115
GST Rebate Claims .....	1-800-565-9353
Child Tax Benefit Program .....	1-800-387-1193
GST Visitor Rebate .....	1-800-668-4748
Registered Charities .....	1-800-267-2384
International Project Return .....	1-800-843-5678
NAFTA Enquiry Line .....	1-800-661-6121
Communications .....	(613) 957-8523
Library .....	(613) 957-2278
Access to Information / Privacy .....	(613) 957-8819
Internet Site .....	<a href="http://www.rc.gc.ca">http://www.rc.gc.ca</a>
No. 229 – French No. 222	

**Roosevelt Campobello International Park Commission**

Route 774  
P.O. Box 9  
Welshpool, Campobello, New Brunswick E0G 3H0

General Enquiries .....	(506) 752-2922
Fax .....	(506) 752-6000
Internet Site .....	<a href="http://www.fdr.net">http://www.fdr.net</a>
E-mail .....	<a href="mailto:info@fdr.net">info@fdr.net</a>
No. 230 – French No. 114	

**Royal Canadian Mint**

320 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G8

General Enquiries .....	(613) 993-3500
Fax .....	(613) 991-2294
Boutique .....	(613) 991-5853
Tours .....	(613) 993-8990

Communications . . . . . (613) 993-2239  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-1732  
 Personnel Enquiries . . . . . (613) 993-3721  
 Internet Site . . . . . <http://www.rcmint.ca>  
 E-mail . . . . . [info@rcmint.ca](mailto:info@rcmint.ca)  
 No. 231 – French No. 177

### **Royal Canadian Mounted Police**

1200 Vanier Parkway  
 Ottawa, Ontario K1A 0R2

General Enquiries . . . . . (613) 993-7267  
 TTY . . . . . (613) 993-2232  
 Fax . . . . . (613) 993-0260 / 0216  
 Media Relations . . . . . (613) 993-1085  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-5162  
 Internet Site . . . . . <http://www.rcmp-grc.gc.ca>  
 No. 232 – French No. 162

### **Royal Canadian Mounted Police External Review Committee**

P.O. Box 1159, Station B  
 Ottawa, Ontario K1P 5R2

General Enquiries . . . . . (613) 998-2134  
 Fax . . . . . (613) 990-8969  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-1860  
 No. 233 – French No. 77

### **Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission**

P.O. Box 3423, Station D  
 Ottawa, Ontario K1P 6L4



General Enquiries . . . . . (613) 952-8040 / 1471  
 Toll-free . . . . . 1-800-267-6637  
 Fax . . . . . (613) 952-8045  
 British Columbia and Yukon Territories . . . . . 1-800-665-6878  
 Prairie Provinces . . . . . 1-800-661-3601  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-1302  
 No. 234 – French No. 99

### **Royal Society of Canada, The**

225 Metcalfe Street, Suite 308  
 Ottawa, Ontario K2P 1P9

General Enquiries . . . . . (613) 991-6990  
 Fax . . . . . (613) 991-6996  
 Internet Site . . . . . <http://www.rsc.ca>  
 E-mail . . . . . [admin@rsc.ca](mailto:admin@rsc.ca)

No. 235 – French No. 254



### **Saint John Harbour Bridge Authority**

29 King Street  
 P.O. Box 3728, Station B  
 Saint John, New Brunswick E2M 5C1

General Enquiries . . . . . (506) 635-1320  
 Fax . . . . . (506) 635-1322

No. 236 – French No. 10

### **Saint John Port Corporation (New Brunswick)**

133 Prince William Street  
 P.O. Box 6429, Station A  
 Saint John, New Brunswick E2L 4R8

General Enquiries ..... (506) 636-4869  
 Fax ..... (506) 636-4443  
 Internet Site ..... <http://www.mis.ca/port>  
 E-mail ..... [port@sjport.com](mailto:port@sjport.com)  
 No. 237 – French No. 249

### **St. John's Port Corporation (Newfoundland)**

3 Water Street  
 P.O. Box 6178  
 St. John's, Newfoundland A1C 5X8

General Enquiries ..... (709) 772-4664  
 Fax ..... (709) 772-4689  
 No. 238 – French No. 250

### **St. Lawrence Seaway Authority**

Place de Ville, Tower B  
 112 Kent Street, Suite 500  
 Ottawa, Ontario K1P 5P2

General Enquiries ..... (613) 598-4600  
 Fax ..... (613) 598-4620  
 Access to Information / Privacy ..... (613) 598-4605  
 Internet Site ..... <http://www.seaway.ca>  
 E-mail ..... [marketing@seaway.ca](mailto:marketing@seaway.ca)  
 No. 239 – French No. 1

### **Seaway International Bridge Corporation, Ltd.**

(see St. Lawrence Seaway Authority ..... Page 81)

### **Security Intelligence Review Committee**

Jackson Building  
 122 Bank Street, 4th Floor  
 P.O. Box 2430, Station D  
 Ottawa, Ontario K1P 5W5

General Enquiries ..... (613) 990-8441  
Fax ..... (613) 990-5230  
Access to Information / Privacy ..... (613) 990-8441  
Internet Site ..... <http://www.sirc-csars.gc.ca>  
No. 240 – French No. 76

## **Senate**

Parliament Buildings  
Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A4

General Enquiries ..... (613) 995-1900  
Toll-free ..... 1-800-267-7362  
Internet Site ..... <http://www.parl.gc.ca>  
E-mail ..... [infonet@parl.gc.ca](mailto:infonet@parl.gc.ca)  
No. 241 – French No. 229

## **Social Sciences and Humanities Research Council of Canada**

Constitution Square, Tower 2  
350 Albert Street, 10th Floor  
P.O. Box 1610  
Ottawa, Ontario K1P 6G4

General Enquiries ..... (613) 992-0691  
Fax ..... (613) 992-1787  
Access to Information / Privacy ..... (613) 992-0562  
No. 242 – French No. 130

## **Solicitor General Canada**

Sir Wilfrid Laurier Building  
340 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1A 0P8

General Enquiries ..... (613) 991-2924  
 Fax ..... (613) 996-5049  
 Communications Group ..... (613) 991-2800  
 Publications ..... (613) 990-2739  
 Library ..... (613) 991-2787  
 Access to Information / Privacy ..... (613) 991-2931  
 Personnel Enquiries ..... (613) 990-2661 / 2668  
 Internet Site ..... <http://www.sgc.gc.ca>  
 No. 243 – French No. 255

### **Sport Canada**

15 Eddy Street, 8th Floor  
 Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries ..... (819) 956-8034  
 Fax ..... (819) 956-8006  
 Internet Site ..... <http://www.pch.gc.ca/sportcanada>  
 E-mail ..... [sportcanada@pch.gc.ca](mailto:sportcanada@pch.gc.ca)  
 No. 244 – French No. 256

### **Standards Council of Canada**

45 O'Connor Street, Suite 1200  
 Ottawa, Ontario K1P 6N7

General Enquiries ..... (613) 238-3222  
 Fax ..... (613) 995-4564  
 Sales ..... 1-800-267-8220  
 Access to Information / Privacy ..... (613) 238-3222  
 Internet Site ..... <http://www.scc.ca>  
 E-mail ..... [info@scc.ca](mailto:info@scc.ca)  
 No. 245 – French No. 123

### **Statistics Canada**

R. H. Coats Building  
 Tunney's Pasture  
 Ottawa, Ontario K1A 0T6

General Statistical Enquiries . . . . .	(613) 951-8116
TTY . . . . .	1-800-363-7629
Regional Offices . . . . .	1-800-263-1136
Media Information Line . . . . .	(613) 951-4636
Fax . . . . .	(613) 951-1104
Members of Parliament Information Line . . . . .	(613) 951-4636
Fax . . . . .	(613) 951-1104
Communications Branch . . . . .	(613) 951-7615
Fax . . . . .	(613) 951-0930
Publication orders . . . . .	(613) 951-7277
Toll-free . . . . .	1-800-267-6677
Fax sales line . . . . .	(613) 951-1584
Library . . . . .	(613) 951-9730
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 951-9349
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 951-9935
TTY . . . . .	(613) 951-0965
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.statcan.ca">http://www.statcan.ca</a>

No. 246 – French No. 257

### **Status of Women Canada**

Constitution Square  
360 Albert Street, Suite 700  
Ottawa, Ontario K1A 1C3

General Enquiries . . . . .	(613) 995-7835
Fax . . . . .	(613) 957-3359
Documentation Centre . . . . .	(613) 995-4008
Communications Branch . . . . .	(613) 995-3901
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 995-4008
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 995-9399

No. 247 – French No. 121

### **Superintendent of Financial Institutions Canada**

(see Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada . . . . Page 67)



## Supreme Court of Canada

Supreme Court Building  
Wellington and Kent Streets  
Ottawa, Ontario K1A 0J1

General Enquiries ..... (613) 995-4330  
Fax ..... (613) 996-3063  
Registry ..... (613) 996-8666  
Library ..... (613) 996-8120  
Internet Site . . . . <http://199.247.11.231/opengov/supreme.court/sc.home.html>  
No. 248 – French No. 143



## Tax Court of Canada

Centennial Towers  
200 Kent Street  
Ottawa, Ontario K1A 0M1

General Enquiries ..... (613) 992-0901  
Toll-free ..... 1-800-927-5499  
Fax ..... (613) 957-9034  
No. 249 – French No. 141

## Technology Partnerships Canada

Journal Tower North  
300 Slater Street, 10th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0C8

General Enquiries ..... (613) 954-0870  
Toll-free ..... 1-800-266-7531  
Fax ..... (613) 954-9117  
E-mail ..... [tpc@ic.gc.ca](mailto:tpc@ic.gc.ca)  
No. 250 – French No. 206

**Telefilm Canada**

(see Canadian Film Development Corporation . . . . . Page 19)

**Thousand Islands Bridge Authority**

Ivy Lea

P.O. Box 10

Landsdowne, Ontario K0E 1L0

General Enquiries . . . . . (315) 482-2501

Fax . . . . . (315) 482-5925

No. 251 – French No. 9

**Thunder Bay Harbour Commission**

100 Main Street

Thunder Bay, Ontario P7B 6R9

General Enquiries . . . . . (807) 345-6400

Fax . . . . . (807) 345-9058

Internet Site . . . . . <http://www.harbourcommission.thunder-bay.on.ca>

E-mail . . . . . [port@baynet.net](mailto:port@baynet.net)

No. 252 – French No. 111

**Toronto Harbour Commission**

60 Harbour Street

Toronto, Ontario M5J 1B7

General Enquiries . . . . . (416) 863-2000

Fax . . . . . (416) 863-4830

E-mail . . . . . [torport@io.org](mailto:torport@io.org)

No. 253 – French No. 112

**Translation Bureau**

Place du Portage, Phase II

165 Hôtel de Ville Street, Room 500

Hull, Quebec K1A 0S5

Termium – Publications ..... (819) 997-9727  
 Toll-free ..... 1-800-TERMIUM (837-6486)  
 Fax ..... (819) 997-1993

Internet Site ..... <http://www.pwgsc.gc.ca/termium>  
 E-mail ..... [termium@piper.pwgsc.gc.ca](mailto:termium@piper.pwgsc.gc.ca)

No. 254 – French No. 32

### **Transport Canada**

Place de Ville, Tower C  
 330 Sparks Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0N5

General Enquiries (Communications Group) ..... (613) 990-2309  
 TTY ..... (613) 990-4500  
 Fax ..... (613) 995-0351  
 Library ..... (613) 998-5127  
 Access to Information / Privacy ..... (613) 993-6162  
 Internet Site ..... <http://www.tc.gc.ca>

No. 255 – French No. 259

### **Transportation Development Centre**

800 René-Lévesque Boulevard West, 6th Floor  
 Montreal, Quebec H3B 1X9

General Enquiries ..... (514) 283-0000  
 Fax ..... (514) 283-7158  
 Internet Site ..... <http://www.tc.gc.ca/TDC/cdt.htm>  
 E-mail ..... [tdccdt@tc.gc.ca](mailto:tdccdt@tc.gc.ca)

No. 256 – French No. 54

### **Transportation Safety Board of Canada**

200 Promenade du Portage, 4th Floor  
 Hull, Quebec K1A 1K8

General Enquiries .....	(819) 994-3741
TTY .....	(819) 953-7287
Fax .....	(819) 997-2239
Library .....	(819) 994-8020
Access to Information / Privacy .....	(819) 994-8030
Personnel Enquiries .....	(819) 953-5142
Internet Site .....	<a href="http://bst-tsb.gc.ca">http://bst-tsb.gc.ca</a>
E-mail .....	<a href="mailto:communications@bst-tsb.x400.gc.ca">communications@bst-tsb.x400.gc.ca</a>
No. 257 – French No. 31	

### **Treasury Board of Canada Secretariat**

L'Esplanade Laurier, East Tower  
140 O'Connor Street, 9th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0R5

General Enquiries .....	(613) 957-2400
TTY .....	(613) 957-9090
Fax .....	(613) 952-3658
Publications .....	(613) 995-2855
Library .....	(613) 996-5494
Access to Information / Privacy .....	(613) 952-1666
Internet Site .....	<a href="http://www.tbs-sct.gc.ca">http://www.tbs-sct.gc.ca</a>
No. 258 – French No. 226	



### **Umpire, Employment Insurance Act**

(see Office of the Umpire, Employment Insurance Act ..... Page 67)



### **Vancouver Port Corporation**

200 Granville Street, Suite 1900  
Vancouver, British Columbia V6C 2P9

General Enquiries ..... (604) 666-3226  
Toll-free ..... 1-888-PORTVAN (767-8826)  
Fax ..... (604) 666-1207  
Internet Site ..... <http://www.portvancouver.com>  
E-mail ..... [public\\_affairs@portvancouver.com](mailto:public_affairs@portvancouver.com)  
No. 259 – French No. 251

### **Veterans Affairs Canada**

Daniel J. MacDonald Building  
161 Grafton Street  
P.O. Box 7700  
Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8M9

General Enquiries ..... (902) 566-8888  
Fax ..... (902) 368-0517  
Communications ..... (902) 566-8195  
Publications ..... (613) 995-7149  
Library ..... (902) 566-8988  
Access to Information / Privacy ..... (902) 566-8609  
Internet Site ..... <http://www.vac-acc.gc.ca>  
No. 260 – French No. 23

### **Veterans Review and Appeal Board Canada**

P.O. Box 9900  
Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8V7

Fax ..... (902) 566-8879  
No. 261 – French No. 265



**Vimy House**

Canadian War Museum  
221 Champagne Avenue North  
Ottawa, Ontario K1A 0M8

General Enquiries ..... (819) 776-8656  
Fax ..... (819) 776-8657  
No. 262 – French No. 172

**W**

**Western Economic Diversification Canada**

Canada Place  
9700 Jasper Avenue, Suite 1500  
Edmonton, Alberta T5J 4H7

Edmonton Headquarters and Alberta Regional  
Office Enquiries ..... (403) 495-4164  
Toll-free ..... 1-888-338-WEST (9378)  
Saskatoon ..... (306) 975-4373  
Winnipeg ..... (204) 983-4472  
Vancouver ..... (604) 666-6256  
Access to Information / Privacy ..... (613) 952-9390  
No. 263 – French No. 146

**Windsor Harbour Commission**

500 Riverside Drive West  
Windsor, Ontario N9A 5K6

General Enquiries ..... (519) 258-5741  
Fax ..... (519) 258-5905  
No. 264 – French No. 113



## **Yukon Surface Rights Board**

P.O. Box 31201

Whitehorse, Yukon Y1A 5P7

General Enquiries ..... (403) 667-7695

Fax ..... (403) 668-5892

E-mail ..... [surfacerrightsboard@hypertech.yk.ca](mailto:surfacerrightsboard@hypertech.yk.ca)

No. 265 – French No. 191

## **Yukon Territory Water Board**

200 Range Road, Suite 106

Whitehorse, Yukon Y1A 3V1

General Enquiries ..... (403) 667-3980

Fax ..... (403) 668-3628

Access to Information / Privacy ..... (403) 667-3980

No. 266 – French No. 193



## Titles of Federal Organizations

This section is included for reference purposes. It contains the titles and abbreviations of organizations subject to the Federal Identity Program (FIP) as of January 20, 1997.

The list was compiled mainly from the schedules to the Financial Administration Act. Excluded are commissions established under the Enquiries Act, organizations that are inactive and institutions not subject to the FIP policy. Unless otherwise indicated, the applied titles appearing in this document have been approved by the President of the Treasury Board in accordance with the FIP policy.

The applied titles are shown in bold to distinguish them from the legal titles; the latter are included whenever they differ from the applied titles. Authorized abbreviations are shown in parentheses, following the applied title. All the information includes both language versions to assist the user. Titles which are subject to change are preceded by an asterisk (\*).

For details on the creation, registration and use of applied titles and abbreviations, see Chapter 2, Federal Identity Program, of the Communications volume of the Treasury Board Manual.

### Definitions

**Applied title:** the approved name used in the signature to identify an institution, program or activity. This title should be used in all communications.

**Legal title:** the name that appears in the enabling legislation (act), proclamation, order in council, or other instrument used to create a branch of government.

**Signature:** the combination of a symbol and the bilingual applied title. Also referred to as the corporate signature.

## **Titles of Federal Organizations**

**Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)**

**Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)**

Department of Agriculture and Agri-Food

Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**Appeal Board, Hazardous Materials Information Review Act**

**Commission d'appel, Loi sur le contrôle des renseignements  
relatifs aux matières dangereuses**

**Atlantic Development Council Canada (ADC)**

**Conseil de développement de la région de l'Atlantique Canada (CDRA)**

Atlantic Development Council

Conseil de développement de la région de l'Atlantique

**Atlantic Pilotage Authority Canada (APA)**

**Administration de pilotage de l'Atlantique Canada (APA)**

Atlantic Pilotage Authority

Administration de pilotage de l'Atlantique

**Atomic Energy Control Board (AECB)**

**Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA)**

(This organization has no approved applied title)

**Canada Centre for Inland Waters (CCIW)**

Centre canadien des eaux intérieures (CCEI)

**Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC)**

Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC)

**Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA)**

Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC)



**Canadian Coast Guard (CCG)**

**Garde côtière canadienne (GCC)**

(Also uses the title “Coast Guard” for brief identification)

**Canadian Dairy Commission (CDC)**

**Commission canadienne du lait (CCL)**

**Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA)**

**Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACEE)**

**Canadian International Development Agency (CIDA)**

**Agence canadienne de développement international (ACDI)**

**Canadian International Trade Tribunal**

**Tribunal canadien du commerce extérieur**

(This organization has no approved applied title)

**Canadian Multiculturalism Council (CMC)**

**Conseil canadien du multiculturalisme (CCM)**

**Canadian Museum of Civilisation**

**Musée canadien des civilisations**

**Canadian Museum of Contemporary Photography**

**Musée canadien de la photographie contemporaine**

**Canadian Museum of Nature**

**Musée canadien de la nature**

**Canadian Polar Commission**

**Commission canadienne des affaires polaires**

**Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC)**  
**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications  
canadiennes (CRTC)**

**Canadian Security Intelligence Service (CSIS)**  
**Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)**  
(This organization has no approved applied title)

**Canadian Space Agency**  
**Agence spatiale canadienne**

**Canadian Transportation Agency**  
**Office des transports du Canada**

**Canadian War Museum**  
**Musée canadien de la guerre**

**Cape Breton Development Corporation (CBDC)**  
**Société de développement du Cap-Breton (SDCB)**  
(The corporate signature includes the title “Government of Canada”)

**Citizenship and Immigration Canada (CIC)**  
**Citoyenneté et Immigration Canada (CIC)**  
Department of Citizenship and Immigration  
Ministère de la Citoyenneté et de l’Immigration

**Civil Aviation Tribunal of Canada (CAT)**  
**Tribunal de l’aviation civile du Canada (TAC)**  
Civil Aviation Tribunal  
Tribunal de l’aviation civile

**Competition Tribunal****Tribunal de la concurrence**

(This organization has no approved applied title)

**Consulting and Audit Canada (CAC)****Conseils et Vérification Canada (CVC)**

(A special operating agency of Public Works and Government Services Canada)

**Contracts Settlement Board (CSB)****Conseil de règlement des contrats (CRC)**

(The corporate signature includes the title “Public Works and Government Services Canada”)

**Copyright Board Canada (CB)****Commission du droit d’auteur Canada (CDA)**

Copyright Board

Commission du droit d’auteur

**Correctional Service Canada (CSC)****Service correctionnel Canada (SCC)**

Correctional Service of Canada

Service correctionnel du Canada

(Also uses “Correctional Service” for brief identification)

**Defence Construction Canada (DCC)****Construction de Défense Canada (CDC)**

Defence Construction (1951) Limited

Construction de Défense (1951) Limitée

**Department of Finance Canada (Fin)****Ministère des Finances Canada (Fin)**

Department of Finance

Ministère des Finances

**Department of Justice Canada (Jus)****Ministère de la Justice Canada (Jus)**

Department of Justice

Ministère de la Justice

**\*Department of the Secretary of State of Canada (SEC)****\*Secrétariat d'État du Canada (SEC)**

Department of Canadian Heritage

Ministère du Patrimoine canadien

**Emergency Preparedness Canada (EPC)****Protection civile Canada (PCC)****Energy Supplies Allocation Board (ESAB)****Office de répartition des approvisionnements d'énergie (ORAE)**

(This organization has no approved applied title)

**Environment Canada (EC)****Environnement Canada (EC)**

Department of the Environment

Ministère de l'Environnement

**\*Environment Canada, Parks Service****\*Environnement Canada, Service des parcs**

Department of Canadian Heritage, Parks Canada

Ministère du Patrimoine canadien, Parcs Canada

**\*External Affairs and International Trade Canada (EAITC)****\*Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC)**

Department of Foreign Affairs and International Trade

Ministère des Affaires étrangères et Commerce international

**Federal Office of Regional Development (Quebec) (FORDQ)****Bureau fédéral de développement régional (Québec) (BFDRQ)**



**\*Federal Provincial Relations Office (FPRO)****\*Bureau des relations fédérales-provinciales (BRFP)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Fire Commissioner of Canada (FC)****Commissaire des incendies du Canada (CI)**

Dominion Fire Commissioner

Commissaire fédéral des incendies

**Fisheries and Oceans (F&O)****Pêches et Océans (P&O)**

Department of Fisheries and Oceans

Ministère des Pêches et des Océans

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Fisheries Prices Support Board Canada (FPSB)****Office des prix des produits de la pêche Canada (OPPP)**

Fisheries Prices Support Board

Office des prix des produits de la pêche

**Foreign Claims Commission (FgnCC)****Commission des réclamations étrangères (CRE)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Geological Survey of Canada (GSC)****Commission géologique du Canada (CGC)**

(The corporate signature includes the title "Natural Resources Canada")

**Geomatics Canada****Géomatique Canada**

Department of Natural Resources, Geomatics Canada

Ministère des Ressources naturelles, Géomatique Canada



**Government Telecommunications Agency (GTA)**

**Agence des télécommunications gouvernementales (ATG)**

**Grain Transportation Agency**

**Office du transport du grain**

(This organization has no approved applied title)

**Great Lakes Pilotage Authority Canada (GLPA)**

**Administration de pilotage des Grands Lacs Canada (APGL)**

Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.

Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée

**Hazardous Materials Information Review Commission Canada (HMIRC)**

**Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières  
dangereuses Canada (CCRMD)**

Hazardous Materials Information Review Commission

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

**Health Canada (HCan)**

**Santé Canada (SCan)**

Department of Health

Ministère de la Santé

**Historic Sites and Monuments Board of Canada (HSMB)**

Commission des lieux et monuments historiques du Canada (CLMH)

**Human Resources Development Canada (HRDC)**

**Développement des ressources humaines Canada (DRHC)**

Department of Human Resources Development

Ministère du Développement des ressources humaines

**Human Rights Tribunal (HRT)**

**Tribunal des droits de la personne (TDP)**

**Immigration and Refugee Board****Commission de l'immigration et du statut de réfugié**

(This organization has no approved applied title)

**Indian and Northern Affairs Canada (INAC)****Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)**

Department of Indian Affairs and Northern Development

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

**Industry Canada (IC)****Industrie Canada (IC)**

Department of Industry

Ministère de l'Industrie

**Laurentian Pilotage Authority Canada (LPA)****Administration de pilotage des Laurentides Canada (APL)**

Laurentian Pilotage Authority

Administration de pilotage des Laurentides

**Medical Research Council of Canada (MRC)****Conseil de recherches médicales du Canada (CRM)**

Medical Research Council

Conseil de recherches médicales

**Merchant Seamen Compensation Board Canada (MSCB)****Commission d'indemnisation des marins marchands du Canada (CIMM)**

Merchant Seamen Compensation Board

Commission d'indemnisation des marins marchands

**National Advisory Council on Aging (NACA)****Conseil consultatif national sur le troisième âge (CCNTA)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**National Advisory Council on Fitness and Amateur Sport (NACFAS)**  
**Conseil consultatif national de la Condition physique et du Sport amateur (CCNCS)**

(This organization has no approved applied title)

**National Archives of Canada (NA)**  
**Archives nationales du Canada (AN)**

**National Aviation Museum**  
**Musée national de l'aviation**

**National Council of Welfare (NCW)**  
**Conseil national du Bien-être (CNB)**  
(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**National Defence (ND)**  
**Défense nationale (DN)**  
Department of National Defence  
Ministère de la Défense nationale

**National Energy Board (NEB)**  
**Office national de l'énergie (ONE)**  
(This organization has no approved applied title)

**National Farm Products Marketing Council (NFPMC)**  
**Conseil national de commercialisation des produits agricoles (CNCPA)**  
(This organization has no approved applied title)

**National Gallery of Canada**  
**Musée des beaux-arts du Canada**

**National Library of Canada (NLC)**  
**Bibliothèque nationale du Canada (BNC)**

**National Museum of Science and Technology**  
**Musée national des sciences et de la technologie**

**National Parole Board (NPB)**  
**Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC)**  
 (The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**National Research Council Canada (NRC)**  
**Conseil national de recherches Canada (CNRC)**  
 National Research Council of Canada  
 Conseil national de recherches du Canada

**Natural Resources Canada (NRCan)**  
**Ressources naturelles Canada (RNCCan)**  
 Department of Natural Resources  
 Ministère des Ressources naturelles

**Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC)**  
**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada**  
 (CRSNG)  
 Natural Sciences and Engineering Research Council  
 Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

**Northern Pipeline Agency Canada (NPA)**  
**Administration du pipe-line du Nord Canada (APN)**  
 Northern Pipeline Agency  
 Administration du pipe-line du Nord

**Office for the 1994 Commonwealth Games**  
**Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994**  
 Office for the 1994 Commonwealth Games, Department of  
 National Health and Welfare  
 Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994, Ministère de la Santé  
 nationale et du Bien-être social  
 (The signature includes the title "Government of Canada")



**Office of the Auditor General of Canada (OAG)**  
**Bureau du Vérificateur général du Canada (BVG)**

**Office of the Chief Electoral Officer (CEO)**  
**Bureau du Directeur général des élections (BDGE)**  
(This organization has no approved applied title)

**Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (FJA)**  
**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (CMF)**  
(This organization has no approved applied title)

**Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL)**  
**Commissariat aux langues officielles (CLO)**  
(This organization has no approved applied title)

**Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (OSFI)**  
**Bureau du surintendant des institutions financières Canada (BSIF)**  
Office of the Superintendent of Financial Institutions  
Bureau du surintendant des institutions financières

**Office of the Umpire, Unemployment Insurance Act (OU)**  
**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-chômage (BJ)**  
(This organization has no approved applied title)

**Offices of the Information and Privacy Commissioners**  
**Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée**  
(This organization has no approved applied title)

**Pacific Pilotage Authority Canada (PPA)**  
**Administration de pilotage du Pacifique Canada (APP)**  
Pacific Pilotage Authority  
Administration de pilotage du Pacifique



**Passport Office****Bureau des passeports**

(A special operating agency of \*External Affairs and International Trade Canada)

**Patent Appeal Board Canada (PAB)****Commission d'appel des brevets Canada (CAB)**

Patent Appeal Board

Commission d'appel des brevets

**Patented Medicine Prices Review Board Canada (PMPRB)****Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés Canada (CEPMB)**

Patented Medicine Prices Review Board

Conseil d'examen du prix des médicaments

**Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA)****Administration de rétablissement agricole des Prairies (ARAP)**

(The corporate signature includes the title "Agriculture and Agri-Food Canada")

**Privy Council Office (PCO)****Bureau du Conseil privé (BCP)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Public Service Commission of Canada (PSC)****Commission de la fonction publique du Canada (CFP)**

Public Service Commission

Commission de la fonction publique

**Public Works and Government Services Canada (PWGSC)****Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)**

Department of Public Works and Government Services

Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**Queen Elizabeth II Canadian Research Fund (QECRF)****Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II (FCRRE)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**RCMP External Review Committee****Comité externe d'examen de la GRC****RCMP Public Complaints Commission****Commission des plaintes du public contre la GRC****Reference Canada****Référence Canada**

Telephone Referral Service Group, Canada Communication Group

Groupe de service de référence téléphonique, Groupe Communication  
Canada**Revenue Canada (RC)****Revenu Canada (RC)**Department of National Revenue *or* Revenue CanadaMinistère du Revenu national *or* Revenu Canada**Security Intelligence Review Committee****Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité**

(This organization has no approved applied title)

**Ship-source Oil Pollution Fund****Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par  
les hydrocarbures causée par les navires**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC)****Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)**

Social Sciences and Humanities Research Council

Conseil de recherches en sciences humaines

**Solicitor General Canada (SGC)****Solliciteur général Canada (SGC)**

Department of the Solicitor General

Ministère du Solliciteur général

**Statistics Canada (SC)****Statistique Canada (SC)****Status of Women Canada (SWC)****Condition féminine Canada (CFC)**

Office of the Coordinator, Status of Women

Bureau de la Coordonnatrice, Situation de la femme

**Statute Revision Commission Canada (SRC)****Commission de révision des lois Canada (CRL)**

Statute Revision Commission

Commission de révision des lois

**The Correctional Investigator Canada (OCI)****L'Enquêteur correctionnel Canada (BEC)**

The Correctional Investigator

L'Enquêteur correctionnel

**The National Battlefields Commission (NBC)****Commission des champs de bataille nationaux (CCBN)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Tourism Canada (Tour)****Tourisme Canada (Tour)**

Canadian Government Office of Tourism

Office de tourisme du Canada

**Transport Canada (TC)****Transports Canada (TC)**

Department of Transport

Ministère des Transports

**Transportation Safety Board of Canada (TSB)****Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST)**

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

**Treasury Board of Canada, Secretariat (TBS)****Conseil du Trésor du Canada, Secrétariat (SCT)**

Treasury Board (Secretariat)

Conseil du Trésor (Secrétariat)

**Veterans Affairs Canada (VAC)****Anciens Combattants Canada (ACC)**

Department of Veterans Affairs

Ministère des Anciens combattants

(To identify the Department and the Agencies under the responsibility of the Minister of Veterans Affairs, the title "Government of Canada, Veterans Affairs" is used)

**\*Veterans Appeal Board Canada (VAB)****\*Tribunal d'appel des anciens combattants Canada (TAAC)****\*Canadian Pension Commission (CPC)****\*Commission canadienne des pensions (CPC)**

Veterans Review and Appeal Board

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

**Western Economic Diversification Canada (WD)****Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO)**

Department of Western Economic Diversification

Ministère de la diversification de l'économie de l'Ouest



**Transports Canada (TC)**  
**Transport Canada (TC)**  
 Ministère des Transports  
 Department of Transport

**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)**  
**Public Works and Government Services Canada (PWGSC)**  
 Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux  
 Department of Public Works and Government Services

**Tribunal canadien du commerce extérieur**  
**Canadian International Trade Tribunal**

**\*Tribunal d'appel des anciens combattants Canada (TAAC)**  
**\*Veterans Appeal Board Canada (VAB)**  
**\*Commission canadienne des pensions (CCP)**  
**\*Canadian Pension Commission (CPC)**  
 Tribunal des anciens combattants (révision et appel)  
 Veterans Review and Appeal Board

**Tribunal de l'aviation civile du Canada (TAC)**  
**Civil Aviation Tribunal of Canada (CAT)**  
 Tribunal de l'aviation civile  
 Civil Aviation Tribunal

**Tribunal de la concurrence**  
**Competition Tribunal**  
 (Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Tribunal des droits de la personne (TDP)**  
**Human Rights Tribunal (HRT)**



**\*Secrétariat d'État du Canada (SEC)**  
**\*Department of the Secretary of State of Canada (SEC)**  
Ministère du Patrimoine canadien  
Department of Canadian Heritage

**Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)**  
**Canadian Security Intelligence Service (CSIS)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Service correctionnel Canada (SCC)**  
**Correctional Service Canada (CSC)**  
Service correctionnel du Canada  
Correctional Service of Canada  
(Utilise aussi le titre abrégé «Service Correctionnel»)

**Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC)**  
**Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC)**

**Société de développement du Cap-Breton (SDCB)**  
**Cape Breton Development Corporation (CBDC)**  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Solliciteur général Canada (SGC)**  
**Solicitor General Canada (SGC)**  
Ministère du Solliciteur général  
Department of the Solicitor General

**Statistique Canada (SC)**  
**Statistics Canada (SC)**

**Tourisme Canada (Tour)**  
**Tourism Canada (Tour)**  
Office de tourisme du Canada  
Canadian Government Office of Tourism

**Office national de l'énergie (ONE)**  
**National Energy Board (NEB)**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Pêches et Océans (P&O)**  
**Fisheries and Oceans (F&O)**

Ministère des Pêches et des Océans  
 Department of Fisheries and Oceans

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Protection civile Canada (PCC)**

**Emergency Preparedness Canada (EPC)**

**Référence Canada**

**Reference Canada**

Groupe de service de référence téléphonique, Groupe Communication Canada  
 Telephone Referral Service Group, Canada Communication Group

**Ressources naturelles Canada (RNCan)**

**Natural Resources Canada (NRCan)**

Ministère des Ressources naturelles

Department of Natural Resources

**Revenu Canada (RC)**

**Revenue Canada (RC)**

Ministère du Revenu national ou Revenu Canada

Department of National Revenue ou Revenue Canada

**Santé Canada (SCan)**

**Health Canada (HCan)**

Ministère de la Santé

Department of Health

Musée canadien de la nature  
Canadian Museum of Nature

Musée canadien de la photographie contemporaine  
Canadian Museum of Contemporary Photography

Musée canadien des civilisations  
Canadian Museum of Civilization

Musée des beaux-arts du Canada  
National Gallery of Canada

Musée national de l'aviation  
National Aviation Museum

Musée national des sciences et de la technologie  
National Museum of Science and Technology

Office de répartition des approvisionnements d'énergie (ORAE)  
Energy Supplies Allocation Board (ESAB)  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

Office des prix des produits de la pêche Canada (OPPP)  
Fisheries Prices Support Board Canada (FPSB)  
Office des prix des produits de la pêche  
Fisheries Prices Support Board

Office des transports du Canada  
Canadian Transportation Agency

Office du transport du grain  
Grain Transportation Agency  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II (FCRRE)**  
**Queen Elizabeth II Canadian Research Fund (QECRF)**  
 (La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Garde côtière canadienne (GCC)**  
**Canadian Coast Guard (CCG)**  
 (Utilise aussi le titre abrégé «Garde côtière»)

**Géomatique Canada**  
**Geomatics Canada**  
 Ministère des Ressources naturelles, Géomatique Canada  
 Department of Natural Resources, Geomatics Canada

**Industrie Canada (IC)**  
**Industry Canada (IC)**  
 Ministère de l'Industrie  
 Department of Industry

**L'Enquêteur correctionnel Canada (BEC)**  
**The Correctional Investigator Canada (OCI)**  
 L'Enquêteur correctionnel  
 The Correctional Investigator

**Ministère de la Justice Canada (Jus)**  
**Department of Justice Canada (Jus)**  
 Ministère de la Justice  
 Department of Justice

**Ministère des Finances Canada (Fin)**  
**Department of Finance Canada (Fin)**  
 Ministère des Finances  
 Department of Finance

**Musée canadien de la guerre**  
**Canadian War Museum**



**Conseils et Vérification Canada (CVC)**  
**Consulting and Audit Canada (CAC)**  
 (Un organisme de service spécial de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada)

**Construction de Défense Canada (CDC)**  
**Defence Construction Canada (DCC)**  
 Construction de Défense (1951) Limitée  
 Defence Construction (1951) Limited

**Défense nationale (DN)**  
**National Defence (ND)**  
 Ministère de la Défense nationale  
 Department of National Defence

**Développement des ressources humaines Canada (DRHC)**  
**Human Resources Development Canada (HRDC)**  
 Ministère du Développement des ressources humaines  
 Department of Human Resources Development

**Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO)**  
**Western Economic Diversification Canada (WD)**  
 Ministère de la diversification de l'économie de l'Ouest  
 Department of Western Economic Diversification

**Environnement Canada (EC)**  
**Environment Canada (EC)**  
 Ministère de l'Environnement  
 Department of the Environment

**\*Environnement Canada, Service des parcs**  
**\*Environment Canada, Parks Service**  
 Ministère du Patrimoine canadien, Parks Canada  
 Department of Canadian Heritage, Parks Canada



**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRNSG)**  
 Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC)  
 Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie  
 Natural Sciences and Engineering Research Council

**Conseil de recherches médicales du Canada (CRM)**  
 Medical Research Council of Canada (MRC)  
 Conseil de recherches médicales  
 Medical Research Council

**Conseil de règlement des contrats (CRC)**  
 Contracts Settlement Board (CSB)  
 (La signature comprend le titre « Travaux publics et Services gouvernementaux Canada »)

**Conseil du Trésor du Canada, Secrétariat (SCT)**  
 Treasury Board of Canada, Secretariat (TBS)  
 Conseil du Trésor (Secrétariat)  
 Treasury Board (Secretariat)

**Conseil national de commercialisation des produits agricoles (CNCPA)**  
 National Farm Products Marketing Council (NFPMC)  
 (Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Conseil national de recherches Canada (CNRC)**  
 National Research Council Canada (NRC)  
 Conseil national de recherches du Canada  
 National Research Council of Canada

**Conseil national du Bien-être (CNB)**  
 National Council of Welfare (NCW)  
 (La signature comprend le titre « Gouvernement du Canada »)

**Conseil consultatif national de la Condition physique  
et du Sport amateur (CCNCS)**

**National Advisory Council on Fitness and Amateur Sport (NACFAS)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Conseil consultatif national sur le troisième âge (CCNTA)**  
**National Advisory Council on Aging (NACA)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés Canada (CEPMB)**  
**Patented Medicine Prices Review Board Canada (PMPRB)**  
Conseil d'examen du prix des médicaments  
Patented Medicine Prices Review Board

**Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux  
matières dangereuses Canada (CCRMMD)**

**Hazardous Materials Information Review Commission Canada**  
(HMIRC)

**Conseil de développement de la région de l'Atlantique Canada (CDRA)**  
**Atlantic Development Council Canada (ADC)**  
Conseil de développement de la région de l'Atlantique  
Atlantic Development Council

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)**  
**Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**  
(CRTC)

**Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)**  
**Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC)**  
Conseil de recherches en sciences humaines  
Social Sciences and Humanities Research Council

**Commission des lieux et monuments historiques du Canada (CLMH)**  
**Historic Sites and Monuments Board of Canada (HSMB)**

**Commission des plaintes du public contre la GRC**  
**RCMP Public Complaints Commission**

**Commission des réclamations étrangères (CRE)**  
**Foreign Claims Commission (FgnCC)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Commission du droit d'auteur Canada (CDA)**  
**Copyright Board Canada (CB)**

Commission du droit d'auteur

Copyright Board

**Commission géologique du Canada (CGC)**  
**Geological Survey of Canada (GSC)**

(La signature comprend le titre «Ressources naturelles Canada»)

**Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC)**  
**National Parole Board (NPB)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Condition féminine Canada (CFC)**

**Status of Women Canada (SWC)**

Bureau de la Coordonnatrice, Situation de la femme  
 Office of the Coordinator, Status of Women

**Conseil canadien du multiculturalisme (CCM)**

**Canadian Multiculturalism Council (CMC)**

**Commission d'appel des brevets Canada (CAB)**  
**Patent Appeal Board Canada (PAB)**  
Commission d'appel des brevets  
Patent Appeal Board

**Commission d'appel, Loi sur le contrôle des renseignements relatifs  
aux matières dangereuses**  
**Appeal Board, Hazardous Materials Information Review Act**

**Commission d'indemnisation des marins marchands du Canada (CIMM)**  
**Merchant Seamen Compensation Board Canada (MSCB)**  
Commission d'indemnisation des marins marchands  
Merchant Seamen Compensation Board

**Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA)**  
**Atomic Energy Control Board (AECB)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Commission de l'immigration et du statut de réfugié**  
**Immigration and Refugee Board**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Commission de la fonction publique du Canada (CFP)**  
**Public Service Commission of Canada (PSC)**  
Commission de la fonction publique  
Public Service Commission

**Commission de révision des lois Canada (CRL)**  
**Statute Revision Commission Canada (SRC)**  
Commission de révision des lois  
Statute Revision Commission

**Commission des champs de bataille nationaux (CCBN)**  
**The National Battlefields Commission (NBC)**  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)



**Citoyenneté et Immigration Canada (CIC)**  
**Citizenship and Immigration Canada (CIC)**  
 Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration  
 Department of Citizenship and Immigration

**Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité**  
**Security Intelligence Review Committee**  
 (Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Comité externe d'examen de la GRC**  
**RCMP External Review Committee**

**Commissaire des incendies du Canada (CI)**  
**Fire Commissioner of Canada (FC)**  
 Commissaire fédéral des incendies  
 Dominion Fire Commissioner

**Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée**  
**Offices of the Information and Privacy Commissioners**  
 (Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Commissariat aux langues officielles (CLO)**  
**Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL)**  
 (Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Commission canadienne des affaires polaires**  
**Canadian Polar Commission**

**Commission canadienne du lait (CCL)**  
**Canadian Dairy Commission (CDC)**



**Bureau du Conseil privé (BCP)**

**Privy Council Office (PCO)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Bureau du Directeur général des élections (BDGE)**

**Office of the Chief Electoral Officer (CEO)**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-chômage (BJ)**

**Office of the Umpire, Unemployment Insurance Act (OU)**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Bureau du surintendant des institutions financières Canada (BSIF)**

**Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (OSFI)**

Bureau du surintendant des institutions financières

Office of the Superintendent of Financial Institutions

**Bureau du Vérificateur général du Canada (BVG)**

**Office of the Auditor General of Canada (OAG)**

**Bureau fédéral de développement régional (Québec) (BFDRQ)**

**Federal Office of Regional Development (Quebec) (FORDQ)**

**Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par**

**les hydrocarbures causée par les navires**

**Ship-source Oil Pollution Fund**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Centre canadien des eaux intérieures (CCEI)**

**Canada Centre for Inland Waters (CCIW)**

**Archives nationales du Canada (AN)**  
**National Archives of Canada (NA)**

**Bibliothèque nationale du Canada (BNC)**  
**National Library of Canada (NLC)**

**Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST)**  
**Transportation Safety Board of Canada (TSB)**  
 Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport  
 et de la sécurité des transports  
 Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

**Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994**  
**Office for the 1994 Commonwealth Games**  
 Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994,  
 Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social  
 Office for the 1994 Commonwealth Games,  
 Department of National Health and Welfare  
 (La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Bureau des passeports**  
**Passport Office**

(Un organisme de service spécial de \*Affaires extérieures  
 et Commerce extérieur Canada )

**\*Bureau des relations fédérales-provinciales (BRFP)**  
**\*Federal Provincial Relations Office (FPRO)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (CMF)**  
**Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (FJA)**  
 (Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**\*Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECCEC)**  
**\*External Affairs and International Trade Canada (EAITC)**  
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
Department of Foreign Affairs and International Trade

**Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)**  
**Indian and Northern Affairs Canada (INAC)**  
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien  
Department of Indian Affairs and Northern Development

**Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACEE)**  
**Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA)**

**Agence canadienne de développement international (ACDI)**  
**Canadian International Development Agency (CIDA)**

**Agence des télécommunications gouvernementales (ATG)**  
**Government Telecommunications Agency (GTA)**

**Agence spatiale canadienne**  
**Canadian Space Agency**

**Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)**  
**Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)**  
Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire  
Department of Agriculture and Agri-Food

**Anciens Combattants Canada (ACC)**  
**Veterans Affairs Canada (VAC)**  
Ministère des Anciens combattants  
Department of Veterans Affairs

(Pour identifier le ministère et les organismes qui relèvent du ministre des Anciens combattants, on utilise le titre «Gouvernement du Canada, Anciens Combattants»)

## Titres des organismes fédéraux

Administration de l'Atlantique Canada (APA)  
 Administration de pilotage de l'Atlantique  
 Atlantic Pilotage Authority

Administration de pilotage des Grands Lacs Canada (APGL)  
 Great Lakes Pilotage Authority Canada (GLPA)  
 Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée  
 Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.

Administration de pilotage des Laurentides Canada (APL)  
 Laurentian Pilotage Authority Canada (LPA)  
 Administration de pilotage des Laurentides  
 Laurentian Pilotage Authority

Administration de pilotage du Pacifique Canada (APP)  
 Pacific Pilotage Authority Canada (PPA)  
 Administration de pilotage du Pacifique  
 Pacific Pilotage Authority

Administration de rétablissement agricole des Prairies (ARAP)  
 Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA)  
 (La signature comprend le titre «Agriculture et Agroalimentaire Canada»)  
 Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC)  
 Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA)

Administration du pipe-line du Nord Canada (APN)  
 Northern Pipeline Agency Canada (NPA)  
 Administration du pipe-line du Nord  
 Northern Pipeline Agency



# Titres des organismes fédéraux

La présente section est fournie à titre de référence. Vous y trouverez les titres et les abréviations des organismes assujettis au Programme de coordination de l'image de marque (PCIM) à compter du 20 janvier 1997.

La liste a été dressée en grande partie d'après les annexes de la Loi sur la gestion des finances publiques. Les institutions non assujetties à la politique sur le PCIM, les commissions établies en vertu de la Loi sur les enquêtes et les organismes inactifs, en sont exclus. À moins d'indication contraire, les titres d'usage paraissant dans ce document ont été approuvés par le président du Conseil du Trésor, conformément à la politique sur le PCIM.

Les titres d'usage sont en caractères gras afin de les distinguer des appellations légales; celles-ci sont incluses lorsqu'elles sont différentes du titre d'usage. Les abréviations approuvées figurent entre parenthèses, après le titre d'usage. Tous les titres paraissent dans les deux langues pour vous aider. Ceux qui sont toujours sujets à un changement sont précédés d'un astérisque (\*).

Pour des précisions au sujet de la création, de l'adoption et de l'utilisation d'un titre d'usage, veuillez consulter le Chapitre 2, Programme de coordination de l'image de marque, du volume « Communications » du Manuel du Conseil du Trésor.

## Définitions

**Titre d'usage** : titre autorisé, utilisé dans la signature et servant à identifier un organisme, un programme ou une activité. Ce titre devrait être utilisé dans toutes les communications.

**Appellation légale** : le nom figurant dans la loi d'habilitation, la proclamation, le décret ou tout autre instrument utilisé pour créer un organisme gouvernemental.

**Signature** : ensemble constitué d'un symbole et d'un titre d'usage bilingue.



Renseignements généraux ..... (613) 990-6906  
 Télécopieur ..... (613) 990-9153  
 No. 263 – Anglais No. 91

**Tribunal de la concurrence**  
 Édifice de la Banque Royale  
 90, rue Sparks, pièce 600  
 Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux ..... (613) 957-3172  
 Télécopieur ..... (613) 957-3170  
 Site Internet ..... <http://www.ct-tc.gc.ca>  
 No. 264 – Anglais No. 96

**Tribunal des anciens combattants (révision et appel)**  
 C.P. 9900

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8V7  
 Télécopieur ..... (902) 566-8879  
 No. 265 – Anglais No. 261

**Tribunal des droits de la personne**  
 473, rue Albert, pièce 900  
 Ottawa (Ontario) K1A 1J4

Renseignements généraux ..... (613) 995-1707  
 Télécopieur ..... (613) 995-3484  
 No. 266 – Anglais No. 133



**Verificateur général du Canada**

(voir Bureau du Verificateur général du Canada ..... Page 16)

Direction des communications ..... (819) 956-2315  
Publications ..... (819) 956-4800  
Bibliothèque ..... (819) 956-3465  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (819) 956-1820  
Renseignements sur le personnel ..... (819) 956-0350  
Site Internet ..... <http://www.pwgsc.gc.ca>  
No. 260 – Anglais No. 228

**Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs**  
240, rue Sparks, 8e étage ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 1A1

Renseignements généraux ..... (613) 996-4052  
Numéro sans frais ..... 1-800-263-ARTS (2787)  
Télécopieur ..... (613) 947-4125  
Courrier électronique ..... [tribunal.artists@ic.gc.ca](mailto:tribunal.artists@ic.gc.ca)  
No. 261 – Anglais No. 39

**Tribunal canadien du commerce extérieur**  
333, avenue Laurier ouest, 15e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0J7

Renseignements généraux ..... (613) 990-2452  
Télécopieur ..... (613) 990-2439  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (613) 993-4717  
Site Internet ..... <http://www.citt.gc.ca>  
Courrier électronique ..... [Secretary@citt.gc.ca](mailto:Secretary@citt.gc.ca)  
No. 262 – Anglais No. 69

**Tribunal de l'aviation civile du Canada**  
333, avenue Laurier ouest, pièce 1201  
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

## **Téléfilm Canada**

(voir Société de développement de l'industrie  
cinématographique canadienne . . . . . Page 84)

No. 258 – Anglais No. 176

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-7189  
Télécopieur . . . . . (613) 992-7385  
Site Internet . . . . . <http://www.ntee-trnee.ca>  
Courrier électronique . . . . . [admin@ntee-trnee.ca](mailto:admin@ntee-trnee.ca)

## **Transports Canada**

Place de ville, tour C  
330, rue Sparks  
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux (Groupe des communications) . . . . . (613) 990-2309  
ATME . . . . . (613) 990-4500  
Télécopieur . . . . . (613) 995-0351  
Bibliothèque . . . . . (613) 998-5127  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 993-6162  
Site Internet . . . . . <http://www.tc.gc.ca>  
No. 259 – Anglais No. 255

## **Travail Canada**

(voir Développement des ressources humaines Canada . . . . . Page 49)

## **Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**

Place du Portage, Phase III  
11, rue Laurier  
Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-6363  
ATME . . . . . (819) 994-5389  
Télécopieur . . . . . (819) 994-8404

**Statistique Canada**

Immeuble R. H. Coats

Parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Renseignements généraux sur les statistiques . . . . . (613) 951-8116

ATME . . . . .

Bureaux régionaux . . . . . 1-800-263-1136

Ligne info-média . . . . .

ATME . . . . . (613) 951-4636

Télécopieur . . . . .

Ligne d'information pour les députés . . . . . (613) 951-4636

Télécopieur . . . . .

Direction des communications . . . . . (613) 951-7615

Télécopieur . . . . .

Commandes de publications . . . . . (613) 951-7277

Numéro sans frais . . . . .

Télécopieur (Ventes) . . . . . (613) 951-1584

Bibliothèque . . . . .

Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 951-9349

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 951-9935

ATME . . . . .

Site Internet . . . . . <http://www.statcan.ca>

No. 257 – Anglais No. 246

**Surintendant des institutions financières Canada**

(voir Bureau du Surintendant des institutions financières Canada . . . . . Page 15)



**Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie**

Immeuble Canada

344, rue Slater, pièce 200

Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

No. 254 – Anglais No. 235

### **Solliciteur général Canada**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-6990  
Télécopieur . . . . . (613) 991-6996  
Site Internet . . . . . <http://www.rsc.ca>  
Courrier électronique . . . . . [admin@rsc.ca](mailto:admin@rsc.ca)

No. 255 – Anglais No. 243

### **Sport Canada**

15, rue Eddy, 8e étage  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 956-8034  
Télécopieur . . . . . (819) 956-8006  
Site Internet . . . . . <http://www.pch.gc.ca/sportcanada>  
Courrier électronique . . . . . [sportcanada@pch.gc.ca](mailto:sportcanada@pch.gc.ca)  
No. 256 – Anglais No. 244



Renseignements généraux . . . . . (604) 666-3226  
 Numéro sans-frais . . . . . 1-888-PORTVAN (767-8826)  
 Télécopieur . . . . . (604) 666-1207  
 Site Internet . . . . . <http://www.portvancouver.com>  
 Courrier électronique . . . . . [public\\_affairs@portvancouver.com](mailto:public_affairs@portvancouver.com)  
 No. 251 – Anglais No. 259

## Société immobilière du Canada Limitée

(voir Travaux publics et Services gouvernementaux Canada . . . . . Page 90)

## Société pour l'expansion des exportations

151, rue O'Connor  
 Ottawa (Ontario) K1A 1K3  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 598-2500  
 Télécopieur . . . . . (613) 237-2690  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 598-2899  
 Site Internet . . . . . <http://www.edc.ca>  
 Courrier électronique . . . . . [export@edc4.edc.ca](mailto:export@edc4.edc.ca)  
 No. 252 – Anglais No. 112

## Société Radio-Canada

250, avenue Lanark  
 C.P. 3220, succursale C  
 Ottawa (Ontario) K1Y 1E4  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 724-1200  
 ATME . . . . . (613) 724-5173  
 Site Internet . . . . . <http://www.radio-canada.com>  
 Courrier électronique . . . . . [auditoire@montreal.src.ca](mailto:auditoire@montreal.src.ca)  
 No. 253 – Anglais No. 41

**Société royale du Canada, La**  
 225, rue Metcalfe, pièce 308  
 Ottawa, Ontario K2P 1P9

**Société du port de Québec**

150, rue Dalhousie

C.P. 2268

Québec, (Québec) G1K 7P7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-4956

Télécopieur . . . . . (418) 648-4160

Site Internet . . . . . <http://www.portquebec.ca>Courrier électronique . . . . . [marketing@portquebec.ca](mailto:marketing@portquebec.ca)

No. 248 – Anglais No. 218

**Société du port de Saint John (Nouveau Brunswick)**

133, rue Prince William

C.P. 6429, succursale A

Saint John (Nouveau Brunswick) E2L 4R8

Renseignements généraux . . . . . (506) 636-4869

Télécopieur . . . . . (506) 636-4443

Site Internet . . . . . <http://www.mis.ca/port>Courrier électronique . . . . . [port@sjport.com](mailto:port@sjport.com)

No. 249 – Anglais No. 237

**Société du port de St. John's (Terre-Neuve)**

3, rue Water

C.P. 6178

St. John's (Terre-Neuve) A1C 5X8

Renseignements généraux . . . . . (709) 772-4664

Télécopieur . . . . . (709) 772-4689

No. 250 – Anglais No. 238

**Société du port de Vancouver**

200, rue Granville, pièce 1900

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 2P9

Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (306) 780-8684

No. 244 – Anglais No. 113

**Société du port de Halifax**

Ocean Terminals  
1215, chemin Marginal  
C.P. 336  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2P6

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-8222  
Télécopieur . . . . . (902) 426-7335  
Site Internet . . . . . <http://fox.nstn.ca/~marketing>  
Courrier électronique . . . . . [marketing@hpc.ns.ca](mailto:marketing@hpc.ns.ca)

No. 245 – Anglais No. 126

**Société du port de Montréal**  
Édifice du port de Montréal, Aile 1  
Cité du Havre  
Montréal (Québec) H3C 3R5

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-7050  
Télécopieur . . . . . (514) 283-0829  
Site Internet . . . . . <http://www.port-montreal.com>  
Courrier électronique . . . . . [pdmimkg@port-montreal.com](mailto:pdmimkg@port-montreal.com)

No. 246 – Anglais No. 155

**Société du port de Prince Rupert**  
110, Third Avenue ouest  
Prince Rupert (Columbia-Britannique) V8J 1K8

Renseignements généraux . . . . . (250) 627-7545  
Télécopieur . . . . . (250) 627-7101  
Site Internet . . . . . <http://www.rupertport.com>  
Courrier électronique . . . . . [pcorp@kaien.com](mailto:pcorp@kaien.com)

No. 247 – Anglais No. 224

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 996-2081

Site Internet . . . . . <http://www.sadc.ca>

Courrier électronique . . . . . [info@sadc.ca](mailto:info@sadc.ca)

No. 241 – Anglais No. 27

## **Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne**

Tour de la Banque Nationale

600, rue de La Gauchetière ouest, 14<sup>e</sup> étage

Montréal (Québec) H3B 4L8

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6363

Télécopieur . . . . . (514) 283-8212

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (514) 283-6363

No. 242 – Anglais No. 57

## **Société de développement du Cap-Breton**

C.P. 2500

Sidney (Nouvelle-Écosse) B1A 6K9

Renseignements généraux . . . . . (902) 564-2848

Télécopieur . . . . . (902) 842-2589

No. 243 – Anglais No. 87

## **Société du crédit agricole Canada**

C.P. 4320

1800, rue Hamilton

Regina (Saskatchewan) S4P 4L3

Renseignements généraux . . . . . (306) 780-8100

Numéro sans frais . . . . . 1-800-474-6472

Télécopieur (Administration) . . . . . (306) 780-5456

Programme pilote d'options pour les bovins . . . . . 1-800-938-2333

Agri-Land . . . . . 1-800-910-5263

PPOB . . . . . 1-888-322-6472



Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (613) 748-2892

Site Internet ..... <http://www.cmhc-schl.gc.ca>

No. 238 – Anglais No. 33

### **Société canadienne des ports**

99, rue Metcalfe, 8e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0N6

Renseignements généraux ..... (613) 957-6787 (95-PORTS)

Télécopieur ..... (613) 957-6701

Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (613) 957-6760

No. 239 – Anglais No. 37

### **Société canadienne des postes**

2701, promenade Riverside  
Ottawa (Ontario) K1A 0B1

Renseignements généraux ..... 1-800-267-1155

Renseignements généraux (Anglais) ..... 1-800-267-1177

Information de la philatélie ..... 1-800-565-4362

Protection des renseignements personnels ..... (613) 734-6871

Site Internet ..... <http://www.mailposte.ca>

Courrier électronique ..... [service@mailposte.ca](mailto:service@mailposte.ca)

No. 240 – Anglais No. 38

### **Société d'assurance-dépôts du Canada**

50, rue O'Connor, 17e étage  
C.P. 2340, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux ..... 1-800-461-7232

Renseignements (En anglais) ..... 1-800-461-2342

Télécopieur ..... (613) 996-6095



No. 235 – Anglais No. 74

Renseignements généraux . . . . . (613) 946-1700  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-326-3344  
 Numéro sans frais (Anglais) . . . . . 1-800-268-8835  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-7466

### **Service hydrographique du Canada**

615, rue Booth  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5249  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-9053  
 Site Internet . . . . . <http://www.chshq.dfo.ca>

No. 236 – Anglais No. 63

### **Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique**

Place de Portage, Phase III  
 11, rue Laurier, pièce 4A1  
 Hull (Québec) K1A 0S5

Centre d'assistance à la clientèle . . . . . (819) 956-0000  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-3030  
 Télécopieur . . . . . (819) 956-0686  
 Services de vente . . . . . (819) 956-4444  
 No. 237 – Anglais No. 122

### **Société canadienne d'hypothèques et de logement**

700, chemin Montréal  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P7

Renseignements généraux . . . . . (613) 748-2000  
 Télécopieur . . . . . (613) 748-2098  
 Publications . . . . . (613) 748-2367  
 Bibliothèque (Centre canadien de renseignements  
 sur l'habitation) . . . . . (613) 748-2367

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9620  
 ATME . . . . . (613) 991-9228  
 Télécopieur . . . . . (613) 783-9363  
 Direction des communications . . . . . (613) 231-0100  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 231-0532  
 Site Internet . . . . . <http://www.csis-scrs.gc.ca>  
 No. 233 – Anglais No. 80

## Service correctionnel Canada

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
 340, avenue Laurier ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P9

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-8423  
 Direction des communications / Renseignements – médias . . . . . (613) 992-8420  
 Télécopieur . . . . . (613) 947-0091  
 Publications / Produits CORCAN . . . . . (613) 995-5364  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-665-8948  
 Bibliothèque . . . . . (613) 991-2787  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 992-8248  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 992-8452  
 Site Internet . . . . . <http://www.csc-scc.gc.ca>  
 No. 234 – Anglais No. 100

## Service des hippodromes

Phase II  
 6, promenade Antares, pièce 12  
 C.P. 5904, Dépôt de facteurs Merivale  
 Ottawa (Ontario) K2C 3X7

**Service canadien d'ethnologie**

Musée canadien des civilisations

100, rue Laurier

C.P. 3100, succursale B

Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8430

Télécopieur . . . . . (819) 776-8300

No. 230 – Anglais No. 56

**Service canadien de la faune**

Place Vincent Massey

351, boulevard Saint-Joseph, 3e étage

Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1095

Télécopieur . . . . . (819) 953-6283

Site Internet . . . . . [http://www.ec.gc.ca/wild\\_f.html](http://www.ec.gc.ca/wild_f.html)

No. 231 – Anglais No. 86

**Service canadien des glaces**

Académie De La Salle

Édifice E, 3e étage

373, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-1550

Télécopieur . . . . . (613) 947-9160

Service à la clientèle . . . . . 1-800-767-2885

Site Internet . . . . . <http://www.tor.ec.gc.ca/ice>Courrier électronique . . . . . [cis.client@ec.gc.ca](mailto:cis.client@ec.gc.ca)

No. 232 – Anglais No. 64

**Service canadien du renseignement de sécurité**

C.P. 9732, succursale T

Ottawa (Ontario) K1G 4G4

Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 952-1666  
Site Internet . . . . . <http://www.tbs-sct.gc.ca>  
No. 226 – Anglais No. 258

**Secrétariat du Nunavut**

10, rue Wellington, pièce 903  
Hull (Québec) K1A 0H4  
Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0550  
Télécopieur . . . . . (819) 994-4970  
No. 227 – Anglais No. 189

**Secrétariat national de recherche et sauvetage**

Immeuble Standard Life  
275, rue Slater, 4e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2  
Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0054  
Télécopieur . . . . . (613) 996-3746  
Site Internet . . . . . <http://www.nss.gc.ca>  
No. 228 – Anglais No. 178

**Sénat**

Édifices du Parlement  
Rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0A4  
Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1900  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-7362  
Site Internet . . . . . <http://www.parl.gc.ca>  
Courrier électronique . . . . . [infonet@parl.gc.ca](mailto:infonet@parl.gc.ca)  
No. 229 – Anglais No. 241

## Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (613) 954-8744  
 Site Internet ..... <http://www.hwc.ca>  
 No. 223 – Anglais No. 130

## Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne

Édifice de la Banque Royale  
 90, rue Sparks, pièce 705  
 Ottawa (Ontario) K1P 5B4  
 Renseignements généraux ..... (613) 992-9388  
 Télécopieur ..... (613) 992-9392  
 No. 224 – Anglais No. 156

## Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

110, rue O'Connor, 10<sup>e</sup> étage  
 C.P. 488, succursale A  
 Ottawa (Ontario) K1N 8V5  
 Renseignements généraux ..... (613) 995-2341  
 Télécopieur ..... (613) 996-6091  
 Centre de documentation intergouvernementale ..... (613) 995-4310  
 No. 225 – Anglais No. 66

## Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

L'Esplanade Laurier, tour est  
 140, rue O'Connor, 9<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0R5  
 Renseignements généraux ..... (613) 957-2400  
 ATME ..... (613) 957-9090  
 Télécopieur ..... (613) 952-3658  
 Publications ..... (613) 995-2855  
 Bibliothèque ..... (613) 996-5494





**Santé Canada**

Immeuble Brooke Claxton  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2991  
ATME . . . . . 1-800-267-1245  
Télécopieur . . . . . (613) 941-5366  
Publications . . . . . (613) 954-5995  
Bibliothèque . . . . . (613) 957-1547

Renseignements  
Impôt sur le revenu et TPS . . . . . 1-800-959-7383  
Douanes . . . . . 1-800-461-9999  
Guichet d'affaires . . . . . 1-800-959-7775  
ATME . . . . . 1-800-665-0354  
Service pour malvoyants (formats spéciaux) . . . . . 1-800-267-1267  
Renseignements spécifiques  
Bureau international des services fiscaux . . . . . 1-800-267-5177  
Crédit pour la TPS, remises et acomptes . . . . . 1-800-461-3567  
Erreurs sur déclaration de TPS . . . . . 1-800-265-1115  
Demande de remboursements de TPS . . . . . 1-800-565-9353  
Programme de la prestation fiscale pour enfants . . . . . 1-800-387-1193  
Programme de remboursement aux visiteurs . . . . . 1-800-668-4748  
Organisme de bienfaisance enregistrés . . . . . 1-800-267-2384  
Projet retour international . . . . . 1-800-843-5678  
Service de renseignements sur l'ALÉNA . . . . . 1-800-661-6121  
Communications . . . . . (613) 957-8523  
Bibliothèque . . . . . (613) 957-2278  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 957-8819  
Site Internet . . . . . <http://www.rc.gc.ca>  
No. 222 – Anglais No. 229

**Référence Canada**

(voir Référence Canada dans l'Introduction . . . . . Page III)

**Résidence du Gouverneur général**

1, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0A1

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-8200

Télocopieur . . . . . (613) 990-7636

Services d'information . . . . . (613) 993-9530

Visites guidées . . . . . (613) 998-7113 / 7114

Anniversaires . . . . . (613) 993-2913

Distinctions honorifiques . . . . . (613) 991-0894

Héraldique . . . . . (613) 991-2227

No. 220 – Anglais No. 121

**Ressources naturelles Canada**

580, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-0947

Télocopieur . . . . . (613) 996-9094

Bibliothèque . . . . . (613) 996-8282

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 995-1236

Site Internet . . . . . <http://www.NRCan.gc.ca>

Courrier électronique . . . . . [questions@NRCan.gc.ca](mailto:questions@NRCan.gc.ca)

No. 221 – Anglais No. 180

**Revenu Canada**

875, rue Heron

Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Renseignements généraux ..... (819) 378-3939  
Télécopieur ..... (819) 378-2487  
Courrier électronique ..... port-trois-rivieres@concepta.com  
No. 216 – Anglais No. 220

### **Port Saguenay**

49, rue Saguenay  
C.P. 760  
Chicoutimi (Québec) G7H 5E1  
Renseignements généraux ..... (418) 698-5535  
Télécopieur ..... (418) 543-4633  
No. 217 – Anglais No. 221

### **Produits de la mer national Ltée**

Battery Point  
C.P. 910  
Lunenburg (Nouvelle Écosse) B0J 2C0  
Renseignements généraux ..... (902) 634-8811  
Télécopieur ..... (902) 634-4577  
No. 218 – Anglais No. 177

### **Protection civile Canada**

Immeuble Jackson  
122, rue Bank, 2e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0W6  
Renseignements généraux ..... (613) 991-7077  
Télécopieur ..... (613) 998-9589  
Site Internet ..... <http://hoshi.cic.stu.ca/epc>  
Courrier électronique ..... cominfo@jackson.epc.epc-pcc.x400.gc.ca  
No. 219 – Anglais No. 110

Renseignements généraux . . . . . (506) 522-2859  
 Télécopieur . . . . . (506) 522-0803  
 No. 212 – Anglais No. 215

### **Port de Churchill**

C.P. 217  
 Churchill (Manitoba) ROB 0E0  
 Renseignements généraux . . . . . (204) 675-8823  
 Télécopieur . . . . . (204) 675-2550  
 Site Internet . . . . . <http://www.mts.net/~gatewayn/harbour.html>  
 No. 213 – Anglais No. 216

### **Port de Prescott**

C.P. 520  
 Prescott (Ontario) KOE 1T0  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 925-4228  
 Télécopieur . . . . . (613) 925-5022  
 No. 214 – Anglais No. 217

### **Port de Sept-Îles**

Quai, Mgr-Blanche  
 Sept-Îles (Québec) G4R 5P3  
 Renseignements généraux . . . . . (418) 968-1231  
 Télécopieur . . . . . (418) 962-4445  
 No. 215 – Anglais No. 219

### **Port de Trois-Rivières**

1545, Du Fleuve, pièce 300  
 C.P. 999  
 Trois-Rivières (Québec) G9A 5K2

Site Internet ..... <http://www.ncr.dfo.ca>  
Courrier électronique ..... [info@www.ncr.dfo.ca](mailto:info@www.ncr.dfo.ca)

No. 208 – Anglais No. 116

### **Pétrole et gaz des Indiens**

999, boulevard Chula, pièce 100  
Tsuu T'ina (Sarcée) (Alberta) T2W 6H6

Renseignements généraux ..... (403) 292-5625  
Télécopieur ..... (403) 292-5618

No. 209 – Anglais No. 137

**Placements Épargne Canada**  
L'Esplanade Laurier, tour est  
140, rue O'Connor, 12<sup>e</sup> Étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux ..... (613) 992-5035  
Télécopieur ..... (613) 992-1672  
Bureaux de Toronto ..... (416) 952-1252  
Télécopieur ..... (416) 952-1270  
Site Internet ..... <http://www.cis-pec.gc.ca>  
Courrier électronique ..... [cis@cis-pec.gc.ca](mailto:cis@cis-pec.gc.ca)

No. 210 – Anglais No. 30

### **Port Colborne**

C.P. 520

Prescott (Ontario) K0E 1T0

Renseignements généraux ..... (613) 925-4228  
Télécopieur ..... (613) 925-5022

No. 211 – Anglais No. 214

### **Port de Belledune**

Belledune (Nouveau Brunswick) E0B 1G0



**Patrimoine canadien**

Immeuble Jules Léger  
Les Terrasses de la Chaudière  
25, rue Eddy  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-0870  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-266-7531  
Télécopieur . . . . . (613) 954-9117  
Courrier électronique . . . . . tpc@lc.gc.ca  
No. 206 – Anglais No. 250

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0055  
ATME . . . . . (819) 997-7123  
Télécopieur . . . . . (819) 953-8770  
Publications . . . . . (819) 994-6625  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-5384  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (819) 997-6874  
Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 994-5471  
Site Internet . . . . . <http://www.pch.gc.ca>  
No. 207 – Anglais No. 61

**Pêches et Océans**

Tours du Centenaire  
200, rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-0999  
Télécopieur . . . . . (613) 990-1866  
Direction des communications . . . . . (613) 993-1516  
Bibliothèque . . . . . (613) 993-2950  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 990-3438  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 990-0059  
ATME . . . . . (613) 941-6517

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-0176  
 Télécopieur . . . . . (604) 666-3508  
 Courrier électronique . . . . . py\_infocentre@pch.gc.ca  
 No. 203 – Anglais No. 206

**Parcs Canada**

(Prairies et Territoires du Nord-Ouest)  
 457, rue Main, 9e étage  
 Winnipeg (Manitoba) R3B 3E8

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-2290  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-250-4567  
 Télécopieur . . . . . (204) 984-6996  
 Courrier électronique . . . . . info-PNWT@pch.gc.ca  
 No. 204 – Anglais No. 207

**Parcs Canada**

(Québec)  
 3 Passage du Chien d'Or  
 C.P. 6060, Haute-Ville  
 Québec (Québec) G1R 4V7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-4177  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-463-6769  
 ATME . . . . . (418) 648-5099  
 Télécopieur . . . . . (418) 649-6140  
 Courrier électronique . . . . . webinfo@sunqbc.risq.net  
 No. 205 – Anglais No. 208

**Partenariat technologique Canada**

Tour Journal nord  
 300, rue Slater, 10e étage  
 Ottawa, Ontario K1A 0C8

**Parcs Canada**

(Atlantique)

Propriétés historiques

1869, rue Upper Water

Halifax (Nouvelle Ecosse) B3J 1S9

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-3436

Numéro sans frais . . . . . 1-800-213-7275

Télécopieur . . . . . (902) 426-6881

Courrier électronique . . . . . atlantic\_parksinfo@pch.gc.ca

No. 201 – Anglais No. 204

**Parcs Canada**

(Ontario)

5160, rue Yonge, pièce 500

North York (Ontario) M2N 6L9

Renseignements généraux . . . . . (416) 954-9243

Numéro sans frais . . . . . 1-800-839-8221

Télécopieur . . . . . (416) 973-6891

No. 202 – Anglais No. 205

**Parcs Canada**

(Pacifique et Yukon)

300, rue West Georgia, pièce 300

Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6C6

**Office national du film**

360, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 0M9

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-3615  
Télécopieur . . . . . (613) 947-2537  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (514) 283-9028  
Site Internet . . . . . <http://www.nfb.ca>

No. 197 – Anglais No. 168

**Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord**  
11 Rutland Square

Edinburgh, L'Ecosse (Royaume-Uni) EH1 2AS

Renseignements généraux . . . . . 44 131 2282551  
No. 198 – Anglais No. 183



**Parks Canada**

Ministère du Patrimoine canadien

25, rue Eddy

Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0055  
ATME . . . . . (819) 994-4957  
Site Internet . . . . . <http://parksCanada.gc.ca>

No. 199 – Anglais No. 202

**Parks Canada**

(Alberta)

220, 4th Avenue sud-est, pièce 552  
Calgary (Alberta) T2G 4X3

**Office des transports du Canada**

Les Terrasses de la Chaudière

Immeuble Jules Léger

15, rue Eddy, pièce 1515

Hull (Québec) K1A 0N9

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0344  
 Télécopieur . . . . . (819) 953-8353  
 ATME . . . . . (819) 953-9705  
 ATME (Numéro sans frais) . . . . . 1-800-669-5575  
 Ligne des plaintes . . . . . 1-800-263-3027  
 Bibliothèque . . . . . (819) 997-7160  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 994-2564  
 Site Internet . . . . . <http://www.cta-otc.gc.ca>

No. 195 – Anglais No. 83

**Office national de l'énergie**

311, 6th Avenue sud-ouest

Calgary (Alberta) T2P 3H2

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-4800  
 Télécopieur . . . . . (403) 292-5503  
 Ligne téléphonique pour la communication des incidents . . . . . 1-800-632-1663  
 Direction des affaires publique . . . . . (403) 299-2713  
 Publications . . . . . (403) 292-4800  
 Bibliothèque . . . . . (403) 299-3561  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (403) 299-2717  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (403) 299-3695  
 Site Internet . . . . . <http://www.neb.gc.ca>

No. 196 – Anglais No. 166



Renseignements généraux . . . . . (403) 667-7695  
 Télécopieur . . . . . (403) 668-5892  
 Courrier électronique . . . . . surfacerightsboard@hypertech.yk.ca  
 No. 191 – Anglais No. 265

**Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest**  
 Immeuble Precambrian, 9e étage  
 C.P. 1500  
 Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3

Renseignements généraux . . . . . (403) 669-2772  
 Télécopieur . . . . . (403) 669-2719  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (403) 669-2772  
 No. 192 – Anglais No. 188

**Office des eaux du Territoire du Yukon**  
 200, chemin Range, pièce 106  
 Whitehorse (Yukon) Y1A 3V1

Renseignements généraux . . . . . (403) 667-3980  
 Télécopieur . . . . . (403) 668-3628  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (403) 667-3980  
 No. 193 – Anglais No. 266

**Office des normes générales du Canada**  
 222, rue Queen, pièce 1402  
 Ottawa (Ontario) K1A 1G6

Renseignements généraux . . . . . (613) 941-8709  
 Télécopieur . . . . . (613) 941-8706  
 Site Internet . . . . . <http://www.pwgsc.gc.ca/cgsb>  
 No. 194 – Anglais No. 59

Renseignements généraux . . . . . (709) 778-1400  
Télécopieur . . . . . (709) 778-1473  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (709) 778-1464  
No. 188 – Anglais No. 34

**Office de commercialisation du poisson d'eau douce**

1199, chemin Plessis  
Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4  
Renseignements généraux . . . . . (204) 983-6600  
Télécopieur . . . . . (204) 983-6497  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (204) 983-6461  
No. 189 – Anglais No. 119

**Office de la propriété intellectuelle du Canada**  
Place du Portage, Phase I  
50, rue Victoria  
Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1936  
Télécopieur . . . . . (819) 953-7620  
Publications . . . . . (819) 953-5054  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-2964  
Site Internet . . . . . <http://info.ic.gc.ca/opengov/cipo>  
Courrier électronique . . . . . [cipo.contact@ic.gc.ca](mailto:cipo.contact@ic.gc.ca)  
No. 190 – Anglais No. 65

**Office des droits de surface du Yukon**  
C.P. 31201  
Whitehorse (Yukon) Y1A 5P7



Renseignements généraux . . . . . (613) 991-3044  
ATME . . . . . (613) 991-9207  
Télécopieur . . . . . (613) 990-3654  
Direction des communications . . . . . (613) 991-3047  
Publications . . . . . (613) 991-6685  
Bibliothèque . . . . . (613) 991-2982  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnel . . . . . (613) 991-3033  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 991-2714  
Site Internet . . . . . <http://www.science-tech.nmstc.ca>  
Musée de l'agriculture . . . . . (613) 947-2440  
Télécopieur . . . . . (613) 947-2374  
Site Internet . . . . . <http://www.agriculture.nmstc.ca>  
No. 186 – Anglais No. 171

**Office Canada - Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers**  
Centre T.D.  
1791, rue Barrington, 6e étage  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K9  
Renseignements généraux . . . . . (902) 422-5588  
Télécopieur . . . . . (902) 422-1799  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (902) 422-5588  
Site Internet . . . . . <http://Fox.nstn.ca/~cnsopb>  
No. 187 – Anglais No. 35

**Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers**  
Place T.D.  
140, rue Water, 5e étage  
St. John's (Terre-Neuve) A1C 6H6

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8294  
Télécopieur . . . . . (819) 776-8300  
Réservations . . . . . (819) 776-8281  
Site Internet . . . . . <http://www.cmcc.muse.digital.ca/cmcc/cmcfra/cmfra.html>  
No. 183 – Anglais No. 89

**Musée national de l'aviation**  
11, promenade Aviation  
C.P. 9724, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-2010  
Télécopieur . . . . . (613) 990-3655  
Visites guidées . . . . . (613) 993-4264  
Locations . . . . . (613) 991-3834  
Aéronautica . . . . . (613) 990-4340  
Direction des communications . . . . . (613) 993-4243  
Bibliothèque . . . . . (613) 993-2303  
Site Internet . . . . . <http://www.aviation.nmstc.ca>  
Courrier électronique . . . . . [aviation@istar.ca](mailto:aviation@istar.ca)  
No. 184 – Anglais No. 161

**Musée national de la poste**  
100, rue Laurier  
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8200  
Télécopieur . . . . . (819) 776-7062  
Site Internet . . . . . <http://www.cmcc.muse.digital.ca/cmcc/cmcfra/npmfra.html>  
No. 185 – Anglais No. 174

**Musée national des sciences et de la technologie**  
1867, boulevard Saint-Laurent  
C.P. 9274, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 5A3



**Musée canadien des civilisations**

100, rue Laurier  
C.P. 3100, succursale B  
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-7000  
Télécopieur . . . . . (819) 776-8300  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 776-7115  
Site Internet . . . . . <http://www.cmcc.muse.digital.ca>  
No. 181 – Anglais No. 71

**Musée de l'agriculture**

(voir Musée national des sciences et de la technologie . . . . . Page 64)

**Musée des beaux-arts du Canada**

380, promenade Sussex  
C.P. 427, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 9N4

Visites guidées . . . . . (613) 990-1985  
Télécopieur . . . . . (613) 993-4385  
Direction des communications . . . . . (613) 990-1935  
Librairie . . . . . (613) 990-1970  
Bibliothèque . . . . . (613) 998-8949  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 993-4517  
Site Internet . . . . . <http://national.gallery.ca>  
Courrier électronique . . . . . [mlugli@ngc.chin.gc.ca](mailto:mlugli@ngc.chin.gc.ca)  
No. 182 – Anglais No. 169

**Musée des enfants**

Musée canadien des civilisations  
100, rue Laurier  
C.P. 3100, succursale B  
Hull (Québec) J8X 4H2



No. 178 – Anglais No. 84

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8600  
 Télécopieur . . . . . (819) 776-8623  
 Site Internet . . . . . <http://www.cmcc.muse.digital.ca>

### **Musée canadien de la nature**

Édifice commémoratif Victoria  
 Angle des rues Metcalfe et McLeod  
 C.P. 3443, succursale D  
 Ottawa (Ontario) K1P 6P4

Renseignements généraux . . . . . (613) 566-4729  
 ATME . . . . . 1-800-855-0511  
 Télécopieur . . . . . (613) 364-4020  
 Boutique . . . . . (613) 566-4727  
 Locations et événements . . . . . (613) 566-4713  
 Direction des communications corporatives . . . . . (613) 566-4249  
 Publications . . . . . (613) 566-4292  
 Bibliothèque . . . . . (613) 364-4042  
 Accès à l'information et protection  
 des renseignements personnel . . . . . (613) 364-4013  
 Site Internet . . . . . <http://www.nature.ca>

No. 179 – Anglais No. 73

### **Musée canadien de la photographie contemporaine**

1, canal Rideau  
 C.P. 465, succursale A  
 Ottawa (Ontario) K1N 9N6

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-8257  
 Télécopieur . . . . . (613) 990-6542  
 Boutique . . . . . (613) 991-1024  
 Site Internet . . . . . <http://mcp.c.gallery.ca>  
 Courrier électronique . . . . . [mcpcc@ngc.chin.gc.ca](mailto:mcpcc@ngc.chin.gc.ca)  
 No. 180 – Anglais No. 72

**Ministère des Finances Canada**

L'Esplanade Laurier, tour est  
140, rue O'Connor

Ottawa (Ontario) K1A 0A6

Services d'information et des relations avec les médias . . . . . (613) 992-1573

ATME . . . . . (613) 996-0035

Télécopieur . . . . . (613) 995-6938

Direction des communications . . . . . (613) 995-5684

Centre de distribution . . . . . (613) 995-2855

Bibliothèque . . . . . (613) 995-5877

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 943-8850

Site Internet . . . . . <http://www.fin.gc.ca>

No. 176 – Anglais No. 108

**Monnaie royale canadienne**

320, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0G8

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-3500

Télécopieur . . . . . (613) 991-2294

Boutique . . . . . (613) 991-5853

Excursions . . . . . (613) 993-8990

Communications . . . . . (613) 993-2239

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 993-1732

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 993-3721

Site Internet . . . . . <http://www.rcmint.ca>

Courrier électronique . . . . . [info@rcmint.ca](mailto:info@rcmint.ca)

No. 177 – Anglais No. 231

**Musée canadien de la guerre**

330, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0M8

**Marine Atlantique Inc.**

100, rue Cameron

Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 5Y6

Renseignements généraux . . . . . (506) 851-3600  
Télécopieur . . . . . (506) 851-3615  
Site Internet . . . . . <http://www.marine-atlantic.ca>

No. 173 – Anglais No. 152

**Mesures Canada**

Avenue Holland

Parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-8128  
Télécopieur . . . . . (613) 952-1736  
Site Internet . . . . . [http://strategis.ic.gc.ca/sc\\_mrksv/meascan/frndoc/maison.html](http://strategis.ic.gc.ca/sc_mrksv/meascan/frndoc/maison.html)

No. 174 – Anglais No. 153

**Ministère de la Justice Canada**

Edifice de la Justice

239, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-4222  
ATME . . . . . (613) 992-4556  
Télécopieur . . . . . (613) 996-9916  
Bibliothèque . . . . . (613) 957-4607  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 952-8361  
Site Internet . . . . . <http://canada.justice.gc.ca>  
No. 175 – Anglais No. 109



**Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi**

(voir Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi . . . . . Page 15)

**Justice Canada**

(voir Ministère de la Justice Canada . . . . . Page 60)



**Laboratoire de lutte contre la maladie**

Localisateur postal 0602C1

Immeuble LLM, parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1A 0L2

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-0315

Télécopieur . . . . . (613) 952-8189

Site Internet . . . . . <http://www.hwc.ca/hpb/lcdc>

No. 171 – Anglais No. 147

**Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée**

(voir Administration de la voie maritime du Saint-Laurent . . . . . Page 1)



**Maison Vimy**

Musée canadien de la guerre

221, avenue Champagne nord

Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8656

Télécopieur . . . . . (819) 776-8657

No. 172 – Anglais No. 262

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-7000  
 Télécopieur . . . . . (403) 292-5377  
 Site Internet . . . . . <http://www.nrcan.gc.ca/~rose/gsscaltfr.htm>  
 Courrier électronique . . . . . [calgary@gssc.nrcan.gc.ca](mailto:calgary@gssc.nrcan.gc.ca)  
 No. 167 – Anglais No. 140

**Institut de Médecine Environnementale pour la défense**  
 1133, avenue Shepard ouest  
 North York (Ontario) M3M 3B9

Renseignements généraux . . . . . (416) 635-2000  
 Télécopieur . . . . . (416) 635-2104  
 Site Internet . . . . . <http://www.dciem.dnd.ca>  
 No. 168 – Anglais No. 102

**Institut de recherches vétérinaires**  
 3851, chemin Fallowfield  
 Nepean (Ontario) K2H 8P9

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-9320  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-2285  
 No. 169 – Anglais No. 11

**Institut international du Canada pour le grain**  
 303, rue Main, pièce 1000  
 Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-5344  
 Télécopieur . . . . . (204) 983-2642  
 Communications et relations publiques . . . . . (204) 983-5912  
 Site Internet . . . . . <http://www.cigl.mb.ca>  
 No. 170 – Anglais No. 68



**Institut canadien de conservation**

1030, chemin Innes  
Ottawa (Ontario) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-3721  
Télécopieur . . . . . (613) 998-4721

Site Internet . . . . . <http://www.pch.gc.ca/cc-icc>  
No. 165 – Anglais No. 51

**Institut canadien de l'information scientifique et technique**

Conseil national de recherches Canada  
Edifice J.E. Brown

Chemin Montréal  
Ottawa (Ontario) K1A 0S2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-1600  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-1222  
Télécopieur . . . . . (613) 952-9112

**Centres d'information du CNRC**

St. John's (Terre-Neuve) . . . . . (709) 772-2468  
Halifax (Nouvelle-Écosse) . . . . . (902) 426-8250  
Boucherville (Québec) . . . . . (514) 641-5131  
Montréal (Québec) . . . . . (514) 496-6119  
Winnipeg (Manitoba) . . . . . (204) 984-6027  
Saskatoon (Saskatchewan) . . . . . (306) 975-5256  
Victoria (Colombie-Britannique) . . . . . (604) 363-0020

Site Internet . . . . . <http://www.nrc.ca/cisti/icist.html>  
Courrier électronique . . . . . [cisti.info@nrc.ca](mailto:cisti.info@nrc.ca)  
No. 166 – Anglais No. 29

**Institut de géologie sédimentaire et pétrolière**  
3303, 33rd Street nord-ouest  
Calgary (Alberta) T2L 2A7



**Gouverneur général**

(voir Résidence du Gouverneur général . . . . . Page 76)

**Industrie Canada**

Immeuble C. D. Howe  
235, rue Queen

Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 941-0222

ATME . . . . . (613) 947-5544

Publications . . . . . (613) 947-7466

Télécopieur . . . . . (613) 954-6436

Bibliothèque . . . . . (613) 954-2728

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 954-2752

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 954-2788

Site Internet . . . . . <http://info.ic.gc.ca>

Courrier électronique . . . . . [hotline.service@ic.gc.ca](mailto:hotline.service@ic.gc.ca)

No. 163 – Anglais No. 138

**Info Entrepreneur**

Niveau de l'Esplanade

5, Place ville Marie, pièce 12500

Montréal (Québec) H3B 4Y2

Renseignements généraux . . . . . (514) 496-4636

Numéro sans frais . . . . . 1-800-322-4636

No. 164 – Anglais No. 139

**Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité**

(voir Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien

du renseignement de sécurité . . . . . Page 11)

**Fondation canadienne des relations raciales**

4900, rue Yonge, pièce 1305  
North York (Ontario) M2N 6A4

Renseignements généraux ..... (416) 952-3292  
Télécopieur ..... (416) 952-3326  
No. 160 – Anglais No. 78

**Forces canadiennes**

(voir Défense nationale ..... Page 49)



**Garde côtière canadienne**

Immeuble Canada  
344, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0N7

Renseignements généraux ..... (613) 998-1574  
Télécopieur ..... (613) 990-2780  
Site Internet ..... <http://www.ccg-gcc.gc.ca>  
No. 161 – Anglais No. 48

**Gendarmerie royale du Canada**

1200, promenade Vanier  
Ottawa (Ontario) K1A 0R2

Renseignements généraux ..... (613) 993-7267

ATME ..... (613) 993-2232  
Télécopieur ..... (613) 993-0260 / 0216

Relations avec les médias ..... (613) 993-1085  
Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (613) 993-5162  
Site Internet ..... <http://www.rcmp-grc.gc.ca>

No. 162 – Anglais No. 232

Renseignements généraux . . . . . (306) 975-4329  
 Télécopieur . . . . . (306) 975-5334  
 Courrier électronique . . . . . abc.saskatoon@ic.gc.ca  
 No. 157 – Anglais No. 9

## **Environnement Canada**

Les Terrasses de la Chaudière  
 10, rue Wellington  
 Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-2800  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-6767  
 ATME . . . . . (819) 994-0736  
 Télécopieur . . . . . (819) 953-2225  
 Bibliothèque . . . . . (819) 997-1767  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (819) 997-4552  
 Site Internet . . . . . <http://www.ec.gc.ca>  
 Courrier électronique . . . . . enviroinfo@cpgsvt1.am.doe.ca  
 No. 158 – Anglais No. 111



## **Finances Canada**

(voir Ministère des Finances Canada . . . . . Page 61)

## **Fondation Asie-Pacifique du Canada**

999, Canada Place, pièce 666  
 Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1  
 Renseignements généraux . . . . . (604) 684-5986  
 Télécopieur . . . . . (604) 681-1370  
 Site Internet . . . . . <http://www.apfc.ca>  
 No. 159 – Anglais No. 13

Renseignements généraux ..... (705) 522-5100  
Télécopieur ..... (705) 522-5225  
Courrier électronique ..... abc.sudbury@ic.gc.ca  
No. 154 – Anglais No. 6

**Entreprises autochtones Canada**

(Ontario – Toronto)  
Industrie Canada  
Dominion Public Building  
1, rue Front ouest, 4e étage  
Toronto (Ontario) M5J 1A4  
Renseignements généraux ..... (416) 973-8800  
Télécopieur ..... (416) 973-2255  
Courrier électronique ..... abc.toronto@ic.gc.ca  
No. 155 – Anglais No. 7

**Entreprises autochtones Canada**

(Québec et Nunavut)  
Industrie Canada  
800 Tour de la Place Victoria, pièce 2604  
C.P. 289  
Montréal (Québec) H4Z 1E8  
Renseignements généraux ..... (514) 283-1828  
Télécopieur ..... (514) 283-1843  
Courrier électronique ..... abc.montreal@ic.gc.ca  
No. 156 – Anglais No. 8

**Entreprises autochtones Canada**

(Saskatchewan)  
Industrie Canada  
123, 2nd Avenue sud, 7e étage  
Saskatoon, Saskatchewan S7K 7E6



**Entreprises autochtones Canada**

(Colombie-Britannique et Yukon)

Industrie Canada

300, rue West Georgia, 21<sup>e</sup> étage

Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6E2

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-2018  
 Télécopieur . . . . . (902) 426-2624  
 Courrier électronique . . . . . abc.halifax@ic.gc.ca

No. 151 – Anglais No. 3

**Entreprises autochtones Canada**

(Manitoba)

Industrie Canada

400, avenue St. Mary, 4<sup>e</sup> étage

Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-7316  
 Télécopieur . . . . . (204) 983-3182  
 Courrier électronique . . . . . abc.winnipeg@ic.gc.ca

No. 153 – Anglais No. 5

**Entreprises autochtones Canada**

(Ontario – Sudbury)

Industrie Canada

Time Square

1760, rue Regent sud

Sudbury (Ontario) P3E 3Z8

Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 990-2692

No. 148 – Anglais No. 99

**Entreprises autochtones Canada**

Industrie Canada  
235, rue Queen, 1<sup>er</sup> étage ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-4064  
Télécopieur . . . . . (613) 957-7010  
Courrier électronique . . . . . abc.ottawa@ic.gc.ca

No. 149 – Anglais No. 1

**Entreprises autochtones Canada**

(Alberta et Territoires du Nord-Ouest)  
Industrie Canada  
Canada Place  
9700, avenue Jasper, pièce 545  
Edmonton (Alberta) T5J 4C3

Renseignements généraux . . . . . (403) 495-2954  
Télécopieur . . . . . (403) 495-4172  
Courrier électronique . . . . . abc.edmonton@ic.gc.ca

No. 150 – Anglais No. 2

**Entreprises autochtones Canada**

(Atlantique)  
Industrie Canada  
1801, rue Hollis, 4<sup>e</sup> étage  
C.P. 940, succursale M  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2V9

## Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Place du Canada

9700, avenue Jasper, pièce 1500

Edmonton (Alberta) T5J 4H7

Renseignements généraux . . . . . (403) 495-4164

Numéro sans-frais . . . . . 1-888-338-9378

Saskatoon . . . . . (306) 975-4373

Winnipeg . . . . . (204) 983-4472

Vancouver . . . . . (604) 666-6256

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 952-9390

No. 146 – Anglais No. 263



## Elections Canada

(voir Bureau du Directeur général des élections . . . . . Page 14)

## Energie atomique du Canada Ltée

2251, promenade Speakman

Mississauga (Ontario) L5K 1B2

Renseignements généraux . . . . . (905) 823-9040

Télecopieur . . . . . (905) 823-8006

Site Internet . . . . . <http://www.aeccl.ca>

No. 147 – Anglais No. 18

## Enquêteur correctionnel Canada

275, rue Slater, pièce 402

Ottawa (Ontario) K1P 5H9

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-9477

Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-5982

Télecopieur . . . . . (613) 990-9091



## Défense nationale

Immeuble Major-général George R. Pearkes  
101, promenade Colonel By  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2534  
Télocopieur . . . . . (613) 992-3418  
Renseignements pour les médias . . . . . (613) 996-2353  
Bibliothèque . . . . . (613) 996-0831  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 996-6696 / 992-5709  
Site Internet . . . . . <http://www.dnd.ca>  
No. 144 – Anglais No. 165

## Développement des ressources humaines Canada

Phase IV

140, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux . . . . . (819) 994-6313  
Télocopieur . . . . . (819) 953-7260  
Bibliothèque . . . . . (819) 994-2604  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (819) 953-3384  
Site Internet . . . . . <http://www.hrdc-drhc.gc.ca>  
Courrier électronique . . . . . [info@hrdc-drhc.gc.ca](mailto:info@hrdc-drhc.gc.ca)  
No. 145 – Anglais No. 132

## Directeur général des élections

(voir Bureau du Directeur général des élections . . . . . Page 14)

**Cour canadienne de l'impôt**

Tours du Centenaire

200, rue Kent

Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0901  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-927-5499  
 Télécopieur . . . . . (613) 957-9034

No. 141 – Anglais No. 249

**Cour d'appel des cours martiales du Canada**

(voir Cour fédérale du Canada . . . . . Page 48)

**Cour fédérale du Canada**

Annexe de la Cour fédérale du Canada

Édifice de la Cour suprême

Rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements (Division d'appel) . . . . . (613) 996-6795  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-7226  
 Renseignements (Division de première instance) . . . . . (613) 992-4238  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-3653  
 Site Internet . . . . . <http://www.fja-cmf.gc.ca/fr/cf/index.html>

No. 142 – Anglais No. 114

**Cour suprême du Canada**

Édifice de la Cour suprême

Angle des rues Wellington et Kent

Ottawa (Ontario) K1A 0J1

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-4330  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-3063  
 Greffe . . . . . (613) 996-8666  
 Bibliothèque . . . . . (613) 996-8120  
 Site Internet . . . . . <http://199.247.11.231/opengov/supreme.court/sc/homef.html>

No. 143 – Anglais No. 248



**Construction de Défense Canada**

Place de Ville, tour B  
112, rue Kent, 17e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0K3

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-9548  
Télécopieur . . . . . (613) 998-1061  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 998-9539

No. 138 – Anglais No. 103

**Corporation commerciale canadienne**

50, rue O'Connor, 1<sup>er</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0S6

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-0034  
Télécopieur . . . . . (613) 995-2121  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 996-0116  
Site Internet . . . . . <http://www.ccc.ca>  
Courrier électronique . . . . . [info@ccc.ca](mailto:info@ccc.ca)

No. 139 – Anglais No. 50

**Corporation du Pont international de la voie maritime, Ltée**

(voir Administration de la voie maritime du Saint-Laurent . . . . . Page 1)

**Corporation Place du Canada**

999, Canada Place, pièce 1001  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3C1

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-7200  
Télécopieur . . . . . (604) 666-0695

No. 140 – Anglais No. 36

**Conseil national des produits agricoles**

Immeuble Martel

270, rue Albert, 13<sup>e</sup> étage

C.P. 3430, succursale D

Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-6752

Télécopieur . . . . . (613) 995-2097

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 995-8840

No. 135 – Anglais No. 167

**Conseil national du Bien-être social**1010, rue Somerset ouest, 2<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0J9

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2961

Télécopieur . . . . . (613) 957-0680

Publications . . . . . (613) 957-2963

No. 136 – Anglais No. 164

**Conseil national mixte**

(voir Commission des relations de travail dans la fonction publique . . . . Page 35)

**Conseils et Vérification Canada**

Place de Ville, tour B

112, rue Kent, 1<sup>er</sup> étage

Ottawa, Ontario K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-0188

Télécopieur . . . . . (613) 943-1109

Site Internet . . . . . <http://www.pwgsc.gc.ca/cac>

No. 137 – Anglais No. 97

Site Internet ..... <http://www.mrc.hwc.ca>  
Courrier électronique ..... [mrinfoorm@hpb.hwc.ca](mailto:mrinfoorm@hpb.hwc.ca)

No. 132 – Anglais No. 154

### **Conseil des Arts du Canada**

350, rue Albert

C.P. 1047

Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Renseignements généraux ..... (613) 566-4365 / 66  
Numéro sans frais ..... 1-800-263-5588  
Télocopieur ..... (613) 566-4411

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (613) 566-4414 (Ext. 4261)

Site Internet ..... <http://www.conseildesarts.ca>  
Courrier électronique ..... [Irene.Bollard@conseildesarts.ca](mailto:Irene.Bollard@conseildesarts.ca)

No. 133 – Anglais No. 26

### **Conseil national de recherches Canada**

Immeuble de l'Administration M-58

Chemin Montréal

Ottawa (Ontario) K1A 0R6

Renseignements généraux ..... (613) 993-9101

Télocopieur ..... (613) 952-7928

Recrutement ..... (613) 993-9134

Publications ..... (613) 993-2054

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (613) 990-6111

Site Internet ..... <http://www.nrc.ca>  
Courrier électronique ..... [r&d@nrc.ca](mailto:r&d@nrc.ca)

No. 134 – Anglais No. 175

## Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

Caré Constitution, tour 2

350, rue Albert, 10<sup>e</sup> étage

C.P. 1610

Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0691

Télocopieur . . . . . (613) 992-1787

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 992-0562

No. 130 – Anglais No. 242

## Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada

Caré Constitution

350, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 1H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-6295

Télocopieur . . . . . (613) 992-5337

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 995-6214

Site Internet . . . . . <http://www.nserc.ca>

No. 131 – Anglais No. 181

## Conseil de recherches médicales du Canada

Localisateur postal 3105A

Holland Cross, tour B

1600, rue Scott, 5<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0W9

Renseignements généraux . . . . . (613) 941-2672

Télocopieur . . . . . (613) 954-1800

Renseignements pour les médias . . . . . (613) 954-1958

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 954-1944

Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (613) 954-8299  
 Site Internet ..... <http://ppp.atreide.net/PMPRB>  
 No. 127 – Anglais No. 210

**Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses**  
 Localisateur postal 4309A  
 200, rue Kent, pièce 9000  
 Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux ..... (613) 993-4331  
 Télécopieur ..... (613) 993-4686  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (613) 993-4472  
 No. 128 – Anglais No. 129

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**  
 Immeuble Central  
 Les Terrasses de la Chaudière  
 1, promenade du Portage  
 Hull (Québec) K1A 0N2

Renseignements généraux ..... (819) 997-0313  
 Renseignements et plaintes sur le service téléphonique ..... (819) 997-0272  
 ATME ..... (819) 994-0423  
 Télécopieur ..... (819) 994-0218  
 Bibliothèque ..... (819) 997-4484  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (819) 994-5366  
 Renseignements sur le personnel ..... (819) 997-2219  
 Site Internet ..... <http://www.crtc.gc.ca>  
 Courrier électronique ..... [info@crtc.gc.ca](mailto:info@crtc.gc.ca)  
 No. 129 – Anglais No. 79



**Conseil canadien des relations du travail**

Immeuble C. D. Howe

240, rue Sparks, 4<sup>e</sup> étage ouest

Ottawa (Ontario) K1A 0X8

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-9466

Télécopieur . . . . . (613) 995-9493

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 947-5441

No. 124 – Anglais No. 31

**Conseil consultatif de la machinerie et de l'équipement**555, avenue MacKenzie, 6<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 1L5

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-7100

Télécopieur . . . . . (613) 952-3971

No. 125 – Anglais No. 151

**Conseil consultatif national sur le troisième âge**

Localisateur postal 4203A

473, rue Albert, 3<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-1968

Télécopieur . . . . . (613) 957-9938

No. 126 – Anglais No. 158

**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés**

C.P. L40

333, avenue Laurier ouest, pièce 1400

Ottawa (Ontario) K1P 1C1

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-7360

ATME . . . . . (613) 957-4373

Télécopieur . . . . . (613) 952-7626

**Condition féminine Canada**

Caré Constitution

360, rue Albert, pièce 700

Ottawa (Ontario) K1A 1C3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-7835  
Télécopieur . . . . . (613) 957-3359  
Centre de documentation . . . . . (613) 995-4008  
Direction des communications . . . . . (613) 995-3901  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-4008  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 995-9399

No. 121 – Anglais No. 247

**Conseil canadien de la magistrature**

Place de Ville, tour B

112, rue Kent, pièce 450

Ottawa (Ontario) K1A 0W8

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-5182  
Télécopieur . . . . . (613) 998-8889

No. 122 – Anglais No. 70

**Conseil canadien des normes**

45, rue O'Connor, pièce 1200

Ottawa (Ontario) K1P 6N7

Renseignements généraux . . . . . (613) 238-3222  
Télécopieur . . . . . (613) 995-4564  
Ventes . . . . . 1-800-267-8220  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 238-3222  
Site Internet . . . . . <http://www.scc.ca>  
Courrier électronique . . . . . [info@scs.ca](mailto:info@scs.ca)

No. 123 – Anglais No. 245

Renseignements généraux ..... 34 1 5793352  
No. 117 – Anglais No. 143

### Commission mixte internationale

Immeuble Berger  
100, rue Metcalfe, 18<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5M1  
Renseignements généraux ..... (613) 995-2984  
Télécopieur ..... (613) 993-5583  
Site Internet ..... <http://www.ijc.org>  
No. 118 – Anglais No. 145

### Commission nationale des libérations conditionnelles

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0R1  
Renseignements généraux ..... (613) 954-7474  
Télécopieur ..... (613) 995-4380  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 954-5946  
Site Internet ..... <http://198.103.98.156>  
Courrier électronique ..... [npbcnlc@magi.com](mailto:npbcnlc@magi.com)  
No. 119 – Anglais No. 172

### Commissions d'enquête et groupes de travail

Édifice Blackburn  
85, rue Sparks, pièce 326  
Ottawa (Ontario) K1A 0A3  
Renseignements généraux ..... (613) 957-5148  
Télécopieur ..... (613) 957-5138  
No. 120 – Anglais No. 92

**Commission du parc international Roosevelt Campobello**

Route 774

C.P. 9

Welshpool, Campobello (Nouveau Brunswick) E0G 3H0

Renseignements généraux . . . . . (506) 752-2922

Télocopieur . . . . . (506) 752-6000

Site Internet . . . . . <http://www.fdr.net>

Courrier électronique . . . . . [info@fdr.net](mailto:info@fdr.net)

No. 114 – Anglais No. 230

**Commission géologique du Canada**

601, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0E8

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-3919

Télocopieur . . . . . (613) 996-9990

Publications . . . . . (613) 995-4342

Site Internet . . . . . <http://www.nrcan.gc.ca/gsc>

No. 115 – Anglais No. 120

**Commission internationale du flétan du Pacifique**

C.P. 95009

Seattle (Washington) 98145-2009

Etats-Unis

Renseignements généraux . . . . . (206) 634-1838

Télocopieur . . . . . (206) 632-2983

Site Internet . . . . . <http://www.iphc.washington.edu>

No. 116 – Anglais No. 146

**Commission internationale pour la conservation  
des thonides de l'Atlantique**

Estebanez Calderon 317-7

E-28020 Madrid (Espagne)

**Commission du havre de Port Alberni**

2750, rue Harbour

Port Alberni (Columbia-Britannique) V9Y 7X2

Renseignements généraux ..... (250) 723-5312  
 Télécopieur ..... (250) 723-1114

Site Internet ..... <http://www.alberni.net/harbor>  
 Courrier électronique ..... pahc\_lk@cedar.alberni.net

No. 110 – Anglais No. 213

**Commission du havre de Thunder Bay**

100, rue Main

Thunder Bay, Ontario P7B 6R9

Renseignements généraux ..... (807) 345-6400  
 Télécopieur ..... (807) 345-9058

Site Internet ..... <http://www.harbourcommission.thunder-bay.on.ca>  
 Courrier électronique ..... port@baynet.net

No. 111 – Anglais No. 252

**Commission du havre de Toronto**

60, rue Harbour

Toronto (Ontario) M5J 1B7

Renseignements généraux ..... (416) 863-2000  
 Télécopieur ..... (416) 863-4830

Courrier électronique ..... torport@io.org  
 No. 112 – Anglais No. 253

**Commission du havre de Windsor**

500, promenade Riverside ouest

Windsor (Ontario) N9A 5K6

Renseignements généraux ..... (519) 258-5741  
 Télécopieur ..... (519) 258-5905

No. 113 – Anglais No. 264



**Commission du havre de Hamilton**

605, rue James nord

Hamilton (Ontario) L8L 1K1

Renseignements généraux . . . . . (905) 525-4330  
Télécopieur . . . . . (905) 528-6282

No. 106 – Anglais No. 127

**Commission du havre de la Rivière Fraser**

713, rue Columbia, pièce 500

New Westminster (Colombie-Britannique) V3M 1B2

Renseignements généraux . . . . . (604) 524-6655  
Télécopieur . . . . . (604) 524-1127

No. 107 – Anglais No. 118

**Commission du havre de Nanaimo**

104, rue Front

C.P. 131

Nanaimo (Colombie-Britannique) V9R 5K4

Renseignements généraux . . . . . (250) 753-4146  
Télécopieur . . . . . (250) 753-4899

Site Internet . . . . . <http://www.nhc.ca>  
Courrier électronique . . . . . [info@nhc.ca](mailto:info@nhc.ca)

No. 108 – Anglais No. 157

**Commission du havre de North Fraser**

2020, chemin Airport

Richmond (Colombie-Britannique) V7B 1C6

Renseignements généraux . . . . . (604) 273-1866  
Télécopieur . . . . . (604) 273-3772

No. 109 – Anglais No. 184

**Commission des revendications des Indiens**

Immeuble Minto Enterprise

427, rue Laurier ouest, pièce 400

C.P. 1750, succursale B

Ottawa (Ontario) K1P 1A2

Renseignements généraux . . . . . (613) 943-2737  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-0157

Site Internet . . . . . <http://www.indianclaims.ca>

No. 102 – Anglais No. 136

**Commission des sépultures de guerre du Commonwealth**

66, rue Slater, pièce 1707

Ottawa (Ontario) K1A 0P4

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-3224  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-0431

No. 103 – Anglais No. 93

**Commission du droit d'auteur Canada**

56, rue Sparks, pièce 800

Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-8621  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-8630  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 952-8628

No. 104 – Anglais No. 98

**Commission du havre d'Oshawa**

1050, rue Farewell

Oshawa (Ontario) L1H 6N6

Renseignements généraux . . . . . (905) 576-0400  
 Télécopieur . . . . . (905) 576-5701

No. 105 – Anglais No. 199

**Commission des plaintes du public contre  
la Gendarmerie royale du Canada**

C.P. 3423, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux ..... (613) 952-8040 / 1471  
Numéro sans frais ..... 1-800-267-6637  
Télécopieur ..... (613) 952-8045  
Colombie-Britannique et Territoire du Yukon ..... 1-800-665-6878  
Provinces des Prairies ..... 1-800-661-3601  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 952-1302  
No. 99 – Anglais No. 234

**Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord**

6640 N.W. Marine Drive  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6T 1X2

Renseignements généraux ..... (604) 228-1128  
Télécopieur ..... (604) 228-1135  
Courrier électronique ..... irina@unixg.ubc.ca  
No. 100 – Anglais No. 185

**Commission des relations de travail dans la fonction publique**

Immeuble C. D. Howe, tour ouest  
240, rue Sparks, 6e étage  
C.P. 1525, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux ..... (613) 990-1800  
Télécopieur ..... (613) 990-1849  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 990-1757  
No. 101 – Anglais No. 227

**Commission de révision des marchés publique**

(Voir Tribunal canadien du commerce extérieur . . . . . Page 91)

**Commission des champs de bataille nationaux**

390, avenue de Bernières  
Québec (Québec) G1R 2L7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-3506

Télécopieur . . . . . (418) 648-3638

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (418) 648-3506

No. 96 – Anglais No. 162

**Commission des lieux et monuments historiques du Canada**

Immeuble Jules Léger

25, rue Eddy, 5e étage

Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-4059

Télécopieur . . . . . (819) 953-4909

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (819) 953-6668

No. 97 – Anglais No. 131

**Commission des pêcheries des Grands Lacs**

2100, boulevard Commonwealth, pièce 209

Ann Arbor (Michigan) 48105

Etats-Unis

Renseignements généraux . . . . . (313) 662-3209

Télécopieur . . . . . (313) 741-2010

Site Internet . . . . . <http://www.glfic.org>

No. 98 – Anglais No. 123

Renseignements généraux . . . . . (613) 239-5555  
Télécopieur . . . . . (613) 239-5092  
Bibliothèque . . . . . (613) 239-5123  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 239-5198  
No. 93 – Anglais No. 163

**Commission de la fonction publique du Canada**  
L'Esplanade Laurier, tour ouest  
300, avenue Laurier ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Relations publiques . . . . . (613) 992-9562  
Télécopieur . . . . . (613) 992-9352  
Relations avec les médias (Français) . . . . . (613) 992-9563  
Relations avec les médias (Anglais) . . . . . (613) 992-9566  
Relations parlementaire . . . . . (613) 992-9575  
Publications . . . . . (613) 995-2855  
Bibliothèque . . . . . (613) 992-4068  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 992-2425  
Site Internet . . . . . <http://www.psc-cfp.gc.ca>  
Courrier électronique . . . . . [Info-Com@ms.psc-cfp.x400.gc.ca](mailto:Info-Com@ms.psc-cfp.x400.gc.ca)  
No. 94 – Anglais No. 226

**Commission de la frontière internationale**  
615, rue Booth, pièce 555  
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-4341  
Télécopieur . . . . . (613) 992-1122  
Site Internet . . . . . [http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/lsd/ibc\\_fr.html](http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/lsd/ibc_fr.html)  
No. 95 – Anglais No. 141



Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-0612

No. 90 – Anglais No. 211

### **Commission de contrôle de l'énergie atomique**

Centre Standard Life

280, rue Slater, 4<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1P 5S9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5894  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-5284  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-5086  
 Bibliothèque . . . . . (613) 995-1359  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 996-9997

Site Internet . . . . . <http://www.gc.ca/aecb>  
 Courrier électronique . . . . . [info@atomcon.gc.ca](mailto:info@atomcon.gc.ca)

No. 91 – Anglais No. 17

### **Commission de l'immigration et du statut de réfugié**

240, rue Bank

Ottawa (Ontario) K1A 0K1

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-6486  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-0543  
 Direction des communications . . . . . (613) 947-2965  
 Bibliothèque . . . . . (613) 996-0703  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-3514  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-9305  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 995-3164

No. 92 – Anglais No. 134

### **Commission de la Capitale nationale**

40, rue Elgin, pièce 202

Ottawa (Ontario) K1P 1C7

Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 998-9490 (Ext. 121)  
Site Internet . . . . . <http://www.agr.ca/cdc>  
No. 87 – Anglais No. 53

**Commission canadienne du tourisme**

235, rue Queen  
Ottawa (Ontario) K1A 0H6  
Renseignements généraux . . . . . (613) 954-3943  
Télécopieur . . . . . (613) 954-3945  
Site Internet . . . . . <http://xinfo.ic.gc.ca/Tourism>  
Courrier électronique . . . . . [trdc.ctc@ic.gc.ca](mailto:trdc.ctc@ic.gc.ca)  
No. 88 – Anglais No. 82

**Commission Cree-Naskapi**

222, rue Queen, pièce 305  
Ottawa (Ontario) K1P 6V5  
Renseignements généraux . . . . . (613) 234-4288  
Télécopieur . . . . . (613) 234-8102  
Site Internet . . . . . <http://www.atreide.net/cnc>  
No. 89 – Anglais No. 101

**Commission d'appel des brevets**

(voir Office de la propriété intellectuelle du Canada . . . . . Page 66)

**Commission d'appel des pensions**

381, rue Kent, pièce 327  
C.P. 8567, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 3H9  
Renseignements généraux . . . . . (613) 995-0612  
Numéro sans frais . . . . . 1-888-640-8001  
Télécopieur . . . . . (613) 995-6834

Site Internet . . . . . <http://www.chrc.ca>  
 Courrier électronique . . . . . [info@chrc.ca](mailto:info@chrc.ca)  
 No. 84 – Anglais No. 62

### **Commission canadienne des grains**

303, rue Main, pièce 600  
 Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8  
 Renseignements généraux . . . . . (204) 983-2770  
 Télécopieur . . . . . (204) 983-2751  
 Site Internet . . . . . <http://www.cgc.ca>  
 No. 85 – Anglais No. 60

### **Commission canadienne des pensions**

(voir Tribunal des anciens combattants (révision et appel) . . . . . Page 92)

### **Commission canadienne du blé**

423, rue Main  
 C.P. 816  
 Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5  
 Renseignements généraux . . . . . (204) 983-0239  
 Télécopieur . . . . . (204) 983-3841  
 Bibliothèque . . . . . (204) 983-3437  
 Communications . . . . . (204) 983-3421  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (204) 983-0239  
 No. 86 – Anglais No. 85

### **Commission canadienne du lait**

1525, avenue Carling, pièce 300  
 Ottawa (Ontario) K1A 0Z2  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 998-9490  
 Télécopieur . . . . . (613) 998-4492

**Commission canadienne d'examen des exportations  
de biens culturels**

15, rue Eddy, 3<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-7761  
Télécopieur . . . . . (819) 997-7757  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 997-7750  
Courrier électronique . . . . . revboard\_sec@pch.gc.ca  
No. 82 – Anglais No. 52

**Commission canadienne des affaires polaires**

Caré Constitution  
360, rue Albert, pièce 1710  
Ottawa (Ontario) K1R 7X7

Renseignements généraux . . . . . (613) 943-8605  
Télécopieur . . . . . (613) 943-8607  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 943-8605  
Site Internet . . . . . <http://www.polarcom.gc.ca/francais.html>  
No. 83 – Anglais No. 76

**Commission canadienne des droits de la personne**  
Place de Ville, tour A  
320, rue Queen, 15<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1E1

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1151  
ATME (appels à frais virés acceptés) . . . . . (613) 998-5927  
ATME (appels à frais virés acceptés) . . . . . (613) 996-5211  
Télécopieur . . . . . (613) 996-9661  
Bibliothèque . . . . . (613) 943-9109  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 943-9505

Bibliothèque ..... (613) 995-0403  
 Protection des renseignements personnels ..... (613) 996-6036  
 Reseignements sur le personnel ..... (613) 996-0040  
 Site Internet ..... <http://ocol-clo.gc.ca>

No. 79 – Anglais No. 193

### **Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée**

Place de Ville, tour B  
 112, rue Kent, 3e étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux ..... (613) 995-2410  
 Numéro sans frais ..... 1-800-267-0441  
 ATME ..... (613) 992-9190  
 Télécopieur ..... (613) 995-1501  
 Télécopieur (Commissaire à la protection de la vie privée) ..... (613) 947-6850

Sites Internet  
 Commissaire à l'information . . . <http://infoweb.magi.com/~accessca/index.html>  
 Commissaire à la protection de la vie privée . . . . . <http://infoweb.magi.com/~privcan>

No. 80 – Anglais No. 198

### **Commission archéologique du Canada**

Musée canadien des civilisations  
 100, rue Laurier  
 C.P. 3100 succursale B  
 Ottawa (Ontario) J8X 4H2  
 Renseignements généraux ..... (819) 776-8182  
 Télécopieur ..... (819) 776-8300  
 No. 81 – Anglais No. 12



**Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada**

C.P. 1159, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5R2

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-2134  
Télécopieur . . . . . (613) 990-8969  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 990-1860

No. 77 – Anglais No. 233

**Comité permanent canadien des noms géographiques**

615, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-3892  
Télécopieur . . . . . (613) 943-8282  
Site Internet . . . . . <http://GeoNames.NRCan.gc.ca>  
Courrier électronique . . . . . [toponymes@RNCan.gc.ca](mailto:toponymes@RNCan.gc.ca)  
No. 78 – Anglais No. 75

**Commissaire à l'information**

(voir Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée . . . Page 28)  
**Commissaire à la magistrature fédérale**  
(voir Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale . . . . . Page 13)

**Commissaire à la protection de la vie privée**

(voir Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée . . . Page 28)

**Commissariat aux langues officielles**

110, rue O'Connor, 13<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0T8

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-6368  
Télécopieur . . . . . (613) 993-5082  
Publications . . . . . (613) 995-0730

**Collège de la Garde côtière canadienne**

1190, chemin Westmount

C.P. 4500

Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6L1

Renseignements généraux . . . . . (902) 564-3660

Télécopieur . . . . . (902) 564-3672

Site Internet . . . . . <http://www.cgc.ns.ca/index-f.html>

No. 74 – Anglais No. 49

**Collège de la protection civile du Canada**

Baskin Drive, est

C.P. 40

Arnprior (Ontario) K7S 3H2

Renseignements généraux . . . . . (613) 623-7931

Télécopieur . . . . . (613) 563-9095

Site Internet . . . . . [http://hoshi.cic.stu.ca/~epc/pub/booklets/CEPC/fr\\_college.html](http://hoshi.cic.stu.ca/~epc/pub/booklets/CEPC/fr_college.html)

No. 75 – Anglais No. 54

**Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité**

Immeuble Jackson

122, rue Bank, 4e étage

C.P. 2430, succursale D

Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-8441

Télécopieur . . . . . (613) 990-5230

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 990-8441

Site Internet . . . . . <http://www.sirc-csars.gc.ca>

No. 76 – Anglais No. 240

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-5051  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-9578  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 947-7000 (Ext. 542)

No. 71 – Anglais No. 160

**Chambre des communes**

(voir Bibliothèque du Parlement . . . . . Page 10)

**Citoyenneté et Immigration Canada**

Tour Journal sud  
 365, avenue Laurier ouest, 19<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 1L1

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-9019  
 Télécopieur . . . . . (613) 941-7099  
 Renseignements pour les médias . . . . . (613) 941-7040  
 Bibliothèque . . . . . (819) 953-5482  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 957-6512  
 Site Internet . . . . . <http://cicnet.ingenia.com>

No. 72 – Anglais No. 90

**Collège canadien de police**

Immeuble C  
 Boulevard Saint-Laurent et chemin Sandridge  
 C.P. 8900  
 Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9500  
 Télécopieur . . . . . (613) 990-9738  
 Site Internet . . . . . <http://www.cpc.gc.ca>  
 Courrier électronique . . . . . [cpc@cpc.gc.ca](mailto:cpc@cpc.gc.ca)

No. 73 – Anglais No. 77

## **Centre international des droits de la personne et du développement démocratique**

63, rue De Brésolles, pièce 100  
Montréal (Québec) H2Y 1V7

Renseignements généraux ..... (514) 283-6073  
Télécopieur ..... (514) 283-3792  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (514) 283-6073

Site Internet ..... <http://www.ichrdd.ca>  
Courrier électronique ..... ichrdd@web.net

No. 68 – Anglais No. 142

## **Centre national de la philatélie**

75, rue St. Ninian

Antigonish (Nouvelle-Écosse) B2G 2R8

Renseignements généraux ..... 1-800-565-4362  
Télécopieur ..... (902) 863-6796

No. 69 – Anglais No. 173

## **Centre national de la recherche faunique**

100, boulevard Gamelin  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux ..... (819) 997-1410  
Télécopieur ..... (819) 953-6612  
Publications / Service canadien de la faune ..... (819) 997-1095

No. 70 – Anglais No. 179

## **Centre national des Arts**

1, Place de la Confédération  
C.P. 1534, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5W1

Site Internet ..... <http://www.drev.dnd.ca>  
Courrier électronique ..... [info@drev.dnd.ca](mailto:info@drev.dnd.ca)

No. 64 – Anglais No. 107

### **Centre de recherches pour le développement international**

250, rue Albert  
C.P. 8500  
Ottawa (Ontario) K1G 3H9

Renseignements généraux ..... (613) 236-6163  
Télocopieur ..... (613) 238-7230  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (613) 236-6163 (Ext. 2123)

Site Internet ..... <http://www.idrc.ca>  
Courrier électronique ..... [info@idrc.ca](mailto:info@idrc.ca)

No. 65 – Anglais No. 144

### **Centre de recherches sur les communications**

3701, avenue Carling  
C.P. 11490, succursale H  
Ottawa (Ontario) K2H 8S2

Renseignements généraux ..... (613) 991-3313  
Télocopieur ..... (613) 998-5355  
Site Internet ..... <http://www.crc.doc.ca>

No. 66 – Anglais No. 94

### **Centre Harboursfront**

235, Queen's Quay ouest  
Toronto (Ontario) M5J 2G8

Renseignements généraux ..... (416) 973-3000  
Télocopieur ..... (416) 973-6055  
Site Internet ..... <http://cnet.ffa.ucalgary.ca/harbour>  
Courrier électronique ..... [info@desk@harbourfront.on.ca](mailto:info@desk@harbourfront.on.ca)

No. 67 – Anglais No. 128



**Centre de recherches pour la défense Atlantique**

C.P. 1012

Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Z7

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-3100  
 Télécopieur . . . . . (902) 426-9654

Site Internet . . . . . <http://www.drea.dnd.ca>  
 Courrier électronique . . . . . [info@drea.dnd.ca](mailto:info@drea.dnd.ca)

No. 61 – Anglais No. 104

**Centre de recherches pour la défense Ottawa**

Ottawa (Ontario) K1A 0Z4

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-2657  
 Télécopieur . . . . . (613) 993-6095

Site Internet . . . . . <http://www.dreo.dnd.ca>  
 Courrier électronique . . . . . [mbd@dreo.dnd.ca](mailto:mbd@dreo.dnd.ca)

No. 62 – Anglais No. 105

**Centre de recherches pour la défense Suffield**

C.P. 4000

Medicine Hat (Alberta) T1A 8K6

Renseignements généraux . . . . . (403) 544-4656  
 Télécopieur . . . . . (403) 544-3388

Site Internet . . . . . <http://www.dres.dnd.ca>  
 Courrier électronique . . . . . [retsky@dres.dnd.ca](mailto:retsky@dres.dnd.ca)

No. 63 – Anglais No. 106

**Centre de recherches pour la défense Valcartier**

2459, boulevard Pie-XI nord

Val-Bélair (Québec) G3J 1X5

Renseignements généraux . . . . . (418) 844-4641  
 Télécopieur . . . . . (418) 844-4700

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-3335  
 Télécopieur . . . . . (418) 648-5849  
 Publications . . . . . (418) 648-5788  
 Site Internet . . . . . <http://www.cfl.forestry.ca>  
 No. 57 – Anglais No. 148

**Centre de foresterie du Nord**  
 5320-122 Street  
 Edmonton (Alberta) T6H 3S5

Renseignements généraux . . . . . (403) 435-7210  
 Télécopieur . . . . . (403) 435-7359  
 Site Internet . . . . . <http://www.nofc.forestry.ca>  
 Courrier électronique . . . . . [inquiries@nofc.forestry.ca](mailto:inquiries@nofc.forestry.ca)  
 No. 58 – Anglais No. 186

**Centre de foresterie du Pacifique**  
 506, chemin West Burnside  
 Victoria, (Colombie-Britannique) V8Z 1M5

Renseignements généraux . . . . . (250) 363-0600  
 Télécopieur . . . . . (250) 363-0775  
 Site Internet . . . . . <http://www.pfc.ctfs.nrcan.gc.ca>  
 No. 59 – Anglais No. 200

**Centre de la sécurité des télécommunications**  
 719, chemin Heron  
 Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-7457  
 Site Internet . . . . . <http://www.cse.dnd.ca>  
 No. 60 – Anglais No. 95

**Centre de développement des transports**

800, boulevard René-Lévesque ouest, 6<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3B 1X9

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-0000  
Télécopieur . . . . . (514) 283-7158

Site Internet . . . . . [http://www.tc.gc.ca/TDC/cdt\\_fr.htm](http://www.tc.gc.ca/TDC/cdt_fr.htm)  
Courrier électronique . . . . . [tdccdt@tc.gc.ca](mailto:tdccdt@tc.gc.ca)

No. 54 – Anglais No. 256

**Centre de foresterie de l'Atlantique**

C.P. 4000

Fredericton (Nouveau Brunswick) E3B 5P7

Renseignements généraux . . . . . (506) 452-3500

Télécopieur . . . . . (506) 452-3525

Site Internet . . . . . <http://www.fcmr.forestry.ca>

No. 55 – Anglais No. 15

**Centre de foresterie des Grands Lacs**

1219, rue Queen est

C.P. 490

Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 5M7

Renseignements généraux . . . . . (705) 949-9461

Télécopieur . . . . . (705) 759-5700

Site Internet . . . . . <http://www.glfrc.forestry.ca/fr/index.html>

No. 56 – Anglais No. 124

**Centre de foresterie des Laurentides**

1055 du P.E.P.S.

C.P. 3800

Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7

**Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies**

75, rue Albert, pièce 300

Ottawa (Ontario) K1P 5E7

Renseignements généraux . . . . . (613) 235-4048  
Télécopieur . . . . . (613) 235-8101

Site Internet . . . . . <http://www.ccsa.ca/cclat.htm>

No. 50 – Anglais No. 47

**Centre canadien des eaux intérieures**

867, chemin Lakeshore

C.P. 5050

Burlington (Ontario) L7R 4A6

Renseignements généraux . . . . . (905) 336-4862  
Télécopieur . . . . . (905) 336-6437

Site Internet . . . . . <http://cs715.cciw.ca/intro-f.html>

No. 51 – Anglais No. 24

**Centre canadien pour l'éthique dans le sport**

1600, promenade James Naismith, pièce 702

Gloucester (Ontario) K1B 5N4

Renseignements généraux . . . . . (613) 748-5755  
Télécopieur . . . . . (613) 748-5746

Courrier électronique . . . . . [info@cces.ca](mailto:info@cces.ca)

No. 52 – Anglais No. 43

**Centre d'information topographique de Sherbrooke**

2144, rue King ouest, pièce 010

Sherbrooke (Québec) J1J 2E8

Renseignements généraux . . . . . (819) 564-5600  
Télécopieur . . . . . (819) 564-5698

Site Internet . . . . . <http://www.ccg.rncan.gc.ca>

No. 53 – Anglais No. 88

No. 47 – Anglais No. 46

Renseignements généraux . . . . . (905) 572-4400  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-8466  
 Service à la clientèle . . . . . 1-800-668-4284  
 Télécopieur . . . . . (905) 572-2206  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (905) 572-4401  
 Site Internet . . . . . <http://www.ccohs.ca>  
 Courrier électronique . . . . . [custserv@ccohs.ca](mailto:custserv@ccohs.ca)

## Centre canadien de gestion

373, promenade Sussex  
 Ottawa (Ontario) K1N 8V4

Renseignements généraux . . . . . (613) 997-4163  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-0331  
 Communications . . . . . (613) 992-8346  
 Publications . . . . . (613) 943-8370  
 Bibliothèque . . . . . (613) 947-2056  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 947-9338  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 992-8171  
 Site Internet . . . . . <http://www.cmd-ccg.gc.ca>  
 Courrier électronique . . . . . [info@cmd-ccg.gc.ca](mailto:info@cmd-ccg.gc.ca)

No. 48 – Anglais No. 45

## Centre canadien de la télédétection

588, rue Booth  
 Ottawa (Ontario) K1A 0Y7

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-1216  
 Télécopieur . . . . . (613) 947-3125

Site Internet . . . . . <http://www.ccrs.NRCan.gc.ca>

No. 49 – Anglais No. 25





## **Cabinet du Premier ministre**

Édifice Langevin

80, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0A2

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-4211  
Télécopieur . . . . . (613) 941-6900

Site Internet . . . . . <http://pm.gc.ca>

No. 44 – Anglais No. 223

## **Centre canadien d'architecture**

1920, rue Baile

Montréal (Québec) H3H 2S6

Renseignements généraux . . . . . (514) 939-7000  
Télécopieur . . . . . (514) 939-7020

Site Internet . . . . . <http://cca.qc.ca>

No. 45 – Anglais No. 42

## **Centre canadien d'études sur la culture traditionnelle**

Musée canadien des civilisations

100, rue Laurier

Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8240  
Télécopieur . . . . . (819) 776-8300

No. 46 – Anglais No. 44

## **Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail**

250, rue Main est

Hamilton (Ontario) L8N 1H6

**Bureau du Vérificateur général du Canada**

Immeuble C. D. Howe

240, rue Sparks, 11<sup>e</sup> étage ouest

Ottawa (Ontario) K1A 0G6

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-3708

Télocopieur . . . . . (613) 952-2245

Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-3708

Site Internet . . . . . <http://www.oag-bvg.gc.ca>

No. 42 – Anglais No. 190

**Bureau fédéral de développement régional (Québec)**

800, tour de la Place-Victoria, pièce 3800

C.P. 247

Montréal (Québec) H4Z 1E8

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6412

Télocopieur . . . . . (514) 283-3302

Publications . . . . . (514) 283-6621

Bibliothèque . . . . . (514) 496-4636

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (514) 283-8418

Renseignements sur le personnel . . . . . (514) 496-3376

Site Internet . . . . . <http://www.bfdrg-fordq.gc.ca>Courrier électronique . . . . . [montreal@bfdrg-fordq.gc.ca](mailto:montreal@bfdrg-fordq.gc.ca)

No. 43 – Anglais No. 115

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi**

112, rue Kent, 9<sup>e</sup> étage

C.P. 8966

Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-8582  
Télécopieur . . . . . (613) 995-5008

No. 39 – Anglais No. 197

**Bureau du Surintendant des faillites**

Tour Journal sud

365, avenue Laurier ouest, 8<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux . . . . . (613) 941-1000  
Télécopieur . . . . . (613) 941-2862  
Site Internet . . . . . <http://strategis.ic.gc.ca/bsf>

No. 40 – Anglais No. 195

**Bureau du Surintendant des institutions financières Canada**

Carre Kent

255, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 0H2

Renseignements . . . . . (613) 990-6011  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-385-8647  
Télécopieur . . . . . (613) 950-5591  
Bibliothèque . . . . . (613) 990-7729  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 990-8031  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 990-7968

Site Internet . . . . . <http://www.osfi-bsif.gc.ca>  
Courrier électronique . . . . . [extcomm@osfi-bsif.gc.ca](mailto:extcomm@osfi-bsif.gc.ca)

No. 41 – Anglais No. 196

No. 36 – Anglais No. 192

Renseignements généraux ..... (613) 992-9175  
 Télécopieur ..... (613) 995-5615

### **Bureau du Conseil privé**

Edifice Langevin

80, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux ..... (613) 957-5153

ATME ..... (613) 957-5741

Télécopieur ..... (613) 991-4706

Direction des communications ..... (613) 957-5420

Bibliothèque ..... (613) 957-5125

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (613) 957-5210

Renseignements sur le personnel ..... (613) 952-4800

No. 37 – Anglais No. 225

### **Bureau du Directeur général des élections**

275, rue Slater

Ottawa (Ontario) K1A 0M6

Renseignements généraux ..... (613) 993-2975

Numéro sans frais ..... 1-800-463-6868

ATME ..... 1-800-361-8935

Télécopieur ..... (613) 954-8584

Affaire ..... 1-800-267-7360

Protection des renseignements personnels ..... (613) 990-5596

Site Internet ..... <http://www.elections.ca>

No. 38 – Anglais No. 191

**Bureau des cartes du Canada**  
130, rue Bentley  
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-7000  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-6277  
Télécopieur . . . . . (613) 957-8861  
Télécopieur (Numéro sans frais) . . . . . 1-800-661-6277  
Vente de cartes et graphiques . . . . . (613) 952-7000  
Vente de photos aériennes . . . . . (613) 995-4560  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-230-6275  
Site Internet . . . . . <http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/busdev/serv/cmof.html>  
Courrier électronique . . . . . [info@GeoCan.NRCan.gc.ca](mailto:info@GeoCan.NRCan.gc.ca)

No. 34 – Anglais No. 32

**Bureau des passeports**

Place du Centre  
200, promenade du Portage, 6e étage  
Hull (Québec) J8X 4B7

Renseignements généraux

Ottawa-Hull . . . . . (819) 994-3500  
ATME . . . . . (819) 994-3560  
Télécopieur . . . . . (819) 953-5856  
Montréal . . . . . (514) 283-2152  
Toronto . . . . . (416) 973-3251  
Vancouver . . . . . (604) 775-6250  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-567-6868

Site Internet . . . . . <http://www.dfait-maeci.gc.ca/passport/passeport.htm>  
No. 35 – Anglais No. 209

**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale**  
110, rue O'Connor, 1<sup>er</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1E3



**Bureau de la sécurité des transports du Canada**  
200, promenade du Portage, 4<sup>e</sup> étage  
Hull (Québec) K1A 1K8

Renseignements généraux . . . . . (819) 994-3741  
ATME . . . . . (819) 953-7287  
Télécopieur . . . . . (819) 997-2239  
Bibliothèque . . . . . (819) 994-8020  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 994-8030  
Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 953-5142  
Site Internet . . . . . <http://bst-tsb.gc.ca>  
Courrier électronique . . . . . [communications@bst-tsb.gc.ca](mailto:communications@bst-tsb.gc.ca)

No. 31 – Anglais No. 257

**Bureau de la traduction**

Place du Portage, Phase II  
165, rue Hôtel de la Ville, pièce 500  
Hull (Québec) K1A 0S5

Terminum – Publications . . . . . (819) 997-9727  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-TERMINUM (837-6486)  
Télécopieur . . . . . (819) 997-1993  
Site Internet . . . . . <http://www.pwgsc.gc.ca/terminum>  
Courrier électronique . . . . . [terminum@piper.pwgsc.gc.ca](mailto:terminum@piper.pwgsc.gc.ca)

No. 32 – Anglais No. 254

**Bureau de services juridiques des pensions**

Edifice Daniel J. MacDonald  
161, rue Gratton, 2<sup>e</sup> étage  
C.P. 7700

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux . . . . . (902) 566-8641  
Télécopieur . . . . . (902) 566-7804

No. 33 – Anglais No. 22

Renseignements généraux ..... (613) 995-9481  
 ATME ..... (613) 992-6969  
 Télécopieur ..... (613) 943-1112  
 Communications - médias ..... (613) 947-4515  
 Publications ..... (613) 995-7969  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (613) 996-2892  
 Renseignements sur le personnel ..... (613) 996-2671  
 ATME ..... (613) 992-5315  
 Site Internet ..... <http://www.nlc-bnc.ca>  
 Courrier électronique ..... [reference@nlc-bnc.ca](mailto:reference@nlc-bnc.ca)

No. 28 – Anglais No. 170

**Bureau d'information du Canada**  
 155, rue Queen, 5e étage  
 Ottawa (Ontario) K1P 6L1

Renseignements généraux ..... 1-800-973-4636  
 Télécopieur ..... (613) 941-5992  
 Action partenariat ..... (613) 992-8545  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (613) 992-1692  
 Site Internet ..... <http://www.infocan.gc.ca>

No. 29 – Anglais No. 28

**Bureau de l'inspecteur général du Service canadien  
 du renseignement de sécurité**

Édifice Sir Wilfrid Laurier  
 340, avenue Laurier ouest, 8e étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux ..... (613) 990-2907  
 Télécopieur ..... (613) 990-8303  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (613) 993-7204

No. 30 – Anglais No. 194

**Banque du Canada**

Tour ouest

234, rue Wellington, 8<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0G9

Renseignements généraux . . . . . (613) 782-8111  
 Télécopieur . . . . . (613) 782-7713  
 Service de l'information . . . . . (613) 782-7506  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-303-1282  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 782-8322

Site Internet . . . . . <http://www.bank-banque-canada.ca>  
 Courrier électronique . . . . . [paffairs@bank-banque-canada.ca](mailto:paffairs@bank-banque-canada.ca)

No. 26 – Anglais No. 19

**Bibliothèque du Parlement**

Édifices du Parlement

Rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0A9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1166  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-1269  
 Service de recherche . . . . . (613) 996-3942  
 Chambre des communes, Service d'information publique . . . . . (613) 992-4793  
 ATME . . . . . (613) 995-2266  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-1273  
 Site Internet . . . . . <http://www.parl.gc.ca>  
 Courrier électronique . . . . . [informat@parl.gc.ca](mailto:informat@parl.gc.ca)

No. 27 – Anglais No. 150

**Bibliothèque nationale du Canada**

395, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0N4

No. 23 – Anglais No. 260  
Site Internet ..... <http://www.vac-acc.gc.ca>

**Archives nationales du Canada**  
395, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0N3

Renseignements généraux ..... (613) 995-5138  
Services de référence archivistique ..... (613) 992-3884  
Télécopieur ..... (613) 995-6274  
Communications ..... (613) 992-9359  
Distribution des publications ..... (613) 996-1473  
Bibliothèque ..... (613) 992-6534  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (613) 947-1532  
Renseignements sur le personnel ..... (613) 995-3332  
ATME ..... (613) 996-3887  
Site Internet ..... <http://www.archives.ca>  
No. 24 – Anglais No. 159



**Banque de développement du Canada**  
Édifice de la BDC  
5, Place Ville Marie, pièce 400  
Montréal (Québec) H3B 5E7

Renseignements généraux ..... (514) 283-5904  
Numéro sans frais (Centre de services aux entreprises) ..... 1-888-463-6232  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (514) 283-3554  
Site Internet ..... <http://www.bdc.ca>  
Courrier électronique ..... [bus-service-center@bdc.gc.ca](mailto:bus-service-center@bdc.gc.ca)  
No. 25 – Anglais No. 23



Renseignements généraux	(613) 759-1000
ATME	(613) 759-7470
Télécopieur	(613) 759-6726
Service des renseignements au public	(613) 759-6633 / 34
Publications	(613) 759-6610
Bibliothèque	(613) 759-7068
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(613) 759-6768
Directions d'AAC :	
Administration du compte de stabilisation du revenu net	Page 2
Administration du rétablissement agricole des Prairies	Page 4
Institut de recherches vétérinaires, Direction générale de la production et de l'inspection des aliments	Page 58
Organismes au sein d'ACC :	
Agence canadienne d'inspection des aliments	Page 5
Commission canadienne des grains	Page 30
Commission canadienne du blé	Page 30
Commission canadienne du lait	Page 30
Conseil national des produits agricoles	Page 46
Société du crédit agricole Canada	Page 84
Site Internet	<a href="http://www.agr.ca">http://www.agr.ca</a>
No. 22 – Anglais No. 10	

## Anciens combattants Canada

Édifice Daniel J. MacDonald

161, rue Grafton

C.P. 7700

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux	(902) 566-8888
Télécopieur	(902) 368-0517
Direction des communications	(902) 566-8195
Publications	(613) 995-7149
Bibliothèque	(902) 566-8988
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(902) 566-8609



Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (506) 851-3845  
Renseignements sur le personnel . . . . . (506) 851-2130  
Site Internet . . . . . <http://www.acoa.ca>  
No. 19 – Anglais No. 14

**Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire**  
2250, promenade Riverside  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux . . . . . (613) 736-3799  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-6315  
Télécopieur . . . . . (613) 736-3798  
Site Internet . . . . . <http://www.hwc.ca/pmra>  
Courrier électronique . . . . . [pminfoserv@pmra.hwc.ca](mailto:pminfoserv@pmra.hwc.ca)  
No. 20 – Anglais No. 212

**Agence spatiale canadienne**  
6767, route de l'Aéroport  
Saint-Hubert (Québec) J3Y 8Y9

Renseignements généraux . . . . . (514) 926-4800  
Télécopieur . . . . . (514) 926-4878  
Programme d'Astronaute . . . . . (514) 926-4700  
Communications . . . . . (514) 926-4352  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (514) 926-4866  
Site Internet . . . . . <http://www.space.gc.ca>  
No. 21 – Anglais No. 81

**Agriculture et Agroalimentaire Canada**  
Immeuble Sir John Carling  
930, avenue Carling  
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

## Agence canadienne de développement international

Place du Centre,  
200, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0G4

Centre de renseignement du public . . . . . (819) 997-5006  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-230-6349  
ATME . . . . . (819) 953-5023  
Télécopieur . . . . . (819) 953-6088  
Bibliothèque . . . . . (819) 953-1035  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 997-0849  
Site Internet . . . . . <http://www.acdi-cida.gc.ca>  
Courrier électronique . . . . . [info@acdi-cida.gc.ca](mailto:info@acdi-cida.gc.ca)

No. 17 – Anglais No. 67

## Agence canadienne du sang

85, rue Albert, pièce 1110  
Ottawa (Ontario) K1P 6A4

Renseignements généraux . . . . . (613) 238-6606  
Télécopieur . . . . . (613) 238-3576  
No. 18 – Anglais No. 40

## Agence de promotion économique du Canada Atlantique

Centre Blue Cross  
644, rue Main, 3<sup>e</sup> étage  
C.P. 6051  
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9J8

Renseignements généraux . . . . . (506) 851-2271  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-561-7862  
Télécopieur . . . . . (506) 851-7403  
Direction des communications . . . . . (506) 851-2008  
Publications . . . . . (506) 851-6405  
Bibliothèque . . . . . (506) 851-2144

**Affaires indiennes et du Nord Canada**

Les Terrasses de la Chaudière, tour nord  
10, rue Wellington

Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0380

ATME . . . . . (819) 997-1872

Numéro sans frais (pour régions sans service bilingue) . . . . . 1-800-567-9604

Bibliothèque . . . . . (819) 997-0811

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (819) 994-0867

Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 994-7422

Site Internet . . . . . <http://www.inac.gc.ca>

Courrier électronique . . . . . [InfoPubs@inac.gc.ca](mailto:InfoPubs@inac.gc.ca)

No. 14 – Anglais No. 135

**Agence canadienne d'évaluation environnementale**

Edifice Fontaine

200, boulevard Sacré-Coeur, 14<sup>e</sup> étage

Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1000

Télecopieur . . . . . (819) 994-1469

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (819) 953-5537

Site Internet . . . . . <http://www.ceaa.gc.ca>

No. 15 – Anglais No. 55

**Agence canadienne d'inspection des aliments**

59, promenade Camelot

Nepean (Ontario) K1A 0Y9

Renseignements généraux . . . . . (613) 225-2342

Site Internet . . . . . <http://www.cfia-acia.agr.ca>

No. 16 – Anglais No. 58

## Administration du pont public Buffalo et Fort Erie

10, rue Queen, pièce 232

Fort Erie (Ontario) L2A 6M4

Renseignements généraux ..... (905) 871-1608  
Télécopieur ..... (905) 871-9911

No. 11 – Anglais No. 21

## Administration du rétablissement agricole des Prairies

1800, rue Hamilton, pièce 603

Regina (Saskatchewan) S4P 4L2

Renseignements généraux ..... (306) 780-5070  
Télécopieur ..... (306) 780-5018  
Centre d'information ..... (306) 780-5100  
Direction des communications ..... (306) 780-7385

Site Internet ..... <http://www.agr.ca/pfra/pfintrof.htm>  
Courrier électronique ..... [pfraweb@em.agr.ca](mailto:pfraweb@em.agr.ca)

No. 12 – Anglais No. 222

## Affaires étrangères et Commerce international Canada

Edifice Lester B. Pearson

125, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux ..... (613) 944-4000  
Numéro sans frais ..... 1-800-267-8376  
ATME ..... (613) 996-9136  
Télécopieur ..... (613) 996-9709  
FaxLink ..... (613) 944-4500  
Direction des communications et média ..... (613) 995-1874  
Bibliothèque ..... (613) 992-6150  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (613) 992-1487

Site Internet ..... <http://www.dfa-it-maeci.gc.ca>  
Courrier électronique ..... [salloumc@dfa-it-maeci.gc.ca](mailto:salloumc@dfa-it-maeci.gc.ca)

No. 13 – Anglais No. 117



**Administration du pipe-line du Nord Canada (NPX)**

Edifice Lester B. Pearson

125, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-7466

Télécopieur . . . . . (613) 998-8787

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 993-7466

No. 7 – Anglais No. 187

**Administration du pont Blue Water**

1, rue Bridge

Point Edward (Ontario) N7V 4J5

Renseignements généraux . . . . . (519) 336-2720

Télécopieur . . . . . (519) 336-7622

No. 8 – Anglais No. 20

**Administration du pont des Milles-Îles**

Ivy Lea

C.P. 10

Landdowne (Ontario) K0E 1L0

Renseignements généraux . . . . . (315) 482-2501

Télécopieur . . . . . (315) 482-5925

No. 9 – Anglais No. 251

**Administration du pont du port de Saint John**

29, rue King

C.P. 3728, succursale B

Saint John (Nouveau Brunswick) E2M 5C1

Renseignements généraux . . . . . (506) 635-1320

Télécopieur . . . . . (506) 635-1322

No. 10 – Anglais No. 236



## No. 3 – Anglais No. 125

Renseignements généraux ..... (613) 933-2991  
 Télécopieur ..... (613) 932-3793  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (613) 933-2991

**Administration de pilotage des Laurentides Canada**

Tour de la Bourse

C.P. 680

Montréal (Québec) H4Z 1J9

Renseignements généraux ..... (514) 283-6320  
 Télécopieur ..... (514) 496-2409  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (514) 496-1805

## No. 4 – Anglais No. 149

**Administration de pilotage du Pacifique Canada**

1199, rue West Hastings, pièce 300

Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4G9

Renseignements généraux ..... (604) 666-6771  
 Télécopieur ..... (604) 666-1647  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels ..... (604) 666-6771

## No. 5 – Anglais No. 201

**Administration du compte de stabilisation du revenu net**

200, avenue Graham, 6<sup>e</sup> étage

C.P. 6100

Winnipeg (Manitoba) R3C 3A4

Renseignements généraux ..... (204) 983-0761  
 Numéro sans frais ..... 1-800-665-CSRN (2776)  
 Télécopieur ..... (204) 983-7557

## No. 6 – Anglais No. 182

# Centres fédéraux de demande de renseignements



## Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

Place de ville, tour B  
112, rue Kent, pièce 500  
Ottawa (Ontario) K1P 5P2

Renseignements généraux . . . . . (613) 598-4600  
Télécopieur . . . . . (613) 598-4620  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 598-4605

Site Internet . . . . . <http://www.seaway.ca>  
Courrier électronique . . . . . [marketing@seaway.ca](mailto:marketing@seaway.ca)

No. 1 – Anglais No. 239

## Administration de l'Atlantique Canada

Purdy's Wharf, tour 1  
1959, rue Upper Water, pièce 1402  
Halifax (Nouvelle-Ecosse) B3J 3N2

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-2550  
Télécopieur . . . . . (902) 426-4004  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (902) 426-2550

No. 2 – Anglais No. 16

**Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée**  
202, rue Pitt, 2e étage  
Cornwall (Ontario) K6J 3P7

Ce document et d'autres publications d'**Info Source** sont disponibles dans de nombreuses bibliothèques publiques et universitaires, dans les bibliothèques et salles de lecture des ministères et organismes ainsi que dans les bureaux de comté des députés. On peut les acheter en s'adressant à :

### Groupe Communication Canada – Édition

45, boulevard Sacré-Cœur  
Hull (Québec) K1A 0S9

Téléphone ..... (819) 956-4802  
Télécopieur ..... (819) 994-1498  
Site Internet ..... <http://www.ccg-gcc.ca>  
Courrier électronique ..... [webmaster@ccg-gcc.ca](mailto:webmaster@ccg-gcc.ca)

Pour tout complément d'information au sujet d'Info Source ou de cette publication, veuillez communiquer avec :

### Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

L'Esplanade Laurier, tour est  
140, rue O'Connor, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone ..... (613) 957-2455  
Télécopieur ..... (613) 957-8020  
Site Internet ..... <http://www.tbs-sct.gc.ca>  
Courrier électronique ..... [infosource@tbs-sct.gc.ca](mailto:infosource@tbs-sct.gc.ca)

**Nota :** Les demandes faites en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels doivent être adressées aux institutions concernées dont les adresses sont mentionnées dans cette publication.

## Référence Canada

Référence Canada est le service d'orientation et d'information générale bilingue et sans frais du gouvernement fédéral.

Appelez Référence Canada au 1-800-667-3355 (dessert toutes les régions sauf le Manitoba et le Québec).

Les malentendants peuvent composer le 1-800-465-7735.

Au Manitoba et au Québec, les services de Référence Canada sont fournis en collaboration avec les provinces. Consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.

## Le site Internet primaire du gouvernement du Canada

Le « Site Canada » offre aux usagers d'Internet un point d'accès électronique aux renseignements généraux sur le Canada, au gouvernement fédéral de même qu'à ses programmes et ses services. L'adresse Internet de ce site est <http://canada.gc.ca>.

## À propos d'Info Source

**Info Source** est une série de publications et de bases de données sur le gouvernement du Canada, son organisation et ses fonds de renseignements. Elle aide les fonctionnaires à expliquer et à promouvoir la politique d'accès libre à l'information sur les activités fédérales et constitue un outil de référence clé pour les personnes qui exercent les droits conférés par la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels.



**Titres des organismes fédéraux** Cette section contient les titres officiels et d'usage, ainsi que leurs abréviations, de la plupart des organisations fédérales.

Pour communiquer avec les bureaux fédéraux locaux ou régionaux, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.

## Traitement des demandes de renseignements

Les lignes directrices suivantes s'adressent aux fonctionnaires fédéraux chargés de répondre aux demandes de renseignements du grand public :

- Laissez l'appelant expliquer en détail les renseignements qu'il requiert avant de le renvoyer à un autre agent. Posez des questions, au besoin.
- Certains Canadiens ne comprennent pas la structure gouvernementale fédérale. Avant de renvoyer un appelant à un autre agent, expliquez-lui à qui et pourquoi.
- Renvoyez l'appelant à la section gouvernementale de son annuaire téléphonique local pour les demandes de renseignements qui relèvent des provinces ou celles qui seront traitées plus adéquatement par un bureau régional ou local.
- Suggérez à l'appelant de s'adresser à sa bibliothèque locale qui détient peut-être la publication gouvernementale recherchée ou qui peut l'obtenir.
- Lorsque vous êtes incapable de l'aider, renvoyez l'appelant à Référence Canada.



# Introduction

**Nota :** Le présent répertoire est imprimé en gros caractères afin d'en améliorer la lisibilité pour les personnes qui éprouvent des difficultés visuelles.

**Info Source : Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** est un document qui a été élaboré à l'intention du public ainsi que des fonctionnaires devant répondre à des demandes de renseignements. Il contient deux sections intitulées « Centres fédéraux de demande de renseignements » et « Titres des organismes fédéraux ».

**Centres fédéraux de demande de renseignements** Cette section contient la liste des adresses et des numéros de téléphone des ministères et organismes fédéraux, et de d'autres institutions liées au gouvernement fédéral. La liste comprend, dans son ensemble, presque 270 institutions.

La plupart des inscriptions comportent les numéros de renseignements généraux et de télécopieur. Quelques-unes d'entre elles indiquent les numéros des appareils de télécommunication pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'élocution (ATME), des services de communication et d'édition, des bibliothèques ministérielles, des demandes de renseignements touchant le personnel, les adresses de sites Internet et de courrier électronique. Chaque élément indiqué est suivi de deux numéros de série, qui permettent d'établir la correspondance entre les versions françaises et anglaise ou vice-versa.



**Table des matières**

Introduction . . . . . |

Centres fédéraux de demande de renseignements . . . . . 1

Titres des organismes fédéraux . . . . . 93

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

No. de catalogue BT 51-3/15-1997

ISBN 0-662-63100-5

ISSN 1205-5166

# Info Source<sup>®</sup>

Répertoire des centres fédéraux  
de demande de renseignements  
1996-1997





# Info Source

**Répertoire des centres fédéraux  
de demande de renseignements  
1996-1997**

Canada

Lacking 1997/98



CA1  
TB  
-I57

Government  
Publications



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

# Info --- Source

**Directory of  
Federal Government  
Enquiry Points  
1998-1999**

Canada





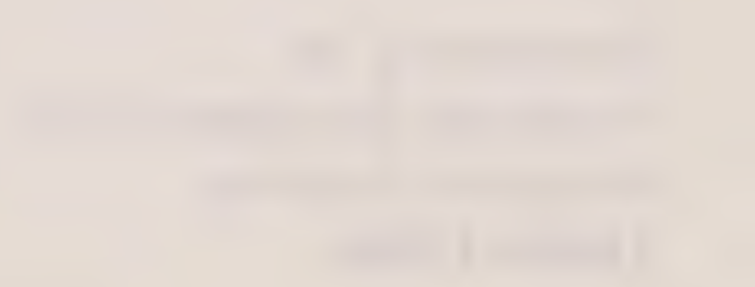
# Info Source®

**Directory of  
Federal Government  
Enquiry Points  
1998-1999**



**Treasury Board Secretariat**

# Old Course



© Minister of Public Works and Government Services Canada, 1998

Catalogue No. BT 51-3/15-1999

ISBN 0-662-63996-9

ISSN 1205-5166

# Table of Contents

Introduction . . . . .	I
Federal Government Enquiry Points . . . . .	1
Titles of Federal Organizations . . . . .	97





# Introduction

**Note:** This directory is in large print to assist persons with visual disabilities.

**Info Source: Directory of Federal Government Enquiry Points** is intended for use by the public and by public service employees who respond to reference enquiries. It contains two sections entitled “Federal Government Enquiry Points” and “Titles of Federal Organizations”.

**Federal Government Enquiry Points** This section lists addresses and phone numbers for federal departments and agencies. Other institutions associated with the federal government are included. Altogether, there are approximately 280 institutions listed.

Most entries include general enquiry and fax numbers. Some include numbers for Telecommunications Devices for the Hearing-and-Speech-Impaired (TTY), communications and publications units, departmental libraries, personnel enquiries, Internet sites and E-mail addresses.

Each entry is followed by two serial numbers. These allow you to cross-reference any institution in the English version with the corresponding entry in the French version or visa-versa.

**Titles of Federal Organizations** This section contains legal and applied titles plus abbreviations for most federal organizations.

To contact local or regional federal offices, consult the blue pages in your local telephone book.

## Handling Enquiries

The following are guidelines for federal government employees when responding to public enquiries:

- Allow callers to explain in detail the information they require before referring them to another number. Ask questions if necessary.
- Some Canadians do not understand federal government structure. Before referring callers, explain to them whom they are being referred to and why.
- Direct callers to the government listings in their local telephone book for enquiries about provincial matters or requests best handled by a regional or local office.
- Suggest that callers consult their local library which may hold or be able to obtain published government information.
- If you are unable to help them, refer the callers to Reference Canada.

## Reference Canada

Reference Canada is the federal government's bilingual, toll-free general information and referral service.

You may contact Reference Canada at the following telephone numbers:

Toll-free (except Manitoba & Quebec) . . . . .	1-800-667-3355
TTY . . . . .	1-800-465-7735
Manitoba. . . . .	1-800-282-8060
TTY . . . . .	(204) 945-4796
Quebec. . . . .	1-800-363-1363
TTY . . . . .	1-800-361-9596

## Government of Canada Primary Internet Site

The Canada Site provides Internet users with a single electronic access point to general information about Canada, the federal government and its programs and services. The Internet address for this site is [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca).

## About Info Source

Info Source is a series of publications and databases containing information about the Government of Canada, its organization and information holdings. It supports the government's policy to explain and promote open and accessible information regarding its activities. It is a key reference tool to assist members of the public in exercising their rights under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.

This and other **Info Source** publications are available in many public and university libraries, book stores, departmental and agency libraries and reading rooms and constituency offices of federal members of Parliament.

For more information about Info Source, the Access to Information Act or the Privacy Act, you may contact (please see note below):

### Treasury Board of Canada Secretariat

L'Esplanade Laurier, East Tower  
140 O'Connor Street, 9th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0R5

General Enquiries . . . . .	(613) 957-2400
TTY . . . . .	(613) 957-9090
Fax . . . . .	(613) 952-3658
Publications . . . . .	(613) 995-2855
Library . . . . .	(613) 996-5494
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.tbs-sct.gc.ca">www.tbs-sct.gc.ca</a>
E-mail . . . . .	<a href="mailto:comment@tbs-sct.gc.ca">comment@tbs-sct.gc.ca</a>

If you would like a copy of the **Directory of Federal Government Enquiry Points** or a brochure on the *Access to Information Act* or the *Privacy Act*, please contact:

**Treasury Board Distribution Centre**

300 Laurier Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0R5

Telephone . . . . . (613) 995-2855  
Fax. . . . . (613) 996-0518  
E-mail . . . . . services-publications@fin.gc.ca

If you would like to purchase a copy of **Sources of Federal Government Information** or **Sources of Federal Employee Information**, please contact:

**Canada Communication Group**

45 Sacré-Coeur Boulevard  
Hull, Quebec K1A 0S9

Telephone . . . . . (819) 779-4343  
Toll-free . . . . . 1-888-566-6660  
Fax . . . . . (819) 779-2525  
Internet Site . . . . . www.ccgsgjc.com  
E-mail. . . . . info@ccgsjc.com

**Info Source** is also available on the Internet at:

Government . . . . . publiservice.cio-dpi.gc.ca/ip/infosource  
Non-government . . . . . www.cio-dpi.gc.ca/ip/infosource

**Note:** Access to Information and Privacy requests must be addressed to the institutions which hold the information. The addresses are listed in this publication.



# Federal Government Enquiry Points

## A

### Aboriginal Business Canada

Industry Canada

235 Queen Street, 1st Floor West

Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries . . . . . (613) 954-4064

Fax . . . . . (613) 957-7010

Internet Site . . . . . [www.abc.gc.ca](http://www.abc.gc.ca)

E-mail . . . . . [abc.ottawa@ic.gc.ca](mailto:abc.ottawa@ic.gc.ca)

No. 1 – French No. 156

### Aboriginal Business Canada

(Alberta and North West Territories)

Industry Canada

Canada Place

9700 Jasper Avenue, Room 725

Edmonton, Alberta T5J 4C3

General Enquiries . . . . . (403) 495-2954

Fax . . . . . (403) 495-4172

E-mail . . . . . [abc.edmonton@ic.gc.ca](mailto:abc.edmonton@ic.gc.ca)

No. 2 – French No. 157

### Aboriginal Business Canada

(Atlantic)

Industry Canada

1801 Hollis Street, 4th Floor

P.O. Box 940, Station M

Halifax, Nova Scotia B3J 2V9



General Enquiries . . . . . (902) 426-2018  
Fax . . . . . (902) 426-2624  
E-mail . . . . . abc.halifax@ic.gc.ca  
No. 3 – French No. 158

**Aboriginal Business Canada**  
(British Columbia and Yukon)  
Industry Canada  
300 West Georgia Street, 21st Floor  
Vancouver, British Columbia V6B 6E2

General Enquiries . . . . . (604) 666-3871  
Fax . . . . . (604) 666-0238  
E-mail . . . . . abc.vancouver@ic.gc.ca  
No. 4 – French No. 159

**Aboriginal Business Canada**  
(Manitoba)  
Industry Canada  
400 St. Mary Avenue, 4th Floor  
Winnipeg, Manitoba R3C 4K5

General Enquiries . . . . . (204) 983-7316  
Fax . . . . . (204) 983-4107  
E-mail . . . . . abc.winnipeg@ic.gc.ca  
No. 5 – French No. 160

**Aboriginal Business Canada**  
(Ontario – Sudbury)  
Industry Canada  
Time Square  
1760 Regent Street South  
Sudbury, Ontario P3E 3Z8

General Enquiries . . . . . (705) 522-5100  
 Fax . . . . . (705) 677-7976  
 E-mail . . . . . abc.sudbury@ic.gc.ca  
 No. 6 – French No. 161

### **Aboriginal Business Canada**

(Ontario – Toronto)

Industry Canada

151 Young Street, 3rd Floor

Toronto, Ontario M5W 2W7

General Enquiries . . . . . (416) 973-8800  
 Fax . . . . . (416) 973-2255  
 E-mail . . . . . abc.toronto@ic.gc.ca  
 No. 7 – French No. 162

### **Aboriginal Business Canada**

(Quebec and Nunavut)

Industry Canada

800 Place Victoria Tower, Suite 2604

P.O. Box 289

Montréal, Quebec H4Z 1E8

General Enquiries . . . . . (514) 283-1828  
 Fax . . . . . (514) 283-1843  
 E-mail . . . . . abc.montreal@ic.gc.ca  
 No. 8 – French No. 163

### **Aboriginal Business Canada**

(Saskatchewan)

Industry Canada

123 – 2nd Avenue South, 7th Floor

Saskatoon, Saskatchewan S7K 7E6

General Enquiries . . . . . (306) 975-4329  
Fax . . . . . (306) 975-5334  
E-mail . . . . . abc.saskatoon@ic.gc.ca  
No. 9 – French No. 164

**Agriculture and Agri-Food Canada**

Sir John Carling Building  
930 Carling Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0C5

General Enquiries . . . . . (613) 759-1000  
TTY . . . . . (613) 759-7470  
Fax . . . . . (613) 759-6726  
Public Information Request Services . . . . . (613) 759-6633 / 34  
Publications . . . . . (613) 759-6610  
Library . . . . . (613) 759-7068  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 759-6768  
Branches of AAFC:  
    Animal Diseases Research Institute, Food Production and  
    Inspection Branch . . . . . Page 5  
    Net Income Stabilization Administration . . . . . Page 67  
    Prairie Farm Rehabilitation Administration . . . . . Page 79  
Agencies within AAFC's portfolio:  
    Canadian Dairy Commission . . . . . Page 19  
    Canadian Food Inspection Agency . . . . . Page 21  
    Canadian Grain Commission . . . . . Page 22  
    Canadian Pari-Mutuel Agency . . . . . Page 27  
    Canadian Wheat Board . . . . . Page 31  
    Farm Credit Corporation Canada . . . . . Page 41  
    National Farm Products Council . . . . . Page 61  
Internet Site . . . . . www.agr.ca  
No. 10 – French No. 21

## **Agriculture Museum**

(see National Museum of Science and Technology . . . . .Page 63)

## **Animal Diseases Research Institute**

3851 Fallowfield Road  
Nepean, Ontario K2H 8P9

General Enquiries . . . . . (613) 998-9320  
Fax . . . . . (613) 952-2285

No. 11 – French No. 176

## **Archaeological Survey of Canada**

Canadian Museum of Civilization  
100 Laurier Street  
P.O. Box 3100, Station B  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-8182  
Fax . . . . . (819) 776-8300

No. 12 – French No. 84

## **Asia-Pacific Foundation of Canada**

999 Canada Place, Suite 666  
Vancouver, British Columbia V6C 3E1

General Enquiries . . . . . (604) 684-5986  
Fax . . . . . (604) 681-1370  
Montréal . . . . . (514) 499-2166  
Fax . . . . . (514) 499-2153  
Winnipeg . . . . . (204) 945-2256  
Fax . . . . . (204) 948-2253

Internet Site . . . . . [www.apfc.ca](http://www.apfc.ca)  
E-mail . . . . . [info@apfc.apfnet.org](mailto:info@apfc.apfnet.org)

No. 13 – French No. 166

**Atlantic Canada Opportunities Agency**

Blue Cross Centre  
644 Main Street, 3rd Floor  
P.O. Box 6051  
Moncton, New Brunswick E1C 9J8

- General Enquiries . . . . . (506) 851-2271
- Toll-free . . . . . 1-800-561-7862
- Fax . . . . . (506) 851-7403
- Communications Branch . . . . . (506) 851-2008
- Publications . . . . . (506) 851-6405
- Library . . . . . (506) 851-2144
- Access to Information / Privacy . . . . . (506) 851-3845
- Personnel Enquiries . . . . . (506) 851-2130
- Internet Site . . . . . [www.acoa.ca](http://www.acoa.ca)

No. 14 – French No. 18

**Atlantic Forestry Centre**

P.O. Box 4000  
Fredericton, New Brunswick E3B 5P7

- General Enquiries . . . . . (506) 452-3500
- Fax . . . . . (506) 452-3525
- Internet Site . . . . . [www.fcmr.forestry.ca](http://www.fcmr.forestry.ca)

No. 15 – French No. 58

**Atlantic Pilotage Authority Canada**

Purdy's Wharf, Tower 1  
1959 Upper Water Street, Suite 1402  
Halifax, Nova Scotia B3J 3N2

- General Enquiries . . . . . (902) 426-2550
- Fax . . . . . (902) 426-4004
- Access to Information / Privacy . . . . . (902) 426-2550

No. 16 – French No. 1



## **Atomic Energy Control Board**

Standard Life Centre  
280 Slater Street, 4th Floor  
Ottawa, Ontario K1P 5S9

General Enquiries . . . . . (613) 995-5894  
Toll-free . . . . . 1-800-668-5284  
Fax . . . . . (613) 992-2915  
Library . . . . . (613) 995-1359  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 996-9997  
Internet Site . . . . . [www.gc.ca/aecb](http://www.gc.ca/aecb)  
E-mail . . . . . [info@atomcon.gc.ca](mailto:info@atomcon.gc.ca)  
No. 17 – French No. 94

## **Atomic Energy of Canada Limited**

2251 Speakman Drive  
Mississauga, Ontario L5K 1B2

General Enquiries . . . . . (905) 823-9040  
Fax . . . . . (905) 823-1290  
Internet Site . . . . . [www.aecl.ca](http://www.aecl.ca)  
No. 18 – French No. 154

## **Auditor General of Canada**

(see Office of the Auditor General of Canada . . . . .Page 70)

## **B**

## **Bank of Canada**

234 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0G9

General Enquiries . . . . . (613) 782-8111  
Fax . . . . . (613) 782-7713  
Public Information Service . . . . . (613) 782-7506

Toll-free . . . . . 1-800-303-1282  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 782-8322  
Internet Site . . . . . [www.bank-banque-canada.ca](http://www.bank-banque-canada.ca)  
E-mail . . . . . [paffairs@bank-banque-canada.ca](mailto:paffairs@bank-banque-canada.ca)  
No. 19 – French No. 25

### **Blue Water Bridge Authority**

1 Bridge Street  
Point Edward, Ontario N7V 4J5

General Enquiries . . . . . (519) 336-2720  
Fax . . . . . (519) 336-7622

No. 20 – French No. 7

### **British Columbia Treaty Commission**

1155 West Pender Street, Suite 203  
Vancouver, British Columbia V6E 2P4

General Enquiries . . . . . (604) 482-9200  
Fax . . . . . (604) 482-9222

Access to Information / Privacy . . . . . (604) 482-9200

Internet Site . . . . . [www.bctreaty.net](http://www.bctreaty.net)  
E-mail . . . . . [info@bctreaty.net](mailto:info@bctreaty.net)

No. 21 – French No. 107

### **Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority**

10 Queen Street, Suite 232  
Fort Erie, Ontario L2A 6M4

General Enquiries . . . . . (905) 871-1608  
Fax . . . . . (905) 871-9911

No. 22 – French No. 10

## **Bureau of Pension Advocates**

Daniel J. MacDonald Bldg  
161 Grafton Street, 2nd Floor  
P.O. Box 7700  
Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8M9

General Enquiries . . . . . (902) 566-8641  
Fax . . . . . (902) 566-7804

No. 23 – French No. 34

## **Business Development Bank of Canada**

BDC Building  
5 Place Ville Marie, Suite 400  
Montréal, Quebec H3B 5E7

General Enquiries . . . . . (514) 283-5904  
Enquiries (Business Service Center) . . . . . 1-888-463-6232  
Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-3554  
Internet Site . . . . . [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)  
E-mail . . . . . [bus-service-center@bdc.x400.gc.ca](mailto:bus-service-center@bdc.x400.gc.ca)

No. 24 – French No. 24



## **Canada Centre for Inland Waters**

867 Lakeshore Road  
P.O. Box 5050  
Burlington, Ontario L7R 4A6

General Enquiries . . . . . (905) 336-4862  
Fax . . . . . (905) 336-6437  
Internet Site . . . . . [cs715.cciw.ca](http://cs715.cciw.ca)

No. 25 – French No. 53

**Canada Centre for Remote Sensing**

588 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0Y7

General Enquiries . . . . . (613) 947-1216  
Fax . . . . . (613) 947-3125  
Internet Site . . . . . [www.ccrs.NRCan.gc.ca](http://www.ccrs.NRCan.gc.ca)  
No. 26 – French No. 51

**Canada Council**

350 Albert Street  
P.O. Box 1047  
Ottawa, Ontario K1P 5V8

General Enquiries . . . . . (613) 566-4365 / 66  
Toll-free . . . . . 1-800-263-5588  
Fax . . . . . (613) 566-4411  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 566-4414 (Ext. 4261)  
Internet Site . . . . . [www.canadacouncil.ca](http://www.canadacouncil.ca)  
E-mail . . . . . [Irene.Boilard@canadacouncil.ca](mailto:Irene.Boilard@canadacouncil.ca)  
No. 27 – French No. 137

**Canada Deposit Insurance Corporation**

50 O'Connor Street, 17th Floor  
P.O. Box 2340, Station D  
Ottawa, Ontario K1P 5W5

General Enquiries . . . . . 1-800-461-2342  
Enquiries (French) . . . . . 1-800-461-7232  
Fax . . . . . (613) 996-6095  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 996-2081  
Internet Site . . . . . [www.cdic.ca](http://www.cdic.ca)  
E-mail . . . . . [info@cdic.ca](mailto:info@cdic.ca)  
No. 28 – French No. 250

## Canada Economic Development for Quebec Regions

Tour de la Bourse

800 Victoria Square, Suite 3800

P.O. Box 247

Montréal, Quebec H4Z 1E8

General Enquiries . . . . . (514) 283-6412

Fax . . . . . (514) 283-3302

Publications . . . . . (514) 283-6621

Library . . . . . (514) 496-4636

Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-8418

Personnel Enquiries . . . . . (514) 496-3376

Internet Site . . . . . [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca)

E-mail . . . . . [recepti0@dec-ced.gc.ca](mailto:recepti0@dec-ced.gc.ca)

No. 29 – French No. 152

## Canada Information Office

155 Queen Street, 5th Floor

Ottawa, Ontario K1P 6L1

General Enquiries . . . . . 1-800-973-4636

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-1692

Internet Site . . . . . [www.infocan.gc.ca](http://www.infocan.gc.ca)

No. 30 – French No. 28

## Canada Institute for Scientific and Technical Information

National Research Council Canada

J.E. Brown Building

Montreal Road

Ottawa, Ontario K1A 0S2

General Enquiries . . . . . (613) 993-1600

Toll-free . . . . . 1-800-668-1222

Fax . . . . . (613) 952-9112

NRC Information Centres

St. John's, Newfoundland . . . . . (709) 772-2468



Halifax, Nova Scotia . . . . .	(902) 426-8250
Boucherville, Quebec . . . . .	(514) 641-5131
Montréal, Quebec . . . . .	(514) 496-6119
Winnipeg, Manitoba . . . . .	(204) 984-6027
Saskatoon, Saskatchewan . . . . .	(306) 975-5256
Victoria, British Columbia . . . . .	(604) 363-0020

Internet Site . . . . . [www.nrc.ca/cisti](http://www.nrc.ca/cisti)

E-mail . . . . . [cisti.info@nrc.ca](mailto:cisti.info@nrc.ca)

No. 31 – French No. 173

### **Canada Investment and Savings**

L'Esplanade Laurier, East Tower  
140 O'Connor Street, 12th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0R5

General Enquiries . . . . . (613) 992-5035

Fax . . . . . (613) 992-1672

Toronto Office . . . . . (416) 952-1252

Fax . . . . . (416) 952-1270

Internet Site . . . . . [www.cis-pec.gc.ca](http://www.cis-pec.gc.ca)

E-mail . . . . . [cis@cis-pec.gc.ca](mailto:cis@cis-pec.gc.ca)

No. 32 – French No. 219

### **Canada Labour Relations Board**

C. D. Howe Building  
240 Sparks Street, 4th Floor West  
Ottawa, Ontario K1A 0X8

General Enquiries . . . . . 1-800-575-9696

Fax . . . . . (613) 995-9493

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 947-5441

Internet Site . . . . . [home.istar.ca/~clrbccrt](http://home.istar.ca/~clrbccrt)

No. 33 – French No. 128

## **Canada Lands Company Limited**

(see Public Works and Government Services Canada . . . . .Page 82)

## **Canada Map Office**

130 Bentley Road  
Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries . . . . . (613) 952-7000  
Toll-free . . . . . 1-800-465-6277  
Fax . . . . . (613) 957-8861  
Fax (Toll-free) . . . . . 1-800-661-6277  
Map and Chart Sales . . . . . (613) 952-7000  
Air Photo Sales . . . . . (613) 995-4560  
Toll-free . . . . . 1-800-230-6275

Internet Site . . . . . [www.GeoCan.NRCan.gc.ca/busdev/serv/cmoe.html](http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/busdev/serv/cmoe.html)

E-mail . . . . . [info@GeoCan.NRCan.gc.ca](mailto:info@GeoCan.NRCan.gc.ca)

No. 34 – French No. 35

## **Canada Mortgage and Housing Corporation**

700 Montreal Road  
Ottawa, Ontario K1A 0P7

General Enquiries . . . . . (613) 748-2000  
Fax . . . . . (613) 748-2098  
Canadian Housing Information Centre (Library) . . . . . (613) 748-2367  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 748-2843  
Internet Site . . . . . [www.cmhc-schl.gc.ca](http://www.cmhc-schl.gc.ca)

No. 35 – French No. 247

## **Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board**

T.D. Place  
140 Water Street, 5th Floor  
St. John's, Newfoundland A1C 6H6

General Enquiries . . . . . (709) 778-1400  
Fax . . . . . (709) 778-1473  
Access to Information / Privacy . . . . . (709) 778-1464

No. 36 – French No. 196

### **Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board**

T.D. Centre  
1791 Barrington Street, 6th Floor  
Halifax, Nova Scotia B3J 3K9

General Enquiries . . . . . (902) 422-5588  
Fax . . . . . (902) 422-1799  
Access to Information / Privacy . . . . . (902) 422-5588

Internet Site . . . . . [cnsopb.ns.ca](http://cnsopb.ns.ca)  
E-mail . . . . . [postmaster@cnsopb.ns.ca](mailto:postmaster@cnsopb.ns.ca)

No. 37 – French No. 195

### **Canada Place Corporation**

999 Canada Place, Suite 1001  
Vancouver, British Columbia V6C 3C1

General Enquiries . . . . . (604) 666-7200  
Fax . . . . . (604) 666-0695

No. 38 – French No. 146

### **Canada Ports Corporation**

Place de Ville, Tower C  
330 Sparks Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N6

General Enquiries . . . . . (613) 957-6700  
Fax . . . . . (613) 996-9393  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 957-6777

No. 39 – French No. 248

## Canada Post Corporation

2701 Riverside Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0B1

General Enquiries . . . . . 1-800-267-1177  
General Enquiries (French) . . . . . 1-800-267-1155  
Philatelic Information . . . . . 1-800-565-4362  
Privacy . . . . . (613) 734-6871  
Internet Site . . . . . [www.mailposte.ca](http://www.mailposte.ca)  
E-mail . . . . . [service@mailposte.ca](mailto:service@mailposte.ca)  
No. 40 – French No. 249

## Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal

240 Sparks Street, 8th Floor West  
Ottawa, Ontario K1A 1A1

General Enquiries . . . . . (613) 996-4052  
Toll-free . . . . . 1-800-263-ARTS (2787)  
Fax . . . . . (613) 947-4125  
Internet Site . . . . . [homer.ic.gc.ca/capprt](http://homer.ic.gc.ca/capprt)  
E-mail . . . . . [tribunal.artists@ic.gc.ca](mailto:tribunal.artists@ic.gc.ca)  
No. 41 – French No. 271

## Canadian Broadcasting Corporation

250 Lanark Ave  
P.O. Box 3220, Station C  
Ottawa, Ontario K1Y 1E4

General Enquiries . . . . . (613) 724-1200  
TTY . . . . . (613) 724-5173  
Internet Site . . . . . [www.cbc.ca](http://www.cbc.ca)  
E-mail . . . . . [cbcinput@toronto.cbc.ca](mailto:cbcinput@toronto.cbc.ca)  
No. 42 – French No. 262

**Canadian Centre for Architecture**

1920 Baile Street  
Montréal, Quebec H3H 2S6

General Enquiries . . . . . (514) 939-7026  
Fax . . . . . (514) 939-7020

Internet Site . . . . . cca.qc.ca  
E-mail . . . . . info@cca.qc.ca

No. 43 – French No. 47

**Canadian Centre for Ethics in Sport**

1600 James Naismith Drive, Suite 205  
Gloucester, Ontario K1B 5N4

General Enquiries . . . . . (613) 748-5755  
Toll-free . . . . . 1-800-672-7775  
Fax . . . . . (613) 748-5746

Internet Site . . . . . www.cces.ca  
E-mail . . . . . info@cces.ca

No. 44 – French No. 54

**Canadian Centre for Folk Culture Studies**

Canadian Museum of Civilization  
100 Laurier Street  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-8240  
Fax . . . . . (819) 776-8300

No. 45 – French No. 48

**Canadian Centre for Foreign Policy Development**

125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G2



General Enquiries . . . . . (613) 944-4150 / 3690 / 0391  
 Fax . . . . . (613) 944-0687  
 Internet Site . . . . . [www.cfp-pec.gc.ca](http://www.cfp-pec.gc.ca)  
 No. 46 – French No. 55

### **Canadian Centre for Management Development**

373 Sussex Drive  
 Ottawa, Ontario K1N 8V4

General Enquiries . . . . . (819) 997-4163  
 Fax . . . . . (613) 995-0331  
 Communications . . . . . (613) 947-9338  
 Publications . . . . . (613) 943-8370  
 Library . . . . . (819) 997-1544  
 Access to Information/Privacy . . . . . (613) 947-9338  
 Personnel Enquiries . . . . . (613) 992-8171  
 Internet Site . . . . . [www.ccmd-ccg.gc.ca](http://www.ccmd-ccg.gc.ca)  
 E-mail . . . . . [info@ccmd-ccg.gc.ca](mailto:info@ccmd-ccg.gc.ca)  
 No. 47 – French No. 50

### **Canadian Centre for Occupational Health and Safety**

250 Main Street East  
 Hamilton, Ontario L8N 1H6

General Enquiries . . . . . (905) 572-2981  
 Toll-free . . . . . 1-800-263-8466  
 Customer Service . . . . . 1-800-668-4284  
 Fax . . . . . (905) 572-2206  
 Access to Information / Privacy . . . . . (905) 572-2981 (Ext. 4401)  
 Internet Site . . . . . [www.ccohs.ca](http://www.ccohs.ca)  
 E-mail . . . . . [custserv@ccohs.ca](mailto:custserv@ccohs.ca)  
 No. 48 – French No. 49

**Canadian Centre on Substance Abuse**

75 Albert Street, Suite 300  
Ottawa, Ontario K1P 5E7

General Enquiries . . . . . (613) 235-4048  
Fax . . . . . (613) 235-8101  
Internet Site . . . . . [www.ccsa.ca](http://www.ccsa.ca)  
No. 49 – French No. 52

**Canadian Coast Guard**

Canada Building  
344 Slater Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N7

General Enquiries . . . . . (613) 998-1574  
Fax . . . . . (613) 990-2780  
Internet Site . . . . . [www.ccg-gcc.gc.ca](http://www.ccg-gcc.gc.ca)  
No. 50 – French No. 168

**Canadian Coast Guard College**

1190 Westmount Road  
P.O. Box 4500  
Sydney, Nova Scotia B1P 6L1

General Enquiries . . . . . (902) 564-3660  
Fax . . . . . (902) 564-3672  
Internet Site . . . . . [www.cgc.ns.ca](http://www.cgc.ns.ca)  
No. 51 – French No. 77

**Canadian Commercial Corporation**

50 O'Connor Street, 11th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0S6

General Enquiries . . . . . (613) 996-0034  
Fax . . . . . (613) 995-2121  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 996-0953

Internet Site . . . . . [www.ccc.ca](http://www.ccc.ca)  
 E-mail . . . . . [info@ccc.ca](mailto:info@ccc.ca)  
 No. 52 – French No. 145

### **Canadian Conservation Institute**

1030 Innes Road  
 Ottawa, Ontario K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (613) 998-3721  
 Fax . . . . . (613) 998-4721  
 Internet Site . . . . . [www.pch.gc.ca/cci-icc](http://www.pch.gc.ca/cci-icc)  
 No. 53 – French No. 172

### **Canadian Cultural Property Export Review Board**

15 Eddy Street, 3rd Floor  
 Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 997-7761  
 Fax . . . . . (819) 997-7757  
 Access to Information / Privacy . . . . . (819) 997-7750  
 E-mail . . . . . [revboard\\_sec@pch.gc.ca](mailto:revboard_sec@pch.gc.ca)  
 No. 54 – French No. 85

### **Canadian Dairy Commission**

1525 Carling Avenue, Suite 300  
 Ottawa, Ontario K1A 0Z2

General Enquiries . . . . . (613) 792-2000  
 Fax . . . . . (613) 998-4492  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 792-2032  
 Internet Site . . . . . [www.cdc.ca](http://www.cdc.ca)  
 E-mail . . . . . [cdc-ccl@em.agr.ca](mailto:cdc-ccl@em.agr.ca)  
 No. 55 – French No. 90

**Canadian Emergency Preparedness College**

Baskin Drive East  
P.O. Box 40  
Arnprior, Ontario K7S 3H2

General Enquiries . . . . . (613) 623-7931  
Fax . . . . . (613) 563-9095

Internet Site . . . . . [hoshi.cic.sfu.ca/~epc/pub/booklets/CEPC/en\\_college.html](http://hoshi.cic.sfu.ca/~epc/pub/booklets/CEPC/en_college.html)  
E-mail . . . . . [Registrar@epc-pcc.x400.gc.ca](mailto:Registrar@epc-pcc.x400.gc.ca)

No. 56 – French No. 78

**Canadian Environmental Assessment Agency**

Fontaine Building  
200 Sacré-Coeur Boulevard, 14th Floor  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (819) 997-1000  
Fax . . . . . (819) 994-1469

Access to Information / Privacy . . . . . (819) 953-5537

Internet Site . . . . . [www.ceaa.gc.ca](http://www.ceaa.gc.ca)

No. 57 – French No. 15

**Canadian Ethnology Service**

Canadian Museum of Civilization  
100 Laurier Street  
P.O. Box 3100, Station B  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-8430  
Fax . . . . . (819) 776-8300

No. 58 – French No. 238

## **Canadian Film Development Corporation**

National Bank Tower

600 de La Gauchetière Street West, 14th Floor

Montréal, Quebec H3B 4L8

General Enquiries . . . . . (514) 283-6363

Fax . . . . . (514) 283-8212

Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-6363

Internet Site . . . . . [www.telefilm.gc.ca](http://www.telefilm.gc.ca)

No. 59 – French No. 251

## **Canadian Food Inspection Agency**

59 Camelot Drive

Nepean, Ontario K1A 0Y9

General Enquiries . . . . . (613) 225-2342

Internet Site . . . . . [www.cfia-acia.agr.ca](http://www.cfia-acia.agr.ca)

E-mail . . . . . [cfiamaster@em.agr.ca](mailto:cfiamaster@em.agr.ca)

No. 60 – French No. 16

## **Canadian Forces**

(see National Defence . . . . . Page 60)

## **Canadian Forest Service**

580 Booth Street, 8th Floor

Ottawa, Ontario K1A 0E4

General Enquiries . . . . . (613) 947-7341

Fax . . . . . (613) 947-7397

Internet Site . . . . . [nrcan.gc.ca/cfs](http://nrcan.gc.ca/cfs)

No. 61 – French No. 240

## **Canadian General Standards Board**

Place du Portage, Phase III

11 Laurier Street, Room 6B1

Hull, Quebec K1A 0S5



General Enquiries . . . . . (819) 956-4033  
Fax . . . . . (819) 956-1634  
Internet Site . . . . . [www.pwgsc.gc.ca/cgsb](http://www.pwgsc.gc.ca/cgsb)  
No. 62 – French No. 203

**Canadian Grain Commission**

303 Main Street, Suite 600  
Winnipeg, Manitoba R3C 3G8

General Enquiries . . . . . (204) 983-2770  
Toll-free . . . . . 1-800-853-6705  
Fax . . . . . (204) 983-2751  
Internet Site . . . . . [www.cgc.ca](http://www.cgc.ca)  
E-mail . . . . . [contact@cgc.ca](mailto:contact@cgc.ca)  
No. 63 – French No. 88

**Canadian Heritage**

Jules Léger Building  
Les Terrasses de la Chaudière  
25 Eddy Street  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 997-0055  
TTY . . . . . (819) 997-3123  
Library . . . . . (819) 997-5384  
Access to Information / Privacy . . . . . (819) 997-6874  
Personnel Enquiries . . . . . (819) 994-5471  
Internet Site . . . . . [www.pch.gc.ca](http://www.pch.gc.ca)  
No. 64 – French No. 216

**Canadian Human Rights Commission**

Canada Place  
344 Slater Street, 8th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1E1

General Enquiries . . . . . (613) 995-1151  
 Toll-free . . . . . 1-888-214-1090  
 TTY (Collect calls accepted) . . . . . (613) 998-5927  
 TTY (Collect calls accepted) . . . . . (613) 996-5211  
 Fax . . . . . (613) 996-9661  
 Regional Offices . . . . . 1-800-999-6899  
 Library . . . . . (613) 943-9109  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 943-9505  
 Internet Site . . . . . [www.chrc.ca](http://www.chrc.ca)  
 E-mail . . . . . [info@chrc.ca](mailto:info@chrc.ca)  
 No. 65 – French No. 87

### **Canadian Human Rights Tribunal**

473 Albert Street, Suite 900  
 Ottawa, Ontario K1A 1J4

General Enquiries . . . . . (613) 995-1707  
 Fax . . . . . (613) 995-3484  
 Internet Site . . . . . [www.chrt-tcdp.gc.ca](http://www.chrt-tcdp.gc.ca)  
 E-mail . . . . . [registrar@chrt-tcdp.gc.ca](mailto:registrar@chrt-tcdp.gc.ca)  
 No. 66 – French No. 270

### **Canadian Hydrographic Service**

615 Booth Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries . . . . . (613) 995-5249  
 Fax . . . . . (613) 996-9053  
 Internet Site . . . . . [www.chshq.dfo.ca](http://www.chshq.dfo.ca)  
 No. 67 – French No. 245

### **Canadian Ice Service**

De La Salle Academy  
 Block E, 3rd Floor  
 373 Sussex Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (613) 996-1550  
Fax . . . . . (613) 947-9160  
Client Services . . . . . 1-800-767-2885  
Internet Site . . . . . [www.cis.ec.gc.ca](http://www.cis.ec.gc.ca)  
E-mail . . . . . [cis.client@ec.gc.ca](mailto:cis.client@ec.gc.ca)  
No. 68 – French No. 241

### **Canadian Intellectual Property Office**

Place du Portage, Phase I  
50 Victoria Street, 2nd Floor  
Hull, Quebec K1A 0C9

General Enquiries . . . . . (819) 997-1936  
Fax . . . . . (819) 953-7620  
Publications . . . . . (819) 953-5054  
Library . . . . . (819) 997-2964  
Internet Site . . . . . [cipo.gc.ca](http://cipo.gc.ca)  
E-mail . . . . . [cipo.contact@ic.gc.ca](mailto:cipo.contact@ic.gc.ca)  
No. 69 – French No. 198

### **Canadian Intergovernmental Conference Secretariat**

222 Queen Street, 10th Floor  
P.O. Box 488, Station A  
Ottawa, Ontario K1N 8V5

General Enquiries . . . . . (613) 995-2341  
Fax . . . . . (613) 996-6091  
Information Services . . . . . (613) 995-4310  
Internet Site . . . . . [www.scics.gc.ca](http://www.scics.gc.ca)  
E-mail . . . . . [Info@scics.x400.gc.ca](mailto:Info@scics.x400.gc.ca)  
No. 70 – French No. 232

## **Canadian International Development Agency**

Place du Centre  
200 Promenade du Portage  
Hull, Quebec K1A 0G4

Public Enquiries Centre. . . . . (819) 997-5006  
Toll-free. . . . . 1-800-230-6349  
TTY . . . . . (819) 953-5023  
Fax. . . . . (819) 953-6088  
Library. . . . . (819) 953-1035  
Access to Information / Privacy. . . . . (819) 997-0849  
Internet Site. . . . . [www.acdi-cida.gc.ca](http://www.acdi-cida.gc.ca)  
E-mail . . . . . [info@acdi-cida.gc.ca](mailto:info@acdi-cida.gc.ca)

No. 71 – French No. 17

## **Canadian International Grains Institute**

303 Main Street, Suite 1000  
Winnipeg, Manitoba R3C 3G7

General Enquiries. . . . . (204) 983-5344  
Fax. . . . . (204) 983-2642  
Communications and Public Relations. . . . . (204) 983-5912  
Internet Site . . . . . [www.cigi.ca](http://www.cigi.ca)

No. 72 – French No. 177

## **Canadian International Trade Tribunal**

333 Laurier Avenue West, 15th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0J7

General Enquiries. . . . . (613) 993-3595  
Fax. . . . . (613) 998-1322  
Access to Information / Privacy. . . . . (613) 993-4717  
Internet Site . . . . . [www.citt.gc.ca](http://www.citt.gc.ca)  
E-mail. . . . . [secretary@citt.gc.ca](mailto:secretary@citt.gc.ca)

No. 73 – French No. 272

**Canadian Judicial Council**

Place de Ville, Tower B  
112 Kent Street, Room 450  
Ottawa, Ontario K1A 0W8

General Enquiries . . . . . (613) 998-5182  
Fax . . . . . (613) 998-8889

Internet Site . . . . . [www.cjc-ccm.gc.ca](http://www.cjc-ccm.gc.ca)

No. 74 – French No. 126

**Canadian Museum of Civilization**

100 Laurier Street  
P.O. Box 3100, Station B  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-7000  
TTY . . . . . (819) 776-7003  
Fax . . . . . (819) 776-8300

Access to Information / Privacy . . . . . (819) 776-7115

Internet Site . . . . . [www.civilization.ca](http://www.civilization.ca)  
E-mail . . . . . [membrs@civilization.ca](mailto:membrs@civilization.ca)

No. 75 – French No. 189

**Canadian Museum of Contemporary Photography**

1 Rideau Canal  
P.O. Box 465, Station A  
Ottawa, Ontario K1N 9N6

General Enquiries . . . . . (613) 990-8257  
Fax . . . . . (613) 990-6542  
Boutique . . . . . (613) 991-1024

Internet Site . . . . . [cmcp.gallery.ca](http://cmcp.gallery.ca)  
E-mail . . . . . [cmcp@ngc.chin.gc.ca](mailto:cmcp@ngc.chin.gc.ca)

No. 76 – French No. 188



## **Canadian Museum of Nature**

Victoria Memorial Museum Building

Metcalfe and McLeod Streets

P.O. Box 3443, Station D

Ottawa, Ontario K1P 6P4

General Enquiries . . . . .	(613) 566-4729
Toll-free . . . . .	1-800-263-4433
TTY . . . . .	1-800-855-0511
Fax . . . . .	(613) 364-4020
Boutique . . . . .	(613) 566-4727
Rentals and Events . . . . .	(613) 566-4713
Corporate Communications Branch . . . . .	(613) 566-4249
Publications . . . . .	(613) 566-4292
Library . . . . .	(613) 364-4042
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 566-4214
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.nature.ca">www.nature.ca</a>

No. 77 – French No. 187

## **Canadian Pari-Mutuel Agency**

Phase II

6 Antares Drive, Suite 12

P.O. Box 5904, LCD Merivale

Ottawa, Ontario K2C 3X7

General Enquiries . . . . .	(613) 946-1700
Toll-free . . . . .	1-800-268-8835
Toll-free (French) . . . . .	1-800-326-3344
Fax . . . . .	(613) 952-7466

No. 78 – French No. 244

## **Canadian Pension Commission**

(see Veterans Review and Appeal Board Canada . . . . .Page 94)

**Canadian Permanent Committee on Geographical Names**

615 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries . . . . . (613) 992-3892  
Fax . . . . . (613) 943-8282

Internet Site . . . . . GeoNames.NRCan.gc.ca  
E-mail . . . . . geonames@NRCan.gc.ca

No. 79 – French No. 81

**Canadian Polar Commission**

Constitution Square  
360 Albert Street, Suite 1710  
Ottawa, Ontario K1R 7X7

General Enquiries . . . . . (613) 943-8605  
Toll-free . . . . . 1-888-POLAR01 (765-2701)  
Fax . . . . . (613) 943-8607

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 943-8605

Internet Site . . . . . www.polarcom.gc.ca  
E-mail . . . . . mail@polarcom.gc.ca

No. 80 – French No. 86

**Canadian Police College**

C Building  
St. Laurent Boulevard and Sandridge Road  
P.O. Box 8900  
Ottawa, Ontario K1G 3J2

General Enquiries . . . . . (613) 993-9500  
Fax . . . . . (613) 990-9738

Internet Site . . . . . www.cpc.gc.ca  
E-mail . . . . . cpc@cpc.gc.ca

No. 81 – French No. 76

## Canadian Race Relations Foundation

4900 Yonge Street, Suite 1305  
Willowdale, Ontario M2N 6A4

General Enquiries . . . . . (416) 952-3500  
Toll-free . . . . . 1-888-240-4936  
Fax . . . . . (416) 952-3326  
Fax (Toll-free) . . . . . 1-888-399-0333

Internet Site . . . . . [www.crr.ca](http://www.crr.ca)  
E-mail . . . . . [info@crr.ca](mailto:info@crr.ca)

No. 82 – French No. 167

## Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Les Terrasses de la Chaudière  
Central Building  
1 Promenade du Portage  
Hull, Quebec K1A 0N2

General Enquiries and Complaints . . . . . (819) 997-0313  
Toll-free . . . . . 1-877-249-2782  
TTY . . . . . (819) 994-0423  
Fax . . . . . (819) 994-0218

Library . . . . . (819) 997-4484  
Access to Information / Privacy . . . . . (819) 994-5366  
Personnel Enquiries . . . . . (819) 997-2219

Internet Site . . . . . [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca)  
E-mail . . . . . [info@crtc.gc.ca](mailto:info@crtc.gc.ca)

No. 83 – French No. 133

## Canadian Security Intelligence Service

P.O. Box 9732, Station T  
Ottawa, Ontario K1G 4G4

General Enquiries . . . . . (613) 993-9620  
TTY . . . . . (613) 991-9228  
Fax . . . . . (613) 783-9363

Communications Branch . . . . . (613) 231-0100  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 231-0334  
Internet Site . . . . . [www.csis-scrs.gc.ca](http://www.csis-scrs.gc.ca)  
No. 84 – French No. 242

### **Canadian Space Agency**

6767 route de l'Aéroport  
St. Hubert, Quebec J3Y 8Y9

General Enquiries . . . . . (450) 926-4800  
Fax . . . . . (450) 926-4352  
Communications . . . . . (450) 926-4351  
Access to Information / Privacy . . . . . (450) 926-4866  
Internet Site . . . . . [www.space.gc.ca](http://www.space.gc.ca)  
No. 85 – French No. 20

### **Canadian Tourism Commission**

235 Queen Street  
Ottawa, Ontario K1A 0H6

General Enquiries . . . . . (613) 954-3943  
Fax . . . . . (613) 954-3945  
Internet Site . . . . . [www.canadatourism.com](http://www.canadatourism.com)  
No. 86 – French No. 91

### **Canadian Transportation Agency**

Les Terrasses de la Chaudière  
Jules Léger Building  
15 Eddy Street, Suite 1953  
Hull, Quebec K1A 0N9

General Enquiries . . . . . (819) 997-0344  
TTY . . . . . (819) 953-9705  
TTY (Toll-free) . . . . . 1-800-669-5575  
Fax . . . . . (819) 953-8353

Complaints Line . . . . . 1-800-263-3027  
 Library . . . . . (819) 997-7160  
 Access to Information / Privacy . . . . . (819) 994-2564  
 Internet Site . . . . . [www.cta-otc.gc.ca](http://www.cta-otc.gc.ca)  
 E-mail . . . . . [cta.comment@cta-otc.x400.gc.ca](mailto:cta.comment@cta-otc.x400.gc.ca)  
 No. 87 – French No. 204

### **Canadian War Museum**

330 Sussex Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0M8

General Enquiries . . . . . (819) 776-8600  
 Fax . . . . . (819) 776-8623  
 Media . . . . . (819) 776-8607  
 School Programs . . . . . (819) 776-8606  
 Group Tours . . . . . (819) 776-7014  
 Toll-free . . . . . 1-800-555-5621  
 Internet Site . . . . . [www.cmcc.muse.digital.ca](http://www.cmcc.muse.digital.ca)  
 No. 88 – French No. 186

### **Canadian Wheat Board**

423 Main Street  
 P.O. Box 816  
 Winnipeg, Manitoba R3C 2P5

General Enquiries . . . . . (204) 983-0239  
 Fax . . . . . (204) 983-3841  
 Communications . . . . . (204) 983-3421  
 Library . . . . . (204) 983-3437  
 Privacy . . . . . (204) 983-0239  
 Internet Site . . . . . [www.cwb.ca](http://www.cwb.ca)  
 No. 89 – French No. 89



**Canadian Wildlife Service**

Place Vincent Massey  
351 Saint-Joseph Boulevard, 3rd Floor  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (819) 997-1095

Fax . . . . . (819) 953-6283

Internet Site . . . . . [www.ec.gc.ca/wild\\_e.html](http://www.ec.gc.ca/wild_e.html)

No. 90 – French No. 239

**Cape Breton Development Corporation**

P.O. Box 2500  
Sidney, Nova Scotia B1P 6K9

General Enquiries . . . . . (902) 564-2848

Fax . . . . . (902) 842-2589

No. 91 – French No. 252

**Centre for Topographic Information Sherbrooke**

2144 King Street West, Suite 010  
Sherbrooke, Quebec J1J 2E8

General Enquiries . . . . . (819) 564-5600

Toll-free . . . . . 1-800-661-2638

Fax . . . . . (819) 564-5698

Internet Site . . . . . [www.ccg.nrcan.gc.ca](http://www.ccg.nrcan.gc.ca)

No. 92 – French No. 56

**Chief Electoral Officer**

(see Office of the Chief Electoral Officer . . . . .Page 70)

**Citizenship and Immigration Canada**

Journal Tower South  
365 Laurier Avenue West, 19th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 1L1

General Enquiries . . . . . (613) 954-9019  
 Fax . . . . . (613) 954-2221  
 Media Enquiries . . . . . (613) 941-7040  
 Library . . . . . (819) 953-5482  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 957-6512  
 Internet Site . . . . . [cicnet.ci.gc.ca](http://cicnet.ci.gc.ca)  
 No. 93 – French No. 75

### **Civil Aviation Tribunal of Canada**

333 Laurier Avenue West, Suite 1201  
 Ottawa, Ontario K1A 0N5

General Enquiries . . . . . (613) 990-6906  
 Fax . . . . . (613) 990-9153  
 Internet Site . . . . . 198.103.98.171  
 E-mail . . . . . [cattac@smtp.gc.ca](mailto:cattac@smtp.gc.ca)  
 No. 94 – French No. 273

### **Commissioner for Federal Judicial Affairs**

(see Office of the Commissioner for

Federal Judicial Affairs . . . . .Page 71)

### **Commissioner of Official Languages**

(see Office of the Commissioner of Official Languages . . . . .Page 71)

### **Commonwealth War Graves Commission**

66 Slater Street, Suite 1707  
 Ottawa, Ontario K1A 0P4

General Enquiries . . . . . (613) 992-3224  
 Fax . . . . . (613) 995-0431

No. 95 – French No. 106

**Communications Research Centre**

3701 Carling Avenue  
P.O. Box 11490, Station H  
Ottawa, Ontario K2H 8S2

General Enquiries . . . . . (613) 991-3313  
Fax . . . . . (613) 998-5355

Internet Site . . . . . [www.crc.doc.ca](http://www.crc.doc.ca)

No. 96 – French No. 69

**Communications Security Establishment**

719 Heron Road  
Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries . . . . . (613) 991-7316

Internet Site . . . . . [www.cse.dnd.ca](http://www.cse.dnd.ca)

No. 97 – French No. 63

**Competition Bureau**

Industry Canada  
50 Victoria Street  
Hull, Quebec K1A 0C9

General Enquiries . . . . . (819) 997-4282  
Toll-free . . . . . 1-800-348-5358  
TTY . . . . . 1-800-642-3844  
Fax . . . . . (819) 997-0324

Internet Site . . . . . [strategis.ic.gc.ca/SSG/ct01250e.html](http://strategis.ic.gc.ca/SSG/ct01250e.html)

E-mail . . . . . [compbureau@ic.gc.ca](mailto:compbureau@ic.gc.ca)

No. 98 – French No. 30

**Competition Tribunal**

Royal Bank Centre  
90 Sparks Street, Room 600  
Ottawa, Ontario K1P 5B4

General Enquiries . . . . . (613) 957-3172  
 Fax . . . . . (613) 957-3170

Internet Site . . . . . [www.ct-tc.gc.ca](http://www.ct-tc.gc.ca)

No. 99 – French No. 274

### **Consulting and Audit Canada**

Place de Ville, Tower B  
 112 Kent Street, 11th Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0S5

General Enquiries . . . . . (613) 996-0188  
 Fax . . . . . (613) 943-1109

Internet Site . . . . . [w3.pwgsc.gc.ca/cac](http://w3.pwgsc.gc.ca/cac)

No. 100 – French No. 142

### **Contracts Canada**

Public Works and Government Services Canada  
 Place du Portage, Phase III  
 11 Laurier Street, Room 3C1  
 Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries . . . . . (819) 956-3440  
 Toll-free . . . . . 1-800-811-1148  
 Fax . . . . . (819) 956-6123

Internet Site . . . . . [contractscanada.gc.ca](http://contractscanada.gc.ca)

No. 101 – French No. 144

### **Copyright Board Canada**

56 Sparks street, Suite 800  
 Ottawa, Ontario K1A 0C9

General Enquiries . . . . . (613) 952-8621  
 Fax . . . . . (613) 952-8630  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-8628

No. 102 – French No. 108

**Correctional Investigator Canada, The**

275 Slater Street, Room 402  
Ottawa, Ontario K1P 5H9

- General Enquiries . . . . . (613) 990-9477
- Toll-free . . . . . 1-800-267-5982
- Fax . . . . . (613) 990-9091
- Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-2692
- No. 103 – French No. 155

**Correctional Service of Canada**

Sir Wilfrid Laurier Building  
340 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1A 0P9

- General Enquiries . . . . . (613) 992-8423
- Communications / Media Enquiries . . . . . (613) 992-8420
- Fax . . . . . (613) 947-0091
- Publications / CORCAN Products . . . . . (613) 995-5364
- Toll-free . . . . . 1-800-665-8948
- Library . . . . . (613) 991-2787
- Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-8248
- Personnel Enquiries . . . . . (613) 992-8452
- Internet Site . . . . . [www.csc-scc.gc.ca](http://www.csc-scc.gc.ca)
- No. 104 – French No. 243

**Court Martial Appeal Court of Canada**

(see Federal Court of Canada . . . . .Page 41)

**Cree-Naskapi Commission**

222 Queen Street, Suite 305  
Ottawa, Ontario K1P 5V9

- General Enquiries . . . . . (613) 234-4288
- Toll-free . . . . . 1-888-236-6603
- Fax . . . . . (613) 234-8102



Internet Site . . . . . [www.atreide.net/cnc](http://www.atreide.net/cnc)  
 No. 105 – French No. 92



### **Defence and Civil Institute of Environmental Medicine**

1133 Sheppard Avenue West  
 Toronto, Ontario M3M 3B9

General Enquiries . . . . . (416) 635-2000  
 Fax . . . . . (416) 635-2104  
 Internet Site . . . . . [www.dciem.dnd.ca](http://www.dciem.dnd.ca)  
 E-mail . . . . . [info@dciem.dnd.ca](mailto:info@dciem.dnd.ca)  
 No. 106 – French No. 175

### **Defence Construction Canada**

Place de Ville, Tower B  
 112 Kent Street, 17th Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0K3

General Enquiries . . . . . (613) 998-9548  
 Fax . . . . . (613) 998-1061  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 998-0998  
 No. 107 – French No. 143

### **Defence Research Establishment Atlantic**

P.O. Box 1012  
 Dartmouth, Nova Scotia B2Y 3Z7

General Enquiries . . . . . (902) 426-3100  
 Fax . . . . . (902) 426-9654  
 Internet Site . . . . . [www.drea.dnd.ca](http://www.drea.dnd.ca)  
 E-mail . . . . . [info@drea.dnd.ca](mailto:info@drea.dnd.ca)  
 No. 108 – French No. 64

**Defence Research Establishment Ottawa**

3701 Carling Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0Z4

General Enquiries . . . . . (613) 998-2203  
Fax . . . . . (613) 991-2964  
Internet Site . . . . . [www.dreo.dnd.ca](http://www.dreo.dnd.ca)  
E-mail . . . . . [info@dreo.dnd.ca](mailto:info@dreo.dnd.ca)  
No. 109 – French No. 65

**Defence Research Establishment Suffield**

P.O. Box 4000  
Medicine Hat, Alberta T1A 8K6

General Enquiries . . . . . (403) 544-4656  
Fax . . . . . (403) 544-3388  
Internet Site . . . . . [www.dres.dnd.ca](http://www.dres.dnd.ca)  
E-mail . . . . . [rletrsky@dres.dnd.ca](mailto:rletrsky@dres.dnd.ca)  
No. 110 – French No. 66

**Defence Research Establishment Valcartier**

2459 Pie-XI Boulevard North  
Val-Bélair, Quebec G3J 1X5

General Enquiries . . . . . (418) 844-4000  
Fax . . . . . (418) 844-4000 (Ext. 4700)  
Internet Site . . . . . [www.drev.dnd.ca](http://www.drev.dnd.ca)  
E-mail . . . . . [info@drev.dnd.ca](mailto:info@drev.dnd.ca)  
No. 111 – French No. 67

**Department of Finance Canada**

L'Esplanade Laurier, East Tower  
140 O'Connor Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A6

Information Services and Media Relations . . . . . (613) 992-1573

TTY . . . . . (613) 996-0035  
 Fax . . . . . (613) 995-6938  
 Communications Branch . . . . . (613) 995-5684  
 Distribution Centre . . . . . (613) 995-2855  
 Library . . . . . (613) 995-5877  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 943-8850  
 Internet Site . . . . . [www.fin.gc.ca](http://www.fin.gc.ca)  
 No. 112 – French No. 184

### **Department of Foreign Affairs and International Trade**

Lester B. Pearson Building  
 125 Sussex Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries . . . . . (613) 944-4000  
 Toll-free . . . . . 1-800-267-8376  
 Media Relations Office . . . . . (613) 995-1874  
 Library . . . . . (613) 992-6150  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-1425  
 Personnel Enquiries . . . . . (613) 996-1791  
 Internet Site . . . . . [www.dfait-maeci.gc.ca](http://www.dfait-maeci.gc.ca)  
 E-mail . . . . . [sxci.enqserv@extott09.x400.gc.ca](mailto:sxci.enqserv@extott09.x400.gc.ca)  
 No. 113 – French No. 183

### **Department of Justice Canada**

Justice Building  
 284 Wellington Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0H8

General Enquiries . . . . . (613) 957-4222  
 TTY . . . . . (613) 992-4556  
 Fax . . . . . (613) 996-9916  
 Library . . . . . (613) 957-4607  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-8361  
 Internet Site . . . . . [canada.justice.gc.ca](http://canada.justice.gc.ca)  
 No. 114 – French No. 182



## **Elections Canada**

(see Office of the Chief Electoral Officer . . . . .Page 70)

## **Emergency Preparedness Canada**

Jackson Building  
122 Bank Street, 2nd Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0W6

General Enquiries . . . . . (613) 991-7077

Fax . . . . . (613) 998-9589

Internet Site . . . . . [www.epc-pcc.gc.ca](http://www.epc-pcc.gc.ca)

E-mail . . . . . [communications@epc-pcc.x400.gc.ca](mailto:communications@epc-pcc.x400.gc.ca)

No. 115 – French No. 226

## **Environment Canada**

Les Terrasses de la Chaudière  
10 Wellington Street  
Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (819) 997-2800

Toll-free . . . . . 1-800-668-6767

TTY . . . . . (819) 994-0736

Fax . . . . . (819) 953-2225

Library . . . . . (819) 997-1767

Access to Information / Privacy . . . . . (819) 997-4552

Internet Site . . . . . [www.ec.gc.ca](http://www.ec.gc.ca)

E-mail . . . . . [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca)

No. 116 – French No. 165

## **Export Development Corporation**

151 O'Connor Street  
Ottawa, Ontario K1A 1K3

General Enquiries . . . . . (613) 598-2500  
 Fax . . . . . (613) 598-6697  
 Media . . . . . (613) 598-2904  
 Privacy . . . . . (613) 598-2899  
 Internet Site . . . . . [www.edc.ca](http://www.edc.ca)  
 E-mail . . . . . [export@edc4.edc.ca](mailto:export@edc4.edc.ca)  
 No. 117 – French No. 261

## F

### **Farm Credit Corporation Canada**

P.O. Box 4320  
 1800 Hamilton Street  
 Regina, Saskatchewan S4P 4L3

General Enquiries . . . . . (306) 780-8100  
 Toll-free . . . . . 1-800-387-3232  
 Fax (Administration) . . . . . (306) 780-5456  
 Agri-Land . . . . . 1-800-910-5263  
 Access to Information / Privacy . . . . . (306) 780-8568  
 Internet Site . . . . . [www.fcc-sca.ca](http://www.fcc-sca.ca)  
 E-mail . . . . . [contactfcc@fcc-sca.ca](mailto:contactfcc@fcc-sca.ca)  
 No. 118 – French No. 253

### **Federal Court of Canada**

Federal Court of Canada Annex  
 Supreme Court Building  
 Wellington Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0H9

Enquiries (Appeals Division) . . . . . (613) 996-6795  
 Fax . . . . . (613) 952-7226  
 Enquiries (Trial Division) . . . . . (613) 992-4238  
 Fax . . . . . (613) 952-3653



Internet Site . . . . . [www.fja-cmf.gc.ca/en/cf/index.html](http://www.fja-cmf.gc.ca/en/cf/index.html)

No. 119 – French No. 148

### **Federal Office of Regional Development (Quebec)**

(see Canada Economic Development for Quebec Regions) . . . . .Page 11)

### **Finance Canada**

(see Department of Finance Canada . . . . .Page 38)

### **Fisheries and Oceans**

Centennial Towers

200 Kent Street

Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries . . . . . (613) 993-0999

TTY . . . . . (613) 941-6517

Fax. . . . . (613) 990-1866

Communications . . . . . (613) 993-1516

Library . . . . . (613) 993-2950

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-2937

Personnel Enquiries . . . . . (613) 990-0059

Internet Site . . . . . [www.dfo-mpo.gc.ca](http://www.dfo-mpo.gc.ca)

E-mail . . . . . [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)

No. 120 – French No. 217

### **Foreign Affairs and International Trade Canada**

(see Department of Foreign Affairs and International Trade . . . . .Page 39)

### **Fraser River Harbour Commission**

713 Columbia Street, Suite 500

New Westminster, British Columbia V3M 1B2

General Enquiries . . . . . (604) 524-6655

Fax. . . . . (604) 524-1127

No. 121 – French No. 112

## **Freshwater Fish Marketing Corporation**

1199 Plessis Road

Winnipeg, Manitoba R2C 3L4

General Enquiries . . . . . (204) 983-6600

Fax . . . . . (204) 983-6497

Access to Information / Privacy . . . . . (204) 983-6461

No. 122 – French No. 197



## **Geological Survey of Canada**

601 Booth Street

Ottawa, Ontario K1A 0E8

General Enquiries . . . . . (613) 996-3919

Fax . . . . . (613) 943-8742

Publications . . . . . (613) 995-4342

Toll-free . . . . . 1-888-252-4301

Fax . . . . . (613) 943-0646

Internet Site . . . . . [www.nrcan.gc.ca/gsc](http://www.nrcan.gc.ca/gsc)

E-mail . . . . . [info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca)

No. 123 – French No. 119

## **Geological Survey of Canada (Calgary)**

3303-33rd Street North-West

Calgary, Alberta T2L 2A7

General Enquiries . . . . . (403) 292-7000

Fax . . . . . (403) 292-5377

Internet Site . . . . . [www.nrcan.gc.ca/gsc/calgary/gscclhp.htm](http://www.nrcan.gc.ca/gsc/calgary/gscclhp.htm)

E-mail . . . . . [calgary@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:calgary@gsc.nrcan.gc.ca)

No. 124 – French No. 120

## Government House

1 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0A1

General Enquiries . . . . .	(613) 993-8200
Toll-free . . . . .	1-800-465-6890
Fax . . . . .	(613) 990-7636
Information Services . . . . .	(613) 993-9530
Guided Tours . . . . .	(613) 998-7113 / 7114
Anniversaries . . . . .	(613) 993-2913
Honours . . . . .	(613) 991-0894
Heraldry . . . . .	(613) 991-2227
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.gg.ca">www.gg.ca</a>
E-mail . . . . .	<a href="mailto:info@gg.ca">info@gg.ca</a>
No. 125 – French No. 227	

## Government Telecommunications and Informatics Services

Place du Portage, Phase III  
11 Laurier Street, Room 4A1  
Hull, Quebec K1A 0S5

Customer Assistance Centre . . . . .	(819) 956-0000
Toll-free . . . . .	1-800-465-3030
Fax . . . . .	(819) 956-0686
Sales Services . . . . .	(819) 956-4444
Internet Site . . . . .	<a href="http://w3.pwgsc.gc.ca/gtis">w3.pwgsc.gc.ca/gtis</a>
E-mail . . . . .	<a href="mailto:gtis@piper.pwgsc.gc.ca">gtis@piper.pwgsc.gc.ca</a>
No. 126 – French No. 246	

## Governor General

(see Government House . . . . .Page 44)

### **Great Lakes Fishery Commission**

2100 Commonwealth Boulevard, Suite 209  
Ann Arbor, Michigan 48105  
U.S.A.

General Enquiries . . . . . (313) 662-3209

Fax . . . . . (313) 741-2010

Internet Site . . . . . [www.glfc.org](http://www.glfc.org)

No. 127 – French No. 101

### **Great Lakes Forestry Centre**

1219 Queen Street East  
P.O. Box 490  
Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5M7

General Enquiries . . . . . (705) 759-5740

Fax . . . . . (705) 759-5700

Internet Site . . . . . [www.glfc.forestry.ca](http://www.glfc.forestry.ca)

No. 128 – French No. 59

### **Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.**

202 Pitt Street, 2nd Floor  
Cornwall, Ontario K6J 3P7

General Enquiries . . . . . (613) 933-2991

Fax . . . . . (613) 932-3793

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 933-2991

No. 129 – French No. 2



### **Halifax Port Corporation**

Ocean Terminals  
1215 Marginal Road  
P.O. Box 336  
Halifax, Nova Scotia B3J 2P6

General Enquiries . . . . . (902) 426-8222  
Fax . . . . . (902) 426-7335  
Internet Site . . . . . [www.porthalifax.ca](http://www.porthalifax.ca)  
E-mail . . . . . [mrkting@porthalifax.ca](mailto:mrkting@porthalifax.ca)  
No. 130 – French No. 254

### **Hamilton Harbour Commission**

605 James Street North  
Hamilton, Ontario L8L 1K1

General Enquiries . . . . . (905) 525-4330  
Fax . . . . . (905) 528-6282  
No. 131 – French No. 111

### **Harbourfront Centre**

410 Queen's Quay West  
Toronto, Ontario M5V 2Z3

General Enquiries . . . . . (416) 973-3000  
Fax . . . . . (416) 973-6055  
Internet Site . . . . . [www.harbourfront.on.ca](http://www.harbourfront.on.ca)  
E-mail . . . . . [info@harbourfront.on.ca](mailto:info@harbourfront.on.ca)  
No. 132 – French No. 70

### **Hazardous Materials Information Review Commission**

Postal Locator 4309A  
200 Kent Street, Suite 9000  
Ottawa, Ontario K1A 0M1

General Enquiries . . . . . (613) 993-4331  
Fax . . . . . (613) 993-4686  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-4472  
No. 133 – French No. 132



## Health Canada

Brooke Claxton Building  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries . . . . . (613) 957-2991  
TTY . . . . . 1-800-267-1245  
Fax . . . . . (613) 941-5366  
Publications . . . . . (613) 954-5995  
Library . . . . . (613) 957-1547  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 954-8744  
Internet Site . . . . . [www.hc-sc.gc.ca](http://www.hc-sc.gc.ca)  
E-mail . . . . . [info@hc-sc.gc.ca](mailto:info@hc-sc.gc.ca)

No. 134 – French No. 230

## Historic Sites and Monuments Board of Canada

Jules Legér Building  
25 Eddy Street, 5th Floor  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 997-4059  
Fax . . . . . (819) 953-4909  
Access to Information / Privacy . . . . . (819) 997-4059

No. 135 – French No. 100

## House of Commons

(see Library of Parliament . . . . .Page 54)

## Human Resources Development Canada

Phase IV  
140 Promenade du Portage  
Hull, Quebec K1A 0J9

General Enquiries . . . . . (819) 994-6313  
Fax . . . . . (819) 953-7260  
Library . . . . . (819) 994-2604

Access to Information / Privacy . . . . . (819) 994-0416  
 Internet Site . . . . . [www.hrdc-drhc.gc.ca](http://www.hrdc-drhc.gc.ca)  
 E-mail . . . . . [info@hrdc-drhc.gc.ca](mailto:info@hrdc-drhc.gc.ca)  
 No. 136 – French No. 151



### **Immigration and Refugee Board**

Minto Place, Canada Building  
 344 Slater Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0K1

General Enquiries . . . . . (613) 995-6486  
     Fax . . . . . (613) 996-0270  
 Public and Parliamentary Affairs . . . . . (613) 947-2965  
     Fax . . . . . (613) 996-0270  
 Library . . . . . (613) 996-0703  
     Fax . . . . . (613) 992-4723  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-3514  
     Fax . . . . . (613) 996-9305  
 Personnel Enquiries . . . . . (613) 995-3164  
 Internet Site . . . . . [www.irb.gc.ca](http://www.irb.gc.ca)  
 E-mail . . . . . [info@irb.gc.ca](mailto:info@irb.gc.ca)  
 No. 137 – French No. 95

### **Indian and Northern Affairs Canada**

Les Terrasses de la Chaudière, North Tower  
 10 Wellington Street  
 Hull, Quebec K1A 0H4

General Enquiries . . . . . (819) 997-0380  
     TTY . . . . . (819) 997-1872  
     Toll-free (For areas without bilingual service) . . . . . 1-800-567-9604  
 Library . . . . . (819) 997-0811  
 Access to Information / Privacy . . . . . (819) 994-0867

Personnel Enquiries . . . . . (819) 994-7422

Internet Site . . . . . [www.inac.gc.ca](http://www.inac.gc.ca)

E-mail . . . . . [InfoPubs@inac.gc.ca](mailto:InfoPubs@inac.gc.ca)

No. 138 – French No. 13

### **Indian Claims Commission**

Minto Enterprise Building

427 Laurier Avenue West, Suite 400

P.O. Box 1750, Station B

Ottawa, Ontario K1P 1A2

General Enquiries . . . . . (613) 943-2737

Fax . . . . . (613) 943-0157

Internet Site . . . . . [www.indianclaims.ca](http://www.indianclaims.ca)

E-mail . . . . . [feedback@indianclaims.ca](mailto:feedback@indianclaims.ca)

No. 139 – French No. 105

### **Indian Oil and Gas**

9911 Chula Boulevard, Suite 100

Psuu T'ina (Sarcee), Alberta T2W 6H6

General Enquiries . . . . . (403) 292-5625

Fax . . . . . (403) 292-5618

No. 140 – French No. 218

### **Industry Canada**

C. D. Howe Building

235 Queen Street

Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries . . . . . (613) 941-0222

TTY . . . . . (613) 947-5544

Publications . . . . . (613) 947-7466

Fax . . . . . (613) 954-6436

Library . . . . . (613) 954-2728

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 954-2752  
Personnel Enquiries . . . . . (613) 954-2788  
Internet Site . . . . . info.ic.gc.ca  
E-mail . . . . . hotline.service@ic.gc.ca  
No. 141 – French No. 170

### **Info Entrepreneur**

Plaza Level  
5 Place Ville Marie, Suite 12500  
Montréal, Quebec H3B 4Y2

General Enquiries . . . . . (514) 496-4636  
Toll-free . . . . . 1-800-322-4636  
No. 142 – French No. 171

### **Information and Privacy Commissioners**

(see Offices of the Information and Privacy Commissioners . . . . .Page 73)

### **Information Commissioner**

(see Offices of the Information and Privacy Commissioners . . . . .Page 73)

### **Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service**

(see Office of the Inspector General of the  
Canadian Security Intelligence Service . . . . .Page 71)

### **Institute for Marine Dynamics**

P.O. Box 12093, Station A  
St. John's, Newfoundland A1B 3T5

General Enquiries . . . . . (709) 772-4939  
Fax . . . . . (709) 772-2462  
Internet Site . . . . . www.nrc.ca/imd  
No. 143 – French No. 174

### **Intergovernmental Affairs**

66 Slater Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A3

General Enquiries . . . . . (613) 947-6214  
Fax . . . . . (613) 943-1857  
Internet Site . . . . . [www.pco-bcp.gc.ca/aia](http://www.pco-bcp.gc.ca/aia)

No. 144 – French No. 14

### **International Boundary Commission**

615 Booth Street, Suite 555  
Ottawa, Ontario K1A 0E9

General Enquiries . . . . . (613) 995-4341  
Fax . . . . . (613) 992-1122  
Internet Site . . . . . [www.GeoCan.NRCan.gc.ca/lcd/ibc\\_en.html](http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/lcd/ibc_en.html)

No. 145 – French No. 98

### **International Centre for Human Rights and Democratic Development**

63 de Brèsoles, Suite 100  
Montréal, Quebec H2Y 1V7

General Enquiries . . . . . (514) 283-6073  
Fax . . . . . (514) 283-3792  
Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-6073  
Internet Site . . . . . [www.ichrdd.ca](http://www.ichrdd.ca)  
E-mail . . . . . [ichrdd@ichrdd.ca](mailto:ichrdd@ichrdd.ca)

No. 146 – French No. 71

### **International Commission for the Conservation of Atlantic Tuna**

Estebanez Calderon 317-7  
E-28020 Madrid, Spain

General Enquiries . . . . . 34 1 5793352

No. 147 – French No. 122



**International Development Research Centre**

250 Albert Street

P.O. Box 8500

Ottawa, Ontario K1G 3H9

General Enquiries . . . . . (613) 236-6163

Fax . . . . . (613) 238-7230

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 236-6163 (Ext. 2598)

Internet Site . . . . . [www.idrc.ca](http://www.idrc.ca)E-mail . . . . . [info@idrc.ca](mailto:info@idrc.ca)

No. 148 – French No. 68

**International Joint Commission**

Berger Building

100 Metcalfe Street, 18th Floor

Ottawa, Ontario K1P 5M1

General Enquiries . . . . . (613) 995-2984

Fax . . . . . (613) 993-5583

Internet Site . . . . . [www.ijc.org](http://www.ijc.org)

No. 149 – French No. 123

**International Pacific Halibut Commission**

P.O. Box 95009

Seattle, Washington 98145-2009

U.S.A.

General Enquiries . . . . . (206) 634-1838

Fax . . . . . (206) 632-2983

Internet Site . . . . . [www.iphc.washington.edu](http://www.iphc.washington.edu)

No. 150 – French No. 121

**J****Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated**

General Enquiries . . . . . (450) 651-8771

**Justice Canada**

(see Department of Justice Canada . . . . . Page 39)

**L****Laboratory Centre for Disease Control**

Postal Locator 0602C1

LCDC Building, Tunney's Pasture

Ottawa, Ontario K1A 0L2

General Enquiries . . . . . (613) 957-0315

Fax . . . . . (613) 952-8189

Internet Site . . . . . [www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc](http://www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc)

No. 151 – French No. 178

**Labour Canada**

(see Human Resources Development Canada . . . . . Page 47)

**Laurentian Forestry Centre**

1055 du P.E.P.S.

P.O. Box 3800

Sainte-Foy, Quebec G1V 4C7

General Enquiries . . . . . (418) 648-3335

Fax . . . . . (418) 648-5849

Publications . . . . . (418) 648-5788

Internet Site . . . . . [www.cfl.forestry.ca](http://www.cfl.forestry.ca)

No. 152 – French No. 60

**Laurentian Pilotage Authority Canada**

715 Victoria Square, 6th Floor  
Bourse Tower  
P.O. Box 680  
Montréal, Quebec H4Z 1J9

General Enquiries . . . . . (514) 283-6320  
Fax . . . . . (514) 496-2409  
Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-6320 (Ext. 213)  
E-mail . . . . . [apl@apl.gc.ca](mailto:apl@apl.gc.ca)  
No. 153 – French No. 3

**Law Commission of Canada**

473 Albert Street, Suite 1100  
Ottawa, Ontario K1A 0H8

General Enquiries . . . . . (613) 946-8980  
Fax . . . . . (613) 946-8988  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 946-8980  
Internet Site . . . . . [www.lcc.gc.ca](http://www.lcc.gc.ca)  
E-mail . . . . . [info@lcc.gc.ca](mailto:info@lcc.gc.ca)  
No. 154 – French No. 109

**Library of Parliament**

Parliament Buildings  
Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A9

General Enquiries . . . . . (613) 995-1166  
Fax . . . . . (613) 992-1269  
Research Branch . . . . . (613) 996-3942  
House of Commons, Public Information Office . . . . . (613) 992-4793  
TTY . . . . . (613) 995-2266  
Fax . . . . . (613) 992-1273  
Internet Site . . . . . [www.parl.gc.ca](http://www.parl.gc.ca)  
E-mail . . . . . [infonet@parl.gc.ca](mailto:infonet@parl.gc.ca)  
No. 155 – French No. 26



### **Machinery and Equipment Advisory Board**

555 MacKenzie Avenue, 6th Floor

Ottawa, Ontario K1A 1L5

General Enquiries . . . . . (613) 954-7100

Fax . . . . . (613) 952-3971

No. 156 – French No. 129

### **Marine Atlantic Inc.**

100 Cameron Street

Moncton, New Brunswick E1C 5Y6

General Enquiries . . . . . (506) 851-3600

Fax . . . . . (506) 851-3615

Internet Site . . . . . [www.marine-atlantic.ca](http://www.marine-atlantic.ca)

E-mail . . . . . [resmar@marine-atlantic.ca](mailto:resmar@marine-atlantic.ca)

No. 157 – French No. 180

### **Measurement Canada**

Tunney's Pasture

11 Holland Avenue, Tower A

5th Floor, Suite 513

Ottawa, Ontario K1A 0C9

General Enquiries . . . . . (613) 952-2631

Fax . . . . . (613) 952-1736

Internet Site . . . . . [strategis.ic.gc.ca/sc\\_mrksv/meascan/engdoc/homepage.html](http://strategis.ic.gc.ca/sc_mrksv/meascan/engdoc/homepage.html)

No. 158 – French No. 181

**Medical Research Council of Canada**

Postal Locator 3105A  
Holland Cross, Tower B  
1600 Scott Street, 5th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0W9

General Enquiries . . . . . (613) 941-2672  
Fax . . . . . (613) 954-1800  
Media Enquiries . . . . . (613) 954-1958  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 954-1944  
Internet Site . . . . . [www.mrc.gc.ca](http://www.mrc.gc.ca)  
E-mail . . . . . [mrcinfocrm@hpb.gc.ca](mailto:mrcinfocrm@hpb.gc.ca)  
No. 159 – French No. 136

**Millenium Bureau of Canada**

255 Albert Street, 10th Floor  
P.O. Box 2000, Station D  
Ottawa, Ontario K1P 1E5

General Enquiries . . . . . 1-888-774-9999  
Fax . . . . . (613) 995-2766  
Internet Site . . . . . [www.millennium.gc.ca](http://www.millennium.gc.ca)  
E-mail . . . . . [millennium@ic.gc.ca](mailto:millennium@ic.gc.ca)  
No. 160 – French No. 38

**Montreal Port Corporation**

Port of Montreal Building, Wing No. 1  
Cite du Havre  
Montréal, Quebec H3C 3R5

General Enquiries . . . . . (514) 283-7011  
Fax . . . . . (514) 283-0829  
Internet Site . . . . . [www.port-montreal.com](http://www.port-montreal.com)  
E-mail . . . . . [info@port-montreal.com](mailto:info@port-montreal.com)  
No. 161 – French No. 255





### **NAFTA Secretariat, Canadian Section**

Royal Bank Centre  
90 Sparks Street, Suite 705  
Ottawa, Ontario K1P 5B4

General Enquiries . . . . . (613) 992-9388  
Fax . . . . . (613) 992-9392  
Internet Site . . . . . [www.nafta-sec-alena.org](http://www.nafta-sec-alena.org)  
No. 162 – French No. 231

### **Nanaimo Harbour Commission**

104 Front Street  
P.O. Box 131  
Nanaimo, British Columbia V9R 5K4

General Enquiries . . . . . (250) 753-4146  
Fax . . . . . (250) 753-4899  
Internet Site . . . . . [www.nhc.ca](http://www.nhc.ca)  
E-mail . . . . . [info@nhc.ca](mailto:info@nhc.ca)  
No. 163 – French No. 113

### **National Advisory Council on Aging**

Postal Locator 1908A1  
Jeanne Mance Building, 8th Floor  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario K1B 1B4

General Enquiries . . . . . (613) 957-1968  
Fax . . . . . (613) 957-9938  
No. 164 – French No. 130

## National Archives of Canada

395 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N3

General Enquiries . . . . .	(613) 995-5138
TTY (Research Services) . . . . .	(613) 947-0391
Development Office . . . . .	(613) 947-1498
Friends of the National Archives . . . . .	(613) 992-9367
Genealogy . . . . .	(613) 996-7458
Media Relations . . . . .	(613) 995-8989
Military and Civilian Records . . . . .	(613) 995-5138
Photoduplication Orders . . . . .	(613) 995-7778
Public Programs . . . . .	(613) 947-1499
Reading Room . . . . .	(613) 995-3991
Reference Services . . . . .	(613) 992-3884
Fax . . . . .	(613) 995-6274
Publications . . . . .	(613) 996-1473
Library and Documentation Services . . . . .	(613) 992-6534
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 947-1532
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.archives.ca">www.archives.ca</a>
E-mail . . . . .	<a href="mailto:reference@archives.ca">reference@archives.ca</a>

No. 165 – French No. 23

## National Arts Centre

1 Confederation Square  
P.O. Box 1534, Station B  
Ottawa, Ontario K1P 5W1

General Enquiries . . . . .	(613) 947-7000
Fax . . . . .	(613) 996-9578
Privacy . . . . .	(613) 947-7000 (Ext. 542)
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.nac-cna.ca">www.nac-cna.ca</a>

No. 166 – French No. 74

## National Aviation Museum

11 Aviation Parkway  
P.O. Box 9724, Station T  
Ottawa, Ontario K1G 5A3

General Enquiries . . . . .	(613) 993-2010
Toll-free . . . . .	1-800-463-2038
TTY . . . . .	(613) 990-7530
Fax . . . . .	(613) 990-3655
Guided Tours . . . . .	(613) 993-4264
Rentals . . . . .	(613) 991-3834
Aéronautica . . . . .	(613) 990-4340
Communications Branch . . . . .	(613) 993-4243
Library . . . . .	(613) 993-2303
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.aviation.nmstc.ca">www.aviation.nmstc.ca</a>
E-mail . . . . .	<a href="mailto:aviation@nmstc.ca">aviation@nmstc.ca</a>

No. 167 – French No. 191

## National Battlefields Commission

390 de Bernières Avenue  
Québec, Quebec G1R 2L7

General Enquiries . . . . .	(418) 648-3506
Fax . . . . .	(418) 648-3638
Access to Information / Privacy . . . . .	(418) 648-3506
Internet Site . . . . .	<a href="http://futurix.clic.net/com/ccbn/english.html">futurix.clic.net/com/ccbn/english.html</a>

No. 168 – French No. 99

## National Capital Commission

40 Elgin Street, Room 202  
Ottawa, Ontario K1P 1C7

General Enquiries . . . . .	(613) 239-5555
Toll-free . . . . .	1-800-465-1867
Fax . . . . .	(613) 239-5092
Library . . . . .	(613) 239-5123

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 239-5198

Internet Site . . . . . [www.capcan.ca](http://www.capcan.ca)

No. 169 – French No. 96

### **National Council of Welfare**

1010 Sommerset Street West, 2nd Floor

Ottawa, Ontario K1A 0J9

General Enquiries . . . . . (613) 957-2961

Fax . . . . . (613) 957-0680

Publications . . . . . (613) 957-2963

No. 170 – French No. 140

### **National Defence**

Major-General George R. Pearkes Building

101 Colonel By Drive

Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries . . . . . (613) 995-2534

Fax . . . . . (613) 995-2610

Media Enquiries . . . . . (613) 996-2353

Library . . . . . (613) 996-0831

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-0996

Internet Site . . . . . [www.dnd.ca](http://www.dnd.ca)

No. 171 – French No. 150

### **National Energy Board**

444 Seventh Avenue South-West

Calgary, Alberta T2P 0X8

General Enquiries . . . . . (403) 292-4800

Fax . . . . . (403) 292-5503

Incident Reporting Line . . . . . 1-800-632-1663

Public Affairs Branch . . . . . (403) 299-2713

Publications . . . . . (403) 299-3562

Library . . . . . (403) 299-3561  
 Access to Information / Privacy . . . . . (403) 299-2714  
 Personnel Enquiries . . . . . (403) 299-3695  
 Internet Site . . . . . [www.neb.gc.ca](http://www.neb.gc.ca)  
 No. 172 – French No. 205

### **National Farm Products Council**

Martel Building  
 270 Albert Street, 13th Floor  
 P.O. Box 3430, Station D  
 Ottawa, Ontario K1P 6L4

General Enquiries . . . . . (613) 995-6752  
 Fax . . . . . (613) 995-2097  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-8840  
 Internet Site . . . . . [aceis.agr.ca/nfpce.html](http://aceis.agr.ca/nfpce.html)  
 No. 173 – French No. 139

### **National Film Board**

360 Albert Street, Suite 1560  
 Ottawa, Ontario K1A 0M9

General Enquiries . . . . . (613) 992-3615  
 Fax . . . . . (613) 947-2537  
 Access to Information / Privacy . . . . . (514) 283-9028  
 Internet Site . . . . . [www.nfb.ca](http://www.nfb.ca)  
 No. 174 – French No. 206

### **National Gallery of Canada**

380 Sussex Drive  
 P.O. Box 427, Station A  
 Ottawa, Ontario K1N 9N4

Guided Tours . . . . . (613) 990-1985  
 Toll-free . . . . . 1-800-319-ARTS (2787)



TTY ..... (613) 990-0777  
 Fax ..... (613) 993-4385  
 Communications Branch ..... (613) 990-1935  
 Bookstore ..... (613) 990-1970  
 Library ..... (613) 998-8949  
 Access to Information / Privacy ..... (613) 991-0040  
 Internet Site ..... [national.gallery.ca](http://national.gallery.ca)  
 E-mail ..... [info@gallery.ca](mailto:info@gallery.ca)  
 No. 175 – French No. 190

### **National Joint Council**

P.O. Box 1525, Station B  
 Ottawa, Ontario K1P 5V2

General Enquiries ..... (613) 990-1805  
 Fax ..... (613) 990-7071  
 Internet Site ..... [www.njc-cnm.gc.ca](http://www.njc-cnm.gc.ca)  
 No. 176 – French No. 141

### **National Library of Canada**

395 Wellington Street  
 Ottawa, Ontario K1A 0N4

General Enquiries ..... (613) 995-9481  
 TTY ..... (613) 992-6969  
 Fax ..... (613) 943-1112  
 Media Communications ..... (613) 947-4515  
 Publications ..... (613) 995-7969  
 Access to Information / Privacy ..... (613) 996-2892  
 Personnel Enquiries ..... (613) 996-2671  
 TTY ..... (613) 992-5315  
 Internet Site ..... [www.nlc-bnc.ca](http://www.nlc-bnc.ca)  
 E-mail ..... [reference@nlc-bnc.ca](mailto:reference@nlc-bnc.ca)  
 No. 177 – French No. 27

## National Literacy Secretariat

Human Resources Development Canada

15 Eddy Street, Room 10E10

Ottawa, Ontario K1A 1K5

General Enquiries . . . . . (819) 953-5280

TTY . . . . . (819) 953-3228

Fax . . . . . (819) 953-8076

Internet Site . . . . . [www.nald.ca/nls.htm](http://www.nald.ca/nls.htm)

E-mail . . . . . [nls@fox.nstn.ca](mailto:nls@fox.nstn.ca)

No. 178 – French No. 235

## National Museum of Science and Technology

1867 St. Laurent Boulevard

P.O. Box 9274, Station T

Ottawa, Ontario K1G 5A3

General Enquiries . . . . . (613) 991-3044

TTY . . . . . (613) 991-9207

Fax . . . . . (613) 990-3654

Communications Branch . . . . . (613) 991-3047

Publications . . . . . (613) 991-6685

Library . . . . . (613) 991-2982

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 991-3033

Personnel Enquiries . . . . . (613) 991-2714

Agriculture Museum . . . . . (613) 947-2440

Fax . . . . . (613) 947-2374

Internet Site . . . . . [www.science-tech.nmstc.ca](http://www.science-tech.nmstc.ca)

Agriculture Museum . . . . . [www.agriculture.nmstc.ca](http://www.agriculture.nmstc.ca)

No. 179 – French No. 193

**National Parole Board**

Sir Wilfrid Laurier Building  
340 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1A 0R1

General Enquiries . . . . . (613) 954-7474

Fax . . . . . (613) 995-4380

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 954-6547

Internet Site . . . . . [www.npb-cnlc.gc.ca](http://www.npb-cnlc.gc.ca)

E-mail . . . . . [npbcnlc@magi.com](mailto:npbcnlc@magi.com)

No. 180 – French No. 124

**National Philatelic Centre**

75 St. Ninian Street  
Antigonish, Nova Scotia B2G 2R8

General Enquiries . . . . . 1-800-565-4362

Fax . . . . . (902) 863-6796

No. 181 – French No. 72

**National Postal Museum**

100 Laurier Street  
Hull, Quebec J8X 4H2

General Enquiries . . . . . (819) 776-8200

Fax . . . . . (819) 776-7062

Internet Site . . . . . [www.civilization.ca/cmc/cmcing/npmeng.html](http://www.civilization.ca/cmc/cmcing/npmeng.html)

No. 182 – French No. 192

**National Research Council Canada**

Administration Building M-58  
Montreal Road  
Ottawa, Ontario K1A 0R6

General Enquiries . . . . . (613) 993-9101

Fax . . . . . (613) 952-7928

Recruitment . . . . . (613) 993-9134  
 Publications . . . . . (613) 993-2054  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-6111  
 Internet Site . . . . . [www.nrc.ca](http://www.nrc.ca)  
 E-mail . . . . . [r&d@nrc.ca](mailto:r&d@nrc.ca)  
 No. 183 – French No. 138

**National Round Table on the Environment and the Economy**

Canada Building  
 344 Slater Street, Suite 200  
 Ottawa, Ontario K1R 7Y3

General Enquiries . . . . . (613) 992-7189  
 Fax . . . . . (613) 992-7385  
 Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-7581  
 Internet Site . . . . . [www.nrtee-trnee.ca](http://www.nrtee-trnee.ca)  
 E-mail . . . . . [admin@nrtee-trnee.ca](mailto:admin@nrtee-trnee.ca)  
 No. 184 – French No. 267

**National Sea Products Limited**

Battery Point  
 P.O. Box 910  
 Lunenburg, Nova Scotia B0J 2C0

General Enquiries . . . . . (902) 634-8811  
 Fax . . . . . (902) 634-4577  
 No. 185 – French No. 225

**National Search and Rescue Secretariat**

Standard Life Building  
 275 Slater Street, 4th floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0K2

General Enquiries . . . . . (613) 992-0063  
 Toll-free . . . . . 1-800-727-9414  
 Fax . . . . . (613) 996-3746

Internet Site . . . . . [www.nss.gc.ca](http://www.nss.gc.ca)

No. 186 – French No. 236

### **National Wildlife Research Centre**

100 Gamelin Boulevard

Hull, Quebec K1A 0H3

General Enquiries . . . . . (819) 997-1410

Fax . . . . . (819) 953-6612

Publications / Canadian Wildlife Service . . . . . (819) 997-1095

No. 187 – French No. 73

### **Natural Resources Canada**

580 Booth Street

Ottawa, Ontario K1A 0E4

General Enquiries . . . . . (613) 995-0947

Fax . . . . . (613) 992-7211

Library . . . . . (613) 996-8282

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-1236

Internet Site . . . . . [www.NRCan.gc.ca](http://www.NRCan.gc.ca)

E-mail . . . . . [questions@NRCan.gc.ca](mailto:questions@NRCan.gc.ca)

No. 188 – French No. 228

### **Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada**

Constitution Square

350 Albert Street

Ottawa, Ontario K1A 1H5

General Enquiries . . . . . (613) 995-5992

Fax . . . . . (613) 992-5337

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 995-6214

Internet Site . . . . . [www.nserc.ca](http://www.nserc.ca)

No. 189 – French No. 135



**Net Income Stabilization Administration**

200 Graham Avenue, 6th Floor

P.O. Box 6100

Winnipeg, Manitoba R3C 3A4

General Enquiries . . . . . (204) 983-0761

Toll-free . . . . . 1-800-665-NISA (6472)

Fax . . . . . (204) 983-7557

No. 190 – French No. 5

**North Atlantic Salmon Conservation Organization**

11 Rutland Square

Edinburgh, Scotland, United Kingdom EH1 2AS

General Enquiries . . . . . 44 131 2282551

No. 191 – French No. 207

**North Fraser Harbour Commission**

2020 Airport Road

Richmond, British Columbia V7B 1C6

General Enquiries . . . . . (604) 273-1866

Fax . . . . . (604) 273-3772

No. 192 – French No. 114

**North Pacific Anadromous Fish Commission**

6640 North-West Marine Drive

Vancouver, British Columbia V6T 1X2

General Enquiries . . . . . (604) 228-1128

Fax . . . . . (604) 228-1135

E-mail . . . . . irina@unixg.ubc.ca

No. 193 – French No. 103

**Northern Forestry Centre**

5320-122 Street  
Edmonton, Alberta T6H 3S5

General Enquiries . . . . . (403) 435-7210  
Fax . . . . . (403) 435-7359  
Internet Site . . . . . [www.nofc.forestry.ca](http://www.nofc.forestry.ca)  
E-mail . . . . . [inquiries@nofc.forestry.ca](mailto:inquiries@nofc.forestry.ca)

No. 194 – French No. 61

**Northern Pipeline Agency Canada (NPX)**

Lester B. Pearson Building  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G2

General Enquiries . . . . . (613) 993-7466  
Fax . . . . . (613) 998-8787  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-7466

No. 195 – French No. 6

**Northwest Territories Water Board**

Goga Cho Building, 2nd Floor  
P.O. Box 1500  
Yellowknife, Northwest Territories X1A 2R3

General Enquiries . . . . . (403) 669-2772  
Fax . . . . . (403) 669-2719  
Access to Information / Privacy . . . . . (403) 669-2772

No. 196 – French No. 201

**Nunavut Secretariat**

10 Wellington Street, Room 903  
Hull, Quebec K1A 0H4

General Enquiries . . . . . (819) 997-0550  
Fax . . . . . (819) 994-4970

No. 197 – French No. 234



## Oceans Canada

Department of Fisheries and Oceans  
Oceans Policy Secretariat  
Station 14103  
200 Kent Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E6

General Enquiries . . . . . (613) 990-0140  
Fax . . . . . (613) 952-6802  
Internet Site . . . . . [www.oceanscanada.com](http://www.oceanscanada.com)  
E-mail . . . . . [oceans@dfo-mpo.gc.ca](mailto:oceans@dfo-mpo.gc.ca)  
No. 198 – French No. 194

## Office of Consumer Affairs

CD Howe Building, East  
235 Queen Street, 9th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0H5

General Enquiries . . . . . (613) 952-1918  
Fax . . . . . (613) 952-6927  
Internet Site . . . . . [strategis.ic.gc.ca/sc\\_cons/consaffairs/engdoc/oca.html](http://strategis.ic.gc.ca/sc_cons/consaffairs/engdoc/oca.html)  
E-mail . . . . . [oca.strategis@ic.gc.ca](mailto:oca.strategis@ic.gc.ca)  
No. 199 – French No. 31

## Office of Energy Efficiency

Natural Resources Canada  
580 Booth Street, 18th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0E4

Fax . . . . . (613) 943-1590  
Energy Publications Line . . . . . (613) 995-2943  
Toll-free . . . . . 1-800-387-2000  
Internet Site . . . . . [oee.nrcan.gc.ca](http://oee.nrcan.gc.ca)

E-mail ..... general.ooo@nrcan.gc.ca  
No. 200 – French No. 199

**Office of Learning Technologies**

Human Resources Development Canada  
15 Eddy Street, Ground floor  
Hull, Quebec K1A 0J9

General Enquiries ..... (819) 953-0300  
Fax ..... (819) 997-6777  
Faxback ..... 1-888-724-7344  
Internet Site ..... olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca  
E-mail ..... olthrdc@ibm.net  
No. 201 – French No. 37

**Office of the Auditor General of Canada**

C. D. Howe Building  
240 Sparks Street, 11th Floor West  
Ottawa, Ontario K1A 0G6

General Enquiries ..... (613) 995-3708  
Fax ..... (613) 952-2245  
Commissioner of the Environment and  
Sustainable Development ..... (613) 952-0213 (Ext. 6231)  
Fax ..... (613) 941-8286  
Privacy ..... (613) 995-3708  
Internet Site ..... www.oag-bvg.gc.ca  
No. 202 – French No. 45

**Office of the Chief Electoral Officer**

257 Slater Street  
Ottawa, Ontario K1A 0M6

General Enquiries ..... (613) 993-2975  
Toll-free ..... 1-800-463-6868

TTY . . . . . 1-800-361-8935  
 Fax . . . . . (613) 954-8584  
 Business . . . . . 1-800-267-7360  
 Privacy . . . . . (613) 990-5596  
 Internet Site . . . . . [www.elections.ca](http://www.elections.ca)  
 No. 203 – French No. 41

### **Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs**

99 Metcalfe Street, 8th Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 1E3

General Enquiries . . . . . (613) 995-5140  
 Toll-free . . . . . 1-877-583-4266  
 Fax . . . . . (613) 995-5615

No. 204 – French No. 39

### **Office of the Commissioner of Official Languages**

344 Slater Street, 3rd Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0T8

General Enquiries . . . . . (613) 996-6368  
 Fax . . . . . (613) 993-5082  
 Publications . . . . . (613) 995-0730  
 Library . . . . . (613) 995-0403  
 Privacy . . . . . (613) 947-5598  
 Personnel Enquiries . . . . . (613) 996-0040  
 Internet Site . . . . . [ocol-clo.gc.ca](http://ocol-clo.gc.ca)

No. 205 – French No. 82

### **Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service**

Sir Wilfrid Laurier Building  
 340 Laurier Avenue West, 8th Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 0P8



General Enquiries . . . . . (613) 990-2907  
Fax . . . . . (613) 990-8303  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-7204  
No. 206 – French No. 29

### **Office of the Superintendent of Bankruptcy**

Journal Tower South  
365 Laurier Avenue West, 8th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0C8

General Enquiries . . . . . (613) 941-1000  
Fax . . . . . (613) 941-2862  
Internet Site . . . . . [strategis.ic.gc.ca/osb](http://strategis.ic.gc.ca/osb)  
No. 207 – French No. 43

### **Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada**

Kent Square  
255 Albert Street  
Ottawa, Ontario K1A 0H2

General Enquiries . . . . . (613) 990-7788  
Toll-free . . . . . 1-800-385-8647  
Fax . . . . . (613) 950-5591  
Library . . . . . (613) 990-7729  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-8031  
Personnel Enquiries . . . . . (613) 990-7968  
Internet Site . . . . . [www.osfi-bsif.gc.ca](http://www.osfi-bsif.gc.ca)  
E-mail . . . . . [extcomm@osfi-bsif.gc.ca](mailto:extcomm@osfi-bsif.gc.ca)  
No. 208 – French No. 44

### **Office of the Umpire, Employment Insurance Act**

112 Kent Street, 9th Floor  
P.O. Box 8966  
Ottawa, Ontario K1G 3J2

General Enquiries . . . . . (613) 992-8582  
 Fax . . . . . (613) 995-5008

No. 209 – French No. 42

### **Offices of the Information and Privacy Commissioners**

Place de Ville, Tower B  
 112 Kent Street, 3rd Floor  
 Ottawa, Ontario K1A 1H3

General Enquiries . . . . . (613) 995-2410  
 Toll-free . . . . . 1-800-267-0441  
 TTY . . . . . (613) 992-9190  
 Fax . . . . . (613) 995-1501  
 Fax (Privacy Commissioner) . . . . . (613) 947-6850

Internet Site

Information Commissioner . . . . . [infoweb.magi.com/~accessca/index.html](http://infoweb.magi.com/~accessca/index.html)  
 Privacy Commissioner . . . . . [infoweb.magi.com/~privcan](http://infoweb.magi.com/~privcan)

No. 210 – French No. 83

### **Oshawa Harbour Commission**

1050 Farewell Street  
 Oshawa, Ontario L1H 6N6

General Enquiries . . . . . (905) 576-0400  
 Fax . . . . . (905) 576-5701

No. 211 – French No. 110



### **Pacific Forestry Centre**

506 West Burnside Road  
 Victoria, British Columbia V8Z 1M5

General Enquiries . . . . . (250) 363-0600  
Fax . . . . . (250) 363-0775  
Internet Site . . . . . [www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca](http://www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca)  
No. 212 – French No. 62

### **Pacific Pilotage Authority Canada**

1199 West Hastings Street, Suite 300  
Vancouver, British Columbia V6E 4G9

General Enquiries . . . . . (604) 666-6771  
Fax . . . . . (604) 666-1647  
Access to Information / Privacy . . . . . (604) 666-6771  
No. 213 – French No. 4

### **Parks Canada**

Department of Canadian Heritage  
25 Eddy Street  
Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 997-0055  
TTY . . . . . (819) 994-4957  
Internet Site . . . . . [parkscanada.pch.gc.ca](http://parkscanada.pch.gc.ca)  
No. 214 – French No. 208

### **Parks Canada**

(Atlantic)  
Historic Properties  
1869 Upper Water Street, 2nd Floor  
Halifax, Nova Scotia B3J 1S9

General Enquiries . . . . . (902) 426-3436  
Toll-free . . . . . 1-800-213-7275  
Fax . . . . . (902) 426-6881  
E-mail . . . . . [atlantic\\_parksinfo@pch.gc.ca](mailto:atlantic_parksinfo@pch.gc.ca)  
No. 215 – French No. 209

**Parks Canada**

(British Columbia)

300 West Georgia Street, Suite 300

Vancouver, British Columbia V6B 6C6

General Enquiries . . . . . (604) 666-0176

Fax . . . . . (604) 649-6140

E-mail . . . . . py-infocentre@pch.gc.ca

No. 216 – French No. 210

**Parks Canada**

(Ontario)

111 Water Street East

Cornwall, Ontario K6H 6S3

General Enquiries . . . . . (613) 938-5879

Toll-free . . . . . 1-800-839-8221

Fax . . . . . (613) 937-1331

No. 217 – French No. 211

**Parks Canada**

(Prairies and Northwest Territories)

220-4th Avenue South-East, Room 552

Calgary, Alberta T2G 4X3

General Enquiries . . . . . (403) 292-4401

Toll-free . . . . . 1-800-748-7275

Fax . . . . . (403) 292-4408

E-mail . . . . . NatlParks-AB@pch.gc.ca

No. 218 – French No. 212

**Parks Canada**

(Quebec)

3 Passage du Chien d'Or

P.O. Box 6060, Haute-Ville

Québec, Quebec G1R 4V7

General Enquiries . . . . . (418) 648-4177  
 Toll-free . . . . . 1-800-463-6769  
 TTY . . . . . (418) 648-5099  
 Fax . . . . . (418) 649-6140

E-mail . . . . . [webinfo@smtp.risq.qc.ca](mailto:webinfo@smtp.risq.qc.ca)

No. 219 – French No. 213

## **Parks Canada**

(Yukon)

300 Main Street, Suite 200

Whitehorse, Yukon Territory Y1A 2B5

General Enquiries . . . . . 1-800-661-0486  
 Fax . . . . . (867) 393-6701

E-mail . . . . . [whitehorse\\_info@pch.gc.ca](mailto:whitehorse_info@pch.gc.ca)

No. 220 – French No. 214

## **Passport Office**

Place du Centre

200 Promenade du Portage, 6th Floor

Hull, Quebec J8X 4B7

General Enquiries

Ottawa-Hull and area . . . . . (819) 994-3500  
 TTY . . . . . (819) 994-3560  
 Fax . . . . . (819) 953-5856  
 Montréal and area . . . . . (514) 283-2152  
 Toronto and area . . . . . (416) 973-3251  
 Vancouver and area . . . . . (604) 586-2500  
 Toll-free . . . . . 1-800-567-6868

Internet Site . . . . . [www.dfait-maeci.gc.ca/passport/pass.htm](http://www.dfait-maeci.gc.ca/passport/pass.htm)

No. 221 – French No. 36

## **Patent Appeal Board**

(see Canadian Intellectual Property Office . . . . .Page 24)



## Patented Medicine Prices Review Board

P.O. Box L40

333 Laurier Avenue West, Suite 1400

Ottawa, Ontario K1P 1C1

General Enquiries . . . . . (613) 952-7360

TTY . . . . . (613) 957-4373

Fax. . . . . (613) 952-7626

Access to Information / Privacy. . . . . (613) 954-8299

Internet Site . . . . . [www.pmprb-cepmb.gc.ca](http://www.pmprb-cepmb.gc.ca)

No. 222 – French No. 131

## Pension Appeals Board

Capital Square Building

222 Queen Street, 9th Floor

Ottawa, Ontario K1P 5V9

General Enquiries . . . . . (613) 995-0612

Toll-free. . . . . 1-888-640-8001

Fax. . . . . (613) 995-6834

Access to Information / Privacy. . . . . (613) 995-0612

No. 223 – French No. 93

## Pest Management Regulatory Agency

2250 Riverside Drive

Ottawa, Ontario K1A 0K9

General Enquiries . . . . . (613) 736-3799

Toll-free. . . . . 1-800-267-6315

Fax. . . . . (613) 736-3798

Internet Site . . . . . [www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla](http://www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla)

E-mail . . . . . [pminfoserv@pmra-arla.hc-sc.gc.ca](mailto:pminfoserv@pmra-arla.hc-sc.gc.ca)

No. 224 – French No. 19

**Port Alberni Harbour Commission**

2750 Harbour Road  
Port Alberni, British Columbia V9Y 7X2

General Enquiries . . . . . (250) 723-5312  
Fax . . . . . (250) 723-1114

Internet Site . . . . . [www.alberni.net/harbor](http://www.alberni.net/harbor)  
E-mail . . . . . [pahc\\_lk@cedar.alberni.net](mailto:pahc_lk@cedar.alberni.net)

No. 225 – French No. 115

**Port of Belledune**

Belledune, New Brunswick E0B 1G0

General Enquiries . . . . . (506) 522-0806  
Fax . . . . . (506) 522-0803

Internet Site . . . . . [www.portofbelledune.ca](http://www.portofbelledune.ca)  
E-mail . . . . . [soccan@nb.sympatico.ca](mailto:soccan@nb.sympatico.ca)

No. 226 – French No. 220

**Port of Prescott**

P.O. Box 520  
Prescott, Ontario K0E 1T0

General Enquiries . . . . . (613) 925-4228  
Fax . . . . . (613) 925-5022

E-mail . . . . . [portprsc@recorder.ca](mailto:portprsc@recorder.ca)

No. 227 – French No. 221

**Port of Quebec Corporation**

150 Dalhousie Street  
P.O. Box 2268  
Québec, Quebec G1K 7P7

General Enquiries . . . . . (418) 648-4956  
Fax . . . . . (418) 648-4160

Internet Site . . . . . [www.portquebec.ca](http://www.portquebec.ca)

E-mail ..... marketing@portquebec.ca

No. 228 – French No. 257

### **Port of Sept-Îles**

1 quai Mgr-Blanche

Sept-Îles, Quebec G4R 5P3

General Enquiries ..... (418) 968-1231

Fax ..... (418) 962-4445

E-mail ..... portsi@portsi.com

No. 229 – French No. 222

### **Port of Trois-Rivières**

1545 Du Fleuve, Suite 300

P.O. Box 999

Trois-Rivières, Quebec G9A 5C7

General Enquiries ..... (819) 378-3939

Fax ..... (819) 378-2487

E-mail ..... porttr@concepta.com

No. 230 – French No. 223

### **Port Saguenay**

6600 chemin de la Grande-Anse

Ville de La Baie, Quebec G7B 3N9

General Enquiries ..... (418) 697-0250

Fax ..... (418) 543-4633

E-mail ..... port.saguenay@sympatico.ca

No. 231 – French No. 224

### **Prairie Farm Rehabilitation Administration**

1800 Hamilton Street, Room 603

Regina, Saskatchewan S4P 4L2

General Enquiries . . . . . (306) 780-5070  
Bilingual Phone . . . . . (306) 780-5019  
Fax. . . . . (306) 780-5018  
Information Centre . . . . . (306) 780-5100  
Communications . . . . . (306) 780-7385  
Internet Site . . . . . [www.agr.ca/pfra](http://www.agr.ca/pfra)  
E-mail. . . . . [pfrainfo@em.agr.ca](mailto:pfrainfo@em.agr.ca)  
No. 232 – French No. 11

**Prime Minister's Office**

Langevin Block  
80 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A2

General Enquiries . . . . . (613) 992-4211  
Fax. . . . . (613) 941-6900  
Internet Site . . . . . [pm.gc.ca](http://pm.gc.ca)  
No. 233 – French No. 46

**Prince Rupert Port Corporation**

110 Third Avenue West  
Prince Rupert, British Columbia V8J 1K8

General Enquiries . . . . . (250) 627-7545  
Fax. . . . . (250) 627-7101  
Internet Site . . . . . [www.rupertport.com](http://www.rupertport.com)  
E-mail . . . . . [pcorp@rupertport.com](mailto:pcorp@rupertport.com)  
No. 234 – French No. 256

**Privacy Commissioner of Canada**

(see Offices of the Information and  
Privacy Commissioners of Canada . . . . .Page 73)

## **Privy Council Office**

Langevin Block  
80 Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A3

General Enquiries . . . . . (613) 957-5153  
TTY . . . . . (613) 957-5741  
Fax . . . . . (613) 991-4706  
Communications Branch . . . . . (613) 957-5420  
Library . . . . . (613) 957-5125  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 957-5210  
Personnel Enquiries . . . . . (613) 952-4800  
Internet Site . . . . . [www.pco-bcp.gc.ca](http://www.pco-bcp.gc.ca)  
No. 235 – French No. 40

## **Procurement Review Board of Canada**

(see Canadian International Trade Tribunal . . . . . Page 25)

## **Public Service Commission of Canada**

L'Esplanade Laurier, West Tower  
300 Laurier Avenue West  
Ottawa, Ontario K1A 0M7

Public Affairs . . . . . (613) 992-9562  
Fax . . . . . (613) 992-9352  
Media Relations . . . . . (613) 992-9566  
Parliamentary Relations . . . . . (613) 992-9575  
Publications . . . . . (613) 995-2855  
Library . . . . . (613) 992-4068  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-9026  
Internet Site . . . . . [www.psc-cfp.gc.ca](http://www.psc-cfp.gc.ca)  
E-mail . . . . . [info-com@ms.psc-cfp.x400.gc.ca](mailto:info-com@ms.psc-cfp.x400.gc.ca)  
No. 236 – French No. 97



## Public Service Staff Relations Board

C. D. Howe Building, West Tower

240 Sparks Street, 6th Floor

P.O. Box 1525, Station B

Ottawa, Ontario K1P 5V2

General Enquiries . . . . . (613) 990-1800

Fax . . . . . (613) 990-1849

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-1757

Internet Site . . . . . [www.pssrb-crtfp.gc.ca](http://www.pssrb-crtfp.gc.ca)

No. 237 – French No. 104

## Public Works and Government Services Canada

Place du Portage, Phase III

11 Laurier Street

Hull, Quebec K1A 0S5

General Enquiries . . . . . (819) 997-6363

TTY . . . . . (819) 994-5389

Fax . . . . . (819) 994-8404

Communications Branch . . . . . (819) 956-2315

Publications . . . . . (819) 956-4800

Library . . . . . (819) 956-3465

Access to Information / Privacy . . . . . (819) 956-1820

Personnel Enquiries . . . . . (819) 956-0350

Internet Site . . . . . [www.pwgsc.gc.ca](http://www.pwgsc.gc.ca)

No. 238 – French No. 269



## Reference Canada

(see Reference Canada in the Introduction . . . . .Page II)

## Revenue Canada

875 Heron Road  
Ottawa, Ontario K1A 0L5

### Enquiries

Income Tax and GST . . . . .	1-800-959-8281
Customs . . . . .	1-800-461-9999
Business Window . . . . .	1-800-959-5525
TTY . . . . .	1-800-665-0354
Alternative Format Needs . . . . .	1-800-267-1267

### Specific Enquiries

International Tax Services Office . . . . .	1-800-267-5177
GST Credit Cheques, Remittances and Account Status . . . . .	1-800-461-3567
Errors on GST Returns . . . . .	1-800-265-1115
GST Rebate Claims . . . . .	1-800-565-9353
Child Tax Benefit Program . . . . .	1-800-387-1193
GST Visitor Rebate . . . . .	1-800-668-4748
Registered Charities . . . . .	1-800-267-2384
International Project Return . . . . .	1-800-843-5678
NAFTA Enquiry Line . . . . .	1-800-661-6121
Communications . . . . .	(613) 957-8523
Library . . . . .	(613) 957-2278
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 957-8819
Internet Site . . . . .	www.rc.gc.ca

No. 239 – French No. 229

## Roosevelt Campobello International Park Commission

Route 774  
P.O. Box 9  
Welshpool, Campobello, New Brunswick E0G 3H0

General Enquiries . . . . .	(506) 752-2922
Fax . . . . .	(506) 752-6000

Internet Site . . . . .	www.fdr.net
E-mail . . . . .	info@fdr.net

No. 240 – French No. 118

**Royal Canadian Mint**

320 Sussex Drive

Ottawa, Ontario K1A 0G8

General Enquiries . . . . .	(613) 993-3500
Fax . . . . .	(613) 991-2294
Boutique . . . . .	(613) 991-5853
Tours . . . . .	(613) 993-8990
Communications . . . . .	(613) 993-2239
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 993-1732
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 993-3721
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.rcmint.ca">www.rcmint.ca</a>
E-mail . . . . .	<a href="mailto:info@rcmint.ca">info@rcmint.ca</a>

No. 241 – French No. 185

**Royal Canadian Mounted Police**

1200 Vanier Parkway

Ottawa, Ontario K1A 0R2

General Enquiries . . . . .	(613) 993-7267
TTY . . . . .	(613) 993-2232
Fax . . . . .	(613) 993-0260 / 0216
Media Relations . . . . .	(613) 993-1085
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 993-5162
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.rcmp-grc.gc.ca">www.rcmp-grc.gc.ca</a>

No. 242 – French No. 169

**Royal Canadian Mounted Police External Review Committee**

P.O. Box 1159, Station B

Ottawa, Ontario K1P 5R2

General Enquiries . . . . .	(613) 998-2134
Fax . . . . .	(613) 990-8969
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 990-1860
E-mail . . . . .	<a href="mailto:cloutib@erc-cee.sgc.gc.ca">cloutib@erc-cee.sgc.gc.ca</a>

No. 243 – French No. 80

## **Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission**

P.O. Box 3423, Station D  
Ottawa, Ontario K1P 6L4

General Enquiries . . . . . (613) 952-8040 / 1471  
Toll-free . . . . . 1-800-267-6637  
Fax . . . . . (613) 952-8045  
Western Regional Office . . . . . 1-800-665-6878  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-1302  
No. 244 – French No. 102

## **Royal Society of Canada**

225 Metcalfe Street, Suite 308  
Ottawa, Ontario K2P 1P9

General Enquiries . . . . . (613) 991-6990  
Fax . . . . . (613) 991-6996  
Internet Site . . . . . [www.rsc.ca](http://www.rsc.ca)  
E-mail . . . . . [adminrsc@rsc.ca](mailto:adminrsc@rsc.ca)  
No. 245 – French No. 263



## **Saint John Harbour Bridge Authority**

29 King Street  
P.O. Box 3728, Station B  
Saint John, New Brunswick E2M 5C1

General Enquiries . . . . . (506) 635-1320  
Fax . . . . . (506) 635-1322  
No. 246 – French No. 9

**Saint John Port Corporation (New Brunswick)**

133 Prince William Street  
P.O. Box 6429, Station A  
Saint John, New Brunswick E2L 4R8

General Enquiries . . . . . (506) 636-4869  
Fax . . . . . (506) 636-4443  
Internet Site . . . . . [www.portnb.com](http://www.portnb.com)  
E-mail . . . . . [port@portnb.com](mailto:port@portnb.com)  
No. 247 – French No. 258

**Seaway International Bridge Corporation, Ltd.**

General Enquiries . . . . . (613) 932-6601

**Security Intelligence Review Committee**

Jackson Building  
122 Bank Street, 4th Floor  
P.O. Box 2430, Station D  
Ottawa, Ontario K1P 5W5

General Enquiries . . . . . (613) 990-8441  
Fax . . . . . (613) 990-5230  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 990-8052  
Internet Site . . . . . [www.sirc-csars.gc.ca](http://www.sirc-csars.gc.ca)  
No. 248 – French No. 79

**Senate**

Parliament Buildings  
Wellington Street  
Ottawa, Ontario K1A 0A4

General Enquiries . . . . . (613) 995-1900  
Toll-free . . . . . 1-800-267-7362  
Internet Site . . . . . [www.parl.gc.ca](http://www.parl.gc.ca)  
E-mail . . . . . [infonet@parl.gc.ca](mailto:infonet@parl.gc.ca)  
No. 249 – French No. 237



## **Social Sciences and Humanities Research Council of Canada**

Constitution Square, Tower 2

350 Albert Street, 10th Floor

P.O. Box 1610

Ottawa, Ontario K1P 6G4

General Enquiries . . . . . (613) 992-0691

Fax . . . . . (613) 992-1787

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 992-0562

Internet Site . . . . . [www.sshrc.ca](http://www.sshrc.ca)

E-mail . . . . . [z-info@sshrc.ca](mailto:z-info@sshrc.ca)

No. 250 – French No. 134

## **Solicitor General Canada**

Sir Wilfrid Laurier Building

340 Laurier Avenue West

Ottawa, Ontario K1A 0P8

General Enquiries . . . . . (613) 991-3283

Fax . . . . . (613) 996-5049

Communications Group . . . . . (613) 991-2800

Publications . . . . . (613) 990-2735

Library . . . . . (613) 991-2787

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 991-2931

Personnel Enquiries . . . . . (613) 990-2661 / 2668

Internet Site . . . . . [www.sgc.gc.ca](http://www.sgc.gc.ca)

No. 251 – French No. 264

## **Sport Canada**

15 Eddy Street, 8th Floor

Hull, Quebec K1A 0M5

General Enquiries . . . . . (819) 956-8034

Fax . . . . . (819) 956-8006

Internet Site . . . . . [www.pch.gc.ca/sportcanada](http://www.pch.gc.ca/sportcanada)

E-mail . . . . . sportcanada@pch.gc.ca

No. 252 – French No. 265

### **St. John's Port Corporation (Newfoundland)**

Atlantic Place

215 Water Street, Suite 501

P.O. Box 6178

St. John's, Newfoundland A1C 5X8

General Enquiries . . . . . (709) 772-4664

Fax . . . . . (709) 772-4689

E-mail . . . . . wheelerp.sjpc@thezone.net

No. 253 – French No. 259

### **Standards Council of Canada**

45 O'Connor Street, Suite 1200

Ottawa, Ontario K1P 6N7

General Enquiries . . . . . (613) 238-3222

Fax . . . . . (613) 995-4564

Access to Information / Privacy . . . . . (613) 238-3222

Internet Site . . . . . www.scc.ca

E-mail . . . . . info@scc.ca

No. 254 – French No. 127

### **Statistics Canada**

R. H. Coats Building

Tunney's Pasture

Ottawa, Ontario K1A 0T6

General Statistical Enquiries . . . . . (613) 951-8116

TTY . . . . . 1-800-363-7629

Regional Offices . . . . . 1-800-263-1136

Media Information Line . . . . . (613) 951-4636

Fax . . . . . (613) 951-1104

Members of Parliament Information Line . . . . .	(613) 951-4636
Fax. . . . .	(613) 951-1104
Communications Branch . . . . .	(613) 951-7615
Fax. . . . .	(613) 951-0930
Publication orders . . . . .	(613) 951-7277
Toll-free. . . . .	1-800-267-6677
Fax sales line . . . . .	(613) 951-1584
Library. . . . .	(613) 951-9730
Access to Information / Privacy. . . . .	(613) 951-9349
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 951-9935
TTY . . . . .	(613) 951-0965
Internet Site . . . . .	www.statcan.ca
No. 255 – French No. 266	

### **Status of Women Canada**

Constitution Square  
360 Albert Street, Suite 700  
Ottawa, Ontario K1A 1C3

General Enquiries . . . . .	(613) 995-7835
Fax. . . . .	(613) 957-3359
Communications Branch . . . . .	(613) 995-3901
Library. . . . .	(613) 995-4008
Access to Information / Privacy. . . . .	(613) 995-4008
Personnel Enquiries . . . . .	(613) 995-9399
Internet Site. . . . .	www.swc-cfc.gc.ca
No. 256 – French No. 125	

### **Superintendent of Financial Institutions Canada**

(see Office of the Superintendent of

Financial Institutions Canada . . . . .Page 72)

## Supreme Court of Canada

Supreme Court Building  
Wellington and Kent Streets  
Ottawa, Ontario K1A 0J1

General Enquiries . . . . . (613) 995-4330  
Fax . . . . . (613) 996-9138  
Registry . . . . . (613) 996-8666  
Library . . . . . (613) 996-8120  
Internet Site . . . . . [www.scc-csc.gc.ca](http://www.scc-csc.gc.ca)  
E-mail . . . . . [reception@scc-csc.gc.ca](mailto:reception@scc-csc.gc.ca)  
No. 257 – French No. 149



## Tax Court of Canada

Centennial Towers  
200 Kent Street  
Ottawa, Ontario K1A 0M1

General Enquiries . . . . . (613) 992-0901  
Toll-free . . . . . 1-800-927-5499  
Fax . . . . . (613) 957-9034  
Internet Site . . . . . [www.tcc-cci.gc.ca](http://www.tcc-cci.gc.ca)  
No. 258 – French No. 147

## Technology Partnerships Canada

Journal Tower North  
300 Slater Street, 10th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0C8

General Enquiries . . . . . (613) 954-0870  
Toll-free . . . . . 1-800-266-7531  
Fax . . . . . (613) 954-9117

Internet Site . . . . . tpc.ic.gc.ca

E-mail . . . . . tpc@ic.gc.ca

No. 259 – French No. 215

## **Telefilm Canada**

(see Canadian Film Development Corporation . . . . .Page 21)

## **Thousand Islands Bridge Authority**

Ivy Lea

P.O. Box 10

Landsdowne, Ontario K0E 1L0

General Enquiries . . . . . (315) 482-2501

Fax . . . . . (315) 482-5925

No. 260 – French No. 8

## **Thunder Bay Harbour Commission**

100 Main Street

Thunder Bay, Ontario P7B 6R9

General Enquiries . . . . . (807) 345-6400

Fax . . . . . (807) 345-9058

Internet Site . . . . . www.harbourcommission.thunder-bay.on.ca

E-mail . . . . . port@baynet.net

No. 261 – French No. 116

## **Toronto Port Authority**

60 Harbour Street

Toronto, Ontario M5J 1B7

General Enquiries . . . . . (416) 863-2000

Fax . . . . . (416) 863-4830

Internet Site . . . . . www.torontoport.com

E-mail . . . . . info@torontoport.com

No. 262 – French No. 12



## Translation Bureau

Place du Portage, Phase II  
165 Hôtel de Ville Street, Room 500  
Hull, Quebec K1A 0S5

Termium – Publications . . . . . (819) 997-3300  
Toll-free . . . . . 1-800-TERMIUM (837-6486)  
Fax . . . . . (819) 997-1993

Internet Site . . . . . [www.translationbureau.gc.ca](http://www.translationbureau.gc.ca)  
E-mail . . . . . [bureau@pwgsc.gc.ca](mailto:bureau@pwgsc.gc.ca)

No. 263 – French No. 33

## Transport Canada

Place de Ville, Tower C  
330 Sparks Street  
Ottawa, Ontario K1A 0N5

General Enquiries . . . . . (613) 990-2309  
TTY . . . . . (613) 990-4500  
Fax . . . . . (613) 954-4731  
Library . . . . . (613) 998-5127  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 993-6162

Internet Site . . . . . [www.tc.gc.ca](http://www.tc.gc.ca)  
E-mail . . . . . [mintc@tc.gc.ca](mailto:mintc@tc.gc.ca)

No. 264 – French No. 268

## Transportation Development Centre

800 René-Lévesque Boulevard West, Suite 600  
Montréal, Quebec H3B 1X9

General Enquiries . . . . . (514) 283-0000  
Fax . . . . . (514) 283-7158

Internet Site . . . . . [www.tc.gc.ca/TDC](http://www.tc.gc.ca/TDC)  
E-mail . . . . . [tdccdt@tc.gc.ca](mailto:tdccdt@tc.gc.ca)

No. 265 – French No. 57

## **Transportation Safety Board of Canada**

200 Promenade du Portage, 4th Floor  
Hull, Quebec K1A 1K8

General Enquiries . . . . .	(819) 994-3741
TTY . . . . .	(819) 953-7287
Fax . . . . .	(819) 997-2239
Library . . . . .	(819) 994-8020
Access to Information / Privacy . . . . .	(819) 994-8001
Personnel Enquiries . . . . .	(819) 997-2239
Internet Site . . . . .	<a href="http://bst-tsb.gc.ca">bst-tsb.gc.ca</a>
E-mail . . . . .	<a href="mailto:communications@bst-tsb.x400.gc.ca">communications@bst-tsb.x400.gc.ca</a>
No. 266 – French No. 32	

## **Treasury Board of Canada Secretariat**

L'Esplanade Laurier, East Tower  
140 O'Connor Street, 9th Floor  
Ottawa, Ontario K1A 0R5

General Enquiries . . . . .	(613) 957-2400
TTY . . . . .	(613) 957-9090
Fax . . . . .	(613) 952-3658
Publications . . . . .	(613) 995-2855
Library . . . . .	(613) 996-5494
Access to Information / Privacy . . . . .	(613) 952-1666
Internet Site . . . . .	<a href="http://www.tbs-sct.gc.ca">www.tbs-sct.gc.ca</a>
No. 267 – French No. 233	



## **Umpire, Employment Insurance Act**

(see Office of the Umpire, Employment Insurance Act . . . . .Page 72)



### **Vancouver Port Corporation**

200 Granville Street, Suite 1900

Vancouver, British Columbia V6C 2P9

General Enquiries . . . . . (604) 666-3226

Toll-free . . . . . 1888-PORTVAN (767-8826)

Fax. . . . . (604) 666-1207

Internet Site . . . . . [www.portvancouver.com](http://www.portvancouver.com)

E-mail. . . . . [public\\_affairs@portvancouver.com](mailto:public_affairs@portvancouver.com)

No. 268 – French No. 260

### **Veterans Affairs Canada**

Daniel J. MacDonald Building

161 Grafton Street

P.O. Box 7700

Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8M9

General Enquiries . . . . . (902) 566-8888

Fax. . . . . (902) 368-0517

Communications . . . . . (902) 566-8195

Publications . . . . . (613) 995-7149

Library . . . . . (902) 566-8988

Access to Information / Privacy . . . . . (902) 566-8609

Internet Site . . . . . [www.vac-acc.gc.ca](http://www.vac-acc.gc.ca)

No. 269 – French No. 22

### **Veterans Review and Appeal Board Canada**

P.O. Box 9900

Charlottetown, Prince Edward Island C1A 8V7

Fax . . . . . (902) 566-6806

No. 270 – French No. 275

## Vimy House

Canadian War Museum  
221 Champagne Avenue North  
Ottawa, Ontario K1A 0M8

General Enquiries . . . . . (819) 776-8656  
Fax . . . . . (819) 776-8657

No. 271 – French No. 179



## Western Economic Diversification Canada

Canada Place  
9700 Jasper Avenue, Suite 1500  
Edmonton, Alberta T5J 4H7

Edmonton Headquarters and Alberta Regional

Office Enquiries . . . . . (403) 495-4164  
Toll-free . . . . . 1-888-338-WEST (9378)  
Fax . . . . . (403) 495-6222  
Saskatoon . . . . . (306) 780-8080  
Winnipeg . . . . . (204) 983-4472  
Vancouver . . . . . (604) 666-6256  
Access to Information / Privacy . . . . . (613) 952-9554  
Internet Site . . . . . [www.wd.gc.ca](http://www.wd.gc.ca)

No. 272 – French No. 153

## Windsor Harbour Commission

500 Riverside Drive West  
Windsor, Ontario N9A 5K6

General Enquiries . . . . . (519) 258-5741  
Fax . . . . . (519) 258-5905  
Internet Site . . . . . [www.mnsi.net/~harbour](http://www.mnsi.net/~harbour)

No. 273 – French No. 117



**Yukon Surface Rights Board**

P.O. Box 31201  
Whitehorse, Yukon Territory Y1A 5P7

General Enquiries . . . . . (867) 667-7695  
Fax . . . . . (867) 668-5892  
E-mail . . . . . [surfacerightsboard@hypertech.yk.ca](mailto:surfacerightsboard@hypertech.yk.ca)  
No. 274 – French No. 200

**Yukon Territory Water Board**

419 Range Road, Suite 106  
Whitehorse, Yukon Territory Y1A 3V1

General Enquiries . . . . . (867) 667-3980  
Fax . . . . . (867) 668-3628  
Access to Information / Privacy . . . . . (867) 667-3980  
No. 275 – French No. 202



## Titles of Federal Organizations

This section is included for reference purposes. It contains the titles and abbreviations of organizations subject to the *Federal Identity Program* (FIP) as of March 12, 1998.

The list was compiled mainly from the schedules to the *Financial Administration Act*. Excluded are commissions established under the *Enquiries Act*, organizations that are inactive and institutions not subject to the FIP policy. Unless otherwise indicated, the applied titles appearing in this document have been approved by the President of the Treasury Board in accordance with the FIP policy.

The applied titles are shown in **bold** to distinguish them from the legal titles; the latter are included whenever they differ from the applied titles. Authorized abbreviations are shown in parentheses, following the applied title. All the information includes both language versions to assist the user. Titles which are subject to change are preceded by an asterisk (\*).

For details on the creation, registration and use of applied titles and abbreviations, see Chapter 2, Federal Identity Program, of the Communications volume of the *Treasury Board Manual*.

### Definitions

**Applied title:** the approved name used in the signature to identify an institution, program or activity. This title should be used in all communications.

**Legal title:** the name that appears in the enabling legislation (act), proclamation, order in council, or other instrument used to create a branch of government.

**Signature:** the combination of a symbol and the bilingual applied title. Also referred to as the corporate signature.

## **Titles of Federal Organizations**

**Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)**

**Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)**

Department of Agriculture and Agri-Food

Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**Appeal Board, Hazardous Materials Information Review Act**

**Commission d'appel, Loi sur le contrôle des renseignements  
relatifs aux matières dangereuses**

**Atlantic Development Council Canada (ADC)**

**Conseil de développement de la région de l'Atlantique  
Canada (CDRA)**

Atlantic Development Council

Conseil de développement de la région de l'Atlantique

**Atlantic Pilotage Authority Canada (APA)**

**Administration de pilotage de l'Atlantique Canada (APA)**

Atlantic Pilotage Authority

Administration de pilotage de l'Atlantique

**Atomic Energy Control Board (AECB)**

**Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA)**

(This organization has no approved applied title)

**Canada Centre for Inland Waters (CCIW)**

**Centre canadien des eaux intérieures (CCEI)**

**Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC)**

**Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC)**

**Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA)**

**Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC)**

**Canadian Coast Guard (CCG)**

**Garde côtière canadienne (GCC)**

(Also uses the title “Coast Guard” for brief identification)

**Canadian Dairy Commission (CDC)**

**Commission canadienne du lait (CCL)**

**Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA)**

**Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACEE)**

**Canadian Food Inspection Agency**

**Agence canadienne d'inspection des aliments**

**Canadian International Development Agency (CIDA)**

**Agence canadienne de développement international (ACDI)**

**Canadian International Trade Tribunal**

**Tribunal canadien du commerce extérieur**

(This organization has no approved applied title)

**Canadian Multiculturalism Council (CMC)**

**Conseil canadien du multiculturalisme (CCM)**

**Canadian Museum of Civilisation**

**Musée canadien des civilisations**

**Canadian Museum of Contemporary Photography**

**Musée canadien de la photographie contemporaine**

**Canadian Museum of Nature**

**Musée canadien de la nature**

**Canadian Polar Commission**

**Commission canadienne des affaires polaires**

**Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC)**  
**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications  
canadiennes (CRTC)**

**Canadian Security Intelligence Service (CSIS)**  
**Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)**  
(This organization has no approved applied title)

**Canadian Space Agency**  
**Agence spatiale canadienne**

**Canadian Transportation Agency**  
**Office des transports du Canada**

**Canadian War Museum**  
**Musée canadien de la guerre**

**Cape Breton Development Corporation (CBDC)**  
**Société de développement du Cap-Breton (SDCB)**  
(The corporate signature includes the title “Government of Canada”)

**Citizenship and Immigration Canada (CIC)**  
**Citoyenneté et Immigration Canada (CIC)**  
Department of Citizenship and Immigration  
Ministère de la Citoyenneté et de l’Immigration

**Civil Aviation Tribunal of Canada (CAT)**  
**Tribunal de l’aviation civile du Canada (TAC)**  
Civil Aviation Tribunal  
Tribunal de l’aviation civile

**Competition Tribunal**  
**Tribunal de la concurrence**  
(This organization has no approved applied title)



**Consulting and Audit Canada (CAC)****Conseils et Vérification Canada (CVC)**

(A special operating agency of Public Works and Government Services Canada)

**Contracts Settlement Board (CSB)****Conseil de règlement des contrats (CRC)**

(The corporate signature includes the title “Public Works and Government Services Canada”)

**Copyright Board Canada (CB)****Commission du droit d’auteur Canada (CDA)**

Copyright Board

Commission du droit d’auteur

**Correctional Service Canada (CSC)****Service correctionnel Canada (SCC)**

Correctional Service of Canada

Service correctionnel du Canada

(Also uses “Correctional Service” for brief identification)

**Defence Construction Canada (DCC)****Construction de Défense Canada (CDC)**

Defence Construction (1951) Limited

Construction de Défense (1951) Limitée

**Department of Finance Canada (Fin)****Ministère des Finances Canada (Fin)**

Department of Finance

Ministère des Finances

**Department of Justice Canada (Jus)****Ministère de la Justice Canada (Jus)**

Department of Justice

Ministère de la Justice



**\*Department of the Secretary of State of Canada (SEC)**

**\*Secrétariat d'État du Canada (SEC)**

Department of Canadian Heritage

Ministère du Patrimoine canadien

**Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec**

**Agence de développement économique du Canada pour  
les régions du Québec**

**Emergency Preparedness Canada (EPC)**

**Protection civile Canada (PCC)**

**Energy Supplies Allocation Board (ESAB)**

**Office de répartition des approvisionnements d'énergie (ORAE)**

(This organization has no approved applied title)

**\*Environment Canada, Parks Service**

**\*Environnement Canada, Service des parcs**

Department of Canadian Heritage, Parks Canada

Ministère du Patrimoine canadien, Parcs Canada

**Environment Canada (EC)**

**Environnement Canada (EC)**

Department of the Environment

Ministère de l'Environnement

**\*External Affairs and International Trade Canada (EAITC)**

**\*Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECEC)**

Department of Foreign Affairs and International Trade

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

**\*Federal Provincial Relations Office (FPRO)**

**\*Bureau des relations fédérales-provinciales (BRFP)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Fire Commissioner of Canada (FC)****Commissaire des incendies du Canada (CI)**

Dominion Fire Commissioner

Commissaire fédéral des incendies

**Fisheries and Oceans (F&O)**

Pêches et Océans (P&amp;O)

**Department of Fisheries and Oceans**

Ministère des Pêches et des Océans

(The corporate signature includes the title “Government of Canada”)

**Fisheries Prices Support Board Canada (FPSB)****Office des prix des produits de la pêche Canada (OPPP)**

Fisheries Prices Support Board

Office des prix des produits de la pêche

**Foreign Claims Commission (FgnCC)****Commission des réclamations étrangères (CRE)**

(The corporate signature includes the title “Government of Canada”)

**Geological Survey of Canada (GSC)****Commission géologique du Canada (CGC)**

(The corporate signature includes the title “Natural Resources Canada”)

**Geomatics Canada****Géomatique Canada**

Department of Natural Resources, Geomatics Canada

Ministère des Ressources naturelles, Géomatique Canada

**Government Telecommunications Agency (GTA)**

Agence des télécommunications gouvernementales (ATG)

**Grain Transportation Agency****Office du transport du grain**

(This organization has no approved applied title)

**Great Lakes Pilotage Authority Canada (GLPA)**

**Administration de pilotage des Grands Lacs Canada (APGL)**

Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.

Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée

**Hazardous Materials Information Review Commission Canada (HMIRC)**

**Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux  
matières dangereuses Canada (CCRMD)**

Hazardous Materials Information Review Commission

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux  
matières dangereuses

**Health Canada (HCan)**

**Santé Canada (SCan)**

Department of Health

Ministère de la Santé

**Historic Sites and Monuments Board of Canada (HSMB)**

**Commission des lieux et monuments historiques du Canada (CLMH)**

**Human Resources Development Canada (HRDC)**

**Développement des ressources humaines Canada (DRHC)**

Department of Human Resources Development

Ministère du Développement des ressources humaines

**Human Rights Tribunal (HRT)**

**Tribunal des droits de la personne (TDP)**

**Immigration and Refugee Board**

**Commission de l'immigration et du statut de réfugié**

(This organization has no approved applied title)

**Indian and Northern Affairs Canada (INAC)****Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)**

Department of Indian Affairs and Northern Development

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

**Industry Canada (IC)****Industrie Canada (IC)**

Department of Industry

Ministère de l'Industrie

**Laurentian Pilotage Authority Canada (LPA)****Administration de pilotage des Laurentides Canada (APL)**

Laurentian Pilotage Authority

Administration de pilotage des Laurentides

**Law Commission of Canada****Commission du droit du Canada****Medical Research Council of Canada (MRC)****Conseil de recherches médicales du Canada (CRM)**

Medical Research Council

Conseil de recherches médicales

**Merchant Seamen Compensation Board Canada (MSCB)****Commission d'indemnisation des marins marchands  
du Canada (CIMM)**

Merchant Seamen Compensation Board

Commission d'indemnisation des marins marchands

**National Advisory Council on Aging (NACA)****Conseil consultatif national sur le troisième âge (CCNTA)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")



**National Advisory Council on Fitness and Amateur Sport (NACFAS)**  
**Conseil consultatif national de la Condition physique et du Sport amateur (CCNCS)**

(This organization has no approved applied title)

**National Archives of Canada (NA)**  
**Archives nationales du Canada (AN)**

**National Aviation Museum**  
**Musée national de l'aviation**

**National Council of Welfare (NCW)**  
**Conseil national du Bien-être (CNB)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**National Defence (ND)**  
**Défense nationale (DN)**

Department of National Defence  
Ministère de la Défense nationale

**National Energy Board (NEB)**  
**Office national de l'énergie (ONE)**

(This organization has no approved applied title)

**National Farm Products Marketing Council (NFPMC)**  
**Conseil national de commercialisation des produits agricoles (CNCPA)**

(This organization has no approved applied title)

**National Gallery of Canada**  
**Musée des beaux-arts du Canada**

**National Library of Canada (NLC)**  
**Bibliothèque nationale du Canada (BNC)**



**National Museum of Science and Technology**  
**Musée national des sciences et de la technologie**

**National Parole Board (NPB)**  
**Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC)**  
 (The corporate signature includes the title “Government of Canada”)

**National Research Council Canada (NRC)**  
**Conseil national de recherches Canada (CNRC)**  
 National Research Council of Canada  
 Conseil national de recherches du Canada

**Natural Resources Canada (NRCan)**  
**Ressources naturelles Canada (RNCAN)**  
 Department of Natural Resources  
 Ministère des Ressources naturelles

**Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC)**  
**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG)**  
 Natural Sciences and Engineering Research Council  
 Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

**Northern Pipeline Agency Canada (NPA)**  
**Administration du pipe-line du Nord Canada (APN)**  
 Northern Pipeline Agency  
 Administration du pipe-line du Nord

**Office for the 1994 Commonwealth Games**  
**Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994**  
 Office for the 1994 Commonwealth Games, Department of  
 National Health and Welfare  
 Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994, Ministère de la  
 Santé nationale et du Bien-être social  
 (The signature includes the title “Government of Canada”)

**Office of the Auditor General of Canada (OAG)**

**Bureau du Vérificateur général du Canada (BVG)**

**Office of the Chief Electoral Officer (CEO)**

**Bureau du Directeur général des élections (BDGE)**

(This organization has no approved applied title)

**Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (FJA)**

**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (CMF)**

(This organization has no approved applied title)

**Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL)**

**Commissariat aux langues officielles (CLO)**

(This organization has no approved applied title)

**Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (OSFI)**

**Bureau du surintendant des institutions financières Canada (BSIF)**

Office of the Superintendent of Financial Institutions

Bureau du surintendant des institutions financières

**Office of the Umpire, Unemployment Insurance Act (OU)**

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-chômage (BJ)**

(This organization has no approved applied title)

**Offices of the Information and Privacy Commissioners**

**Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée**

(This organization has no approved applied title)

**Pacific Pilotage Authority Canada (PPA)**

**Administration de pilotage du Pacifique Canada (APP)**

Pacific Pilotage Authority

Administration de pilotage du Pacifique

**Passport Office****Bureau des passeports**

(A special operating agency of External Affairs and International Trade Canada)

**Patent Appeal Board Canada (PAB)****Commission d'appel des brevets Canada (CAB)**

Patent Appeal Board

Commission d'appel des brevets

**Patented Medicine Prices Review Board Canada (PMPRB)****Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés****Canada (CEPMB)**

Patented Medicine Prices Review Board

Conseil d'examen du prix des médicaments

**Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA)****Administration de rétablissement agricole des Prairies (ARAP)**

(The corporate signature includes the title "Agriculture and Agri-Food Canada")

**Privy Council Office (PCO)****Bureau du Conseil privé (BCP)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Public Service Commission of Canada (PSC)****Commission de la fonction publique du Canada (CFP)**

Public Service Commission

Commission de la fonction publique

**Public Works and Government Services Canada (PWGSC)****Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)**

Department of Public Works and Government Services

Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**Queen Elizabeth II Canadian Research Fund (QECRF)****Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II (FCRRE)**

(The corporate signature includes the title “Government of Canada”)

**RCMP External Review Committee****Comité externe d’examen de la GRC****RCMP Public Complaints Commission****Commission des plaintes du public contre la GRC****Reference Canada****Référence Canada**

Telephone Referral Service Group, Canada Communication Group

Groupe de service de référence téléphonique,

Groupe Communication Canada

**Revenue Canada (RC)****Revenu Canada (RC)**

Department of National Revenue or Revenue Canada

Ministère du Revenu national or Revenu Canada

**Security Intelligence Review Committee****Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité**

(This organization has no approved applied title)

**Ship-source Oil Pollution Fund****Caisse d’indemnisation des dommages dus à la pollution par  
les hydrocarbures causée par les navires**

(The corporate signature includes the title “Government of Canada”)

**Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC)****Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)**

Social Sciences and Humanities Research Council

Conseil de recherches en sciences humaines



**Solicitor General Canada (SGC)****Solliciteur général Canada (SGC)**

Department of the Solicitor General

Ministère du Solliciteur général

**Statistics Canada (SC)****Statistique Canada (SC)****Status of Women Canada (SWC)****Condition féminine Canada (CFC)**

Office of the Coordinator, Status of Women

Bureau de la Coordonnatrice, Situation de la femme

**Statute Revision Commission Canada (SRC)****Commission de révision des lois Canada (CRL)**

Statute Revision Commission

Commission de révision des lois

**The Correctional Investigator Canada (OCI)****L'Enquêteur correctionnel Canada (BEC)**

The Correctional Investigator

L'Enquêteur correctionnel

**The National Battlefields Commission (NBC)****Commission des champs de bataille nationaux (CCBN)**

(The corporate signature includes the title "Government of Canada")

**Tourism Canada (Tour)****Tourisme Canada (Tour)**

Canadian Government Office of Tourism

Office de tourisme du Canada



**Transport Canada (TC)****Transports Canada (TC)**

Department of Transport

Ministère des Transports

**Transportation Safety Board of Canada (TSB)****Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST)**

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

**Treasury Board of Canada, Secretariat (TBS)****Conseil du Trésor du Canada, Secrétariat (SCT)**

Treasury Board (Secretariat)

Conseil du Trésor (Secrétariat)

**Veterans Affairs Canada (VAC)****Anciens Combattants Canada (ACC)**

Department of Veterans Affairs

Ministère des Anciens combattants

(To identify the Department and the Agencies under the responsibility of the Minister of Veterans Affairs, the title "Government of Canada, Veterans Affairs" is used)

**\*Veterans Appeal Board Canada (VAB)****\*Tribunal d'appel des anciens combattants Canada (TAAC)****\*Canadian Pension Commission (CPC)****\*Commission canadienne des pensions (CPC)**

Veterans Review and Appeal Board

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

**Western Economic Diversification Canada (WD)****Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO)**

Department of Western Economic Diversification

Ministère de la diversification de l'économie de l'Ouest





**Transports Canada (TC)****Transport Canada (TC)**

Ministère des Transports

Department of Transport

**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)**  
**Public Works and Government Services Canada (PWGSC)**Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux  
Department of Public Works and Government Services**Tribunal canadien du commerce extérieur****Canadian International Trade Tribunal****\*Tribunal d'appel des anciens combattants Canada (TAAC)****\*Veterans Appeal Board Canada (VAB)****\*Commission canadienne des pensions (CCP)****\*Canadian Pension Commission (CPC)**

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Veterans Review and Appeal Board

**Tribunal de l'aviation civile du Canada (TAC)****Civil Aviation Tribunal of Canada (CAT)**

Tribunal de l'aviation civile

Civil Aviation Tribunal

**Tribunal de la concurrence****Competition Tribunal**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Tribunal des droits de la personne (TDP)****Human Rights Tribunal (HRT)**

**\*Secrétariat d'État du Canada (SEC)**  
\*Department of the Secretary of State of Canada (SEC)  
Ministère du Patrimoine canadien  
Department of Canadian Heritage

**Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)**  
**Canadian Security Intelligence Service (CSIS)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Service correctionnel Canada (SCC)**  
**Correctional Service Canada (CSC)**  
Service correctionnel du Canada  
Correctional Service of Canada  
(Utilise aussi le titre abrégé «Service Correctionnel»)

**Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC)**  
**Canada Deposit Insurance Corporation (CDIC)**

**Société de développement du Cap-Breton (SDCB)**  
**Cape Breton Development Corporation (CBDC)**  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Solliciteur général Canada (SGC)**  
**Solicitor General Canada (SGC)**  
Ministère du Solliciteur général  
Department of the Solicitor General

**Statistique Canada (SC)**  
**Statistics Canada (SC)**

**Tourisme Canada (Tour)**  
**Tourism Canada (Tour)**

Office de tourisme du Canada  
Canadian Government Office of Tourism



**Office national de l'énergie (ONE)**

**National Energy Board (NEB)**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Pêches et Océans (P&O)**

**Fisheries and Oceans (F&O)**

Ministère des Pêches et des Océans

Department of Fisheries and Oceans

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Protection civile Canada (PCC)**

**Emergency Preparedness Canada (EPC)**

**Référence Canada**

**Reference Canada**

Groupe de service de référence téléphonique, Groupe Communication Canada  
Telephone Referral Service Group, Canada Communication Group

**Ressources naturelles Canada (RNCan)**

**Natural Resources Canada (NRCan)**

Ministère des Ressources naturelles

Department of Natural Resources

**Revenu Canada (RC)**

**Revenue Canada (RC)**

Ministère du Revenu national ou Revenu Canada

Department of National Revenue ou Revenue Canada

**Santé Canada (SCan)**

**Health Canada (HCan)**

Ministère de la Santé

Department of Health

Musée canadien de la nature  
Canadian Museum of Nature

Musée canadien de la photographie contemporaine  
Canadian Museum of Contemporary Photography

Musée canadien des civilisations

Canadian Museum of Civilization

Musée des beaux-arts du Canada  
National Gallery of Canada

Musée national de l'aviation  
National Aviation Museum

Musée national des sciences et de la technologie  
National Museum of Science and Technology

Office de répartition des approvisionnements d'énergie (ORAE)  
Energy Supplies Allocation Board (ESAB)  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

Office des prix des produits de la pêche Canada (OPPP)  
Fisheries Prices Support Board Canada (FPSB)  
Office des prix des produits de la pêche  
Fisheries Prices Support Board

Office des transports du Canada  
Canadian Transportation Agency

Office du transport du grain  
Grain Transportation Agency  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Fonds canadien de recherches de la Reine Elizabeth II (FCRRE)**  
**Queen Elizabeth II Canadian Research Fund (QECRF)**  
 (La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Garde côtière canadienne (GCC)**  
**Canadian Coast Guard (CCG)**  
 (Utilise aussi le titre abrégé «Garde côtière»)

**Géomatique Canada**  
**Geomatics Canada**  
 Ministère des Ressources naturelles, Géomatique Canada  
 Department of Natural Resources, Geomatics Canada

**Industrie Canada (IC)**  
**Industry Canada (IC)**

Ministère de l'Industrie  
 Department of Industry

**L'Enquêteur correctionnel Canada (BEC)**  
**The Correctional Investigator Canada (OCI)**  
 L'Enquêteur correctionnel  
 The Correctional Investigator

**Ministère de la Justice Canada (Jus)**  
**Department of Justice Canada (Jus)**  
 Ministère de la Justice  
 Department of Justice

**Ministère des Finances Canada (Fin)**  
**Department of Finance Canada (Fin)**  
 Ministère des Finances  
 Department of Finance

**Musée canadien de la guerre**  
**Canadian War Museum**

**Conseils et Vérification Canada (CVC)**  
**Consulting and Audit Canada (CAC)**  
(Un organisme de service spécial de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada)

**Construction de Défense Canada (CDC)**  
**Defence Construction Canada (DCC)**  
Construction de Défense (1951) Limitée  
Defence Construction (1951) Limited

**Défense nationale (DN)**  
**National Defence (ND)**  
Ministère de la Défense nationale  
Department of National Defence

**Développement des ressources humaines Canada (DRHC)**  
**Human Resources Development Canada (HRDC)**  
Ministère du Développement des ressources humaines  
Department of Human Resources Development

**Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO)**  
**Western Economic Diversification Canada (WD)**  
Ministère de la diversification de l'économie de l'Ouest  
Department of Western Economic Diversification

**\*Environnement Canada, Service des parcs**  
**\*Environnement Canada, Parks Service**  
Ministère du Patrimoine canadien, Parcs Canada  
Department of Canadian Heritage, Parcs Canada

**Environnement Canada (EC)**  
**Environment Canada (EC)**  
Ministère de l'Environnement  
Department of the Environment



**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRNSG)**

**Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC)**  
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie  
Natural Sciences and Engineering Research Council

**Conseil de recherches médicales du Canada (CRM)**  
**Medical Research Council of Canada (MRC)**  
Conseil de recherches médicales  
Medical Research Council

**Conseil de règlement des contrats (CRC)**  
**Contracts Settlement Board (CSB)**  
(La signature comprend le titre « Travaux publics et Services gouvernementaux Canada »)

**Conseil du Trésor du Canada, Secrétaire (SCT)**  
**Treasury Board of Canada, Secretariat (TBS)**  
Conseil du Trésor (Secrétariat)  
Treasury Board (Secretariat)

**Conseil national de commercialisation des produits agricoles (CNCPA)**  
**National Farm Products Marketing Council (NFPMC)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Conseil national de recherches Canada (CNRC)**  
**National Research Council Canada (NRC)**  
Conseil national de recherches du Canada  
National Research Council of Canada

**Conseil national du Bien-être (CNB)**  
**National Council of Welfare (NCW)**  
(La signature comprend le titre « Gouvernement du Canada »)



**Conseil consultatif national de la Condition physique et du Sport amateur (CCNCS)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Conseil consultatif national sur le troisième âge (CCNTA)**  
**National Advisory Council on Aging (NACA)**  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés Canada (CEPMB)**  
**Patented Medicine Prices Review Board Canada (PMPRB)**  
Conseil d'examen du prix des médicaments  
Patented Medicine Prices Review Board

**Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Canada (CCRMD)**  
**Hazardous Materials Information Review Commission Canada (HMIRC)**

**Conseil de développement de la région de l'Atlantique Canada (CDRA)**  
**Atlantic Development Council Canada (ADC)**  
Conseil de développement de la région de l'Atlantique  
Atlantic Development Council

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)**  
**Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC)**

**Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)**  
**Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC)**  
Conseil de recherches en sciences humaines  
Social Sciences and Humanities Research Council

**Commission des lieux et monuments historiques du Canada (CLMH)**  
**Historic Sites and Monuments Board of Canada (HSMB)**

**Commission des plaintes du public contre la GRC**  
**RCMP Public Complaints Commission**

**Commission des réclamations étrangères (CRE)**  
**Foreign Claims Commission (FgnCC)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Commission du droit d'auteur Canada (CDA)**

**Copyright Board Canada (CB)**

Commission du droit d'auteur

Copyright Board

**Commission du droit du Canada**  
**Law Commission of Canada**

**Commission géologique du Canada (CGC)**

**Geological Survey of Canada (GSC)**

(La signature comprend le titre «Ressources naturelles Canada»)

**Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC)**

**National Parole Board (NPB)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Condition féminine Canada (CFC)**

**Status of Women Canada (SWC)**

Bureau de la Coordonnatrice, Situation de la femme

Office of the Coordinator, Status of Women

**Conseil canadien du multiculturalisme (CCM)**

**Canadian Multiculturalism Council (CMC)**

**Commission d'appel, Loi sur le contrôle des renseignements relatifs  
aux matières dangereuses**  
**Appeal Board, Hazardous Materials Information Review Act**

**Commission d'appel des brevets Canada (CAB)**  
**Patent Appeal Board Canada (PAB)**  
Commission d'appel des brevets  
Patent Appeal Board

**Commission d'indemnisation des marins marchands du Canada (CIMM)**  
**Merchant Seamen Compensation Board Canada (MSCB)**  
Commission d'indemnisation des marins marchands  
Merchant Seamen Compensation Board

**Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA)**  
**Atomic Energy Control Board (AECB)**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Commission de l'immigration et du statut de réfugié**  
**Immigration and Refugee Board**  
(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Commission de la fonction publique du Canada (CFP)**  
**Public Service Commission of Canada (PSC)**  
Commission de la fonction publique  
Public Service Commission

**Commission de révision des lois Canada (CRL)**  
**Statute Revision Commission Canada (SRC)**  
Commission de révision des lois  
Statute Revision Commission

**Commission des champs de bataille nationaux (CCBN)**  
**The National Battlefields Commission (NBC)**  
(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Citoyenneté et Immigration Canada (CIC)**  
 Ministère de la Citoyenneté et de l'immigration  
 Department of Citizenship and Immigration

**Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité**  
**Security Intelligence Review Committee**  
 (Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Comité externe d'examen de la GRC**  
**RCMP External Review Committee**

**Commissaire des incendies du Canada (CI)**  
**Fire Commissioner of Canada (FC)**

**Commissaire fédéral des incendies**  
**Dominion Fire Commissioner**

**Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée**  
**Offices of the Information and Privacy Commissioners**  
 (Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Commissariat aux langues officielles (CLO)**  
**Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL)**  
 (Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Commission canadienne des affaires polaires**  
**Canadian Polar Commission**

**Commission canadienne du lait (CCL)**  
**Canadian Dairy Commission (CDC)**



**\*Bureau des relations fédérales-provinciales (BRFP)**

**\*Federal Provincial Relations Office (FPRO)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (CMF)**

**Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs (FJA)**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Bureau du Conseil privé (BCP)**

**Privy Council Office (PCO)**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Bureau du Directeur général des élections (BDGE)**

**Office of the Chief Electoral Officer (CEO)**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-chômage (BJ)**

**Office of the Umpire, Unemployment Insurance Act (OU)**

(Cet organisme n'a pas de titre d'usage approuvé)

**Bureau du surintendant des institutions financières Canada (BSIF)**

**Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada (OSFI)**

Bureau du surintendant des institutions financières

Office of the Superintendent of Financial Institutions

**Bureau du Vérificateur général du Canada (BVG)**

**Office of the Auditor General of Canada (OAG)**

**Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par**

**les hydrocarbures causée par les navires**

**Ship-source Oil Pollution Fund**

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Centre canadien des eaux intérieures (CCEI)**

**Canada Centre for Inland Waters (CCIW)**



**Anciens Combattants Canada (ACC)**

**Veterans Affairs Canada (VAC)**

Ministère des Anciens combattants

Department of Veterans Affairs

(Pour identifier le ministère et les organismes qui relèvent du ministre

des Anciens combattants, on utilise le titre «Gouvernement du Canada,

Anciens Combattants»)

**Archives nationales du Canada (AN)**

**National Archives of Canada (NA)**

**Bibliothèque nationale du Canada (BNC)**

**National Library of Canada (NLC)**

**Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST)**

**Transportation Safety Board of Canada (TSB)**

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et

de la sécurité des transports

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

**Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994**

**Office for the 1994 Commonwealth Games**

Bureau des Jeux du Commonwealth de 1994, Ministère de la Santé nationale et

du Bien-être social

Office for the 1994 Commonwealth Games, Department of

National Health and Welfare

(La signature comprend le titre «Gouvernement du Canada»)

**Bureau des passeports**

**Passport Office**

(Un organisme de service spécial de Affaires extérieures et

Commerce extérieur Canada )

**\*Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECCEC)**  
**\*External Affairs and International Trade Canada (EAITC)**  
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international  
Department of Foreign Affairs and International Trade

**Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)**  
**Indian and Northern Affairs Canada (INAC)**  
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien  
Department of Indian Affairs and Northern Development

**Agence canadienne de développement international (ACDI)**  
**Canadian International Development Agency (CIDA)**  
**Agence de développement économique du Canada**  
**pour les régions du Québec**  
**Economic Development Agency of Canada for the Regions**  
**of Quebec**

**Agence des télécommunications gouvernementales (ATG)**  
**Government Telecommunications Agency (GTA)**

**Agence canadienne d'évaluation environnementale (ACEE)**  
**Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA)**

**Agence canadienne d'inspection des aliments**  
**Canadian Food Inspection Agency**

**Agence spatiale canadienne**  
**Canadian Space Agency**

**Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)**  
**Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)**  
Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire  
Department of Agriculture and Agri-Food

## Titres des organismes fédéraux

**Administration de l'Atlantique Canada (APA)**  
**Atlantic Pilotage Authority Canada (APA)**  
 Administration de pilotage de l'Atlantique  
 Atlantic Pilotage Authority

**Administration de pilotage des Grands Lacs Canada (APGL)**  
**Great Lakes Pilotage Authority Canada (GLPA)**  
 Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée  
 Great Lakes Pilotage Authority, Ltd.

**Administration de pilotage des Laurentides Canada (APL)**  
**Laurentian Pilotage Authority Canada (LPA)**  
 Administration de pilotage des Laurentides  
 Laurentian Pilotage Authority

**Administration de pilotage du Pacifique Canada (APP)**  
**Pacific Pilotage Authority Canada (PPA)**  
 Administration de pilotage du Pacifique  
 Pacific Pilotage Authority

**Administration de rétablissement agricole des Prairies (ARAP)**  
**Prairie Farm Rehabilitation Administration (PFRA)**  
 (La signature comprend le titre «Agriculture et Agroalimentaire Canada»)  
**Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC)**  
**Canada Oil and Gas Lands Administration (COGLA)**

**Administration du pipe-line du Nord Canada (APN)**  
**Northern Pipeline Agency Canada (NPA)**  
 Administration du pipe-line du Nord  
 Northern Pipeline Agency

# Titres des organismes fédéraux

La présente section est fournie à titre de référence. Vous y trouverez les titres et les abréviations des organismes assujettis au Programme de coordination de l'image de marque (PCIM) à compter du 12 mars 1998.

La liste a été dressée en grande partie d'après les annexes de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Les institutions non assujetties à la politique sur le PCIM, les commissions établies en vertu de la *Loi sur les enquêtes* et les organismes inactifs, en sont exclus. À moins d'indication contraire, les titres d'usage paraissant dans ce document ont été approuvés par le président du Conseil du Trésor, conformément à la politique sur le PCIM.

Les titres d'usage sont en caractères **gras** afin de les distinguer des appellations légales; celles-ci sont incluses lorsqu'elles sont différentes du titre d'usage. Les abréviations approuvées figurent entre parenthèses, après le titre d'usage. Tous les titres paraissent dans les deux langues pour vous aider. Ceux qui sont toujours sujets à un changement sont précédés d'un astérisque (\*).

Pour des précisions au sujet de la création, de l'adoption et de l'utilisation d'un titre d'usage, veuillez consulter le Chapitre 2, Programme de coordination de l'image de marque, du volume « Communications » du *Manuel du Conseil du Trésor*.

## Définitions

**Titre d'usage** : titre autorisé, utilisé dans la signature et servant à identifier un organisme, un programme ou une activité. Ce titre devrait être utilisé dans toutes les communications.

**Appellation légale** : le nom figurant dans la loi d'habilitation, la proclamation, le décret ou tout autre instrument utilisé pour créer un organisme gouvernemental.

**Signature** : ensemble constitué d'un symbole et d'un titre d'usage bilingue.



**Tribunal de la concurrence**

Édifice de la Banque Royale

90, rue Sparks, pièce 600

Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux . . . . .

Télécopieur . . . . . (613) 957-3170

Site Internet . . . . . [www.ct-tc.gc.ca](http://www.ct-tc.gc.ca)

No. 274 – Anglais No. 99

**Tribunal des anciens combattants (révision et appel)**

C.P. 9900

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8V7

Télécopieur . . . . . (902) 566-6806

No. 275 – Anglais No. 270

**Verificateur général du Canada**

(voir Bureau du Verificateur général du Canada . . . . . Page 17)



Site Internet..... [www.chrt-tcdp.gc.ca](http://www.chrt-tcdp.gc.ca)  
Courrier électronique..... [registrar@chrt-tcdp.gc.ca](mailto:registrar@chrt-tcdp.gc.ca)

No. 270 – Anglais No. 66

### **Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs**

240, rue Sparks, 8e étage ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 1A1

Renseignements généraux..... (613) 996-4052  
Numéro sans frais..... 1-800-263-ARTS (2787)  
Télécopieur..... (613) 947-4125

Site Internet..... [homer.ic.gc.ca/cappt](http://homer.ic.gc.ca/cappt)  
Courrier électronique..... [tribunal.artists@ic.gc.ca](mailto:tribunal.artists@ic.gc.ca)

No. 271 – Anglais No. 41

### **Tribunal canadien du commerce extérieur**

333, avenue Laurier ouest, 15e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0J7

Renseignements généraux..... (613) 993-3595  
Télécopieur..... (613) 998-1322  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels..... (613) 993-4717

Site Internet..... [www.citt.gc.ca](http://www.citt.gc.ca)  
Courrier électronique..... [secretary@citt.gc.ca](mailto:secretary@citt.gc.ca)

No. 272 – Anglais No. 73

### **Tribunal de l'aviation civile du Canada**

333, avenue Laurier ouest, pièce 1201  
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux..... (613) 990-6906  
Télécopieur..... (613) 990-9153

Site Internet..... [198.103.98.171](http://198.103.98.171)  
Courrier électronique..... [cattac@smtp.gc.ca](mailto:cattac@smtp.gc.ca)

No. 273 – Anglais No. 94

## Travail Canada

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-2309  
 ATME . . . . . (613) 990-4500  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-4731  
 Bibliothèque . . . . . (613) 998-5127  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 993-6162  
 Site Internet . . . . . [www.tc.gc.ca](http://www.tc.gc.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [mintc@tc.gc.ca](mailto:mintc@tc.gc.ca)  
 No. 268 – Anglais No. 264

(voir Développement des ressources humaines Canada . . . . . Page 52)

## Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Place du Portage, Phase III  
 11, rue Laurier  
 Hull (Québec) K1A 0S5  
 Renseignements généraux . . . . . (819) 997-6363  
 ATME . . . . . (819) 994-5389  
 Télécopieur . . . . . (819) 994-8404  
 Direction des communications . . . . . (819) 956-2315  
 Publications . . . . . (819) 956-4800  
 Bibliothèque . . . . . (819) 956-3465  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 956-1820  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 956-0350  
 Site Internet . . . . . [www.tpsgc.gc.ca](http://www.tpsgc.gc.ca)  
 No. 269 – Anglais No. 238

## Tribunal canadien des droits de la personne

473, rue Albert, pièce 900  
 Ottawa (Ontario) K1A 1J4  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1707  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-3484



Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 951-9349  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 951-9935  
ATME . . . . . (613) 951-0965  
Site Internet . . . . . www.statcan.ca  
No. 266 – Anglais No. 255

**Surintendant des institutions financières Canada**

(voir Bureau du Surintendant des institutions financières  
Canada . . . . . Page 16)

**Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie**

Immeuble Canada  
344, rue Slater, pièce 200  
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3  
Renseignements généraux . . . . . (613) 992-7189  
Télécopieur . . . . . (613) 992-7385  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-7581  
Site Internet . . . . . www.ntee-trnee.ca  
Courrier électronique . . . . . admin@ntee-trnee.ca  
No. 267 – Anglais No. 184

**Téléfilm Canada**

(voir Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne . . . . . Page 89)  
**Transports Canada**  
Place de ville, tour C  
330, rue Sparks  
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Publications . . . . . (613) 990-2735  
 Bibliothèque . . . . . (613) 991-2787  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 991-2931  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 990-2661 / 2668  
 Site Internet . . . . . www.sgc.gc.ca  
 No. 264 – Anglais No. 251

## **Sport Canada**

15, rue Eddy, 8e étage  
 Hull (Québec) K1A 0M5  
 Renseignements généraux . . . . . (819) 956-8034  
 Télécopieur . . . . . (819) 956-8006  
 Site Internet . . . . . www.pch.gc.ca/sportcanada  
 Courrier électronique . . . . . sportcanada@pch.gc.ca  
 No. 265 – Anglais No. 252

## **Statistique Canada**

Immeuble R. H. Coats  
 Parc Tunney  
 Ottawa (Ontario) K1A 0T6  
 Renseignements généraux sur les statistiques . . . . . (613) 951-8116  
 ATME . . . . . 1-800-363-7629  
 Bureaux régionaux . . . . . 1-800-263-1136  
 Ligne info-média . . . . . (613) 951-4636  
 Télécopieur . . . . . (613) 951-1104  
 Ligne d'information pour les députés . . . . . (613) 951-4636  
 Télécopieur . . . . . (613) 951-1104  
 Direction des communications . . . . . (613) 951-7615  
 Télécopieur . . . . . (613) 951-0930  
 Commandes de publications . . . . . (613) 951-7277  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-6677  
 Télécopieur (Ventes) . . . . . (613) 951-1584  
 Bibliothèque . . . . . (613) 951-9730



Médias . . . . . (613) 598-2904  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 598-2899  
 Site Internet . . . . . www.edc-see.ca  
 Courrier électronique . . . . . export@edc4.edc.ca  
 No. 261 – Anglais No. 117

**Société Radio-Canada**

250, avenue Lanark  
 C.P. 3220, succursale C  
 Ottawa (Ontario) K1Y 1E4

Renseignements généraux . . . . . (613) 724-1200  
 ATME . . . . . (613) 724-5173  
 Site Internet . . . . . radio-canada.ca  
 Courrier électronique . . . . . auditoire@montreal.src.ca  
 No. 262 – Anglais No. 42

**Société royale du Canada**

225, rue Metcalfe, pièce 308  
 Ottawa (Ontario) K2P 1P9

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-6990  
 Télécopieur . . . . . (613) 991-6996  
 Site Internet . . . . . www.rsc.ca  
 Courrier électronique . . . . . adminrsc@rsc.ca  
 No. 263 – Anglais No. 245

**Solliciteur général Canada**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
 340, avenue Laurier ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-3283  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-5049  
 Groupe des communications . . . . . (613) 991-2800



Courrier électronique . . . . . port@portnb.com  
No. 258 – Anglais No. 247

### **Société du port de St. John's (Terre-Neuve)**

Atlantic Place  
215, rue Water, pièce 501  
C.P. 6178  
St. John's (Terre-Neuve) A1C 5X8

Renseignements généraux . . . . . (709) 772-4664  
Télécopieur . . . . . (709) 772-4689  
Courrier électronique . . . . . wheelerp.sjpc@thezone.net  
No. 259 – Anglais No. 253

### **Société du port de Vancouver**

200, rue Granville, pièce 1900  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 2P9

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-3226  
Numéro sans-frais . . . . . 1-888-PORTVAN (767-8826)  
Télécopieur . . . . . (604) 666-1207  
Site Internet . . . . . www.portvancouver.com  
Courrier électronique . . . . . public\_affairs@portvancouver.com  
No. 260 – Anglais No. 268

### **Société immobilière du Canada Limitée**

(voir Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada . . . . . Page 96)

### **Société pour l'expansion des exportations**

151, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 1K3  
Renseignements généraux . . . . . (613) 598-2500  
Télécopieur . . . . . (613) 598-6697

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-7011  
Télécopieur . . . . . (514) 283-0829  
Site Internet . . . . . [www.port-montreal.com](http://www.port-montreal.com)  
Courrier électronique . . . . . [info@port-montreal.com](mailto:info@port-montreal.com)  
No. 255 – Anglais No. 161

**Société du port de Prince Rupert**

110, Third Avenue ouest  
Prince Rupert (Colombie-Britannique) V8J 1K8  
Renseignements généraux . . . . . (250) 627-7545  
Télécopieur . . . . . (250) 627-7101  
Site Internet . . . . . [www.rupertport.com](http://www.rupertport.com)  
Courrier électronique . . . . . [pcorp@rupertport.com](mailto:pcorp@rupertport.com)  
No. 256 – Anglais No. 234

**Société du port de Québec**

150, rue Dalhousie  
C.P. 2268  
Québec (Québec) G1K 7P7  
Renseignements généraux . . . . . (418) 648-4956  
Télécopieur . . . . . (418) 648-4160  
Site Internet . . . . . [www.portquebec.ca](http://www.portquebec.ca)  
Courrier électronique . . . . . [marketing@portquebec.ca](mailto:marketing@portquebec.ca)  
No. 257 – Anglais No. 228

**Société du port de Saint John (Nouveau Brunswick)**

133, rue Prince William  
C.P. 6429, succursale A  
Saint John (Nouveau Brunswick) E2L 4R8  
Renseignements généraux . . . . . (506) 636-4869  
Télécopieur . . . . . (506) 636-4443  
Site Internet . . . . . [www.portnb.com](http://www.portnb.com)

Renseignements généraux . . . . . (902) 564-2848  
 Télécopieur . . . . . (902) 842-2589  
 No. 252 – Anglais No. 91

**Société du crédit agricole Canada**  
 C.P. 4320  
 1800, rue Hamilton  
 Regina (Saskatchewan) S4P 4L3

Renseignements généraux . . . . . (306) 780-8100  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-387-3232  
 Télécopieur (Administration) . . . . . (306) 780-5456  
 Agri-Land . . . . . 1-800-910-5263  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (306) 780-8568  
 Site Internet . . . . . www.sca-fcc.ca  
 Courrier électronique . . . . . contactfcc@fcc-sca.ca

No. 253 – Anglais No. 118

**Société du port de Halifax**

Ocean Terminals  
 1215, chemin Marginal  
 C.P. 336  
 Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2P6

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-8222  
 Télécopieur . . . . . (902) 426-7335  
 Site Internet . . . . . www.porthalifax.ca  
 Courrier électronique . . . . . mrketing@porthalifax.ca

No. 254 – Anglais No. 130

**Société du port de Montréal**

Édifice du port de Montréal, Aile 1  
 Cité du Havre  
 Montréal (Québec) H3C 3R5

Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 734-6871  
Site Internet . . . . . www.mailposte.ca  
Courrier électronique . . . . . service@mailposte.ca

No. 249 – Anglais No. 40

**Société d'assurance-dépôts du Canada**

50, rue O'Connor, 17<sup>e</sup> étage  
C.P. 2340, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux . . . . . 1-800-461-7232  
Renseignements (En anglais) . . . . . 1-800-461-2342  
Télécopieur . . . . . (613) 996-6095  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 996-2081

Site Internet . . . . . www.sadc.ca  
Courrier électronique . . . . . info@sadc.ca

No. 250 – Anglais No. 28

**Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne**

Tour de la Banque Nationale  
600, rue de La Gauchetière ouest, 14<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3B 4L8

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6363  
Télécopieur . . . . . (514) 283-8212  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (514) 283-6363  
Site Internet . . . . . www.telefilm.gc.ca

No. 251 – Anglais No. 59

**Société de développement du Cap-Breton**  
C.P. 2500  
Sidney (Nouvelle-Écosse) B1P 6K9



Services de vente. . . . . (819) 956-4444  
 Site Internet. . . . . w3.pwgsc.gc.ca/gtis/index\_f.html  
 Courrier électronique . . . . . gtis@piper.pwgsc.gc.ca  
 No. 246 – Anglais No. 126

### **Société canadienne d'hypothèques et de logement**

700, chemin Montréal  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P7

Renseignements généraux . . . . . (613) 748-2000  
 Télécopieur. . . . . (613) 748-2098  
 Centre canadien de renseignements  
 sur l'habitation (Bibliothèque) . . . . . (613) 748-2367

Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 748-2843  
 Site Internet. . . . . www.cmhc-schl.gc.ca

No. 247 – Anglais No. 35

### **Société canadienne des ports**

Place de Ville, tour C  
 330, rue Sparks  
 Ottawa (Ontario) K1A 0N6

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-6700  
 Télécopieur. . . . . (613) 996-9393  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 957-6777

No. 248 – Anglais No. 39

### **Société canadienne des postes**

2701, promenade Riverside  
 Ottawa (Ontario) K1A 0B1

Renseignements généraux . . . . . 1-800-267-1155  
 Renseignements généraux (Anglais). . . . . 1-800-267-1177  
 Information de la philatélie. . . . . 1-800-565-4362



Bibliothèque. . . . . (613) 991-2787

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 992-8248

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 992-8452

Site Internet. . . . . [www.csc-scc.gc.ca](http://www.csc-scc.gc.ca)

No. 243 – Anglais No. 104

### **Service des hippodromes**

Phase II

6, promenade Antares, pièce 12

C.P. 5904, Dépôt de facteurs Mervale

Ottawa (Ontario) K2C 3X7

Renseignements généraux . . . . . (613) 946-1700

Numéro sans frais . . . . . 1-800-326-3344

Numéro sans frais (Anglais) . . . . . 1-800-268-8835

Télécopieur. . . . . (613) 952-7466

No. 244 – Anglais No. 78

### **Service hydrographique du Canada**

615, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5249

Télécopieur. . . . . (613) 996-9053

Site Internet. . . . . [www.chshq.dfo.ca](http://www.chshq.dfo.ca)

No. 245 – Anglais No. 67

### **Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique**

Place de Portage, Phase III

11, rue Laurier, pièce 4A1

Hull (Québec) K1A 0S5

Centre d'assistance à la clientèle . . . . . (819) 956-0000

Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-3030

Télécopieur. . . . . (819) 956-0686

**Service canadien des glaces**

Académie De La Salle  
Édifice E, 3<sup>e</sup> étage  
373, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-1550  
Télécopieur . . . . . (613) 947-9160  
Service à la clientèle . . . . . 1-800-767-2885

Site Internet . . . . . [www.cis.ec.gc.ca](http://www.cis.ec.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [cis.client@ec.gc.ca](mailto:cis.client@ec.gc.ca)

No. 241 – Anglais No. 68

**Service canadien du renseignement de sécurité**

C.P. 9732, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 4G4

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9620  
ATME . . . . . (613) 991-9228  
Télécopieur . . . . . (613) 783-9363  
Direction des communications . . . . . (613) 231-0100  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 231-0334

Site Internet . . . . . [www.csis-scrs.gc.ca](http://www.csis-scrs.gc.ca)  
No. 242 – Anglais No. 84

**Service correctionnel Canada**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0P9

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-8423  
Direction des communications / Renseignements – médias . . . . . (613) 992-8420  
Télécopieur . . . . . (613) 947-0091  
Publications / Produits CORCAN . . . . . (613) 995-5364  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-665-8948

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1900  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-7362  
Site Internet . . . . . [www.parl.gc.ca](http://www.parl.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [infonet@parl.gc.ca](mailto:infonet@parl.gc.ca)

No. 237 – Anglais No. 249

### **Service canadien d'ethnologie**

Musée canadien des civilisations

100, rue Laurier

C.P. 3100, succursale B

Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8430  
Télécopieur . . . . . (819) 776-8300

No. 238 – Anglais No. 58

### **Service canadien de la faune**

Place Vincent Massey

351, boulevard Saint-Joseph, 3<sup>e</sup> étage

Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1095  
Télécopieur . . . . . (819) 953-6283

Site Internet . . . . . [www.ec.gc.ca/wild\\_f.html](http://www.ec.gc.ca/wild_f.html)

No. 239 – Anglais No. 90

### **Service canadien des forêts**

580, rue Booth, 8<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-7341  
Télécopieur . . . . . (613) 947-7397

Site Internet . . . . . [nrcan.gc.ca/cfs](http://nrcan.gc.ca/cfs)

No. 240 – Anglais No. 61

**Secrétariat du Nunavut**

10, rue Wellington, pièce 903  
Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0550  
Télécopieur . . . . . (819) 994-4970

No. 234 – Anglais No. 197

**Secrétariat national à l'alphabétisation**

Développement des ressources humaines Canada  
15, rue Eddy, pièce 10E10  
Ottawa (Ontario) K1A 1K5

Renseignements généraux . . . . . (819) 953-5280  
ATME . . . . . (819) 953-9228  
Télécopieur . . . . . (819) 953-8076

Site Internet . . . . . [www.nald.ca/nlsf.htm](http://www.nald.ca/nlsf.htm)  
Courrier électronique . . . . . [nls@fox.nstn.ca](mailto:nls@fox.nstn.ca)

No. 235 – Anglais No. 178

**Secrétariat national de recherche et sauvetage**

Immeuble Standard Life  
275, rue Slater, 4e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0063  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-727-9414  
Télécopieur . . . . . (613) 996-3746

No. 236 – Anglais No. 186

**Sénat**

Édifices du Parlement  
Rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0A4



## **Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne**

Édifice de la Banque Royale  
90, rue Sparks, pièce 705

Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-9388

Télécopieur . . . . . (613) 992-9392

Site Internet . . . . . [www.nafta-sec-alena.org](http://www.nafta-sec-alena.org)

No. 231 – Anglais No. 162

## **Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes**

222, rue Queen, 10<sup>e</sup> étage

C.P. 488, succursale A

Ottawa (Ontario) K1N 8V5

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2341

Télécopieur . . . . . (613) 996-6091

Service d'information . . . . . (613) 995-4310

Site Internet . . . . . [www.scics.gc.ca](http://www.scics.gc.ca)

Courrier électronique . . . . . [info@scics.x400.gc.ca](mailto:info@scics.x400.gc.ca)

No. 232 – Anglais No. 70

## **Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada**

L'Esplanade Laurier, tour est

140, rue O'Connor, 9<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2400

ATME . . . . . (613) 957-9090

Télécopieur . . . . . (613) 952-3658

Publications . . . . . (613) 995-2855

Bibliothèque . . . . . (613) 996-5494

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 952-1666

Site Internet . . . . . [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)

No. 233 – Anglais No. 267





## Santé Canada

Immeuble Brooke Claxton  
Parc Tunney  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

ATME . . . . . 1-800-665-0354  
Service pour malvoyants (formats spéciaux) . . . . . 1-800-267-1267  
Renseignements spécifiques  
Bureau international des services fiscaux . . . . . 1-800-267-5177  
Crédit pour la TPS, remises et acomptes . . . . . 1-800-461-3567  
Erreurs sur déclaration de TPS . . . . . 1-800-265-1115  
Demande de remboursements de TPS . . . . . 1-800-565-9353  
Programme de la prestation fiscale pour enfants . . . . . 1-800-387-1193  
Programme de remboursement aux visiteurs . . . . . 1-800-668-4748  
Organisme de bienfaisance enregistrés . . . . . 1-800-267-2384  
Projet retour international . . . . . 1-800-843-5678  
Service de renseignements sur l'ALÉNA . . . . . 1-800-661-6121  
Communications . . . . . (613) 957-8523  
Bibliothèque . . . . . (613) 957-2278  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 957-8819  
Site Internet . . . . . www.rc.gc.ca  
No. 229 – Anglais No. 239

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2991  
ATME . . . . . 1-800-267-1245  
Télécopieur . . . . . (613) 941-5366  
Publications . . . . . (613) 954-5995  
Bibliothèque . . . . . (613) 957-1547  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 954-8744  
Site Internet . . . . . www.hc-sc.gc.ca  
Courrier électronique . . . . . info@hc-sc.gc.ca  
No. 230 – Anglais No. 134

## Résidence du Gouverneur général

1, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0A1

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-8200  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-6890

Télécopieur . . . . . (613) 990-7636

Services d'information . . . . . (613) 993-9530

Visites guidées . . . . . (613) 998-7113 / 7114

Anniversaires . . . . . (613) 993-2913

Distinctions honorifiques . . . . . (613) 991-0894

Héraldique . . . . . (613) 991-2227

Site Internet . . . . . www.gg.ca

Courrier électronique . . . . . info@gg.ca

No. 227 – Anglais No. 125

## Ressources naturelles Canada

580, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-0947

Télécopieur . . . . . (613) 992-7211

Bibliothèque . . . . . (613) 996-8282

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 995-1236

Site Internet . . . . . www.NRCan.gc.ca

Courrier électronique . . . . . questions@NRCan.gc.ca

No. 228 – Anglais No. 188

## Revenu Canada

875, rue Heron

Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Renseignements

Impôt sur le revenu et TPS . . . . . 1-800-959-7383

Douanes . . . . . 1-800-461-9999

Guichet d'affaires . . . . . 1-800-959-7775

**Port Saguenay**

6600, chemin de la Grande-Anse  
Ville de La Baie (Québec) G7B 3N9

Renseignements généraux . . . . . (418) 697-0250  
Télécopieur . . . . . (418) 543-4633  
Courrier électronique . . . . . port.saguenay@sympatico.ca  
No. 224 – Anglais No. 231

**Produits de la mer national Ltée**

Battery Point  
C.P. 910

Lunenburg (Nouvelle Écosse) B0J 2C0

Renseignements généraux . . . . . (902) 634-8811  
Télécopieur . . . . . (902) 634-4577  
No. 225 – Anglais No. 185

**Protection civile Canada**

Immeuble Jackson  
122, rue Bank, 2e étage

Ottawa (Ontario) K1A 0W6

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-7077  
Télécopieur . . . . . (613) 998-9589  
Site Internet . . . . . www.epc-pcc.gc.ca  
Courrier électronique . . . . . communications@epc-pcc.gc.ca  
No. 226 – Anglais No. 115

**R****Référence Canada**

(voir Référence Canada dans l'Introduction . . . . . Page II)

**Port de Belledune**  
Belledune (Nouveau Brunswick) E0B 1G0

Renseignements généraux . . . . . (506) 522-0806  
Télécopieur . . . . . (506) 522-0803  
Site Internet . . . . . www.portofbelledune.ca  
Courrier électronique . . . . . soccan@nb.sympatico.ca  
No. 220 – Anglais No. 226

**Port de Prescott**  
C.P. 520  
Prescott (Ontario) K0E 1T0

Renseignements généraux . . . . . (613) 925-4228  
Télécopieur . . . . . (613) 925-5022  
Courrier électronique . . . . . portprsc@recorder.ca  
No. 221 – Anglais No. 227

**Port de Sept-Îles**  
1, quai, Mgr-Blanche  
Sept-Îles (Québec) G4R 5P3

Renseignements généraux . . . . . (418) 968-1231  
Télécopieur . . . . . (418) 962-4445  
Courrier électronique . . . . . ports@portsi.com  
No. 222 – Anglais No. 229

**Port de Trois-Rivières**  
1545, Du Fleuve, pièce 300  
C.P. 999  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5C7

Renseignements généraux . . . . . (819) 378-3939  
Télécopieur . . . . . (819) 378-2487  
Courrier électronique . . . . . porttr@concepta.com  
No. 223 – Anglais No. 230



**Pêches et Océans**

Tours du Centenaire  
200, rue Kent

Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-0999

ATME . . . . . (613) 941-6517

Télécopieur . . . . . (613) 990-1866

Direction des communications . . . . . (613) 993-1516

Bibliothèque . . . . . (613) 993-2950

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 993-2937

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 990-0059

Site Internet . . . . . www.dfo-mpo.gc.ca

Courrier électronique . . . . . info@dfo-mpo.gc.ca

No. 217 – Anglais No. 120

**Pétrole et gaz des Indiens**

9911, boulevard Chula, pièce 100

Psuu T'ina (Sarcee) (Alberta) T2W 6H6

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-5625

Télécopieur . . . . . (403) 292-5618

No. 218 – Anglais No. 140

**Placements Épargne Canada**

L'Esplanade Laurier, tour est

140, rue O'Connor, 12<sup>e</sup> Étage

Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-5035

Télécopieur . . . . . (613) 992-1672

Bureaux de Toronto . . . . . (416) 952-1252

Télécopieur . . . . . (416) 952-1270

Site Internet . . . . . www.cis-pec.gc.ca

Courrier électronique . . . . . cis@cis-pec.gc.ca

No. 219 – Anglais No. 32



## Parcs Canada

(Yukon)  
300, rue Main, pièce 200  
Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 2B5

Renseignements généraux . . . . . 1-800-661-0486  
Télécopieur . . . . . (867) 393-6701  
Courrier électronique . . . . . whitehorse\_info@pch.gc.ca  
No. 214 – Anglais No. 220

## Partenariat technologique Canada

Tour Journal nord  
300, rue Slater, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-0870  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-266-7531  
Télécopieur . . . . . (613) 954-9117  
Site Internet . . . . . ptc.ic.gc.ca  
Courrier électronique . . . . . tpc@ic.gc.ca  
No. 215 – Anglais No. 259

## Patrimoine canadien

Immeuble Jules Léger  
Les Terrasses de la Chaudière  
25, rue Eddy  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0055  
ATME . . . . . (819) 997-3123  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-5384  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (819) 997-6874  
Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 994-5471  
Site Internet . . . . . www.pch.gc.ca  
No. 216 – Anglais No. 64

**Parcs Canada**

(Ontario)

111, rue Water est

Cornwall (Ontario) K6H 6S3

No. 211 – Anglais No. 217

Renseignements généraux . . . . . (613) 938-5879  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-839-8221  
 Télécopieur . . . . . (613) 937-1331

**Parcs Canada**

(Prairies et Territoires du Nord-Ouest)

220, 4th Avenue sud-est, pièce 552

Calgary (Alberta) T2G 4X3

No. 212 – Anglais No. 218

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-4401  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-748-7275  
 Télécopieur . . . . . (403) 292-4408  
 Courrier électronique . . . . . NatlParks-AB@pch.gc.ca

**Parcs Canada**

(Québec)

3 Passage du Chien d'Or

C.P. 6060, Haute-Ville

Québec (Québec) G1R 4V7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-4177  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-463-6769  
 ATME . . . . . (418) 648-5099  
 Télécopieur . . . . . (418) 649-6140  
 Courrier électronique . . . . . webinfo@smtq.risq.qc.ca  
 No. 213 – Anglais No. 219



## Parcs Canada

Ministère du Patrimoine canadien

25, rue Eddy

Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0055

ATME . . . . . (819) 994-4957

Site Internet . . . . . parkscanada.pch.gc.ca

No. 208 – Anglais No. 214

## Parcs Canada

(Atlantique)

Propriétés historiques

1869, rue Upper Water, 2<sup>e</sup> étage

Halifax (Nouvelle Écosse) B3J 1S9

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-3436

Numéro sans frais . . . . . 1-800-213-7275

Télécopieur . . . . . (902) 426-6881

Courrier électronique . . . . . atlantic\_parksinfo@pch.gc.ca

No. 209 – Anglais No. 215

## Parcs Canada

(Colombie-Britannique)

300, rue West Georgia, pièce 300

Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6C6

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-0176

Télécopieur . . . . . (604) 649-6140

Courrier électronique . . . . . py-infocentre@pch.gc.ca

No. 210 – Anglais No. 216

**Office national de l'énergie**

444, avenue Seventh sud-ouest  
Calgary (Alberta) T2P 0X8

Renseignements généraux ..... (403) 292-4800  
Télécopieur ..... (403) 292-5503

Ligne téléphonique pour la communication des

incidents ..... 1-800-632-1663

Direction des affaires publique ..... (403) 299-2713

Publications ..... (403) 299-3562

Bibliothèque ..... (403) 299-3561

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (403) 299-2714

Renseignements sur le personnel ..... (403) 299-3695

Site Internet ..... www.neb.gc.ca

No. 205 – Anglais No. 172

**Office national du film**

360, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 0M9

Renseignements généraux ..... (613) 992-3615

Télécopieur ..... (613) 947-2537

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (514) 283-9028

Site Internet ..... www.nfb.ca

No. 206 – Anglais No. 174

**Organisation pour la conservation du saumon de l'Atlantique Nord**

11 Rutland Square

Edinburgh, L'Écosse, Royaume-Uni EH1 2AS

Renseignements généraux ..... 44 131 2282551

No. 207 – Anglais No. 191

Renseignements généraux . . . . . (867) 667-3980  
 Télécopieur . . . . . (867) 668-3628  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (867) 667-3980  
 No. 202 – Anglais No. 275

**Office des normes générales du Canada**  
 Place du Portage, Phase III  
 11, rue Laurier, pièce 6B1  
 Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . (819) 956-4033  
 Télécopieur . . . . . (819) 956-1634  
 Site Internet . . . . . www.pwgsc.gc.ca/cgscb  
 No. 203 – Anglais No. 62

**Office des transports du Canada**  
 Les Terrasses de la Chaudière  
 Immeuble Jules Léger  
 15, rue Eddy, pièce 1953  
 Hull (Québec) K1A 0N9

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0344  
 Télécopieur . . . . . (819) 953-8353  
 ATME . . . . . (819) 953-9705  
 ATME (Numéro sans frais) . . . . . 1-800-669-5575  
 Ligne des plaintes . . . . . 1-800-263-3027  
 Bibliothèque . . . . . (819) 997-7160  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 994-2564  
 Site Internet . . . . . www.cta-otc.gc.ca  
 Courrier électronique . . . . . cta.comment@cta-otc.x400.gc.ca  
 No. 204 – Anglais No. 87



**Office de l'efficacité énergétique**

Ressources naturelles Canada  
580, rue Booth, 18<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Télécopieur . . . . . (613) 943-1590  
Publications Éconergie . . . . . (613) 995-2943  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-387-2000

Site Internet . . . . . oee.nrcan.gc.ca  
Courrier électronique . . . . . general.oe@nrcan.gc.ca  
No. 199 – Anglais No. 200

**Office des droits de surface du Territoire du Yukon**

C.P. 31201  
Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 5P7

Renseignements généraux . . . . . (867) 667-7695  
Télécopieur . . . . . (867) 668-5892  
Courrier électronique . . . . . surfacerightsboard@hypertech.yk.ca  
No. 200 – Anglais No. 274

**Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest**

Immeuble Goga Cho, 2<sup>e</sup> étage  
C.P. 1500

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3

Renseignements généraux . . . . . (403) 669-2772  
Télécopieur . . . . . (403) 669-2719  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (403) 669-2772  
No. 201 – Anglais No. 196

**Office des eaux du Territoire du Yukon**

419, chemin Range, pièce 106  
Whitehorse (Territoire du Yukon) Y1A 3V1

Site Internet . . . . . cnsopb.ns.ca  
Courrier électronique . . . . . postmaster@cnsopb.ns.ca  
No. 195 – Anglais No. 37

**Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers**  
Place T.D.  
140, rue Water, 5e étage  
St. John's (Terre-Neuve) A1C 6H6

Renseignements généraux . . . . . (709) 778-1400  
Télocopieur . . . . . (709) 778-1473  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (709) 778-1464  
No. 196 – Anglais No. 36

**Office de commercialisation du poisson d'eau douce**  
1199, chemin Plessis  
Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4  
Renseignements généraux . . . . . (204) 983-6600  
Télocopieur . . . . . (204) 983-6497  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (204) 983-6461  
No. 197 – Anglais No. 122

**Office de la propriété intellectuelle du Canada**  
Place du Portage, Phase I  
50, rue Victoria, 2e étage  
Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1936  
Télocopieur . . . . . (819) 953-7620  
Publications . . . . . (819) 953-5054  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-2964  
Site Internet . . . . . cipo.gc.ca  
Courrier électronique . . . . . cipo.contact@ic.gc.ca  
No. 198 – Anglais No. 69



## Océans Canada

Ministère des Pêches et des Océans  
Secrétariat de la politique sur les océans  
Poste 14103  
200, rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-0140  
Télécopieur . . . . . (613) 952-6802  
Site Internet . . . . . [www.oceanscanada.com](http://www.oceanscanada.com)  
Courrier électronique . . . . . [oceans@dfp-mpo.gc.ca](mailto:oceans@dfp-mpo.gc.ca)  
No. 194 – Anglais No. 198

## Office Canada – Nouvelle-Ecosse des hydrocarbures extracôtiers

Centre T.D.  
1791, rue Barrington, 6e étage  
Halifax (Nouvelle-Ecosse) B3J 3K9

Renseignements généraux . . . . . (902) 422-5588  
Télécopieur . . . . . (902) 422-1799  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (902) 422-5588

Publications . . . . . (613) 991-6685  
Bibliothèque . . . . . (613) 991-2982  
Accès à l'information et protection des renseignements  
personnel . . . . . (613) 991-3033  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 991-2714  
Musée de l'agriculture . . . . . (613) 947-2440  
Télécopieur . . . . . (613) 947-2374  
Site Internet . . . . . [www.science-tech.nmstc.ca](http://www.science-tech.nmstc.ca)  
Musée de l'agriculture . . . . . [www.agriculture.nmstc.ca](http://www.agriculture.nmstc.ca)  
No. 193 – Anglais No. 179

## Musée national de l'aviation

11, promenade Aviation  
C.P. 9724, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-2010  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-463-2038  
ATME . . . . . (613) 990-7530  
Télécopieur . . . . . (613) 990-3655  
Visites guidées . . . . . (613) 993-4264  
Locations . . . . . (613) 991-3834  
Aéronautica . . . . . (613) 990-4340  
Direction des communications . . . . . (613) 993-4243  
Bibliothèque . . . . . (613) 993-2303  
Site Internet . . . . . [www.aviation.nmstc.ca](http://www.aviation.nmstc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [aviation@nmstc.ca](mailto:aviation@nmstc.ca)

No. 191 – Anglais No. 167

## Musée national de la poste

100, rue Laurier  
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8200  
Télécopieur . . . . . (819) 776-7062  
Site Internet . . . . . [www.civilization.ca/cmccmcfra/npmtra.html](http://www.civilization.ca/cmccmcfra/npmtra.html)

No. 192 – Anglais No. 182

## Musée national des sciences et de la technologie

1867, boulevard Saint-Laurent  
C.P. 9274, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-3044  
ATME . . . . . (613) 991-9207  
Télécopieur . . . . . (613) 990-3654  
Direction des communications . . . . . (613) 991-3047



## Musée canadien des civilisations

100, rue Laurier  
C.P. 3100, succursale B  
Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-7000  
ATME . . . . . (819) 776-7003  
Télécopieur . . . . . (819) 776-8300  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (819) 776-7115

Site Internet . . . . . [www.civilisations.ca](http://www.civilisations.ca)  
Courrier électronique . . . . . [members@civilisations.ca](mailto:members@civilisations.ca)

No. 189 – Anglais No. 75

## Musée de l'agriculture

(voir Musée national des sciences et de la technologie . . . . . Page 69)

## Musée des beaux-arts du Canada

380, promenade Sussex  
C.P. 427, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 9N4

Visites guidées . . . . . (613) 990-1985  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-319-ARTS (2787)  
ATME . . . . . (613) 990-0777  
Télécopieur . . . . . (613) 993-4385  
Direction des communications . . . . . (613) 990-1935  
Librairie . . . . . (613) 990-1970  
Bibliothèque . . . . . (613) 998-8949  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 991-0040

Site Internet . . . . . [national.gallery.ca](http://national.gallery.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@gallery.ca](mailto:info@gallery.ca)

No. 190 – Anglais No. 175



Visites de groupes . . . . . (819) 776-7014  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-555-5621  
 Site Internet . . . . . www.cmcc.muse.digital.ca  
 No. 186 – Anglais No. 88

### **Musée canadien de la nature**

Édifice commémoratif Victoria  
 Angle des rues Metcalfe et McLeod  
 C.P. 3443, succursale D  
 Ottawa (Ontario) K1P 6P4

Renseignements généraux . . . . . (613) 566-4729  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-4433  
 ATME . . . . . 1-800-855-0511  
 Télécopieur . . . . . (613) 364-4020  
 Boutique . . . . . (613) 566-4727  
 Locations et événements . . . . . (613) 566-4713  
 Direction des communications corporatives . . . . . (613) 566-4249  
 Publications . . . . . (613) 566-4292  
 Bibliothèque . . . . . (613) 364-4042  
 Accès à l'information et protection des renseignements  
 personnel . . . . . (613) 566-4214  
 Site Internet . . . . . www.nature.ca  
 No. 187 – Anglais No. 77

### **Musée canadien de la photographie contemporaine**

1, canal Rideau  
 C.P. 465, succursale A  
 Ottawa (Ontario) K1N 9N6  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 990-8257  
 Télécopieur . . . . . (613) 990-6542  
 Boutique . . . . . (613) 991-1024  
 Site Internet . . . . . mcpc.gallery.ca  
 Courrier électronique . . . . . mcpc@ngc.chin.gc.ca  
 No. 188 – Anglais No. 76

Services d'information et des relations avec les médias . . . . . (613) 992-1573  
 ATME . . . . . (613) 996-0035  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-6938  
 Direction des communications . . . . . (613) 995-5684  
 Centre de distribution . . . . . (613) 995-2855  
 Bibliothèque . . . . . (613) 995-5877  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 943-8850  
 Site Internet . . . . . www.fin.gc.ca  
 No. 184 – Anglais No. 112

### **Monnaie royale canadienne**

320, promenade Sussex  
 Ottawa (Ontario) K1A 0G8  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 993-3500  
 Télécopieur . . . . . (613) 991-2294  
 Boutique . . . . . (613) 991-5853  
 Excursions . . . . . (613) 993-8990  
 Communications . . . . . (613) 993-2239  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 993-1732  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 993-3721  
 Site Internet . . . . . www.rcmint.ca  
 Courrier électronique . . . . . info@rcmint.ca  
 No. 185 – Anglais No. 241

### **Musée canadien de la guerre**

330, promenade Sussex  
 Ottawa (Ontario) K1A 0M8  
 Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8600  
 Télécopieur . . . . . (819) 776-8623  
 Médias . . . . . (819) 776-8607  
 Programmes scolaires . . . . . (819) 776-8606

**Ministère de la Justice Canada**

Édifice de la Justice

284, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-4222

ATME . . . . . (613) 992-4556

Télocopieur . . . . . (613) 996-9916

Bibliothèque . . . . . (613) 957-4607

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 952-8361

Site Internet . . . . . canada.justice.gc.ca

No. 182 – Anglais No. 114

**Ministère des Affaires étrangères et Commerce international**

Édifice Lester B. Pearson

125, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux . . . . . (613) 944-4000

Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-8376

Services des relations avec les média . . . . . (613) 995-1874

Bibliothèque . . . . . (613) 992-6150

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 992-1425

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 996-1791

Site Internet . . . . . www.dfait-maeci.gc.ca

Courrier électronique . . . . . sxci.engserv@extott09.x400.gc.ca

No. 183 – Anglais No. 113

**Ministère des Finances Canada**

L'Esplanade Laurier, tour est

140, rue O'Connor

Ottawa (Ontario) K1A 0A6

## Maison Vimy

Musée canadien de la guerre  
221, avenue Champagne nord  
Ottawa (Ontario) K1A 0M8

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8656  
Télécopieur . . . . . (819) 776-8657  
No. 179 – Anglais No. 271

## Marine Atlantique Inc.

100, rue Cameron  
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 5Y6

Renseignements généraux . . . . . (506) 851-3600  
Télécopieur . . . . . (506) 851-3615  
Site Internet . . . . . www.marine-atlantic.ca  
Courrier électronique . . . . . resmar@marine-atlantic.ca  
No. 180 – Anglais No. 157

## Mesures Canada

Parc Tunney  
11, avenue Holland, tour A  
5e étage, pièce 513  
Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-2631  
Télécopieur . . . . . (613) 952-1736  
Site Internet . . . . . strategies.ic.gc.ca/sc\_mrksv/meascan/frndoc/maison.html  
No. 181 – Anglais No. 158





**Juge arbitre, Loi sur l'assurance emploi**

(voir Bureau du Juge arbitre, Loi sur l'assurance emploi . . . . . Page 16)

**Justice Canada**

(voir Ministère de la Justice Canada . . . . . Page 65)



**Laboratoire de lutte contre la maladie**

Localisateur postal 0602C1

Immeuble LLM, parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1A 0L2

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-0315  
Télécopieur . . . . . (613) 952-8189

Site Internet . . . . . [www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc](http://www.hc-sc.gc.ca/hpb/lcdc)  
No. 178 – Anglais No. 151

**Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée**

Renseignements généraux . . . . . (450) 651-8771



**Institut de dynamique marine**

C.P. 12093, succursale A  
St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T5

Renseignements généraux . . . . . (709) 772-4939  
Télécopieur . . . . . (709) 772-2462

Site Internet . . . . . [www.nrc.ca/imd/index\\_f.html](http://www.nrc.ca/imd/index_f.html)  
No. 174 – Anglais No. 143

**Institut de Médecine Environnementale pour la défense**

1133, avenue Sheppard ouest  
Toronto (Ontario) M3M 3B9

Renseignements généraux . . . . . (416) 635-2000  
Télécopieur . . . . . (416) 635-2104

Site Internet . . . . . [www.dciem.dnd.ca](http://www.dciem.dnd.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@dclem.dnd.ca](mailto:info@dclem.dnd.ca)

No. 175 – Anglais No. 106

**Institut de recherches vétérinaires**

3851, chemin Fallowfield  
Nepean (Ontario) K2H 8P9

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-9320  
Télécopieur . . . . . (613) 952-2285

No. 176 – Anglais No. 11

**Institut international du Canada pour le grain**

303, rue Main, pièce 1000  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-5344

Renseignements généraux . . . . . (514) 496-4636  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-322-4636  
 No. 171 – Anglais No. 142

**Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité**  
 (voir Bureau de l'inspecteur général du Service canadien du  
 renseignement de sécurité . . . . . Page 11)

**Institut canadien de conservation**  
 1030, chemin Innes  
 Ottawa (Ontario) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-3721  
 Télécopieur . . . . . (613) 998-4721  
 Site Internet . . . . . [www.pch.gc.ca/ccl-icc](http://www.pch.gc.ca/ccl-icc)  
 No. 172 – Anglais No. 53

**Institut canadien de l'information scientifique et technique**  
 Conseil national de recherches Canada  
 Édifice J.E. Brown  
 Chemin Montréal  
 Ottawa (Ontario) K1A 0S2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-1600  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-1222  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-9112  
 Centres d'information du CNRC

St. John's (Terre-Neuve) . . . . . (709) 772-2468  
 Halifax (Nouvelle-Écosse) . . . . . (902) 426-8250  
 Boucherville (Québec) . . . . . (514) 641-5131  
 Montréal (Québec) . . . . . (514) 496-6119  
 Winnipeg (Manitoba) . . . . . (204) 984-6027  
 Saskatoon (Saskatchewan) . . . . . (306) 975-5256  
 Victoria (Colombie-Britannique) . . . . . (604) 363-0020  
 Site Internet . . . . . [www.nrc.ca/cisti](http://www.nrc.ca/cisti)



## Gouverneur général

(voir Résidence du Gouverneur général . . . . . Page 81)

No. 169 – Anglais No. 242

Site Internet . . . . . [www.rcmp-grc.gc.ca](http://www.rcmp-grc.gc.ca)

renseignements personnels . . . . . (613) 993-5162

Accès à l'information et protection des

## Industrie Canada

Immeuble C. D. Howe

235, rue Queen

Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 941-0222

ATME . . . . . (613) 947-5544

Publications . . . . . (613) 947-7466

Télécopieur . . . . . (613) 954-6436

Bibliothèque . . . . . (613) 954-2728

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 954-2752

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 954-2788

Site Internet . . . . . [info.ic.gc.ca](http://info.ic.gc.ca)

Courrier électronique . . . . . [hotline.service@ic.gc.ca](mailto:hotline.service@ic.gc.ca)

No. 170 – Anglais No. 141

## Info Entrepreneur

Niveau de l'Esplanade

5, Place ville Marie, pièce 12500

Montréal (Québec) H3B 4Y2

**Fondation canadienne des relations raciales**  
4900, rue Yonge, pièce 1305  
Willowdale (Ontario) M2N 6A4

Renseignements généraux . . . . . (416) 952-3500  
Numéro sans frais . . . . . 1-888-240-4936  
Télécopieur . . . . . (416) 952-3326  
Télécopieur (numéro sans frais) . . . . . 1-888-399-0333  
Site Internet . . . . . [www.crr.ca](http://www.crr.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@crr.ca](mailto:info@crr.ca)  
No. 167 – Anglais No. 82

**Forces canadiennes**  
(voir Défense nationale . . . . . Page 52)



**Garde côtière canadienne**  
Immeuble Canada  
344, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0N7

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-1574  
Télécopieur . . . . . (613) 990-2780  
Site Internet . . . . . [www.ccg-gcc.gc.ca](http://www.ccg-gcc.gc.ca)  
No. 168 – Anglais No. 50

**Gendarmerie royale du Canada**  
1200, promenade Vanier  
Ottawa (Ontario) K1A 0R2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-7267  
ATME . . . . . (613) 993-2232  
Télécopieur . . . . . (613) 993-0260 / 0216  
Relations avec les médias . . . . . (613) 993-1085



**Environnement Canada**

Les Terrasses de la Chaudière  
10, rue Wellington  
Hull (Québec) K1A 0H3

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-2800  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-668-6767  
ATME . . . . . (819) 994-0736  
Télécopieur . . . . . (819) 953-2225  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-1767  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (819) 997-4552

Site Internet . . . . . [www.ec.gc.ca](http://www.ec.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [enviroinfo@ec.gc.ca](mailto:enviroinfo@ec.gc.ca)

No. 165 – Anglais No. 116

**Finances Canada**

(voir Ministère des Finances Canada . . . . . Page 65)

**Fondation Asie-Pacifique du Canada**

999, Canada Place, pièce 666  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3E1

Renseignements généraux . . . . . (604) 684-5986  
Télécopieur . . . . . (604) 681-1370  
Montréal . . . . . (514) 499-2166  
Télécopieur . . . . . (514) 499-2153  
Winnipeg . . . . . (204) 945-2256  
Télécopieur . . . . . (204) 948-2253

Site Internet . . . . . [www.apfc.ca](http://www.apfc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@apfc.apfn.net.org](mailto:info@apfc.apfn.net.org)

No. 166 – Anglais No. 13



**Entreprises autochtones Canada**

(Ontario – Toronto)

Industrie Canada

151, rue Young, 3e étage

Toronto (Ontario) M5W 2W7

Renseignements généraux . . . . . (416) 973-8800

Télécopieur . . . . . (416) 973-2255

Courrier électronique . . . . . abc.toronto@ic.gc.ca

No. 162 – Anglais No. 7

**Entreprises autochtones Canada**

(Québec et Nunavut)

Industrie Canada

800 Tour de la Place Victoria, pièce 2604

C.P. 289

Montréal (Québec) H4Z 1E8

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-1828

Télécopieur . . . . . (514) 283-1843

Courrier électronique . . . . . abc.montreal@ic.gc.ca

No. 163 – Anglais No. 8

**Entreprises autochtones Canada**

(Saskatchewan)

Industrie Canada

123, 2nd Avenue sud, 7e étage

Saskatoon (Saskatchewan) S7K 7E6

Renseignements généraux . . . . . (306) 975-4329

Télécopieur . . . . . (306) 975-5334

Courrier électronique . . . . . abc.saskatoon@ic.gc.ca

No. 164 – Anglais No. 9

**Entreprises autochtones Canada**

(Colombie-Britannique et Territoire du Yukon)

Industrie Canada

300, rue West Georgia, 21<sup>e</sup> étage

Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6E2

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-3871

Télécopieur . . . . . (604) 666-0238

Courrier électronique . . . . . abc.vancouver@ic.gc.ca

No. 159 – Anglais No. 4

**Entreprises autochtones Canada**

(Manitoba)

Industrie Canada

400, avenue St. Mary, 4<sup>e</sup> étage

Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-7316

Télécopieur . . . . . (204) 983-4107

Courrier électronique . . . . . abc.winnipeg@ic.gc.ca

No. 160 – Anglais No. 5

**Entreprises autochtones Canada**

(Ontario – Sudbury)

Industrie Canada

Time Square

1760, rue Regent sud

Sudbury (Ontario) P3E 3Z8

Renseignements généraux . . . . . (705) 522-5100

Télécopieur . . . . . (705) 677-7976

Courrier électronique . . . . . abc.sudbury@ic.gc.ca

No. 161 – Anglais No. 6

**Entreprises autochtones Canada**  
Industrie Canada  
235, rue Queen, 1<sup>e</sup> étage ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5  
Renseignements généraux . . . . . (613) 954-4064  
Télécopieur . . . . . (613) 957-7010  
Site Internet . . . . . www.abc.gc.ca  
Courrier électronique . . . . . abc.ottawa@ic.gc.ca  
No. 156 – Anglais No. 1

**Entreprises autochtones Canada**  
(Alberta et Territoires du Nord-Ouest)  
Industrie Canada  
Canada Place  
9700, avenue Jasper, pièce 725  
Edmonton (Alberta) T5J 4C3  
Renseignements généraux . . . . . (403) 495-2954  
Télécopieur . . . . . (403) 495-4172  
Courrier électronique . . . . . abc.edmonton@ic.gc.ca  
No. 157 – Anglais No. 2

**Entreprises autochtones Canada**  
(Atlantique)  
Industrie Canada  
1801, rue Hollis, 4<sup>e</sup> étage  
C.P. 940, succursale M  
Halifax (Nouvelle-Ecosse) B3J 2V9  
Renseignements généraux . . . . . (902) 426-2018  
Télécopieur . . . . . (902) 426-2624  
Courrier électronique . . . . . abc.halifax@ic.gc.ca  
No. 158 – Anglais No. 3



## Elections Canada

(voir Bureau du Directeur général des élections . . . . . Page 16)

## Energie atomique du Canada Ltée

2251, promenade Speakman  
Mississauga (Ontario) L5K 1B2

Renseignements généraux . . . . . (905) 823-9040  
Télécopieur . . . . . (905) 823-1290

Site Internet . . . . . [www.aeccl.ca](http://www.aeccl.ca)  
No. 154 – Anglais No. 18

## Enquêteur correctionnel Canada

275, rue Slater, pièce 402  
Ottawa (Ontario) K1P 5H9

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-9477  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-5982  
Télécopieur . . . . . (613) 990-9091  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 990-2692

No. 155 – Anglais No. 103

Numéro sans frais . . . . . (403) 495-6222  
Saskatoon . . . . . (306) 780-8080  
Winnipeg . . . . . (204) 983-4472  
Vancouver . . . . . (604) 666-6256  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 952-9554  
Site Internet . . . . . [www.wd.gc.ca](http://www.wd.gc.ca)  
No. 153 – Anglais No. 272



Télécopieur . . . . . (819) 953-7260  
 Bibliothèque . . . . . (819) 994-2604  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 994-0416  
 Site Internet . . . . . [www.hrdc-drhc.gc.ca](http://www.hrdc-drhc.gc.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [info@hrdc-drhc.gc.ca](mailto:info@hrdc-drhc.gc.ca)  
 No. 151 – Anglais No. 136

## **Développement économique Canada pour les régions du Québec**

Tour de la Bourse  
 800, square Victoria, bureau 3800  
 C.P. 247  
 Montréal (Québec) H4Z 1E8

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6412  
 Télécopieur . . . . . (514) 283-3302  
 Publications . . . . . (514) 283-6621  
 Bibliothèque . . . . . (514) 496-4636  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (514) 283-8418  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (514) 496-3376  
 Site Internet . . . . . [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [receptio@dec-ced.gc.ca](mailto:receptio@dec-ced.gc.ca)  
 No. 152 – Anglais No. 29

## **Directeur général des élections**

(voir Bureau du Directeur général des élections . . . . . Page 16)

## **Diversification de l'économie de l'Ouest Canada**

Place du Canada  
 9700, avenue Jasper, pièce 1500  
 Edmonton (Alberta) T5J 4H7

Renseignements généraux . . . . . (403) 495-4164  
 Numéro sans-frais . . . . . 1-888-338-9378



## Cour suprême du Canada

Edifice de la Cour suprême  
Angle des rues Wellington et Kent  
Ottawa (Ontario) K1A 0J1

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-4330  
Télécopieur . . . . . (613) 996-9138  
Greffe . . . . . (613) 996-8666  
Bibliothèque . . . . . (613) 996-8120  
Site Internet . . . . . [www.scc-csc.gc.ca](http://www.scc-csc.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [reception@scscc-csc.gc.ca](mailto:reception@scscc-csc.gc.ca)

No. 149 – Anglais No. 257



## Défense nationale

Immeuble Major-général George R. Pearkes  
101, promenade Colonel By  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2534  
Télécopieur . . . . . (613) 995-2610  
Renseignements pour les médias . . . . . (613) 996-2353  
Bibliothèque . . . . . (613) 996-0831  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 992-0996  
Site Internet . . . . . [www.dnd.ca](http://www.dnd.ca)

No. 150 – Anglais No. 171

## Développement des ressources humaines Canada

Phase IV  
140, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux . . . . . (819) 994-6313

**Corporation Place du Canada**

999, Canada Place, pièce 1001

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3C1

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-7200  
Télécopieur . . . . . (604) 666-0695  
No. 146 – Anglais No. 38

**Cour canadienne de l'impôt**

Tours du Centenaire

200, rue Kent

Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0901  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-927-5499  
Télécopieur . . . . . (613) 957-9034  
Site Internet . . . . . www.tcc-ccl.gc.ca  
No. 147 – Anglais No. 258

**Cour d'appel des cours martiales du Canada**

(voir Cour fédérale du Canada . . . . . Page 51)

**Cour fédérale du Canada**

Annexe de la Cour fédérale du Canada

Édifice de la Cour suprême

Rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements (Division d'appel) . . . . . (613) 996-6795  
Télécopieur . . . . . (613) 952-7226  
Renseignements (Division de première instance) . . . . . (613) 992-4238  
Télécopieur . . . . . (613) 952-3653  
Site Internet . . . . . www.fja-cmf.gc.ca/fr/cf/index.html  
No. 148 – Anglais No. 119

**Contrats Canada**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
 Place du Portage, phase III  
 11, rue Laurier, pièce 3C1  
 Hull (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-9548  
 Télécopieur . . . . . (613) 998-1061  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 998-0998  
 No. 143 – Anglais No. 107

**Corporation commerciale canadienne**

50, rue O'Connor, 1<sup>er</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0S6

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-0034  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-2121  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 996-0953  
 Site Internet . . . . . www.ccc.ca  
 Courrier électronique . . . . . info@ccc.ca  
 No. 145 – Anglais No. 52

**Corporation du Pont international de la voie maritime, Ltée**

Renseignements généraux . . . . . (613) 932-6601

## **Conseil national du Bien-être social**

1010, rue Somerset ouest, 2e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0J9

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-2961

Télécopieur . . . . . (613) 957-0680

Publications . . . . . (613) 957-2963

No. 140 – Anglais No. 170

## **Conseil national mixte**

C.P. 1525, succursale B

Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-1805

Télécopieur . . . . . (613) 990-7071

Site Internet . . . . . [www.njc-cnm.gc.ca](http://www.njc-cnm.gc.ca)

No. 141 – Anglais No. 176

## **Conseils et Vérification Canada**

Place de Ville, tour B

112, rue Kent, 11e étage

Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-0188

Télécopieur . . . . . (613) 943-1109

Site Internet . . . . . [w3.pwgsc.gc.ca/cac](http://w3.pwgsc.gc.ca/cac)

No. 142 – Anglais No. 100

## **Construction de Défense Canada**

Place de Ville, tour B

112, rue Kent, 17e étage

Ottawa (Ontario) K1A 0K3



No. 137 – Anglais No. 27

Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 566-4414 (Ext. 4261)  
 Site Internet . . . . . www.conseildesarts.ca  
 Courrier électronique . . . . . irene.Boillard@conseildesarts.ca

### **Conseil national de recherches Canada**

Immeuble de l'Administration M-58

Chemin Montréal

Ottawa (Ontario) K1A 0R6

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9101  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-7928  
 Recrutement . . . . . (613) 993-9134  
 Publications . . . . . (613) 993-2054  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 990-6111  
 Site Internet . . . . . www.nrc.ca  
 Courrier électronique . . . . . rd@nrc.ca

No. 138 – Anglais No. 183

### **Conseil national des produits agricoles**

Immeuble Martel

270, rue Albert, 13e étage

C.P. 3430, succursale D

Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-6752  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-2097  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-8840  
 Site Internet . . . . . aceis.agr.ca/nfpct.html  
 No. 139 – Anglais No. 173



## **Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada**

Carre Constitution

350, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 1H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5992

Télocopieur . . . . . (613) 992-5337

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 995-6214

Site Internet . . . . . [www.nserc.ca](http://www.nserc.ca)

No. 135 – Anglais No. 189

## **Conseil de recherches médicales du Canada**

Localisateur postal 3105A

Holland Cross, tour B

1600, rue Scott, 5e étage

Ottawa (Ontario) K1A 0W9

Renseignements généraux . . . . . (613) 941-2672

Télocopieur . . . . . (613) 954-1800

Renseignements pour les médias . . . . . (613) 954-1958

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 954-1944

Site Internet . . . . . [www.crm.gc.ca](http://www.crm.gc.ca)

Courrier électronique . . . . . [mrinfocrm@hpb.gc.ca](mailto:mrinfocrm@hpb.gc.ca)

No. 136 – Anglais No. 159

## **Conseil des Arts du Canada**

350, rue Albert

C.P. 1047

Ottawa (Ontario) K1P 5V8

Renseignements généraux . . . . . (613) 566-4365 / 66

Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-5588

Télocopieur . . . . . (613) 566-4411

## **Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**

Immeuble Central  
Les Terrasses de la Chaudière  
1, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0N2

Renseignements généraux et plaintes . . . . . (819) 997-0313  
Numéro sans frais . . . . . 1-877-249-2782  
ATME . . . . . (819) 994-0423  
Télécopieur . . . . . (819) 994-0218  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-4484  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (819) 994-5366  
Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 997-2219  
Site Internet . . . . . [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@crtc.gc.ca](mailto:info@crtc.gc.ca)  
No. 133 – Anglais No. 83

## **Conseil de recherches en sciences humaines du Canada**

Caré Constitution, tour 2  
350, rue Albert, 10<sup>e</sup> étage  
C.P. 1610  
Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-0691  
Télécopieur . . . . . (613) 992-1787  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 992-0562  
Site Internet . . . . . [www.sshrc.ca](http://www.sshrc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [z-info@sshr.ca](mailto:z-info@sshr.ca)  
No. 134 – Anglais No. 250

## **Conseil consultatif national sur le troisième âge**

Localisateur postal 1908A1

Edifice Jeanne-Mance, 8e étage

Parc Tunney

Ottawa (Ontario) K1B 1B4

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-1968  
Télécopieur . . . . . (613) 957-9938

No. 130 – Anglais No. 164

## **Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés**

C.P. L40

333, avenue Laurier ouest, pièce 1400

Ottawa (Ontario) K1P 1G1

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-7360  
ATME . . . . . (613) 957-4373  
Télécopieur . . . . . (613) 952-7626  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 954-8299

No. 131 – Anglais No. 222

## **Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses**

Localisateur postal 4309A

200, rue Kent, pièce 9000

Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-4331  
Télécopieur . . . . . (613) 993-4686  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 993-4472

No. 132 – Anglais No. 133

**Conseil canadien des normes**

45, rue O'Connor, pièce 1200  
Ottawa (Ontario) K1P 6N7

Renseignements généraux . . . . . (613) 238-3222  
Télécopieur . . . . . (613) 995-4564

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 238-3222

Site Internet . . . . . [www.scc.ca](http://www.scc.ca)

Courrier électronique . . . . . [info@scs.ca](mailto:info@scs.ca)

No. 127 – Anglais No. 254

**Conseil canadien des relations du travail**

Immeuble C. D. Howe  
240, rue Sparks, 4e étage ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0X8

Renseignements généraux . . . . . 1-800-575-9696  
Télécopieur . . . . . (613) 995-9493

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 947-5441

Site Internet . . . . . [home.istar.ca/~clrbccrt](http://home.istar.ca/~clrbccrt)

No. 128 – Anglais No. 33

**Conseil consultatif de la machinerie et de l'équipement**

555, avenue MacKenzie, 6e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1L5

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-7100  
Télécopieur . . . . . (613) 952-3971

No. 129 – Anglais No. 156



## Commission nationale des libérations conditionnelles

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0R1

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-7474  
Télécopieur . . . . . (613) 995-4380  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 954-6547

Site Internet . . . . . [www.npb-cnlc.gc.ca](http://www.npb-cnlc.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [npbcnclc@magi.com](mailto:npbcnclc@magi.com)

No. 124 – Anglais No. 180

## Condition féminine Canada

Caré Constitution  
360, rue Albert, bureau 700  
Ottawa (Ontario) K1A 1C3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-7835  
Télécopieur . . . . . (613) 957-3359  
Direction des communications . . . . . (613) 995-3901  
Bibliothèque . . . . . (613) 995-4008  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 995-4008  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 995-9399

Site Internet . . . . . [www.swc-cfc.gc.ca](http://www.swc-cfc.gc.ca)

No. 125 – Anglais No. 256

## Conseil canadien de la magistrature

Place de Ville, tour B  
112, rue Kent, pièce 450  
Ottawa (Ontario) K1A 0W8

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-5182  
Télécopieur . . . . . (613) 998-8889

Site Internet . . . . . [www.cjc-ccm.gc.ca](http://www.cjc-ccm.gc.ca)

No. 126 – Anglais No. 74



**Commission géologique du Canada (Calgary)**

3303, 33rd Street nord-ouest  
Calgary (Alberta) T2L 2A7

Renseignements généraux . . . . . (403) 292-7000  
Télécopieur . . . . . (403) 292-5377

Site Internet . . . . . [www.nrcan.gc.ca/gsc/calgary/gscclfr.htm](http://www.nrcan.gc.ca/gsc/calgary/gscclfr.htm)  
Courrier électronique . . . . . [calgary@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:calgary@gsc.nrcan.gc.ca)

No. 120 – Anglais No. 124

**Commission internationale du flétan du Pacifique**

C.P. 95009

Seattle, Washington 98145-2009

Etats-Unis

Renseignements généraux . . . . . (206) 634-1838  
Télécopieur . . . . . (206) 632-2983

Site Internet . . . . . [www.iphc.washington.edu](http://www.iphc.washington.edu)

No. 121 – Anglais No. 150

**Commission internationale pour la conservation  
des thonides de l'Atlantique**

Estebanez Calderon 317-7

E-28020 Madrid (Espagne)

Renseignements généraux . . . . . 34 1 5793352

No. 122 – Anglais No. 147

**Commission mixte internationale**

Immeuble Berger

100, rue Metcalfe, 18e étage

Ottawa (Ontario) K1P 5M1

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2984  
Télécopieur . . . . . (613) 993-5583

Site Internet . . . . . [www.ijc.org](http://www.ijc.org)

No. 123 – Anglais No. 149

**Commission du havre de Windsor**  
500, promenade Riverside ouest  
Windsor (Ontario) N9A 5K6

Renseignements généraux . . . . . (519) 258-5741  
Télécopieur . . . . . (519) 258-5905  
Site Internet . . . . . [www.mnsi.net/~harbour](http://www.mnsi.net/~harbour)  
No. 117 – Anglais No. 273

**Commission du parc international Roosevelt Campobello**  
Route 774  
C.P. 9  
Welshtpool, Campobello (Nouveau Brunswick) E0G 3H0

Renseignements généraux . . . . . (506) 752-2922  
Télécopieur . . . . . (506) 752-6000  
Site Internet . . . . . [www.fdr.net/french](http://www.fdr.net/french)  
Courrier électronique . . . . . [info@fdr.net](mailto:info@fdr.net)  
No. 118 – Anglais No. 240

**Commission géologique du Canada**  
601, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E8

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-3919  
Télécopieur . . . . . (613) 943-8742  
Publications . . . . . (613) 995-4342  
Numéro sans frais . . . . . 1-888-252-4301  
Télécopieur . . . . . (613) 943-0646  
Site Internet . . . . . [www.nrcan.gc.ca/gsc](http://www.nrcan.gc.ca/gsc)  
Courrier électronique . . . . . [info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca](mailto:info-ottawa@gsc.nrcan.gc.ca)  
No. 119 – Anglais No. 123

**Commission du havre de North Fraser**

2020, chemin Airport

Richmond (Columbia-Britannique) V7B 1C6

Renseignements généraux . . . . . (604) 273-1866

Télécopieur . . . . . (604) 273-3772

No. 114 – Anglais No. 192

**Commission du havre de Port Alberni**

2750, rue Harbour

Port Alberni (Columbia-Britannique) V9Y 7X2

Renseignements généraux . . . . . (250) 723-5312

Télécopieur . . . . . (250) 723-1114

Site Internet . . . . . www.alberni.net/harbor

Courrier électronique . . . . . pahc\_llk@cedar.alberni.net

No. 115 – Anglais No. 225

**Commission du havre de Thunder Bay**

100, rue Main

Thunder Bay (Ontario) P7B 6R9

Renseignements généraux . . . . . (807) 345-6400

Télécopieur . . . . . (807) 345-9058

Site Internet . . . . . www.harbourcommission.thunder-bay.on.ca

Courrier électronique . . . . . port@baynet.net

No. 116 – Anglais No. 261

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (613) 946-8980  
Site Internet..... [www.cdc.gc.ca](http://www.cdc.gc.ca)  
Courrier électronique ..... [info@cdc.gc.ca](mailto:info@cdc.gc.ca)  
No. 109 – Anglais No. 154

**Commission du havre d'Oshawa**

1050, rue Farewell  
Oshawa (Ontario) L1H 6N6

Renseignements généraux ..... (905) 576-0400  
Télécopieur..... (905) 576-5701  
No. 110 – Anglais No. 211

**Commission du havre de Hamilton**

605, rue James nord  
Hamilton (Ontario) L8L 1K1

Renseignements généraux ..... (905) 525-4330  
Télécopieur..... (905) 528-6282  
No. 111 – Anglais No. 131

**Commission du havre de la Rivière Fraser**

713, rue Columbia, pièce 500  
New Westminster (Colombie-Britannique) V3M 1B2

Renseignements généraux ..... (604) 524-6655  
Télécopieur..... (604) 524-1127  
No. 112 – Anglais No. 121

**Commission du havre de Nanaimo**

104, rue Front  
C.P. 131

Nanaimo (Colombie-Britannique) V9R 5K4



### **Commission des sépultures de guerre du Commonwealth**

66, rue Slater, pièce 1707  
Ottawa (Ontario) K1A 0P4  
Renseignements généraux . . . . . (613) 992-3224  
Télécopieur . . . . . (613) 995-0431  
No. 106 – Anglais No. 95

### **Commission des traités de la Colombie-Britannique**

155, rue West Pender, pièce 203  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2P4  
Renseignements généraux . . . . . (604) 482-9200  
Télécopieur . . . . . (604) 482-9222  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (604) 482-9200  
Site Internet . . . . . www.bctreaty.net  
Courrier électronique . . . . . info@bctreaty.net  
No. 107 – Anglais No. 21

### **Commission du droit d'auteur Canada**

56, rue Sparks, pièce 800  
Ottawa (Ontario) K1A 0C9  
Renseignements généraux . . . . . (613) 952-8621  
Télécopieur . . . . . (613) 952-8630  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 952-8628  
No. 108 – Anglais No. 102

### **Commission du droit du Canada**

473, rue Albert, pièce 1100  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8  
Renseignements généraux . . . . . (613) 946-8980  
Télécopieur . . . . . (613) 946-8988



## **Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord**

6640 North-West Marine Drive  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6T 1X2

Renseignements généraux . . . . . (604) 228-1128  
Télocopieur . . . . . (604) 228-1135  
Courrier électronique . . . . . irina@unixg.ubc.ca

No. 103 – Anglais No. 193

## **Commission des relations de travail dans la fonction publique**

Immeuble C. D. Howe, tour ouest  
240, rue Sparks, 6e étage  
C.P. 1525, succursale B

Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-1800  
Télocopieur . . . . . (613) 990-1849  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 990-1757

Site Internet . . . . . www.pssrb-crtfp.gc.ca  
No. 104 – Anglais No. 237

## **Commission des revendications des Indiens**

Immeuble Minto Entreprise  
427, rue Laurier ouest, pièce 400  
C.P. 1750, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 1A2

Renseignements généraux . . . . . (613) 943-2737  
Télocopieur . . . . . (613) 943-0157  
Site Internet . . . . . www.indianclaims.ca  
Courrier électronique . . . . . feedback@indianclaims.ca

No. 105 – Anglais No. 139

## **Commission des lieux et monuments historiques du Canada**

Immeuble Jules Léger  
25, rue Eddy, 5e étage  
Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-4059  
Télécopieur . . . . . (819) 953-4909  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (819) 997-4059

No. 100 – Anglais No. 135

## **Commission des pêcheries des Grands Lacs**

2100, boulevard Commonwealth, pièce 209  
Ann Arbor, Michigan 48105  
Etats-Unis

Renseignements généraux . . . . . (313) 662-3209  
Télécopieur . . . . . (313) 741-2010  
Site Internet . . . . . [www.gllfc.org](http://www.gllfc.org)

No. 101 – Anglais No. 127

## **Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada**

C.P. 3423, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-8040 / 1471  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-6637  
Télécopieur . . . . . (613) 952-8045  
Bureau régional de l'Ouest . . . . . 1-800-665-6878  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 952-1302

No. 102 – Anglais No. 244

Relations publiques . . . . . (613) 992-9562  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-9352  
 Relations avec les médias . . . . . (613) 992-9566  
 Relations parlementaire . . . . . (613) 992-9575  
 Publications . . . . . (613) 995-2855  
 Bibliothèque . . . . . (613) 992-4068  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 992-9026  
 Site Internet . . . . . www.psc-cfp.gc.ca  
 Courrier électronique . . . . . info-com@ms.psc-cfp.x400.gc.ca  
 No. 97 – Anglais No. 236

**Commission de la frontière internationale**  
 615, rue Booth, pièce 555  
 Ottawa (Ontario) K1A 0E9  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 995-4341  
 Télécopieur . . . . . (613) 992-1122  
 Site Internet . . . . . www.GeoCan.NRCan.gc.ca/lscd/ibc\_fr.html  
 No. 98 – Anglais No. 145

**Commission de révision des marchés publics**  
 (Voir Tribunal canadien du commerce extérieur . . . . . Page 97)

**Commission des champs de bataille nationaux**  
 390, avenue de Bernières  
 Québec (Québec) G1R 2L7  
 Renseignements généraux . . . . . (418) 648-3506  
 Télécopieur . . . . . (418) 648-3638  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (418) 648-3506  
 Site Internet . . . . . futurix.clic.net/com/cbqn/francais.html  
 No. 99 – Anglais No. 168

## Commission de l'immigration et du statut de réfugié

Place Minto, Édifice Canada  
344, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0K1

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-6486  
Télécopieur . . . . . (613) 996-0270  
Affaires publiques et parlementaires . . . . . (613) 947-2965  
Télécopieur . . . . . (613) 996-0270  
Bibliothèque . . . . . (613) 996-0703  
Télécopieur . . . . . (613) 992-4723  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 995-3514  
Télécopieur . . . . . (613) 996-9305  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 995-3164  
Site Internet . . . . . [www.cisr.gc.ca](http://www.cisr.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@irb.gc.ca](mailto:info@irb.gc.ca)

No. 95 – Anglais No. 137

## Commission de la Capitale nationale

40, rue Elgin, pièce 202  
Ottawa (Ontario) K1P 1C7

Renseignements généraux . . . . . (613) 239-5555  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-1867  
Télécopieur . . . . . (613) 239-5092  
Bibliothèque . . . . . (613) 239-5123  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 239-5198  
Site Internet . . . . . [www.capcan.ca](http://www.capcan.ca)

No. 96 – Anglais No. 169

## Commission de la fonction publique du Canada

L'Esplanade Laurier, tour ouest  
300, avenue Laurier ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0M7



Télécopieur..... (613) 234-8102  
Site Internet..... [www.atreide.net/cnc](http://www.atreide.net/cnc)  
No. 92 – Anglais No. 105

**Commission d'appel des brevets**  
(voir Office de la propriété intellectuelle du Canada ..... Page 71)

**Commission d'appel des pensions**  
Edifice Capital Square  
222, rue Queen, 9e étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5V9  
Renseignements généraux..... (613) 995-0612  
Numéro sans frais..... 1-888-640-8001  
Télécopieur..... (613) 995-6834  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels..... (613) 995-0612  
No. 93 – Anglais No. 223

**Commission de contrôle de l'énergie atomique**  
Centre Standard Life  
280, rue Slater, 4e étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5S9

Renseignements généraux..... (613) 995-5894  
Numéro sans frais..... 1-800-668-5284  
Télécopieur..... (613) 992-2915  
Bibliothèque..... (613) 995-1359  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels..... (613) 996-9997  
Site Internet..... [www.gc.ca/aecb](http://www.gc.ca/aecb)  
Courrier électronique..... [info@atomcon.gc.ca](mailto:info@atomcon.gc.ca)  
No. 94 – Anglais No. 17



Renseignements généraux . . . . . (204) 983-0239  
 Télécopieur . . . . . (204) 983-3841  
 Bibliothèque . . . . . (204) 983-3437  
 Communications . . . . . (204) 983-3421  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (204) 983-0239  
 Site Internet . . . . . [www.cwb.ca/francais](http://www.cwb.ca/francais)  
 No. 89 – Anglais No. 89

**Commission canadienne du lait**  
 1525, avenue Carling, pièce 300  
 Ottawa (Ontario) K1A 0Z2

Renseignements généraux . . . . . (613) 792-2000  
 Télécopieur . . . . . (613) 998-4492  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 792-2032  
 Site Internet . . . . . [www.ccl.ca](http://www.ccl.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [cdc-ccl@em.agr.ca](mailto:cdc-ccl@em.agr.ca)  
 No. 90 – Anglais No. 55

**Commission canadienne du tourisme**  
 235, rue Queen  
 Ottawa (Ontario) K1A 0H6

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-3943  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-3945  
 Site Internet . . . . . [www.canadatourism.com/index\\_ct.html](http://www.canadatourism.com/index_ct.html)  
 No. 91 – Anglais No. 86

**Commission Cree-Naskapi**  
 222, rue Queen, pièce 305  
 Ottawa (Ontario) K1P 5V9

Renseignements généraux . . . . . (613) 234-4288  
 Numéro sans frais . . . . . 1-888-236-6603

**Commission canadienne des droits de la personne**

Édifice Canada

344, rue Slater, 8<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 1E1

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1151

Numéro sans frais . . . . . 1-888-214-1090

ATME (appels à frais virés acceptés). . . . . (613) 998-5927

ATME (appels à frais virés acceptés). . . . . (613) 996-5211

Télécopieur. . . . . (613) 996-9661

Bureaux régionaux . . . . . 1-800-999-6899

Bibliothèque. . . . . (613) 943-9109

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 943-9505

Site Internet. . . . . [www.chrc.ca](http://www.chrc.ca)

Courrier électronique . . . . . [info@chrc.ca](mailto:info@chrc.ca)

No. 87 – Anglais No. 65

**Commission canadienne des grains**

303, rue Main, pièce 600

Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-2770

Numéro sans frais . . . . . 1-800-853-6705

Télécopieur. . . . . (204) 983-2751

Site Internet . . . . . [www.cgc.ca](http://www.cgc.ca)

Courrier électronique . . . . . [contact@cgc.ca](mailto:contact@cgc.ca)

No. 88 – Anglais No. 63

**Commission canadienne des pensions**

(voir Tribunal des anciens combattants (révision et appel) . . . . . Page 99)

**Commission canadienne du blé**

423, rue Main

C.P. 816

Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5

**Commission archéologique du Canada**

Musée canadien des civilisations

100, rue Laurier

C.P. 3100 succursale B

Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8182  
 Télécopieur . . . . . (819) 776-8300

No. 84 – Anglais No. 12

**Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels**

15, rue Eddy, 3e étage

Hull (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-7761  
 Télécopieur . . . . . (819) 997-7757  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (819) 997-7750

Courrier électronique . . . . . revboard\_sec@pch.gc.ca

No. 85 – Anglais No. 54

**Commission canadienne des affaires polaires**

Carré Constitution

360, rue Albert, pièce 1710

Ottawa (Ontario) K1R 7X7

Renseignements généraux . . . . . (613) 943-8605  
 Numéro sans frais . . . . . 1-888-POLAR01 (765-2701)  
 Télécopieur . . . . . (613) 943-8607  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (613) 943-8605

Site Internet . . . . . www.polarcom.gc.ca  
 Courrier électronique . . . . . mail@polarcom.gc.ca

No. 86 – Anglais No. 80

## Commissaire à l'information

(voir Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée . . . Page 29)

### Commissaire à la magistrature fédérale

(voir Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale . . . . . Page 15)

### Commissaire à la protection de la vie privée

(voir Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée . . . Page 29)

## Commissariat aux langues officielles

344, rue Slater, 3e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0T8

Renseignements généraux . . . . . (613) 996-6368  
Télécopieur . . . . . (613) 993-5082  
Publications . . . . . (613) 995-0730  
Bibliothèque . . . . . (613) 995-0403  
Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 947-5598  
Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 996-0040  
Site Internet . . . . . ocol-clo.gc.ca

No. 82 – Anglais No. 205

## Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée

Place de Ville, tour B  
112, rue Kent, 3e étage

Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-2410  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-0441  
ATME . . . . . (613) 992-9190  
Télécopieur . . . . . (613) 995-1501  
Télécopieur (Commissaire à la protection de la vie privée) . . . . . (613) 947-6850  
Site Internet

Commissaire à l'information . . . . . infoweb.magi.com/~accessca/index.html  
Commissaire à la protection de la vie privée . . . . . magi.com/~privcan/f\_index.html

No. 83 – Anglais No. 210



## **Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité**

Immeuble Jackson  
122, rue Bank, 4<sup>e</sup> étage  
C.P. 2430, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-8441  
Télécopieur . . . . . (613) 990-5230  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 990-8052  
Site Internet . . . . . www.sirc-csars.gc.ca  
No. 79 – Anglais No. 248

## **Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada**

C.P. 1159, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5R2

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-2134  
Télécopieur . . . . . (613) 990-8969  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 990-1860  
Courrier électronique . . . . . cloutib@erc-cee.sgc.gc.ca  
No. 80 – Anglais No. 243

## **Comité permanent canadien des noms géographiques**

615, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-3892  
Télécopieur . . . . . (613) 943-8282  
Site Internet . . . . . GeoNames.NRCan.gc.ca  
Courrier électronique . . . . . toponymes@RNCan.gc.ca  
No. 81 – Anglais No. 79



**Collège canadien de police**

Immeuble C

Boulevard Saint-Laurent et chemin Sandridge

C.P. 8900

Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-9500

Télocopieur . . . . . (613) 990-9738

Site Internet . . . . . [www.cpc.gc.ca](http://www.cpc.gc.ca)

Courrier électronique . . . . . [cpc@cpc.gc.ca](mailto:cpc@cpc.gc.ca)

No. 76 – Anglais No. 81

**Collège de la Garde côtière canadienne**

1190, chemin Westmount

C.P. 4500

Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6L1

Renseignements généraux . . . . . (902) 564-3660

Télocopieur . . . . . (902) 564-3672

Site Internet . . . . . [www.cgc.ns.ca/index-f.html](http://www.cgc.ns.ca/index-f.html)

No. 77 – Anglais No. 51

**Collège de la protection civile du Canada**

Baskin Drive, est

C.P. 40

Arnprior (Ontario) K7S 3H2

Renseignements généraux . . . . . (613) 623-7931

Télocopieur . . . . . (613) 563-9095

Site Internet . . . . . [hoshi.cic.stu.ca/~epc/pub/booklets/CEPC/tr\\_college.html](http://hoshi.cic.stu.ca/~epc/pub/booklets/CEPC/tr_college.html)

Courrier électronique . . . . . [Registrar@epc-pcc.x400.gc.ca](mailto:Registrar@epc-pcc.x400.gc.ca)

No. 78 – Anglais No. 56

No. 73 – Anglais No. 187

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1410  
 Télécopieur . . . . . (819) 953-6612  
 Publications / Service canadien de la faune . . . . . (819) 997-1095

### **Centre national des Arts**

1, Place de la Confédération  
 C.P. 1534, succursale B

Ottawa (Ontario) K1P 5W1

Renseignements généraux . . . . . (613) 947-7000  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-9578  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 947-7000 (Ext. 542)

Site Internet . . . . . [www.nac-cna.ca](http://www.nac-cna.ca)

No. 74 – Anglais No. 166

### **Chambre des communes**

(voir Bibliothèque du Parlement . . . . . Page 10)

### **Citoyenneté et Immigration Canada**

Tour Journal sud

365, avenue Laurier ouest, 19<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 1L1

Renseignements généraux . . . . . (613) 954-9019  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-2221  
 Renseignements pour les médias . . . . . (613) 941-7040  
 Bibliothèque . . . . . (819) 953-5482  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 957-6512  
 Site Internet . . . . . [cicnet.ci.gc.ca](http://cicnet.ci.gc.ca)

No. 75 – Anglais No. 93

## **Centre Harbourfront**

410, Queen's Quay ouest  
Toronto (Ontario) M5V 2Z3

Renseignements généraux . . . . . (416) 973-3000  
Télécopieur . . . . . (416) 973-6055  
Site Internet . . . . . [www.harbourfront.on.ca](http://www.harbourfront.on.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@harbourfront.on.ca](mailto:info@harbourfront.on.ca)  
No. 70 – Anglais No. 132

## **Centre international des droits de la personne et du développement démocratique**

63, rue De Brésolles, pièce 100  
Montréal (Québec) H2Y 1V7

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6073  
Télécopieur . . . . . (514) 283-3792  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (514) 283-6073  
Site Internet . . . . . [www.ichrdd.ca](http://www.ichrdd.ca)  
Courrier électronique . . . . . [ichrdd@ichrdd.ca](mailto:ichrdd@ichrdd.ca)  
No. 71 – Anglais No. 146

## **Centre national de la philatélie**

75, rue St. Ninian  
Antigonish (Nouvelle-Écosse) B2G 2R8

Renseignements généraux . . . . . 1-800-565-4362  
Télécopieur . . . . . (902) 863-6796  
No. 72 – Anglais No. 181

## **Centre national de la recherche faunique**

100, boulevard Gamelin  
Hull (Québec) K1A 0H3

**Centre de recherches pour la défense Valcartier**

2459, boulevard Pie-XI nord  
Val-Bélair (Québec) G3J 1X5

Renseignements généraux . . . . . (418) 844-4000  
Télécopieur . . . . . (418) 844-4000 (Ext. 4700)

Site Internet . . . . . [www.drev.dnd.ca](http://www.drev.dnd.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@drev.dnd.ca](mailto:info@drev.dnd.ca)

No. 67 – Anglais No. 111

**Centre de recherches pour le développement international**

250, rue Albert  
C.P. 8500

Ottawa (Ontario) K1G 3H9

Renseignements généraux . . . . . (613) 236-6163  
Télécopieur . . . . . (613) 238-7230

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 236-6163 (Ext. 2598)

Site Internet . . . . . [www.idrc.ca/fr](http://www.idrc.ca/fr)  
Courrier électronique . . . . . [info@idrc.ca](mailto:info@idrc.ca)

No. 68 – Anglais No. 148

**Centre de recherches sur les communications**

3701, avenue Carling

C.P. 11490, succursale H

Ottawa (Ontario) K2H 8S2

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-3313  
Télécopieur . . . . . (613) 998-5355

Site Internet . . . . . [www.crc.doc.ca](http://www.crc.doc.ca)

No. 69 – Anglais No. 96

Site Internet . . . . . [www.cse.dnd.ca](http://www.cse.dnd.ca)  
No. 63 – Anglais No. 97

**Centre de recherches pour la défense Atlantique**  
C.P. 1012  
Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 3Z7

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-3100  
Télécopieur . . . . . (902) 426-9654  
Site Internet . . . . . [www.drea.dnd.ca](http://www.drea.dnd.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@drea.dnd.ca](mailto:info@drea.dnd.ca)  
No. 64 – Anglais No. 108

**Centre de recherches pour la défense Ottawa**  
3701, avenue Carling  
Ottawa (Ontario) K1A 0Z4

Renseignements généraux . . . . . (613) 998-2203  
Télécopieur . . . . . (613) 991-2964  
Site Internet . . . . . [www.dreo.dnd.ca](http://www.dreo.dnd.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@dreo.dnd.ca](mailto:info@dreo.dnd.ca)  
No. 65 – Anglais No. 109

**Centre de recherches pour la défense Suffield**  
C.P. 4000  
Medicine Hat (Alberta) T1A 8K6

Renseignements généraux . . . . . (403) 544-4656  
Télécopieur . . . . . (403) 544-3388  
Site Internet . . . . . [www.dres.dnd.ca](http://www.dres.dnd.ca)  
Courrier électronique . . . . . [rlétrsky@dres.dnd.ca](mailto:rlétrsky@dres.dnd.ca)  
No. 66 – Anglais No. 110



**Centre de foresterie des Laurentides**

1055 du P.E.P.S.

C.P. 3800

Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7

Renseignements généraux . . . . . (418) 648-3335

Télécopieur . . . . . (418) 648-5849

Publications . . . . . (418) 648-5788

Site Internet . . . . . [www.cfl.forestry.ca](http://www.cfl.forestry.ca)

No. 60 – Anglais No. 152

**Centre de foresterie du Nord**

5320-122 Street

Edmonton (Alberta) T6H 3S5

Renseignements généraux . . . . . (403) 435-7210

Télécopieur . . . . . (403) 435-7359

Site Internet . . . . . [www.nofc.forestry.ca](http://www.nofc.forestry.ca)Courrier électronique . . . . . [inquiries@nofc.forestry.ca](mailto:inquiries@nofc.forestry.ca)

No. 61 – Anglais No. 194

**Centre de foresterie du Pacifique**

506, chemin West Burnside

Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5

Renseignements généraux . . . . . (250) 363-0600

Télécopieur . . . . . (250) 363-0775

Site Internet . . . . . [www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca](http://www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca)

No. 62 – Anglais No. 212

**Centre de la sécurité des télécommunications**

719, chemin Heron

Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux . . . . . (613) 991-7316

Télécopieur. . . . . (819) 564-5698  
Site Internet . . . . . www.ccg.nrcan.gc.ca  
No. 56 – Anglais No. 92

**Centre de développement des transports**  
800, boulevard René-Lévesque ouest, pièce 600  
Montréal (Québec) H3B 1X9  
Renseignements généraux . . . . . (514) 283-0000  
Télécopieur. . . . . (514) 283-7158  
Site Internet . . . . . www.tc.gc.ca/TDC/index\_f.htm  
Courrier électronique. . . . . tdccltd@tc.gc.ca  
No. 57 – Anglais No. 265

**Centre de foresterie de l'Atlantique**  
C.P. 4000  
Fredericton (Nouveau Brunswick) E3B 5P7  
Renseignements généraux . . . . . (506) 452-3500  
Télécopieur. . . . . (506) 452-3525  
Site Internet . . . . . www.fcmr.forestry.ca  
No. 58 – Anglais No. 15

**Centre de foresterie des Grands Lacs**  
1219, rue Queen est  
C.P. 490  
Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 5M7  
Renseignements généraux . . . . . (705) 759-5740  
Télécopieur. . . . . (705) 759-5700  
Site Internet. . . . . www.glfc.forestry.ca  
No. 59 – Anglais No. 128

**Centre canadien des eaux intérieures**

867, chemin Lakeshore

C.P. 5050

Burlington (Ontario) L7R 4A6

Renseignements généraux . . . . . (905) 336-4862  
 Télécopieur . . . . . (905) 336-6437

Site Internet . . . . . [cs715.cciw.ca/intro-f.html](http://cs715.cciw.ca/intro-f.html)

No. 53 – Anglais No. 25

**Centre canadien pour l'éthique dans le sport**

1600, promenade James Naismith, pièce 205

Gloucester (Ontario) K1B 5N4

Renseignements généraux . . . . . (613) 748-5755

Numéro sans frais . . . . . 1-800-672-7775

Télécopieur . . . . . (613) 748-5746

Site Internet . . . . . [www.cces.ca](http://www.cces.ca)

Courrier électronique . . . . . [info@cces.ca](mailto:info@cces.ca)

No. 54 – Anglais No. 44

**Centre canadien pour le développement de la politique étrangère**

125, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux . . . . . (613) 944-4150 / 3690 / 0391

Télécopieur . . . . . (613) 944-0687

Site Internet . . . . . [www.cfp-pec.gc.ca](http://www.cfp-pec.gc.ca)

No. 55 – Anglais No. 46

**Centre d'information topographique de Sherbrooke**

2144, rue King ouest, pièce 010

Sherbrooke (Québec) J1J 2E8

Renseignements généraux . . . . . (819) 564-5600  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-661-2638

No. 49 – Anglais No. 48

### **Centre canadien de gestion**

373, promenade Sussex

Ottawa (Ontario) K1N 8V4

Courrier électronique..... [custserv@ccchs.ca](mailto:custserv@ccchs.ca)

Renseignements généraux..... (819) 997-4163

Télécopieur..... (613) 995-0331

Communications..... (613) 947-9338

Publications..... (613) 943-8370

Bibliothèque..... (819) 997-1544

Accès à l'information et protection des

renseignements personnel..... (613) 947-9338

Renseignements sur le personnel..... (613) 992-8171

Site Internet..... [www.ccmd-ccg.gc.ca](http://www.ccmd-ccg.gc.ca)

Courrier électronique..... [info@ccmd-ccg.gc.ca](mailto:info@ccmd-ccg.gc.ca)

No. 50 – Anglais No. 47

### **Centre canadien de la télédétection**

588, rue Booth

Ottawa (Ontario) K1A 0Y7

Renseignements généraux..... (613) 947-1216

Télécopieur..... (613) 947-3125

Site Internet..... [www.ccrs.NRCan.gc.ca](http://www.ccrs.NRCan.gc.ca)

No. 51 – Anglais No. 26

### **Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies**

75, rue Albert, pièce 300

Ottawa (Ontario) K1P 5E7

Renseignements généraux..... (613) 235-4048

Télécopieur..... (613) 235-8101

Site Internet..... [www.ccsa.ca/cclat.htm](http://www.ccsa.ca/cclat.htm)

No. 52 – Anglais No. 49



Renseignements généraux . . . . . (613) 992-4211  
 Télécopieur . . . . . (613) 941-6900  
 Site Internet . . . . . pm.gc.ca

No. 46 – Anglais No. 233

### **Centre canadien d'architecture**

1920, rue Baile  
 Montréal (Québec) H3H 2S6

Renseignements généraux . . . . . (514) 939-7026  
 Télécopieur . . . . . (514) 939-7020

Site Internet . . . . . cca.qc.ca  
 Courrier électronique . . . . . info@cca.qc.ca

No. 47 – Anglais No. 43

### **Centre canadien d'études sur la culture traditionnelle**

Musée canadien des civilisations  
 100, rue Laurier  
 Hull (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux . . . . . (819) 776-8240  
 Télécopieur . . . . . (819) 776-8300

No. 48 – Anglais No. 45

### **Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail**

250, rue Main est  
 Hamilton (Ontario) L8N 1H6

Renseignements généraux . . . . . (905) 572-2981  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-263-8466  
 Service à la clientèle . . . . . 1-800-668-4284  
 Télécopieur . . . . . (905) 572-2206

Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels . . . . . (905) 572-2981 (Ext. 4401)

Site Internet . . . . . www.ccohs.ca



Renseignements . . . . . (613) 990-7788  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-385-8647  
 Télécopieur . . . . . (613) 950-5591  
 Bibliothèque . . . . . (613) 990-7729  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 990-8031  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 990-7968  
 Site Internet . . . . . www.osfi-bsif.gc.ca  
 Courrier électronique . . . . . extcomm@osfi-bsif.gc.ca  
 No. 44 – Anglais No. 208

**Bureau du Vérificateur général du Canada**  
 Immeuble C. D. Howe  
 240, rue Sparks, 1<sup>er</sup> étage ouest  
 Ottawa (Ontario) K1A 0G6

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-3708  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-2245  
 Commissaire à l'environnement et au développement durable . . . . . (613) 952-0213 (Ext. 6231)  
 Télécopieur . . . . . (613) 941-8286  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 995-3708  
 Site Internet . . . . . www.oag-bvg.gc.ca  
 No. 45 – Anglais No. 202

**Bureau fédéral de développement régional (Québec)**  
 (voir Développement économique Canada  
 pour les régions du Québec . . . . . Page 53)



**Cabinet du Premier ministre**  
 Edifice Langevin  
 80, rue Wellington  
 Ottawa (Ontario) K1A 0A2

**Bureau du Directeur général des élections**

257, rue Slater

Ottawa (Ontario) K1A 0M6

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-2975  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-463-6868  
 ATME . . . . . 1-800-361-8935  
 Télécopieur . . . . . (613) 954-8584  
 Affaire . . . . . 1-800-267-7360  
 Protection des renseignements personnels . . . . . (613) 990-5596  
 Site Internet . . . . . [www.elections.ca](http://www.elections.ca)

No. 41 – Anglais No. 203

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi**112, rue Kent, 9<sup>e</sup> étage

C.P. 8966

Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux . . . . . (613) 992-8582  
 Télécopieur . . . . . (613) 995-5008

No. 42 – Anglais No. 209

**Bureau du Surintendant des faillites**

Tour Journal sud

365, avenue Laurier ouest, 8<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux . . . . . (613) 941-1000  
 Télécopieur . . . . . (613) 941-2862  
 Site Internet . . . . . [strategis.ic.gc.ca/bsf](http://strategis.ic.gc.ca/bsf)

No. 43 – Anglais No. 207

**Bureau du Surintendant des institutions financières Canada**

Caré Kent

255, rue Albert

Ottawa (Ontario) K1A 0H2

## Bureau du Canada pour le millénaire

255, rue Albert, 10<sup>e</sup> étage

C.P. 2000, succursale D

Ottawa (Ontario) K1P 1E5

Renseignements généraux . . . . . 1-888-774-9999

Télécopieur . . . . . (613) 995-2766

Site Internet . . . . . [www.millennium.gc.ca](http://www.millennium.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [millennium@ic.gc.ca](mailto:millennium@ic.gc.ca)

No. 38 – Anglais No. 160

## Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale

99, rue Metcalfe, 8<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 1E3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5140

Numéro sans frais . . . . . 1-877-583-4266

Télécopieur . . . . . (613) 995-5615

No. 39 – Anglais No. 204

## Bureau du Conseil privé

Edifice Langevin

80, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux . . . . . (613) 957-5153

ATME . . . . . (613) 957-5741

Télécopieur . . . . . (613) 991-4706

Direction des communications . . . . . (613) 957-5420

Bibliothèque . . . . . (613) 957-5125

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 957-5210

Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 952-4800

Site Internet . . . . . [www.pco-bcp.gc.ca](http://www.pco-bcp.gc.ca)

No. 40 – Anglais No. 235

No. 35 – Anglais No. 34

Site Internet . . . . . [www.GeoCan.NRCan.gc.ca/busdev/serv/cmof.html](http://www.GeoCan.NRCan.gc.ca/busdev/serv/cmof.html)  
 Courrier électronique . . . . . [info@GeoCan.NRCan.gc.ca](mailto:info@GeoCan.NRCan.gc.ca)

### **Bureau des passeports**

Place du Centre  
 200, promenade du Portage, 6e étage  
 Hull (Québec) J8X 4B7

Renseignements généraux

Ottawa-Hull et les environs . . . . . (819) 994-3500  
 ATME . . . . . (819) 994-3560  
 Télécopieur . . . . . (819) 953-5856  
 Montréal et les environs . . . . . (514) 283-2152  
 Toronto et les environs . . . . . (416) 973-3251  
 Vancouver et les environs . . . . . (604) 586-2500  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-567-6868

No. 36 – Anglais No. 221

Site Internet . . . . . [www.dfait-maeci.gc.ca/passport/pass.htm](http://www.dfait-maeci.gc.ca/passport/pass.htm)

### **Bureau des technologies d'apprentissage**

Développement des ressources humaines Canada  
 15, rue Eddy, rez-de-chaussée  
 Hull (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux . . . . . (819) 953-0300  
 Télécopieur . . . . . (819) 997-6777  
 Télécopie automatique . . . . . 1-888-724-7344  
 Site Internet . . . . . [olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca](http://olt-bta.hrdc-drhc.gc.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [olthrdc@ibm.net](mailto:olthrdc@ibm.net)

No. 37 – Anglais No. 201



Courrier électronique . . . . . communications@bst-tsb.x400.gc.ca  
No. 32 – Anglais No. 266

**Bureau de la traduction**

Place du Portage, Phase II  
165, rue Hôtel de la Ville, pièce 500  
Hull (Québec) K1A 0S5

Terium – Publications. . . . . (819) 997-3300  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-TERMIUM (837-6486)  
Télécopieur. . . . . (819) 997-1993  
Site Internet . . . . . www.bureaudelatruction.gc.ca  
Courrier électronique. . . . . bureau@tpsgc.gc.ca  
No. 33 – Anglais No. 263

**Bureau de services juridiques des pensions**

Édifice Daniel J. MacDonald  
161, rue Gratton, 2e étage  
C.P. 7700

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux . . . . . (902) 566-8641  
Télécopieur. . . . . (902) 566-7804  
No. 34 – Anglais No. 23

**Bureau des cartes du Canada**

130, rue Bentley

Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux. . . . . (613) 952-7000  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-465-6277  
Télécopieur. . . . . (613) 957-8861  
Télécopieur (Numéro sans frais) . . . . . 1-800-661-6277  
Vente de cartes et graphiques . . . . . (613) 952-7000  
Vente de photos aériennes. . . . . (613) 995-4560  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-230-6275



**Bureau de la concurrence**

Industrie Canada  
50, rue Victoria

Hull (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-4282

Numéro sans frais . . . . . 1-800-348-5358

ATME . . . . . 1-800-642-3844

Télécopieur . . . . . (819) 997-0324

Site Internet . . . . . [strategies.ic.gc.ca/SSGF/ct01250f.html](http://strategies.ic.gc.ca/SSGF/ct01250f.html)

Courrier électronique . . . . . [burconcurrence@ic.gc.ca](mailto:burconcurrence@ic.gc.ca)

No. 30 – Anglais No. 98

**Bureau de la consommation**

Édifice C.D. Howe, est

235, rue Queen, 9<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux . . . . . (613) 952-1918

Télécopieur . . . . . (613) 952-6927

Site Internet . . . . . [strategies.ic.gc.ca/sc\\_cons/consaffairs/frndoc/oca.html](http://strategies.ic.gc.ca/sc_cons/consaffairs/frndoc/oca.html)

Courrier électronique . . . . . [oca.strategies@ic.gc.ca](mailto:oca.strategies@ic.gc.ca)

No. 31 – Anglais No. 199

**Bureau de la sécurité des transports du Canada**

200, promenade du Portage, 4<sup>e</sup> étage

Hull (Québec) K1A 1K8

Renseignements généraux . . . . . (819) 994-3741

ATME . . . . . (819) 953-7287

Télécopieur . . . . . (819) 997-2239

Bibliothèque . . . . . (819) 994-8020

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (819) 994-8001

Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 997-2239

Site Internet . . . . . [bst-tsb.gc.ca](http://bst-tsb.gc.ca)

Communications – médias . . . . . (613) 947-4515  
 Publications . . . . . (613) 995-7969  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 996-2892  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (613) 996-2671  
 ATME . . . . . (613) 992-5315  
 Site Internet . . . . . www.nlc-bnc.ca  
 Courrier électronique . . . . . reference@nlc-bnc.ca

No. 27 – Anglais No. 177

**Bureau d'information du Canada**  
 155, rue Queen, 5e étage  
 Ottawa (Ontario) K1P 6L1

Renseignements généraux . . . . . 1-800-973-4636  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 992-1692  
 Site Internet . . . . . www.infocan.gc.ca

No. 28 – Anglais No. 30

**Bureau de l'inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité**

Edifice Sir Wilfrid Laurier  
 340, avenue Laurier ouest, 8e étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux . . . . . (613) 990-2907  
 Télécopieur . . . . . (613) 990-8303  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 993-7204

No. 29 – Anglais No. 206

**Banque du Canada**

234, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0G9

Renseignements généraux . . . . . (613) 782-8111

Télécopieur . . . . . (613) 782-7713

Service de l'information . . . . . (613) 782-7506

Numéro sans frais . . . . . 1-800-303-1282

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (613) 782-8322

Site Internet . . . . . [www.bank-banque-canada.ca](http://www.bank-banque-canada.ca)Courrier électronique . . . . . [paffairs@bank-banque-canada.ca](mailto:paffairs@bank-banque-canada.ca)

No. 25 – Anglais No. 19

**Bibliothèque du Parlement**

Édifices du Parlement

Rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0A9

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-1166

Télécopieur . . . . . (613) 992-1269

Service de recherche . . . . . (613) 996-3942

Chambre des communes, Service d'information publique . . . . . (613) 992-4793

ATME . . . . . (613) 995-2266

Télécopieur . . . . . (613) 992-1273

Site Internet . . . . . [www.parl.gc.ca](http://www.parl.gc.ca)Courrier électronique . . . . . [infonet@parl.gc.ca](mailto:infonet@parl.gc.ca)

No. 26 – Anglais No. 155

**Bibliothèque nationale du Canada**

395, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0N4

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-9481

ATME . . . . . (613) 992-6969

Télécopieur . . . . . (613) 943-1112



## Banque de développement du Canada

Édifice de la BDC  
5, Place Ville Marie, pièce 400  
Montréal (Québec) H3B 5E7  
Renseignements généraux . . . . . (514) 283-5904  
Numéro sans frais (Centre de services aux entreprises). . . . . 1-888-463-6232  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (514) 283-3554  
Site Internet . . . . . www.bdc.ca  
Courrier électronique . . . . . bus-service-center@bdc.x400.gc.ca  
No. 24 – Anglais No. 24

ATME (Services aux chercheurs) . . . . . (613) 947-0391  
Ami(e)s des AN . . . . . (613) 992-9367  
Bureau du développement . . . . . (613) 947-1498  
Dossier du personnel militaire et civil . . . . . (613) 995-5138  
Généalogie . . . . . (613) 996-7458  
Programmes publics . . . . . (613) 947-1499  
Relations avec les médias. . . . . (613) 995-8989  
Salle de lecture . . . . . (613) 995-3991  
Services de photocopies . . . . . (613) 995-7778  
Services de référence. . . . . (613) 992-3884  
Télécopieur. . . . . (613) 995-6274  
Publications . . . . . (613) 996-1473  
Services de bibliothèque et de documentation. . . . . (613) 992-6534  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels . . . . . (613) 947-1532  
Site Internet . . . . . www.archives.ca  
Courrier électronique . . . . . reference@archives.ca  
No. 23 – Anglais No. 165



Directions d'AAC :

Administration du compte de stabilisation du revenu net . . . . . Page 2  
Administration du rétablissement agricole des Prairies . . . . . Page 4

Institut de recherches vétérinaires, Direction générale de la  
production et de l'inspection des aliments. . . . . Page 62

Organismes au sein d'ACC :

Agence canadienne d'inspection des aliments . . . . . Page 5  
Commission canadienne des grains . . . . . Page 31  
Commission canadienne du blé . . . . . Page 31  
Commission canadienne du lait . . . . . Page 32  
Conseil national des produits agricoles . . . . . Page 48  
Société du crédit agricole Canada . . . . . Page 90

Site Internet. . . . . [www.agr.ca](http://www.agr.ca)

No. 21 – Anglais No. 10

## Anciens combattants Canada

Édifice Daniel J. MacDonald

161, rue Grafton

C.P. 7700

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux . . . . . (902) 566-8888

Télécopieur. . . . . (902) 368-0517

Direction des communications . . . . . (902) 566-8195

Publications . . . . . (613) 995-7149

Bibliothèque. . . . . (902) 566-8988

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels . . . . . (902) 566-8609

Site Internet. . . . . [www.vac-acc.gc.ca](http://www.vac-acc.gc.ca)

No. 22 – Anglais No. 269

## Archives nationales du Canada

395, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0N3

Renseignements généraux . . . . . (613) 995-5138



## Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire

2250, promenade Riverside  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux . . . . . (613) 736-3799  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-267-6315  
Télécopieur . . . . . (613) 736-3798  
Site Internet . . . . . [www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla](http://www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla)  
Courrier électronique . . . . . [pminfoserv@pmra-arla.hc-sc.gc.ca](mailto:pminfoserv@pmra-arla.hc-sc.gc.ca)  
No. 19 – Anglais No. 224

## Agence spatiale canadienne

6767, route de l'Aéroport  
St. Hubert (Québec) J3Y 8Y9

Renseignements généraux . . . . . (450) 926-4800  
Télécopieur . . . . . (450) 926-4352  
Communications . . . . . (450) 926-4351  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (450) 926-4866  
Site Internet . . . . . [www.space.gc.ca](http://www.space.gc.ca)  
No. 20 – Anglais No. 85

## Agriculture et Agroalimentaire Canada

Immeuble Sir John Carling  
930, avenue Carling  
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Renseignements généraux . . . . . (613) 759-1000  
ATME . . . . . (613) 759-7470  
Télécopieur . . . . . (613) 759-6726  
Service des renseignements au public . . . . . (613) 759-6633 / 34  
Publications . . . . . (613) 759-6610  
Bibliothèque . . . . . (613) 759-7068  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 759-6768

## Agence canadienne de développement international

Place du Centre,  
200, promenade du Portage  
Hull (Québec) K1A 0G4

Centre de renseignement du public. . . . . (819) 997-5006  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-230-6349  
ATME. . . . . (819) 953-5023  
Télécopieur. . . . . (819) 953-6088  
Bibliothèque. . . . . (819) 953-1035  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 997-0849  
Site Internet. . . . . [www.acdi-cida.gc.ca](http://www.acdi-cida.gc.ca)  
Courrier électronique . . . . . [info@acdi-cida.gc.ca](mailto:info@acdi-cida.gc.ca)

No. 17 – Anglais No. 71

## Agence de promotion économique du Canada Atlantique

Centre Blue Cross  
644, rue Main, 3e étage  
C.P. 6051

Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9J8

Renseignements généraux. . . . . (506) 851-2271  
Numéro sans frais . . . . . 1-800-561-7862  
Télécopieur. . . . . (506) 851-7403  
Direction des communications . . . . . (506) 851-2008  
Publications. . . . . (506) 851-6405  
Bibliothèque. . . . . (506) 851-2144  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (506) 851-3845  
Renseignements sur le personnel . . . . . (506) 851-2130  
Site Internet . . . . . [www.accoa.ca](http://www.accoa.ca)

No. 18 – Anglais No. 14

Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 994-0867  
 Renseignements sur le personnel . . . . . (819) 994-7422  
 Site Internet. . . . . www.inac.gc.ca  
 Courrier électronique . . . . . InfoPubs@inac.gc.ca  
 No. 13 – Anglais No. 138

### **Affaires intergouvernementales**

66, rue Slater  
 Ottawa (Ontario) K1A 0A3  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 947-6214  
 Télécopieur. . . . . (613) 943-1857  
 Site Internet. . . . . www.pco-bcp.gc.ca/aia  
 No. 14 – Anglais No. 144

### **Agence canadienne d'évaluation environnementale**

Edifice Fontaine  
 200, boulevard Sacré-Cœur, 14e étage  
 Hull (Québec) K1A 0H3  
 Renseignements généraux . . . . . (819) 997-1000  
 Télécopieur. . . . . (819) 994-1469  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (819) 953-5537  
 Site Internet . . . . . www.ceaa.gc.ca  
 No. 15 – Anglais No. 57

### **Agence canadienne d'inspection des aliments**

59, promenade Camelot  
 Nepean (Ontario) K1A 0Y9  
 Renseignements généraux . . . . . (613) 225-2342  
 Site Internet . . . . . www.cfia-acia.agr.ca  
 Courrier électronique. . . . . cfiamaster@em.agr.ca  
 No. 16 – Anglais No. 60

## **Administration du rétablissement agricole des Prairies**

1800, rue Hamilton, pièce 603  
Regina (Saskatchewan) S4P 4L2

Renseignements généraux . . . . . (306) 780-5070  
Téléphone bilingue . . . . . (306) 780-5019  
Télécopieur . . . . . (306) 780-5018  
Centre d'information . . . . . (306) 780-5100  
Direction des communications . . . . . (306) 780-7385  
Site Internet . . . . . [www.agr.ca/pfra](http://www.agr.ca/pfra)  
Courrier électronique . . . . . [pfrainfo@em.agr.ca](mailto:pfrainfo@em.agr.ca)  
No. 11 – Anglais No. 232

## **Administration portuaire de Toronto**

60, rue Harbour  
Toronto (Ontario) M5J 1B7

Renseignements généraux . . . . . (416) 863-2000  
Télécopieur . . . . . (416) 863-4830  
Site Internet . . . . . [www.torontoport.com](http://www.torontoport.com)  
Courrier électronique . . . . . [info@torontoport.com](mailto:info@torontoport.com)  
No. 12 – Anglais No. 262

## **Affaires étrangères et Commerce international Canada**

(voir Ministère des Affaires étrangères et Commerce international . . . . . Page 65)

## **Affaires indiennes et du Nord Canada**

Les Terrasses de la Chaudière, tour nord  
10, rue Wellington  
Hull (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux . . . . . (819) 997-0380  
ATME . . . . . (819) 997-1872  
Numéro sans frais (pour régions sans service bilingue) . . . . . 1-800-567-9604  
Bibliothèque . . . . . (819) 997-0811



**Administration du pont Blue Water**

1, rue Bridge

Point Edward (Ontario) N7V 4J5

Renseignements généraux . . . . . (519) 336-2720  
Télécopieur . . . . . (519) 336-7622

No. 7 – Anglais No. 20

**Administration du pont des Milles-Îles**

Ivy Lea

C.P. 10

Landsdowne (Ontario) K0E 1L0

Renseignements généraux . . . . . (315) 482-2501  
Télécopieur . . . . . (315) 482-5925

No. 8 – Anglais No. 260

**Administration du pont de Saint John**

29, rue King

C.P. 3728, succursale B

Saint John (Nouveau Brunswick) E2M 5C1

Renseignements généraux . . . . . (506) 635-1320  
Télécopieur . . . . . (506) 635-1322

No. 9 – Anglais No. 246

**Administration du pont publique Buffalo et Fort Erie**

10, rue Queen, pièce 232

Fort Erie (Ontario) L2A 6M4

Renseignements généraux . . . . . (905) 871-1608  
Télécopieur . . . . . (905) 871-9911

No. 10 – Anglais No. 22



## No. 3 – Anglais No. 153

Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (514) 283-6320 (Ext. 213)  
 Courrier électronique. . . . . apl@apl.gc.ca

**Administration de pilotage du Pacifique Canada**

1199, rue West Hastings, pièce 300  
 Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4G9

Renseignements généraux . . . . . (604) 666-6771  
 Télécopieur. . . . . (604) 666-1647  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (604) 666-6771

## No. 4 – Anglais No. 213

**Administration du compte de stabilisation du revenu net**

200, avenue Graham, 6e étage  
 C.P. 6100  
 Winnipeg (Manitoba) R3C 3A4

Renseignements généraux . . . . . (204) 983-0761  
 Numéro sans frais . . . . . 1-800-665-CSRN (2776)  
 Télécopieur. . . . . (204) 983-7557

## No. 5 – Anglais No. 190

**Administration du pipe-line du Nord Canada (NPX)**

Édifice Lester B. Pearson  
 125, promenade Sussex  
 Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux . . . . . (613) 993-7466  
 Télécopieur. . . . . (613) 998-8787  
 Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 993-7466

## No. 6 – Anglais No. 195

# Centres fédéraux de demande de renseignements



## Administration de pilotage de l'Atlantique Canada

Purdy's Wharf, tour 1  
1959, rue Upper Water, pièce 1402  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3N2

Renseignements généraux . . . . . (902) 426-2550  
Télécopieur . . . . . (902) 426-4004  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (902) 426-2550

No. 1 – Anglais No. 16

## Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée

202, rue Pitt, 2e étage  
Cornwall (Ontario) K6J 3P7

Renseignements généraux . . . . . (613) 933-2991  
Télécopieur . . . . . (613) 932-3793  
Accès à l'information et protection des renseignements personnels . . . . . (613) 933-2991

No. 2 – Anglais No. 129

## Administration de pilotage des Laurentides Canada

715, Square Victoria, 6e étage  
Tour de la Bourse  
C.P. 680  
Montréal (Québec) H4Z 1J9

Renseignements généraux . . . . . (514) 283-6320  
Télécopieur . . . . . (514) 496-2409

Site Internet . . . . . [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [comment@tbs-sct.gc.ca](mailto:comment@tbs-sct.gc.ca)

**Répertoire des centres** Si vous désirez obtenir un exemplaire du **Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** ou un dépliant sur la Loi sur l'accès à l'information ou la Loi sur la protection des renseignements personnels, veuillez communiquer avec :

**Centre de distribution du Conseil du Trésor**  
 300, avenue Laurier  
 Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone . . . . . (613) 995-2855  
 Télécopieur . . . . . (613) 996-0518  
 Courrier électronique . . . . . [services-publications@fin.gc.ca](mailto:services-publications@fin.gc.ca)

Si vous désirez vous acheter un exemplaire de **Sources de renseignements fédéraux** ou de **Sources de renseignements sur les employés fédéraux**, veuillez communiquer avec :

**Groupe Communication Canada**  
 45, boulevard Sacré-Cœur  
 Hull (Québec) K1A 0S9

Téléphone . . . . . (819) 779-4343  
 Numéro sans frais . . . . . 1-888-566-6660  
 Télécopieur . . . . . (819) 779-2525  
 Site Internet . . . . . [www.ccgsc.gc.ca](http://www.ccgsc.gc.ca)  
 Courrier électronique . . . . . [info@ccgsc.gc.ca](mailto:info@ccgsc.gc.ca)

**Info Source** est également disponible sur Internet à l'adresse suivante :

Gouvernement . . . . . [publisservice.cio-dpi.gc.ca/ip/infosource](http://publisservice.cio-dpi.gc.ca/ip/infosource)  
 Non gouvernemental . . . . . [www.cio-dpi.gc.ca/ip/infosource](http://www.cio-dpi.gc.ca/ip/infosource)

**Nota :** Les demandes faites en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels doivent être transmises aux institutions appropriées dont les adresses apparaissent dans les pages suivantes.



**Le site Internet primaire du gouvernement du Canada**

Le « Site Canada » offre aux usagers d'Internet un point d'accès électronique aux renseignements généraux sur le Canada, au gouvernement fédéral de même qu'à ses programmes et ses services. L'adresse Internet de ce site est [canada.gc.ca](http://canada.gc.ca).

## À propos d'Info Source

**Info Source** est une série de publications et de bases de données sur le gouvernement du Canada, son organisation et ses fonds de renseignements. Elle aide les fonctionnaires à expliquer et à promouvoir la politique d'accès libre à l'information sur les activités fédérales et constitue un outil de référence clé pour les personnes qui exercent les droits conférés par la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Ce document et d'autres publications d'**Info Source** sont disponibles dans de nombreuses bibliothèques publiques et universitaires, dans les bibliothèques et salles de lecture des ministères et organismes ainsi que dans les bureaux de comité des députés.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet d'**Info Source** ou de la *Loi sur l'accès à l'information* ou de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, vous pouvez communiquer avec (veuillez voir la note ci-dessous) :

**Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada**  
 L'Esplanade Laurier, tour est  
 140, rue O'Connor, 9<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux. . . . . (613) 957-2400  
 ATME. . . . . (613) 957-9090  
 Télécopieur . . . . . (613) 952-3658  
 Publications . . . . . (613) 995-2855  
 Bibliothèque . . . . . (613) 996-5494

## Traitement des demandes de renseignements

Les lignes directrices suivantes s'adressent aux fonctionnaires fédéraux chargés de répondre aux demandes de renseignements du grand public:

- Laissez l'appelant expliquer en détail les renseignements qu'il requiert avant de le renvoyer à un autre agent. Posez des questions, au besoin.
- Certains Canadiens ne comprennent pas la structure gouvernementale fédérale. Avant de renvoyer un appelant à un autre agent, expliquez-lui à qui et pourquoi.
- Renvoyez l'appelant à la section gouvernementale de son annuaire téléphonique local pour les demandes de renseignements qui relèvent des provinces ou celles qui seront traitées plus adéquatement par un bureau régional ou local.
- Suggérez à l'appelant de s'adresser à sa bibliothèque locale qui détient peut-être la publication gouvernementale recherchée ou qui peut l'obtenir.
- Lorsque vous êtes incapable de l'aider, renvoyez l'appelant à Référence Canada.

## Référence Canada

Référence Canada est le service d'orientation et d'information générale bilingue et sans frais du gouvernement fédéral.

Vous pouvez entrer en contact avec Référence Canada aux numéros de téléphone suivants :

Numéro sans frais (excepté Manitoba et Québec) . . . 1-800-667-3355  
 ATME. . . . . 1-800-465-7735  
 Manitoba. . . . . 1-800-282-8060  
 ATME. . . . . (204) 945-4796  
 Québec. . . . . 1-800-363-1363  
 ATME. . . . . 1-800-361-9596



# Introduction

**Nota :** Le présent répertoire est imprimé en gros caractères afin d'en améliorer la lisibilité pour les personnes qui éprouvent des difficultés visuelles.

**Info Source : Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** est un document qui a été élaboré à l'intention du public ainsi que des fonctionnaires devant répondre à des demandes de renseignements. Il contient deux sections intitulées « Centres fédéraux de demande de renseignements » et « Titres des organismes fédéraux ».

**Centres fédéraux de demande de renseignements** Cette section contient la liste des adresses et des numéros de téléphone des ministères et organismes fédéraux, et de d'autres institutions liées au gouvernement fédéral. La liste comprend, dans son ensemble, presque 280 institutions.

La plupart des inscriptions comportent les numéros de renseignements généraux et de télécopieur. Quelques-unes d'entre elles indiquent les numéros des appareils de télécommunication pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'élocution (ATME), des services de communication et d'édition, des bibliothèques ministérielles, des demandes de renseignements touchant le personnel, les adresses de sites Internet et de courrier électronique.

Chaque élément indiqué est suivi de deux numéros de série, qui permettent d'établir la correspondance entre les versions françaises et anglaise ou vice-versa.

**Titres des organismes fédéraux** Cette section contient les titres officiels et d'usage, ainsi que leurs abréviations, de la plupart des organisations fédérales.

Pour communiquer avec les bureaux fédéraux locaux ou régionaux, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.



# Table des matières

Introduction . . . . .	1
Centres fédéraux de demande de renseignements . . . . .	1
Titres des organismes fédéraux . . . . .	99

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 1998

No. Catalogue BT 51-3/15-1999

SBN 0-662-63996-9

SSN 1205-5166

1998-1999

Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux

Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux

Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux

OFFICE  
OF  
THE  
COMPTROLLER  
GENERAL  
OF  
CANADA

# InfoSource<sup>®</sup>

Répertoire des  
centres fédéraux de demande  
de renseignements  
1998-1999





# Info Source

**Répertoire des  
centres fédéraux de demande  
de renseignements  
1998-1999**

**Canada**









